Technical and Bibliographic Notes/Notes techniques et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming, are checked below.

- ☐ Coloured covers/ Couverture de couleur
- ☐ Covers damaged/ Couverture endommagée
- ☐ Covers restored and/or laminated/ Couverture restaurée et/ou pelliculée
- ☐ Cover title missing/ Le titre de couverture manque
- ☐ Coloured maps/ Cartes géographiques en couleur
- ☐ Coloured ink (i.e. other than blue or black)/ Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)
- ☐ Coloured plates and/or illustrations/ Planches et/ou illustrations en couleur
- ☐ Bound with other material/ Relié avec d'autres documents
- ☐ Tight binding may cause shadows or distortion along interior margin/ La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la distorsion le long de la marge intérieure
- ☐ Blank leaves added during restoration may appear within the text. Whenever possible, these have been omitted from filming/ Il se peut que certaines pages blanches ajoutées lors d'une restauration apparaissent dans le texte, mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont pas été filmées.
- ☐ Additional comments:/ Commentaires supplémentaires:

L'Institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous.

- ☐ Coloured pages/ Pages de couleur
- ☑ Pages damaged/ Pages endommagées
- ☐ Pages restored and/or laminated/ Pages restaurées et/ou pelliculées
- ☑ Pages discoloured, stained or foxed/ Pages décolorées, tachetées ou piquées
- ☐ Pages detached/ Pages détachées
- ☑ Showthrough/ Transparence
- ☐ Quality of print varies/ Qualité inégale de l'impression
- ☐ Includes supplementary material/ Comprend du matériel supplémentaire
- ☐ Only edition available/ Seule édition disponible
- ☐ Pages wholly or partially obscured by errata slips, tissues, etc., have been refilmed to ensure the best possible image/ Les pages totalement ou partiellement obscurcies par un feuillet d'errata, une pelure, etc., ont été filmées à nouveau de façon à obtenir la meilleure image possible.

This item is filmed at the reduction ratio checked below/
Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.

10X	12X	14X	16X	18X	20X	22X	24X	26X	28X	30X	32X
				/							

Bibliothèque,
Le Séminaire de Québec,
3, rue de l'Université,
Québec 4, QUE.

18

~~Abrégé de la Sacristie~~

LE PROCESSIONAL ROMAIN,

BIBLIOTHEQUE
S.M.E.
1964
Séminaire de Québec

A L'USAGE

DU DIOCÈSE DE QUÉBEC.

Séminaire de Québec

BIBLIOTHEQUE
S.M.E.
QUEBEC

A QUEBEC:

CHEZ JOHN NEILSON, IMPRIMEUR-LIBRAIRE,
N° 3, RUE LA MONTAGNE, 1801.

A-5

TABLE DES MATIERES.

Processions.

	Page.
Le jour de la Chandeleur	1.
Le Dimanche des Rameaux	7.
Le Jeudi Saint	14.
Le même jour au lavement des Pieds	16.
Le Vendredi Saint	21.
Le Samedi Saint	32.
Procession de S. Marc et des Rogations	28.
Messe des Rogations	37.
Procession du jour de la Fête-Dieu	43.
Procession du Dimanche dans l'Octave	48.

Litanies.

En l'honneur de la Ste. Croix	81.
Du S. Nom de Jésus	83.
En l'honneur de la Ste. Vierge	86.
En l'honneur de Ste. Anne	89.
En l'honneur de S. François-Xavier	91.

Extraits du Rituel de Quebec.

Ordre des Prières qui se font pour des nécessités publiques	93.
Prières pour l'ouverture d'une Mission, d'un Jubilé, d'une Neuvaine, ou d'une Retraite	106.
Prières pour Actions de Graces	108.

Ordre des Sepultures.

Sépultures des petits Enfans	111.
——— des Adultes	120.
Messes des Morts	134.
Sépultures des Prêtres	145.

Ordre des Absoutes qui se font au 3e, 7e, 30e jour et aux Anniversaires . . . . . 156.
Motets qu'on peut chanter à l'Elévation ou à la Communion pendant les Messes des Morts . . 158.
Ordre de la Visite Episcopale . . . . . 163.

BENEDICTIONS SOLEMNELLES.

D'une Croix nouvelle . . . . . 171.
D'une Cloche . . . . . 173.
De la première Pierre d'une Eglise . . . . 189.
D'une nouvelle Eglise ou d'un Oratoire . . . 196.
Réconciliation d'une Eglise prophanée . . . 201.
Bénédiction d'un nouveau Cimetière . . . 205.
Réconciliation d'un Cimetière prophané . . . 208.

ORDRE DES SALUTS DU SAINT SACREMENT.

Décembre.

Salut du Mois . . . . . 211.
L'Immaculée Conception . . . . . 216.
Solemnité de S. Thomas . . . . . 219.
Le Jour de Noël . . . . . 221.
——— S. Etienne . . . . . 226.
——— S. Jean l'Evangéliste . . . . . 228.

Janvier.

Circoncision . . . . . 230.
Le jour de l'Epiphanie . . . . . 232.
——— du S. Nom de Jésus . . . . . 235.
Salut du Mois . . . . . 236.

Février.

olemnité de la Purification . . . . . 238.
alut du Mois . . . . . 241.
olemnité de S. Matthias . . . . . 243.

Mars.

NEUVAINE DE S. FRANÇOIS-XAVIER.

mier jour . . . . . 245.
cond jour . . . . . 250.
roisième jour . . . . . 251.

Quatrième jour . . . . . 253.
Cinquième jour . . . . . 254.
Sixième jour . . . . . 255.
Septième jour . . . . . 256.
Huitième jour . . . . . 258.
Dernier jour . . . . . 259.
Salut du Mois . . . . . 260.
Solemnité de S. Joseph . . . . . 261.
Le jour de l'Annonciation . . . . . 262.
N. D. de Pitié . . . . . 263.
Le jour de Pâques . . . . . 266.
Le Lundi de Pâques . . . . . 270.
Le Mardi de Pâques . . . . . 271.

Avril.

Salut du Mois . . . . . 272.
Sol. de S. Philippe et de S. Jacques . . . . . 273.
La fête de la Ste. Famille . . . . . 273.
Le Lundi dans l'Octave . . . . . 278.
Le Mardi . . . . . 279.
Le Mercredi . . . . . 281.
Le Jeudi . . . . . 283.
Le Vendredi . . . . . 289.
Le Samedi . . . . . 290.
Le dernier jour de l'Octave . . . . . 292.

Mai.

Le jour de l'Ascension . . . . . 292.
Le jour de la Pentecôte . . . . . 293.
Le Lundi de la Pentecôte . . . . . 294.
Le Mardi . . . . . 295.
Le jour de la Ste. Trinité . . . . . 296.

Juin.

Le jour de la fête du S. Sacrement . . . . . 301.
Le Vendredi dans l'Octave . . . . . ibid.
Le Samedi . . . . . 302.
Le Dimanche . . . . . 303.
Le Lundi . . . . . 305.
Le Mardi . . . . . ibid.
Le Mercredi . . . . . ibid.
Le dernier jour de l'Octave . . . . . 306.
La Solemnité de S. Jean-Baptiste . . . . . 307.

Le jour de S. Pierre et de S. Paul . . 308.

Juillet.

La Dédicace . . . . . 309.
La Solemnité de S. Jacques . . . 310.
Salut du Mois . . . . . 311.

Août.

Solemnité de S. Laurent . . . 311.
——— de l'Assomption . . . 313.
Salut du Mois . . . . 314.
S. Flavien et Ste. Félicité . . . ibid.
Le Lundi dans l'Octave . . . 315.
Le Mardi . . . . . 317.
Le Mercredi . . . . . 318.
Le Jeudi . . . . . 319.
Le Vendredi . . . . . 320.
Le Samedi . . . . . 321.
Le dernier jour . . . . ibid.

Septembre.

Salut du Mois . . . . 322.
Solemnité de la Nativité . . . 323.
——— de S. Matthieu . . . 324.
——— de S. Michel . . . 325.

Octobre.

Salut du Mois . . . . 327.
Solemnité de S. Simon et de S. Jude . . ibid.

Novembre.

Le jour de la Toussaint . . . 328.
Salut du Mois . . . . 329.
Solemnité de S. André . . . ibid.
Antienne en l'honneur de la Ste. Vierge . 333.
Méthode de Plain-Chant . . . 335.
Manière de chanter les différentes parties de l'Office Divin . . . . . 350.
Manière de chanter la Passion . . 362.
Intonnation des Pseaumes et des Cantiques . 368.

Fin de la Table des Matières.

308.

PROCESSIONAL.

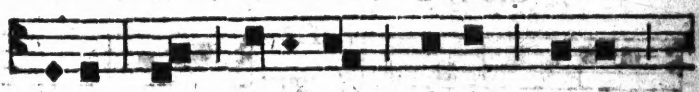
309.
310.
311.

Le jour de la Fête ou Solemnité de la Purification de la Ste. Vierge ou Chandeleur.

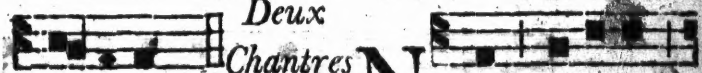
311.
313.
314.
ibid.
315.
317.
318.
319.
320.
321.
ibid.

Le Célébrant, après cinq Oraisons, ayant aspergé d'eau-bénite et encensé les Cierges ; on chante au Chœur, pendant qu'ils se distribuent, l'Antienne et le Cantique suivans.

322.
323.
324.
325.

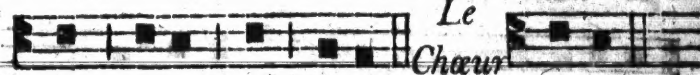


327.
ibid.

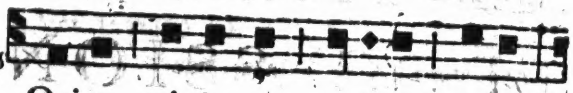


328.
329.
ibid.
333.
335.

350.
362.
368.



Les Chantres

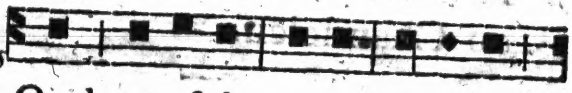


Qui-a, vi-derunt o-culi me-i

Le Chœur

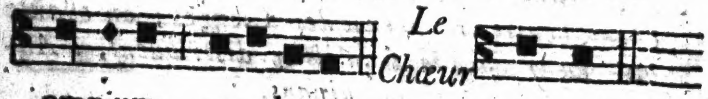
ſa-lu-ta-re tuum. Lu-men, &c.

Les Chantres



Quod pa-raſ-ti an-te fa-ci-em

Le Chœur



omnium populorum. Lu-men, &c.

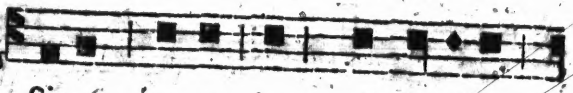
Les Chantres

Glo-ri-a Patri, & Fi-li o, &

Le Chœur

Spiri tu-i Sancto. Lu-men, &c.

Les Chantres



Sicut e-rat in prin-ci pi-o,

& nunc & ſemper, & in ſæ-cula

Le Chœur

ſæcu-lorum. A-men. Lu-men. &c.

Cette Antienne et ce Cantique se répètent jusqu'à ce que la distribution des Cierges soit finie. Après quoi, l'on chante immédiatement l'Antienne qui suit.

Ant.

On répète l'Ant.

Le Célébrant ayant dit encore une Oraison, le Diacre tourné vers le peuple, chante :

Proc.

Pro-ce-damus in pa-ce.

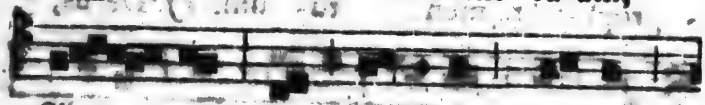
A quoi le Chœur rép.

In no-mine Chriſ-ti. A-men.

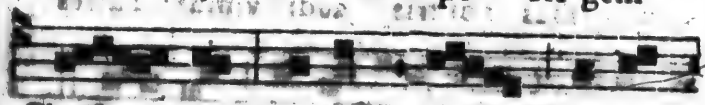
Aussitôt commence la Procession, pendant la quelle on chante, en allant, l'Antienne suivante.

Ant.

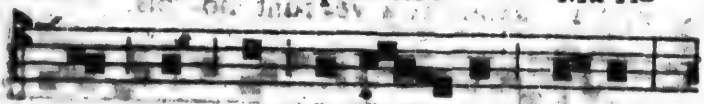
A-Dor-na tha- lamum tu-um,



Si- on, & ſuſ- cipe- Re gem

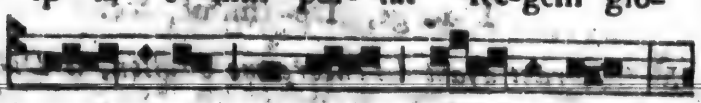


Chriſ- tum: amplec-tere Ma ri-

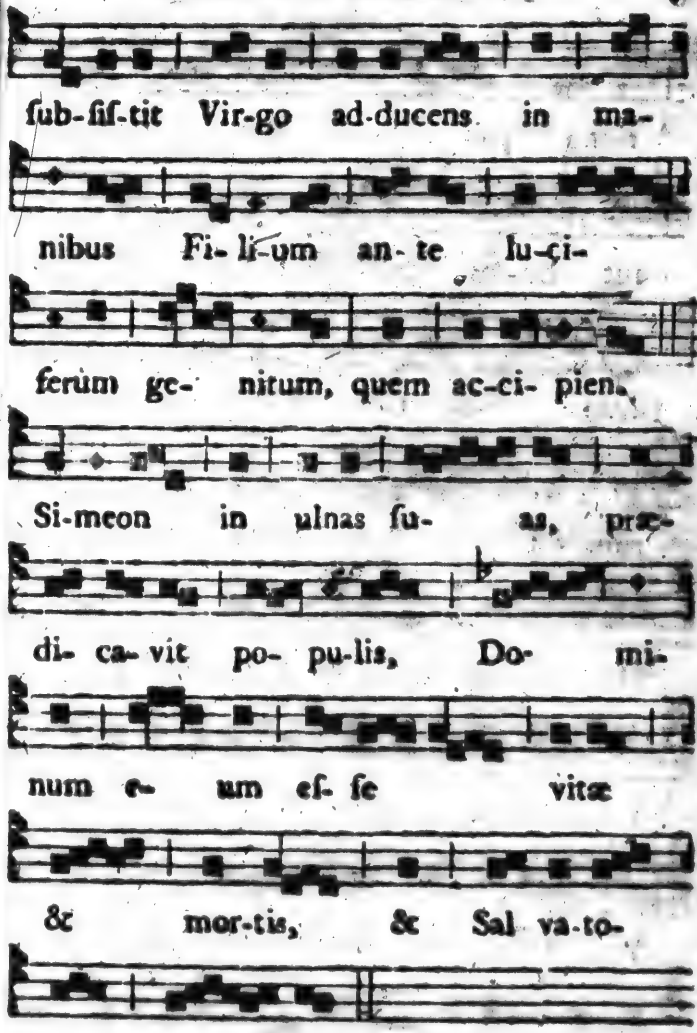


am quæ eſt cœleſ- tis por- ta:

ip- ſa e- nim por- tat Re-gem glo-

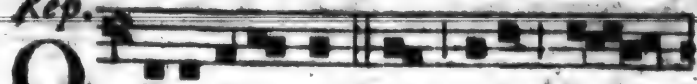


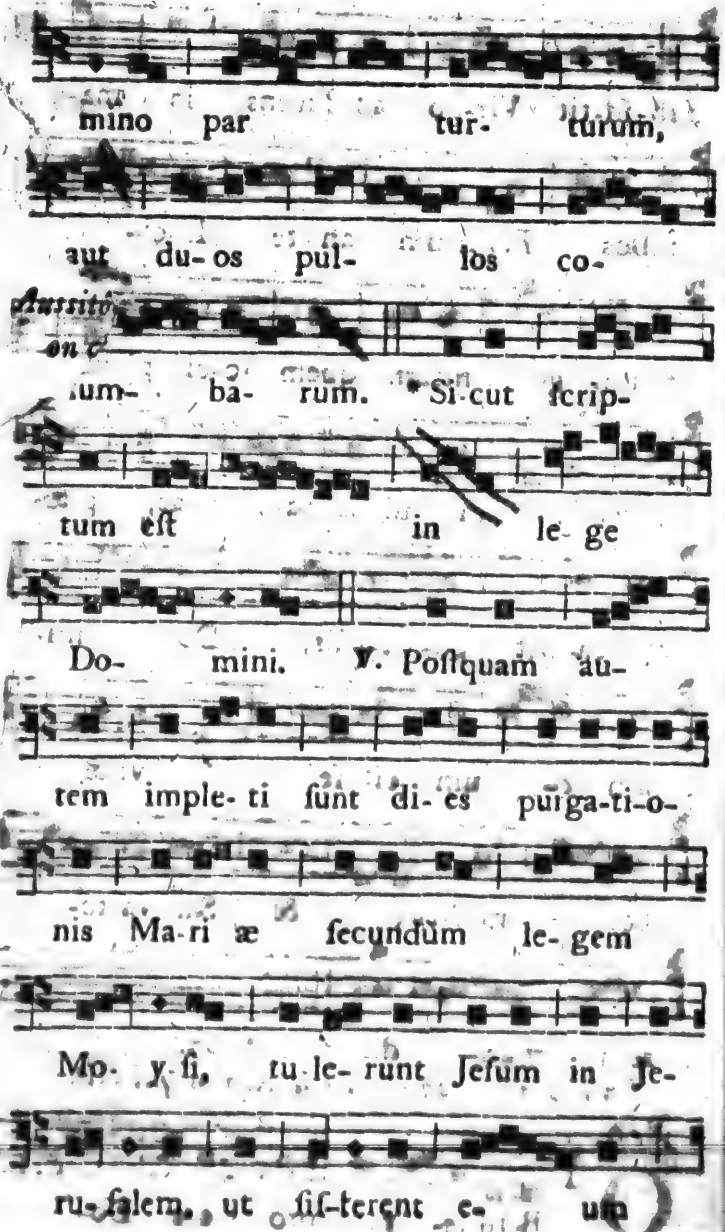
ri-æ no-vi lu- minis:

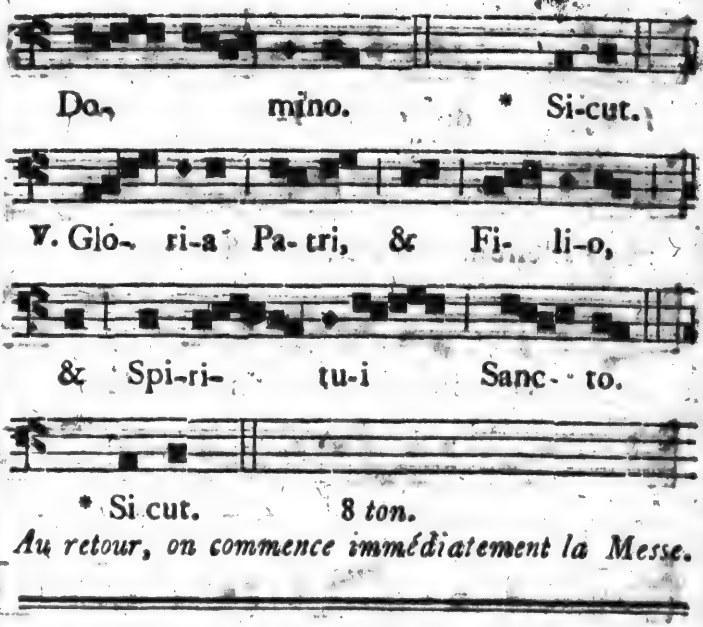


En revenant, on chante le Répons qui suit.

Rép.



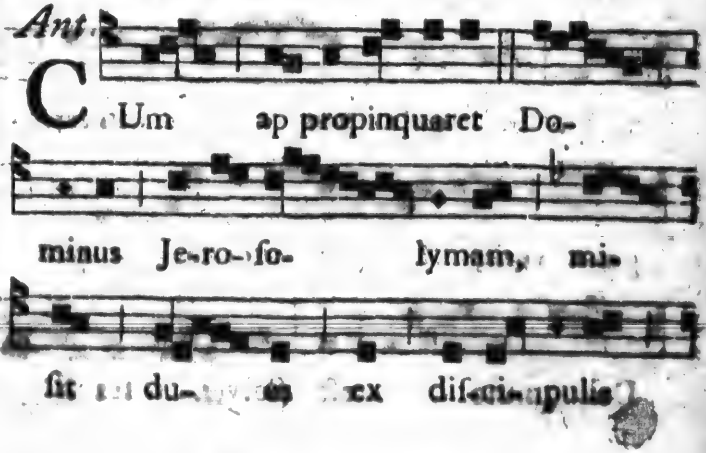

mino par tur- turum,
aut du- os pul- los co-
Aussitôt on c
lum- ba- rum. Si-cut ſcrip-
tum eſt in le- ge
Do- mini. ℣. Poſtquam au-
tem imple- ti ſunt di- es pūrga-ti-o-
nis Ma-ri æ ſecundūm le- gem
Mo- y- ſi, tu le- runt Jeſum in Je-
ru- ſalem, ut ſiſ-terent e- um

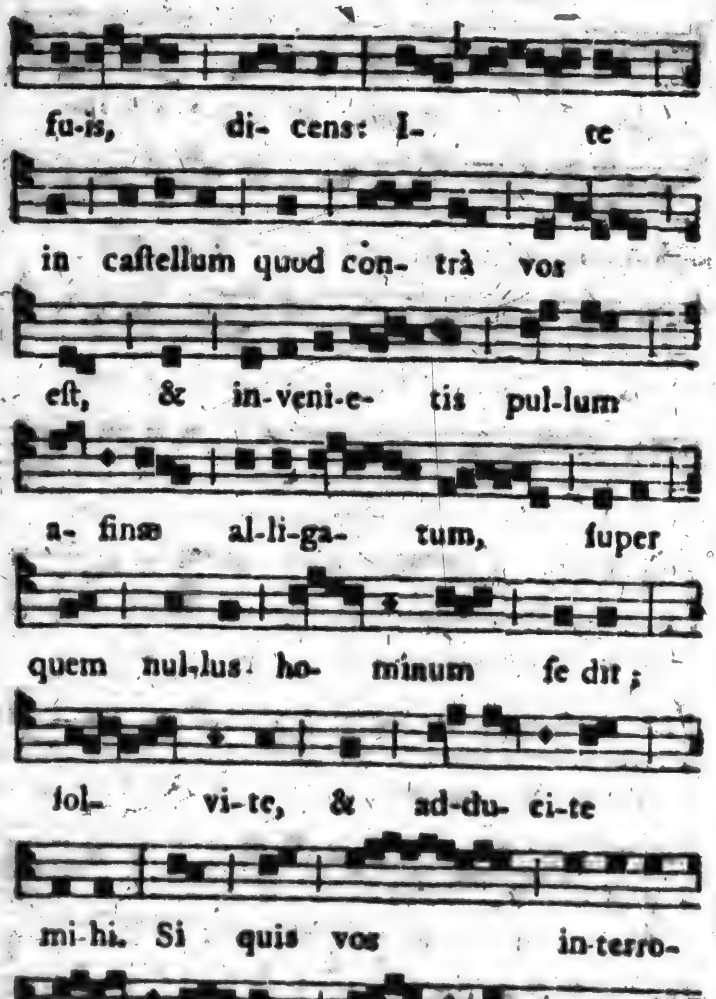


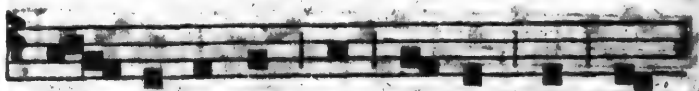
Au retour, on commence immédiatement la Messe.

LE DIMANCHE DES RAMEAUX.

Le Diacre ayant chanté Procedamus &c. *La Procession se met en marche et le Chœur chante l'Antienne suivante.*



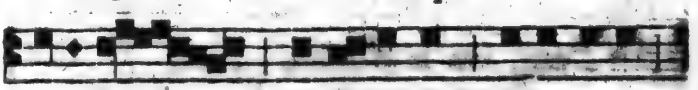

fu-is, di- cens: I- te
in caſtellum quod con- trà vos
eſt, & in-veni-e- tis pul-lum
a- finæ al-li-ga- tum, ſuper
quem nul-lus ho- minum ſe dit;
ſol- vi-te, & ad-du- ci-te
mi-hi. Si quis vos in-terro-
ga- verit, di- ci-té: o-pus
Do- mino eſt. Solven- tes



ad- du-xe-runt ad Je- ſum, & im-

po ſu- erunt il- li veſ ti- menta

ſu- a, & ſe dit ſu-per e-um:

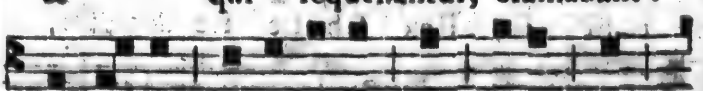


a- li- i expandebant veſtimenta

ſu-a in vi- â: a- li- i

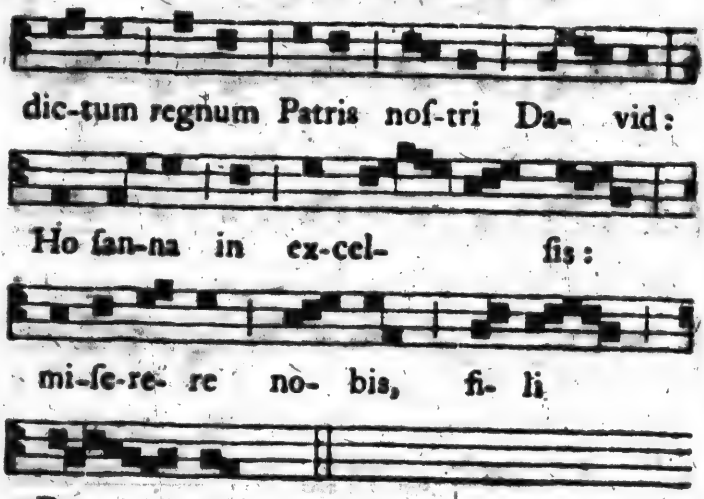
ra-mos de ar-bo- ribus ſter-ne-bant,

& qui ſequebantur, clamabant:



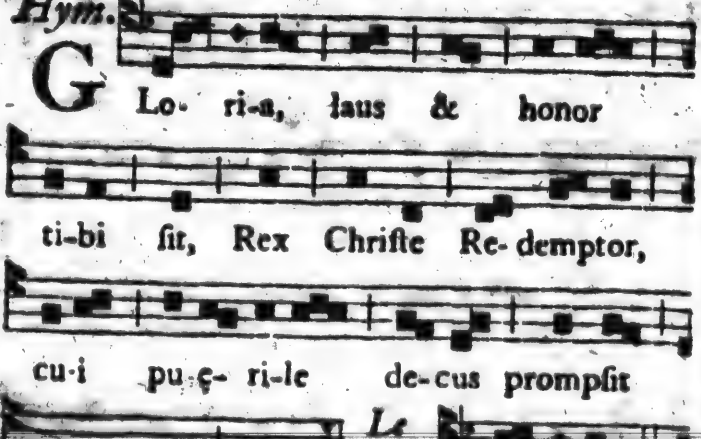
Ho ſan-na, be nedic-tus qui venit in

no- mine Do- mi ni: & be ne-



La procession étant hors de l'Eglise, deux ou quatre Chantres restés en dedans et tournés vers la porte fermée, chantent en tout ou en partie l'Hymne suivante. Le Célébrant et le reste du Clergé, à chaque Verset, répètent le premier.

Hym.



S.M.E.
1964
Séminaire de Québec

Le Dimanche des Rameaux

Les Chan. If-raël es tu Rex, Da-vidis

& in-clyta proles, no-mine qui in

Do-mini, Rex be-ne-dic-te, ve-nis.

Le Clergé. Glo- ri-a, laus.

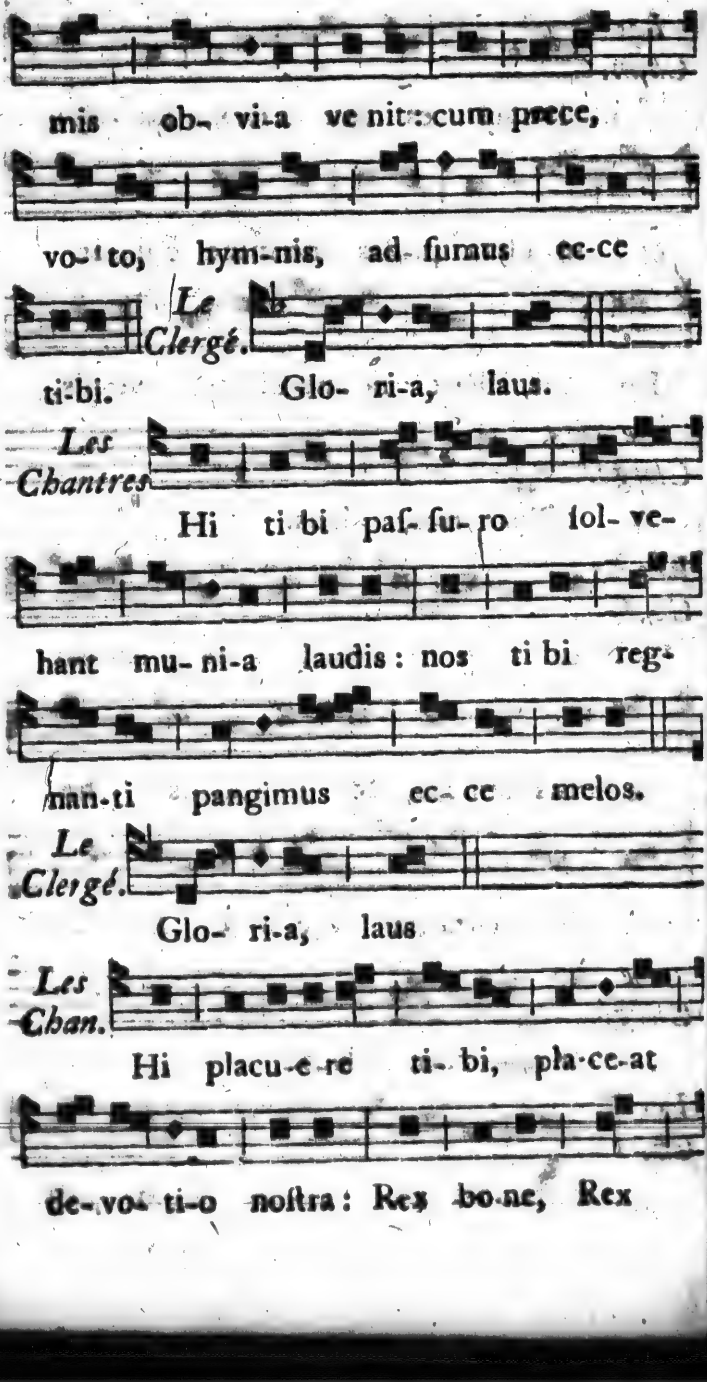
Les Ch. Cœtus in ex-cel-sis te lau-dat

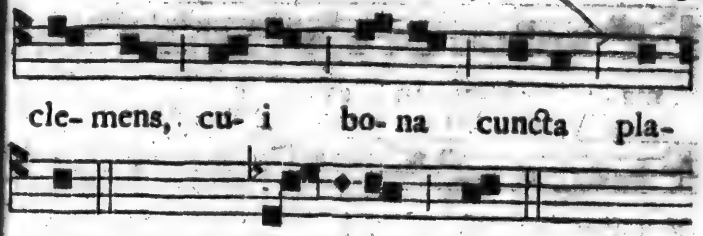
cœ-li-tus om-nis, & morta-lis ho-

mo, & cunc-ta cre-a-ta si-mul.

Le Clergé. Glo- ri-a, laus.

Les Ch. Plebs Hebræa ti- bi cum pal-


mis ob- vi-a ve nit: cum prece,
vo- to, hym-nis, ad- ſumus ec-ce
Le Clergé.
ti-bi. Glo- ri-a, laus.
Les Chantres
Hi ti bi paſ- ſu- ro ſol- ve-
hant mu- ni-a laudis: nos ti bi reg-
nan-ti pangimus ec- ce melos.
Le Clergé.
Glo- ri-a, laus
Les Chan.
Hi placu-e-re ti- bi, pla-ce-at
de- vo- ti-o noſtra: Rex bo-ne, Rex

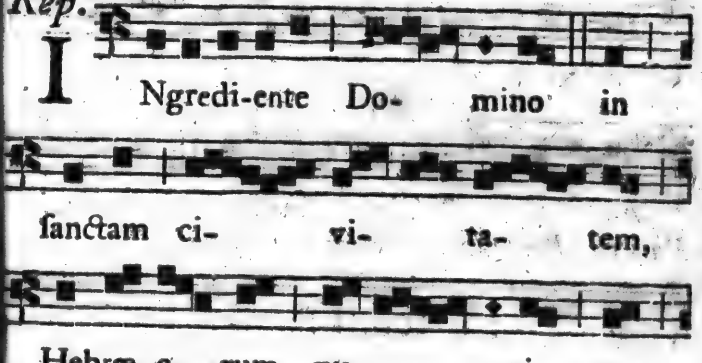


cle- mens, cu- i bo- na cuncta pla-

cent. *Le Ch.* Glo- ri-a, laus. 1 *ton.*

L'Hymne finie, le Sous-Diacre frappe trois fois à la porte avec le bâton de la Croix, et l'on entre dans l'Église en chantant le Répons suivant.

Rép.



I Ngredi-ente Do- mino in

ſanctam ci- vi- ta- tem,

Hebræ-o- rum pu- e-ri re-

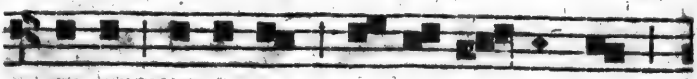
ſurrec-ti-o- nem vi- tæ pro- nun-

ti- an- tes. * Cum ra-mis

Pal-ma- rum, Ho-ſan-na cla-

ma- bant in ex- cel- sis.

℣. Cùm au-dif- set po pulus quòd



Jesus ve-ni ret Je- ro- so- lymam,

e- xi- e- runt ob- vi am

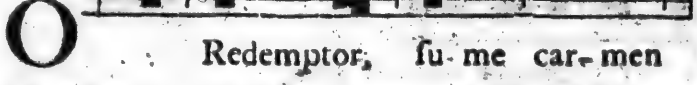
e- i. * Cùm ramis. 1 *ton.*

Puis on chante la Messe immédiatement.

Le Jeudi Saint

Lorsque la bénédiction des Stes. Huiles a lieu, à chaque Verset d'une Hymne que les Chantres prennent au Pontifical, le Chœur répète le Verset suivant.

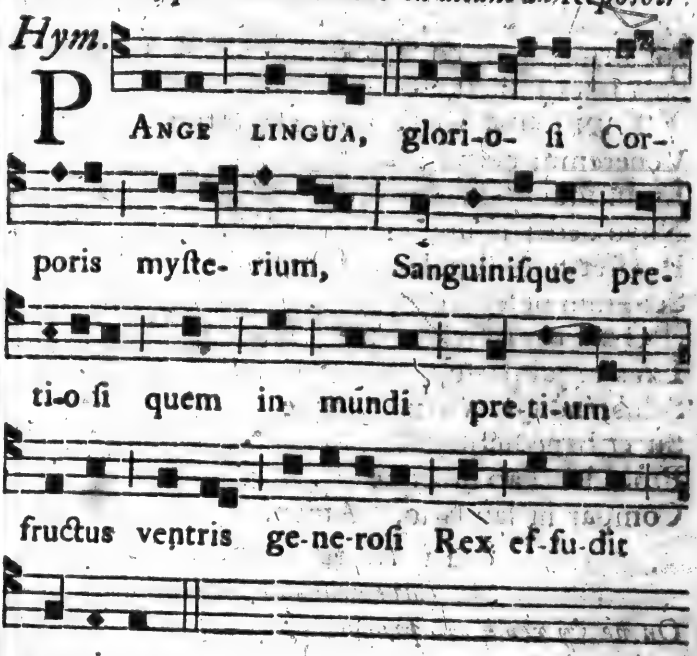
O Redemptor, su- me car- men



te- net con- cinen-tium. 2 *ton.*

Après la Grand'Messe, le Célébrant ayant encensé le S. Sacrement, les Chantres entonnent l'Hymne suivante, que l'on continue en allant au Reposoir.

Hym.



NOBIS datus, nobis natus
Ex intactâ Virgine,
Et in mundo conversatus,
Sparso verbi semine,
Sui moras incolatûs
Miro clausit ordine.

IN Supremæ nocte Cænæ,
Recumbens cum fratribus,
Observatâ legè plenè
Cibis in legalibus,
Cibum turbæ duodenæ

Se dat suis manibus.

VERBUM caro, panem verum
Verbo carnem efficit,
Fit que Sanguis Christi, merum,
Et si sensus deficit,
Ad firmandum cor sincerum
Sola fides sufficit.

TANTUM ERGO Sacramentum
Veneremur cernui,
Et antiquum documentum
Novo cedat ritui:
Præstet fides supplementum
Sensuum defectui.

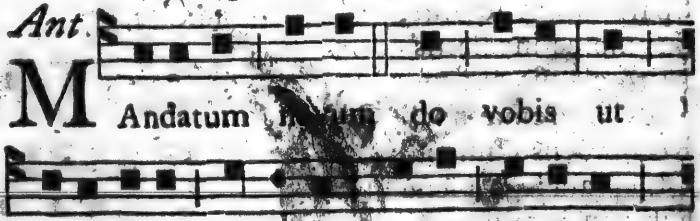
GENITORI Genito que
Laus et jubilatio,
Salus, honor, virtus quoque
Sit et benedictio;
Procedenti ab utroque
Compar sit laudatio. Amen.

LE MEME JOUR.

Au Lavement des pieds.

On ne s'y rend en procession que quand il se fait hors du Chœur.

Le Diacre ayant fini l'Evangile et encensé le Célébrant, le Chœur chante ce qui suit, en tout ou en partie, jusqu'à ce que le Célébrant ait quitté le tablier et repris le pluvial.



vos di-cit Do-minus. *Pſ.* Be-a-ti,

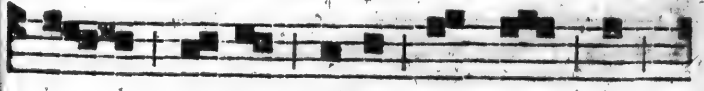
imma-cu-la-ti in vi-a: Qui am-

bobant in le-ge Do-mi-ni. 3 *ton.*

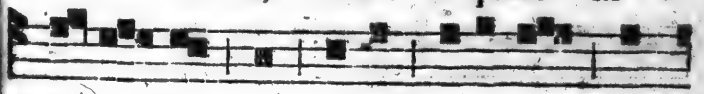
On répète Mandatum novum &c.

Ant.

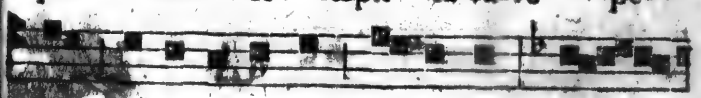
POſtquàm ſurre-xit Do-minus à



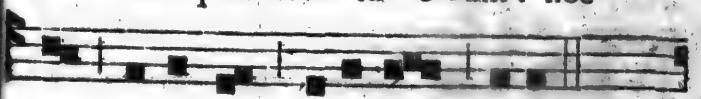
cæ-nâ, mi-ſit a-quam in



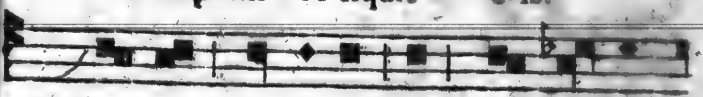
pel-vim et cæpit la-va-re pe-



des diſ-ci-pulo-rum ſu-o-rum: hoc

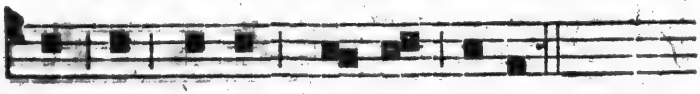


ex-emplum re liquit e-is.



Pſ. Magnus Do-minus et lau-da-bi-

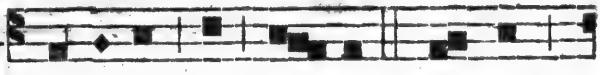
lis ni- mis: in ci- vi-ta-te De-i noſ-



tri, in monte Sanc- to e-jus. *4 ton.*

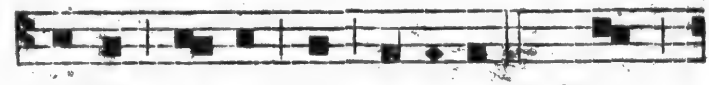
On répète Poſtquàm ſurrexit &c.

Ant.

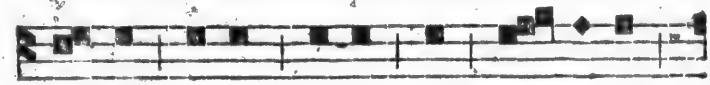


MA-neant in vo- bis. fi- des,

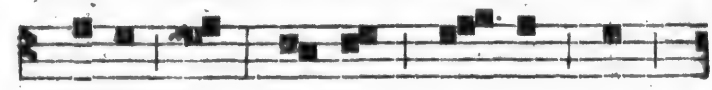
ſpes, cha- ri-tas, tri- a hæc: major



au-tem ho-rum eſt cha-ritas. ℣. Nunc



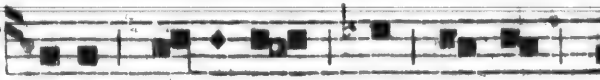
au- tem manent fi-des, ſpes cha- ri-tas,



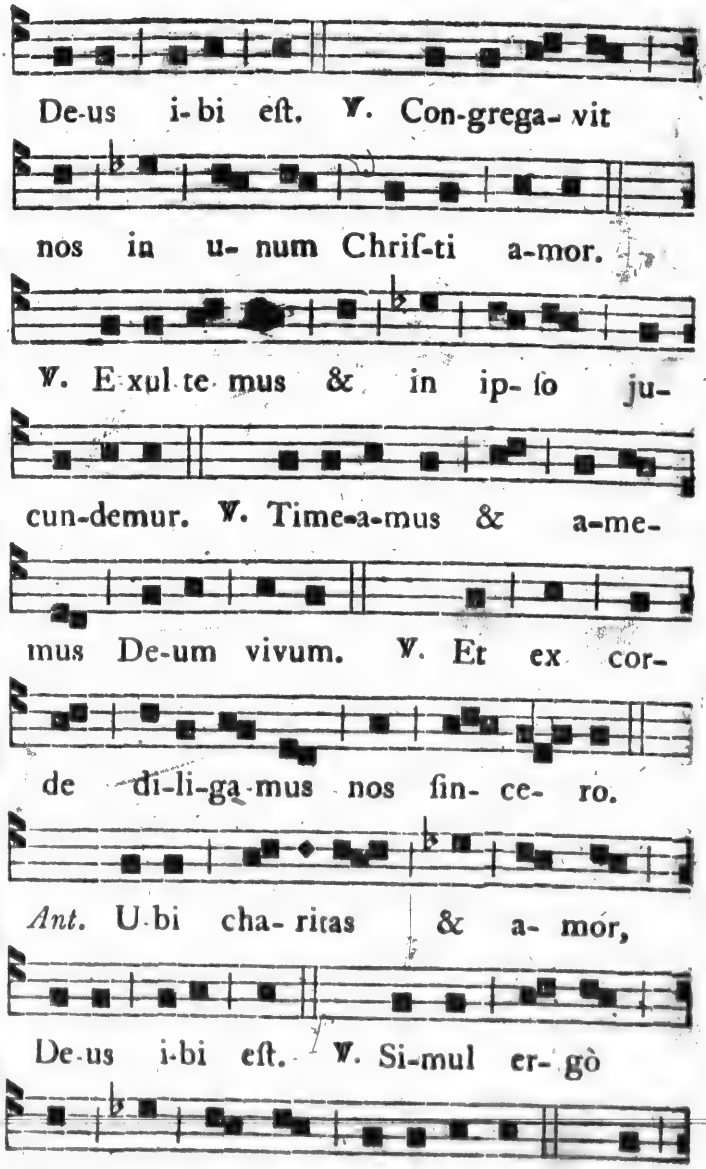
tri-a hæc: ma-jor ho rum eſt

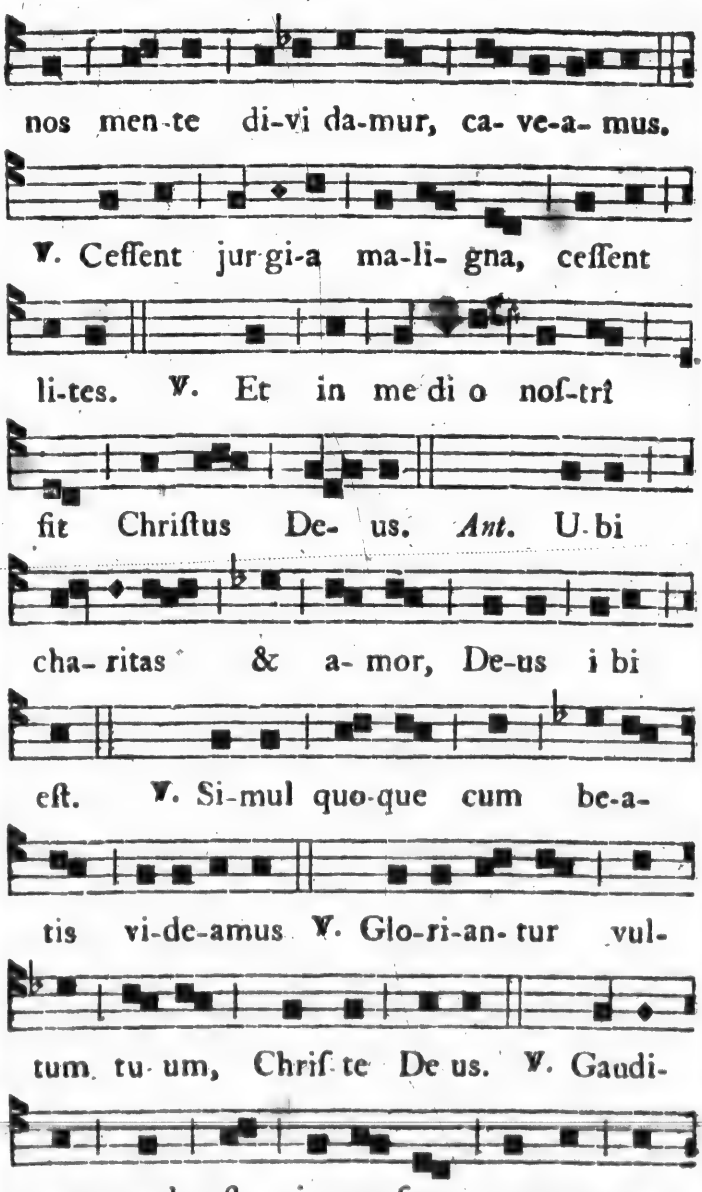
cha- ri tas. *7 ton.*

Ant.

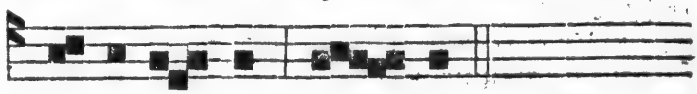


U- bi cha- ri tas & a- mor,


De-us i-bi eſt. ℣. Con-grega- vit
nos in u- num Chriſ-ti a-mor.
℣. E-xul-te-mus & in ip- ſo ju-
cun-demur. ℣. Time-a-mus & a-me-
mus De-um vivum. ℣. Et ex cor-
de di-li-ga-mus nos ſin- ce- ro.
Ant. U-bi cha- ritas & a- mor,
De-us i-bi eſt. ℣. Si-mul er- gò
cùm in u- num congregamur. ℣. Ne


nos men-te di-vi da-mur, ca- ve-a- mus.
℣. Ceſſent jur-gi-a ma-li- gna, ceſſent
li-tes. ℣. Et in me-di o noſ-trî
fit Chriſtus De- us. *Ant.* U-bi
cha- ritas & a- mor, De-us i bi
eſt. ℣. Si-mul quo-que cum be-a-
tis vi-de-amus ℣. Glo-ri-an- tur vul-
tum tu- um, Chriſ-te De us. ℣. Gaudi-
um quod eſt immenſum at-que pro-

bum. ℣. Sæ-cu-la per in- fi- ni- ta

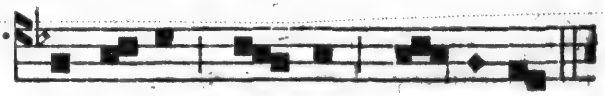


Sæ- cu lo- rum. A- men. 6 *ton.*

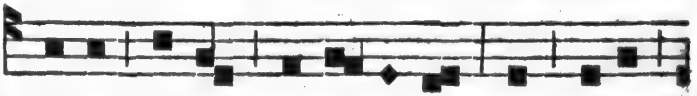
Le Vendredi Saint.

Le Célébrant ayant encenſé le S. Sacrement dans la cuſtode du Repoſoir, les Chantres entonnent l'Hymne ſuivante, pendant la quelle on revient proceſſionellement au Chœur.

Hym.



V E-xil- la Re- gis pro- decent.



Fulget crucis myſte- ri-um quo carne

car- nis con- di-tor ſuſpen-ſus eſt

pa-ti- bu-lo.

Quo vulneratus inſuper
Mucrone diro lanceæ,
Ut nos lavaret crimine,
Manavit undâ et ſanguine.

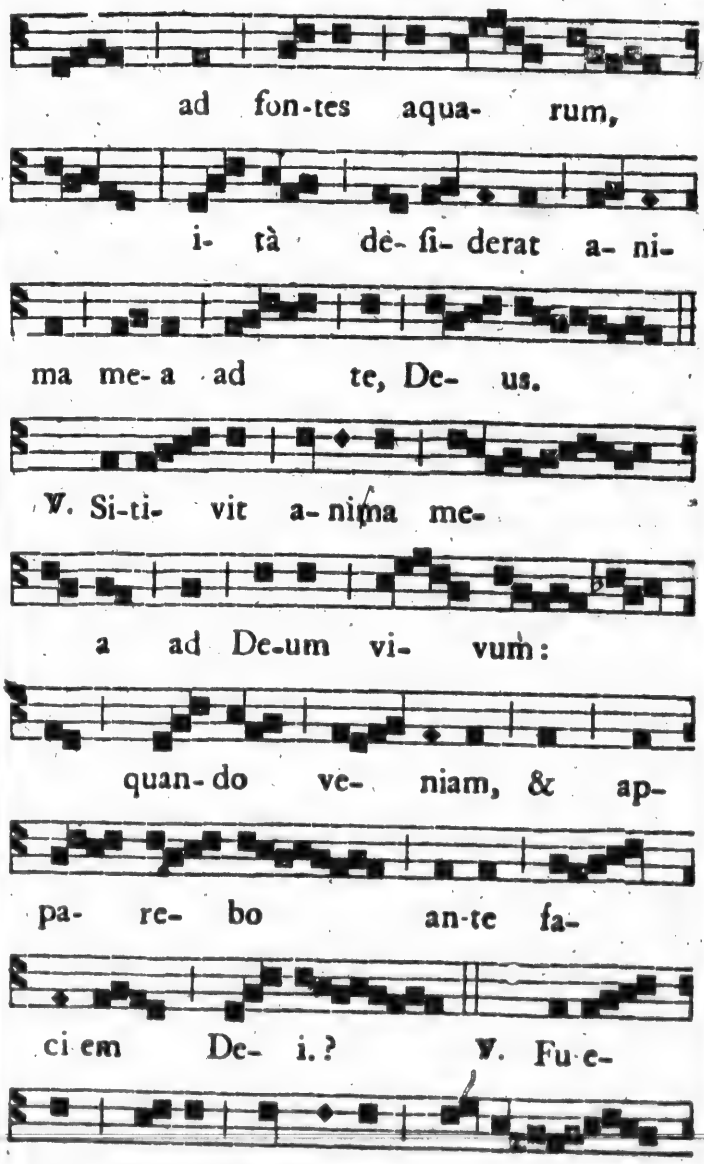
Impleta ſunt quæ concinit
David fideli carmine,
Dicens, in nationibus,
Regnavit à ligno Deus.
Arbor decora et fulgida,
Ornata Regis purpurâ,
Electa digno ſtipite
Tam ſancta membra tangere.
Beata cujus brachiis
Sæcli pependit pretium,
Statera facta corporis,
Prædamque tulit tartari.
O Crux, ave, Spes unica,
Hoc Paſſionis tempore,
Auge piis juſtitiam,
Reiſque dona veniam.
Te, Summa, Deus, Trinitas,
Collaudet omnis Spiritus:
Quos per Crucis myſterium
Salvas, rege per Sæcula. Amen.

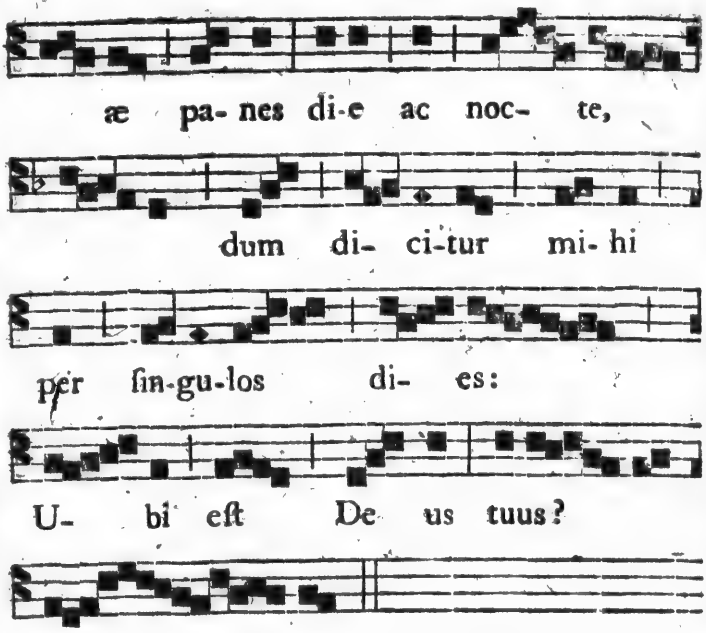
Le Samedi Saint.

Après la douzième Prophétie, le Célébrant chante l'Oraiſon, Omnipotens ſempiterne Deus &c. *laquelle étant finie, les Chantres entonnent le Trait ſuivant, pendant lequel on ſe rend proceſſionellement aux Fonts.*

Trait.

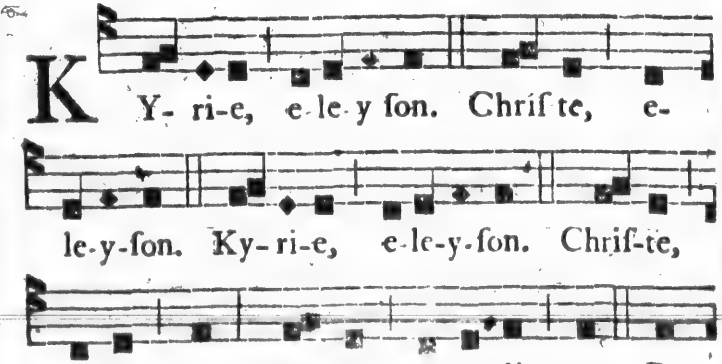
Sicut cervus deſiderat


ad fon-tes aqua- rum,
i- tà dè- si- derat a- ni-
ma me- a ad te, De- us.
℣. Si-ti- vit a- nima me-
a ad De-um vi- vum:
quan- do ve- niam, & ap-
pa- re- bo an-te fa-
ci em De- i.? ℣. Fu e-
runt mi-hi la-crymæ me-



8 *ton.*

Après que le Célébant a fait l'infuſion des Stes Huiles dans l'Eau Baptiſmale, les Chantres entonnent les Litanies ſuivantes, et le Chœur répond à chaque Verſet ſans le répéter.

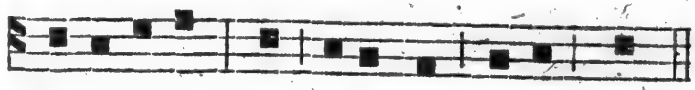


ter de cælis, De-us. Miſe-re-re nobis.

Fili Redemptor mundi, Deus, Miſer. nobis.
Spiritus Sancte, Deus, Miſerere.
Sancta Trinitas, unus Deus, Miſerere.
Sancta Maria, Ora pro nobis.
Sancte Dei Génitrix, ora.
Sancte Virgo Vírginum, ora.
Sancte Michael, ora.
Sancte Gabriel, ora.
Sancte Raphael, ora.
Omnes Sancti Angeli et Archangeli, Orate pro.
Omnes Sancti Beatorum Spirituum Ordines, orate.
Sancte Joannes Baptiſta, ora.
Sancte Joſeph, ora.
Omnes Sancti Patriarchæ et Prophétæ, orate.
Sancte Petre, ora.
Sancte Paule, ora.
Sancte Andréa, ora.
Sancte Joannes, ora.
Omnes Sancti Apoſtoli et Evangeliſtæ, orate.
Omnes Sancti Diſcipuli Dómini, orate.
Sancte Stéphane, ora.
Sancte Laurenti, ora.
Sancte Vincenti, ora.
Omnes Sancti Mártyres, orate.
Sancte Silveſter, ora.
Sancte Gregóri, ora.
Sancte Auguſtíne, ora.
Omnes Sancti Pontifices et Confeſſores, orate.
Omnes Sancti Doctóres, orate.

Sancte Antóni, ora.
Sancte Benedicte, ora.
Sancte Domínice, ora.
Sancte Franciſce, ora.
Omnes Sancti Sacerdotes et Levítæ, orate.
Omnes Sancti Monachi et Eremítæ, orate.
Sancta Maria Magdaléna, ora.
Sancta Agnes, ora.
Sancta Cœcília, ora.
Sancta Agatha, ora.
Sancta Anaſtáſia, ora.
Omnes Sanctæ Virgines et Víduæ. orate.
Omnes Sancti et Sanctæ Dei, intercédite pro nobis.

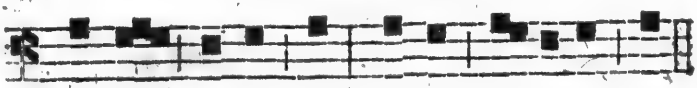
Propi-ti-us eſ-to. Parce nobis, Do-mine.
Propitius eſto, Exaudi nos, Domine.
Ab omni malo, libera nos, Domine.
Ab omni pec áto, libera.
A morte perpétuâ, libera.
Per myſterium Sanctæ Incarnatiónis tuæ, libera.
Per Adventum tuum, libera.
Per Nativitatem tuam, libera.
Per Baptiſmum et ſanctum jejunium tuum, libe.
Per crucem et paſſionem tuam, libera.
Per mortem et ſepulturam tuam, libera.
Per ſanctam reſurrectionem tuam, libera.
Per admirabilem Aſcenſionem tuam, libera.
Per adventum Spiritûs Sancti Parácleti, libera.
In die judícii, libera nos, Domine.



Pecca-to-res, Te roga-mus, au-di nos.
Ut nobis parcas, Te roga-mus, au-di nos.
Ut Ecclesiam tuam Sanctam regere et conserva-
re dignéris, Te rogamus.
Ut Domnum Apostolicum et omnes ecclesiasti-
cos ordines in Sanctâ Religione conservare dig-
néris, Te rogamus,
Ut inimícos Sanctæ Ecclesiæ humiliare dig-
néris, Te rogamus.
Ut regibus et principibus christianis pacem et
veram concordiam donáre dignéris, Te rog.
Ut nos metipsos in tuo sancto servitio confortare
et conservare dignéris, Te rog.
Ut omnibus benefactoribus nostris sempiterna
bona rétribuas, Te rog.
Ut fructus terræ dare et conservare dignéris, Te.
Ut omnibus fidelibus defunctis requiem æter-
nam donare dignéris, Te rog.
Ut nos exaudire dignéris, Te rogamus, audi nos.

Ag-nus De- i, qui tol-lis pec-ca-ta
Ag-nus De- i, qui tol-lis pec-ca-ta
Ag nus De- i, qui tol-lis pec-ca-ta

mun-di, Par ce no-bis, Do- mi-ne.
mun-di, Ex-au- di-nos, Do- mi-ne.
mun-di, Mi- se- re- re, no- bis.



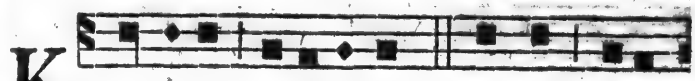
Chriſte, au-di nos. Chriſte, ex-au-di nos.

Puis on entonne tout de ſuite le Kyrie *ſolemnel, comme au Graduel, page* CXCV.

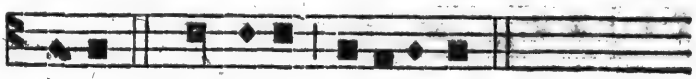
Aux Proceſſions de S. Marc et des Rogations.

Le Clergé étant debout et découvert, on chante l'Antienne Exurge &c. *avec le* ℣. *et* Gloria Patri *comme au jour de la Chandeleur, ci-deſſus, page* 3. *Après quoi, deux Chantres entonnent les Litanies, le Clergé répondant à chaque Verſet ou le répétant ſelon que la longueur du chemin l'exige.*

La Proceſſion étant arrivée à l'Egliſe de la ſtation, on interrompt les Litanies pour chanter l'Antienne du S. Patron de la dite Egliſe, et enſuite l'Introït Exaudivit &c. *ci-après, page* 37. *La Meſſe finie, on reprend les Litanies à l'endroit où elles avoient été interrompues et l'on revient en les continuant. Si l'on arrête en chemin à quelqu'autre Egliſe, on interrompt également, les Litanies pour y chanter l'Antienne, le Verſet et l'Oraiſon du S. Patron, et, cela fait, on ſe remet immédiatement en marche.*

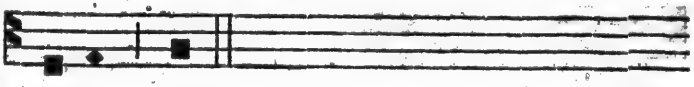


KY ri-e, e-le-i-ſon. Chriſte, e-le-



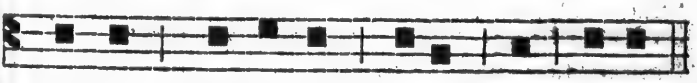
i-ſon. Ky-ri-e, e-le-i-ſon.

Chriſte, au-di nos. Chriſte, ex-



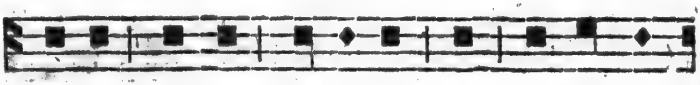
au-di nos.

Pater de cælis, Deus, Miſe re-re nobis.
Fili Redemptor mundi, Deus, Miſerere.
Spiritus Sancte, Deus, Miſerere.
Sancta Trinitas, unus Deus, Miſerere.

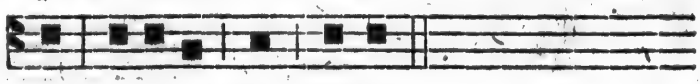


Sanc-ta Ma-ri- a o-ra pro nobis.
Sanc-ta Dei Genitrix o-ra.
Sanc-ta Virgo Virginum, o-ra.

Sanc-te Mi-cha-el, o-ra pro nobis.
Sanc-te Ga-bri-el, o-ra.
Sanc-te Ra-pha-el, o-ra.

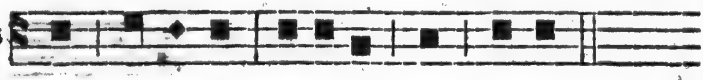


Omnes Sanc-ti An-ge-li et Archange-



li, o-ra te pro nobis.

Omnes Sanc-ti be-a-torum Spi-ri-tu-



um or-di nes, o-ra te pro nobis.

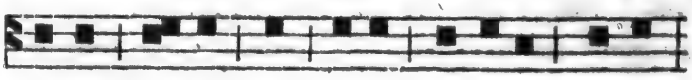
Sancte Joannes Baptista, ora pro nobis.
Sancte Joseph, ora.
Omnes Sancti Patriarchæ et Prophetæ, orate.
Sancte Petre, ora.
Sancte Paule, ora.
Sancte Andréa, ora.
Sancte Jacóbe, ora.
Sancte Joannes, ora.
Sancte Thoma, ora.
Sancte Jacóbe, ora.
Sancte Philippe, ora.
Sancte Bartholomæe, ora.
Sancte Matthæe, ora.
Sancte Simon, ora.
Sancte Thaddæe, ora.
Sancte Matthía, ora.
Sancte Bárnaba, ora.
Sancte Luca, ora.
Sancte Marce, ora.

Omnes Sancti Apoſtoli et Evangeliſtæ, orate.
Omnes Sancti Diſcipuli Dómini, orate.
Omnes Sancti Innocentes, orate.
Sancte Stéphane, ora.
Sancte Laurenti, ora.
Sancte Vincenti, ora.
Sancti Fabiane et Sebaſtiáne, orate.
Sancti Joannes et Paule, orate.
Sancti Coſma et Damiáne, orate.
Sancti Gervaſi et Protáſi, orate.
Omnes Sancti Martyres, orate.
Sancte Sylveſter, ora.
Sancte Gregóri, ora.
Sancte Auguſtíne, ora.
Sancte Hierónyme, ora.
Sancte Martíne, ora.
Sancte Nicoláe, ora.
Omnes Sancti Pontifices et Confeſsóres, orate.
Omnes Sancti Doctóres, orate.
Sancte Antóni, ora.
Sancte Benedicte, ora.
Sancte Bernarde, ora.
Sancte Domínice, ora.
Sancte Franciſce, ora.
Omnes Sancti Sacerdotes et Levítæ, orate.
Omnes Sancti Monachi et Eremítæ, orate.
Sancta Maria Magdaléna, ora.
Sancta Agatha, ora.
Sancta Lúcia, ora.
Sancta Agnes, ora.
Sancta Cæcília, ora.
Sancta Catharína, ora.
Sancta Anaſtáſia, ora.
Omnes Sanctæ Virgines et Víduæ, orate.
Omnes Sancti et Sanctæ Dei, intercédite pro no.

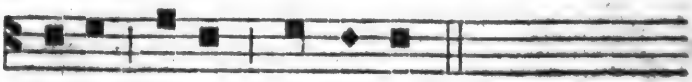
Pro-pi-ti-us eſ-to, Parce nobis, Domine.
Pro-pi-ti-us eſ-to, Ex-au-di nos, Domine.
Ab om- ni malo, Li-be- ra nos, Domine.
Ab omni peccáto, liberanos Domine.
Ab irâ tuâ, liberanos.
A ſubitaneâ et improviſâ morte, liber.
Ab inſidiis diaboli, liber.
Ab irâ, et odio, et omni malâ voluntáte, liber.
A ſpiritu fornicatiónis, liber.
A fulgure et tempeſtáte, liber.
A morte perpétuâ, liber.
Per myſterium Sanctæ Incarnationis tuæ, liber.
Per Adventum tuum, libera.
Per Nativitatem tuam, libera.
Per Baptiſmum et ſanctum jejunium tuum, lib.
Per Crucem et Paſſionem tuam, libera.
Per Mortem et Sepulturam tuam, libera.
Per ſanctam Reſurrectionem tuam, libera.
Per admirabilem Aſcenſionem tuam, libera.
Per Adventum Spiritûs Sancti Parácleti, libera.
In die Judícii, libera nos, Domine.

Pecca-to-res, Te ro-gamus, au di nos.
Ut nobis parcas, te rogamus.
Ut nobis indúlgeas, te rogamus.
Ut ad veram pœnitentiam nos perducere dignéris, te rogamus.
Ut Eccleſiam tuam ſanctam regere et conſervare dignéris, te rogamus.

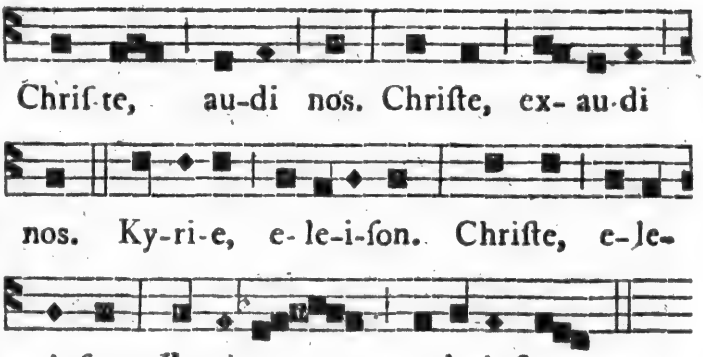
Ut Domnum Apoſtolicum et omnes Eccleſiaſticos Ordines in ſanctâ religione conſervare dignéris, te rogamus.
Ut inimícos Sanctæ Eccleſiæ humiliare dignéris, te rogamus.
Ut Regibus et Principibus Chriſtianis pacem et veram concordiam donare dignéris, te roga.
Ut cuncto populo Chriſtiano pacem et unitatem largíri dignéris, te rogamus.
Ut noſmetipſos in tuo ſancto ſervitio confortare et conſervare dignéris, te rogamus.
Ut mentes noſtras ad cæleſtia deſideria érigas, te.
Ut omnibus benefactoribus noſtris ſempiterna bona retríbuas, te rogamus.
Ut animas noſtras, fratrum, propinquorum et benefactorum noſtrorum ab æternâ damnatione erípias, te rogamus.
Ut fructus terræ dare et conſervare dignéris, te.
Ut omnibus fidelibus defunctis requiem æternam donare dignéris, te rogamus.
Ut nos exaudire dignéris, terogamus.
Fili Dei, te rogamus, audi nos.



Agnus De- i, qui tollis pecca-ta mundi,
Agnus De- i, qui tollis pecca-ta mundi,
Agnus De- i, qui tollis pecca-ta mundi,



Par-ce no-bis, Do-mi-ne.
Ex-au di-nos, Do-mi-ne.
Mi ſe- re-re no- bis.



Pater noſter, &c. *et le reſte tout bas juſqu'à ces mots* :

℣. Et ne nos inducas in tentationem.
℟. Sed libera nos à malo.

Puis l'officiant commence et les deux côtés du chœur pourſuivent alternativement et ſans aucune inflection, les Verſets du Pſeaume ſuivant.

PSEAUME 69.

DEUS in adjutorium meum intende : * Domine, ad adjuvandum me feſtina.

Confundantur et revereantur, * qui quærunt animam meam.

Avertantur retrorsùm et erubeſcant, * qui volunt mihi mala.

Avertantur ſtatim erubeſcentes, * qui dicunt mihi : euge, euge.

Exultent et lætentur in te omnes qui quærunt te ; * et dicant ſemper, magnificetur Dominus, qui diligunt ſalutare tuum.

Ego verò egenus et pauper ſum : * Deus, adjuva me.

Adjutor meus et liberator meus es tu: * Domine, ne morceris.

Gloria Patri, et Filio, * et Spiritui Sancto.

Sicut erat in principio, et nunc, et ſemper: * et in ſæcula ſæculorum. Amen.

℣. Salvos fac ſervos tuos, ℟. Deus meus, ſperantes in te.

℣. Eſto nobis, Domine, turris fortitudinis, ℟. A facie inimici.

℣. Nihil proficiat inimicus in nobis; ℟. Et filius iniquitatis non apponat nocere nobis.

℣. Domine, non ſecundùm peccata noſtra facias nobis. * ℟. Neque ſecundùm iniquitates noſtras retribuas nobis.

℣. Oremus pro Pontifice noſtro N. ℟. Dominus conſervet eum, et vivificet eum, et beatum faciat eum in terrâ, et non tradat eum in animan inimicorum ejus.

℣. Oremus pro benefactoribus noſtris. ℟. Retribuere dignare, Domine, omnibus nobis bona facientibus, propter nomen tuum, vitam æternam. Amen.

℣. Oremus pro fidelibus defunctis. ℟. Requiem æternam dona eis, Domine, et lux perpetua luceat eis.

℣. Requieſcant in pace. ℟. Amen.

℣. Pro fratribus noſtris abſentibus. ℟. Salvos fac ſervos tuos, Deus meus, ſperantes in te.

℣. Mitte eis auxilium de Sancto. ℟. Et de Sion tuere eos.

℣. Domine, exaudi orationem meam. ℟. Et clamor meus ad te veniat.

℣. Dominus vobiſcum. ℟. Et cum ſpiritu tuo.

OREMUS.

DEUS cui proprium eſt miſereri, ſemper et parcere: ſuſcipe deprecationem noſtram, ut nos et omnes famulos tuos, quos delictorum catena conſtringit, miſeratio tuæ pietatis clementer abſolvat.

EXAUDI, quæſumus, Domine, ſupplicum preces et confitentium tibi parce peccatis; ut pariter nobis indulgentiam tribuas benignus et pacem.

INeffabilem nobis, Domine, miſericordiam tuam clementer oſtende; ut ſimul nos et à peccatis omnibus exuas, et à pœnis quas pro his meremur, eripias.

DEUS qui culpâ offenderis, pœnitentiâ placaris; preces populi tui ſupplicantis propitius reſpice, et flagella tuæ iracundiæ, quæ pro peccatis noſtris merémur, averte.

OMnipotens, ſempiterne Deus, miſerere famulo tuo Pontifici noſtro N. et dirige eum, ſecundùm clementiam tuam, in viam ſalutis æternæ, ut, te donante, tibi placita cupiat et totâ virtute perficiat.

DEUS, à quo ſancta deſideria, recta conſilia et juſta ſunt opera, da ſervis tuis illam, quam mundus dare non poteſt, pacem; ut et corda noſtra mandatis tuis dedita, et hoſtium ſublatâ formidine, tempora ſint tuâ protectione tranquilla.

URE igne Sancti Spiritûs renes noſtros et cor noſtrum, Domine; ut tibi caſto corpore ſerviamus et mundo corde placeamus.

FIdelium, Deus, omnium conditor et redemptor, animabus famulorum famularumque tuarum remiſſionem cunctorum tribue peccatorum, ut indulgentiam, quam ſemper optavérunt, piis ſupplicationibus conſequantur.

ACTIONES noſtras, quæſumus, Domine, aſpirando præveni et adjuvando proſequere; ut cuncta noſtra orátio et operátio à te ſemper incipiat et per te cæpta finiátur.

OMNípotens, ſempiterne Deus, qui vivórum domináris ſimul et mortuórum, omnium que miſeréris quos tuos fide et opere futúros eſſe prænoſcis; te ſupplices exorámus ut pro quibus effundere preces decrévimus, quoſque vel præſens ſæculum adhuc in carne retinet, vel futúrum jam exútos corpore ſuſcépit, intercédentibus omnibus ſanctis tuis, pietátis tuæ clementiâ, omnium delictórum ſuórum véniam conſequantur. Per Dominum noſtrum Jeſum Chriſtum Filium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spiritûs Sancti Deus, per omnia ſæcula ſæculórum. ℟. Amen.

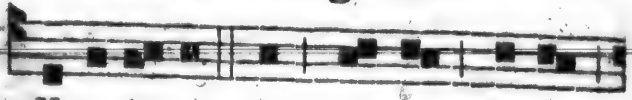
℣. Dominus vobiſcum. ℟. Et cum ſpiritu tuo.

℣. Exaudiat nos omnipotens et miſericors Dominus ℟. Amen.

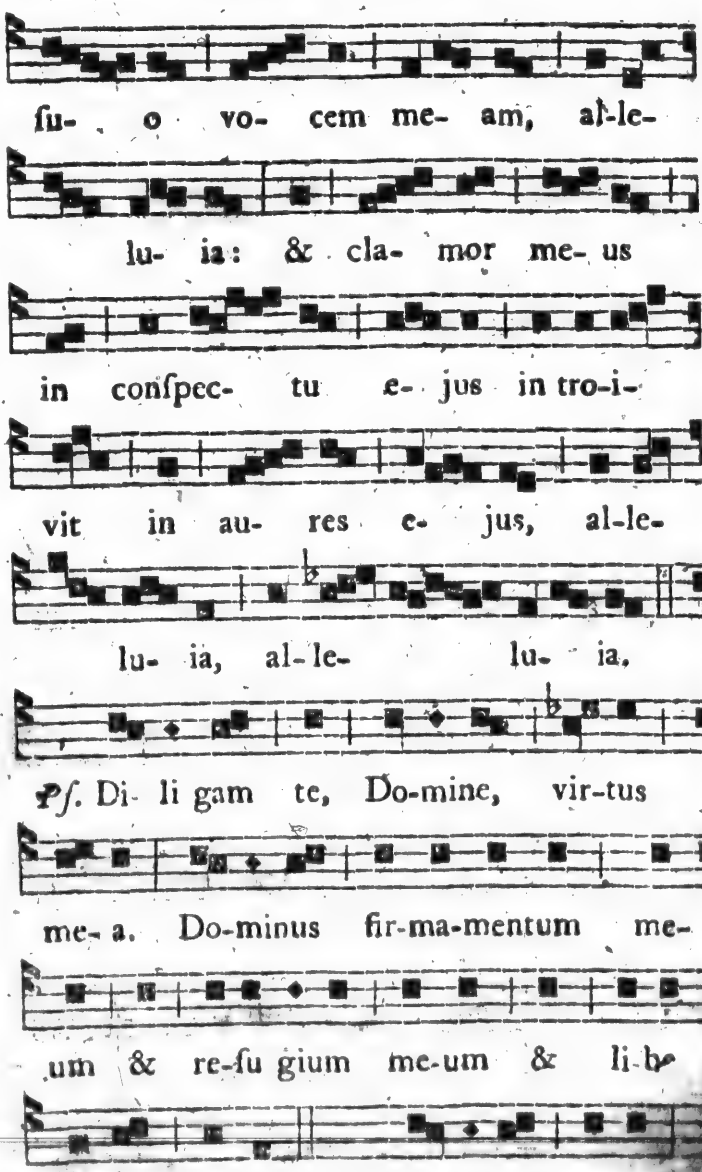
℣. Et fidélium animæ per miſericordiam Dei requieſcant in pace. ℟. Amen.

Meſſe des Rogations

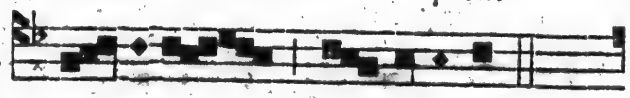
Int.



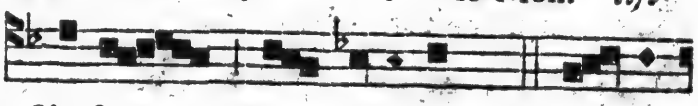
EX-au-di-vit de tem-plo ſancto


ſu- o vo- cem me- am, al-le-
lu- ia: & cla- mor me- us
in conſpec- tu e- jus in tro-i-
vit in au- res e- jus, al-le-
lu- ia, al-le- lu- ia.
℣. Di- li gam te, Do-mine, vir-tus
me- a. Do-minus fir-ma-mentum me-
um & re-fu gium me-um & li-be-
ra-tor me-us. ℣. Glo- ri- a Pa-tri,

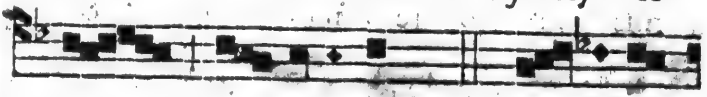
Sæ cu-lorum. A- men. *4 ton.*



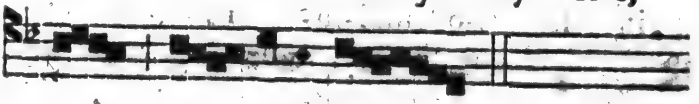
K Y- ri-e, e- le-i-ſon. *iij.*



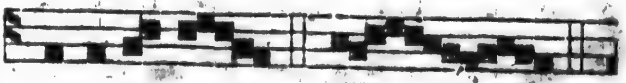
Chriſte, e- le-i-ſon. *iij.* Ky- ri-



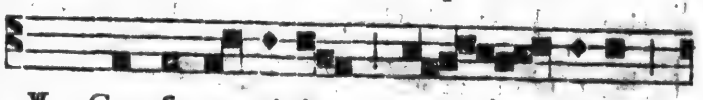
e, e- le-i-ſon. *ij.* Ky- ri-e,



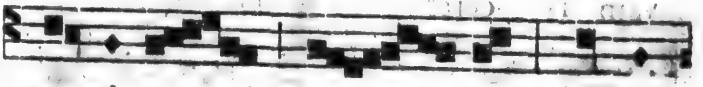
e- le-i ſon. *1 ton.*



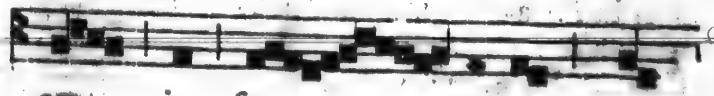
A L-le-lu- ia. *Sans répétition.*



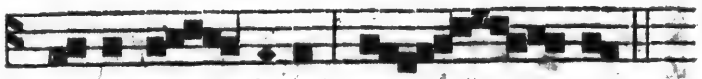
℣. Con-fi- te-mini, Do- mino



quo-ni-am bo- nus, quo-ni-



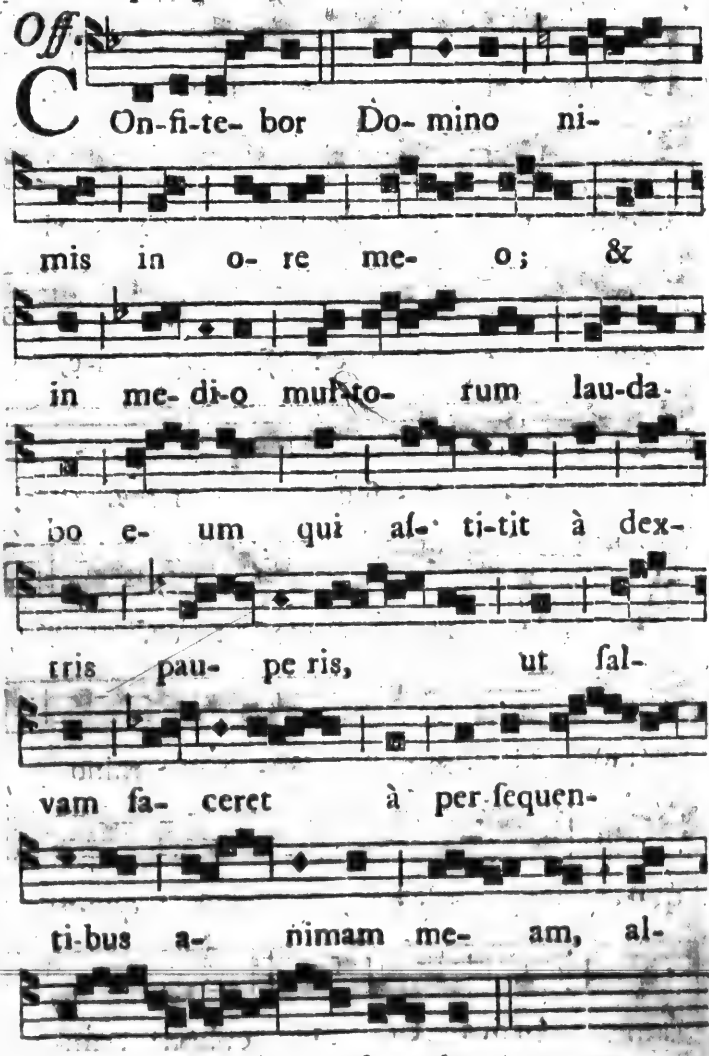
am in ſæ- culum mi-



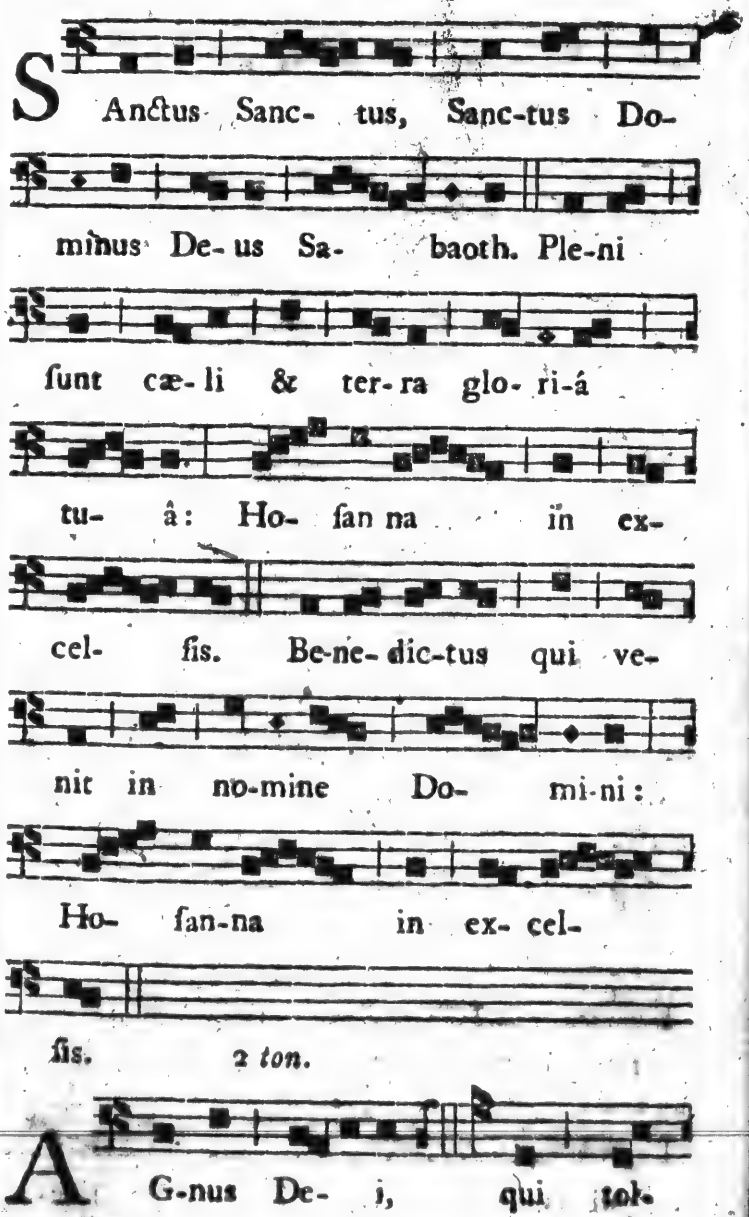
se- ri cor- di-a e- jus. 8.

On ne répète point Alleluia.

Off.



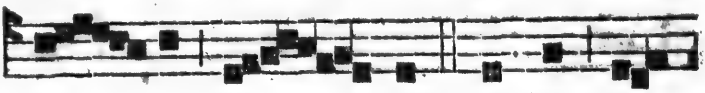
C On-fi-te- bor Do- mino ni-
mis in o- re me- o; &
in me- di-o mul-to- rum lau-da-
bo e- um qui af- ti-tit à dex-
tris pau- pe ris, ut sal-
vam fa- ceret à per-sequen-
ti-bus a- nimam me- am, al-
le- lu- ia. 5 *tan.*


SAnctus Sanc- tus, Sanc-tus Do-
minus De- us Sa- baoth. Ple-ni
ſunt cæ- li & ter-ra glo- ri-á
tu- â: Ho- ſan na in ex-
cel- ſis. Be-ne- dic-tus qui ve-
nit in no-mine Do- mi-ni:
Ho- ſan-na in ex- cel-
ſis.
2 ton.
AG-nus De- i, qui tol-

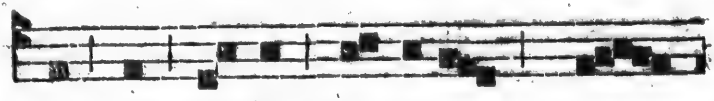
lis pec-ca-ta mun- di, mi-se-re-

re no- bis. Ag- nus De- i, qui

tol- lis pec- ca- ta mun- di, mi-se-



re- re no- bis. Ag nus De-

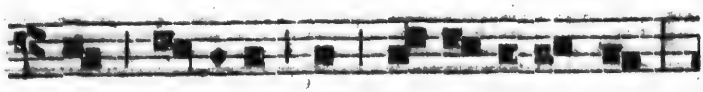


i, qui tol- lis pec-ca-ta mun-

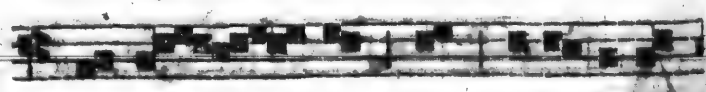
di, do na no- bis pa- cem. *1 ton.*

Com.

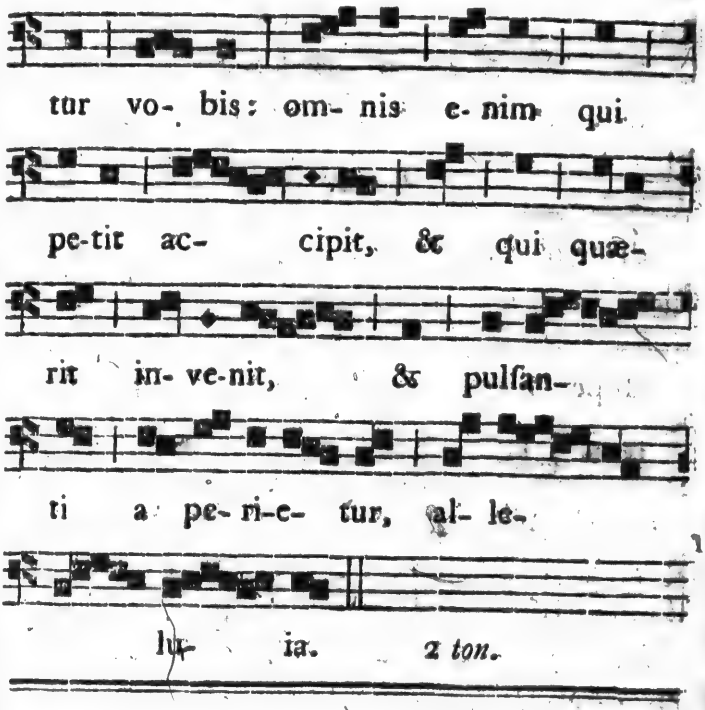
P E- ti-te, & ac- ci- pi-e-



tis: quæ-rite, & in-ve-ni-e- tis:



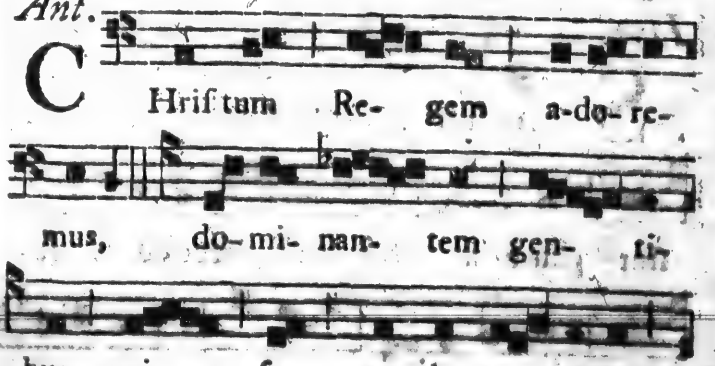
pul- fa- te, & a-pe- ri-e-

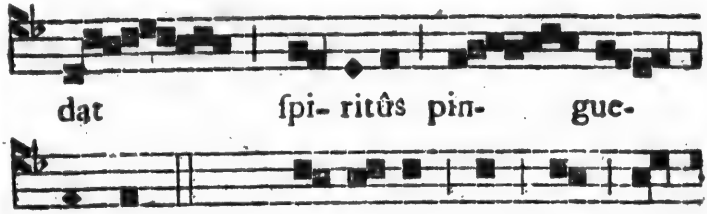


LE JOUR DE LA FETE-DIEU.

La Messe étant finie, on chante au Chœur l'Antienne suivante.

Ant.

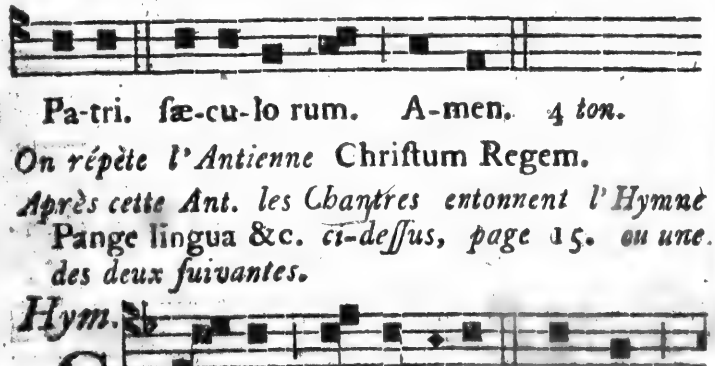


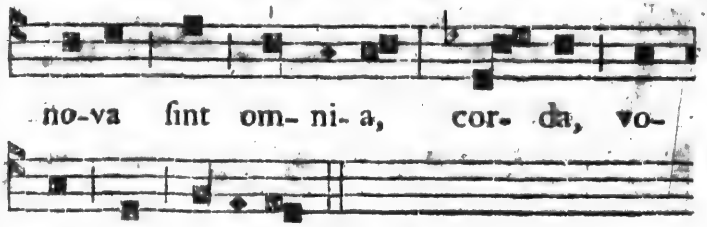


On répète l'Antienne Chriſtum Regem.

Après cette Ant. les Chantres entonnent l'Hymne Pange lingua &c. *ci-deſſus, page* 15. *ou une des deux ſuivantes.*

Hym.





NOCTIS recolitur cæna noviſſima,
Quâ Chriſtus creditur agnum et azyma
Dediſſe fratribus, juxtà legitima
Priſcis indulta patribus.

POST agnum typicum, expletis epulis,
Corpus Dominicum datum diſcipulis
Sic totum omnibus, quod totum ſingulis,
Ejus fatemur manibus.

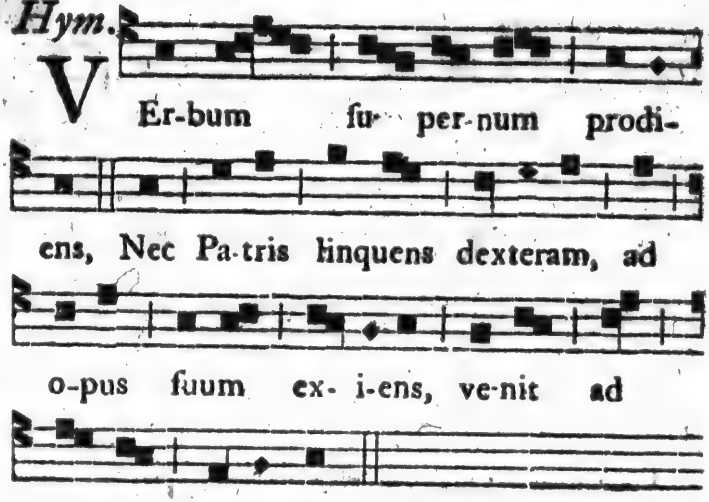
DEDIT fragilibus corporis ferculum,
Dedit et triſtibus ſanguinis poculum,
Dicens: accipite quod trado vaſculum,
Omnes ex eo bibite.

SIC ſacrificium iſtud inſtituit,
Cujus officium committi voluit
Solis preſbyteris quibus ſic congruit
Ut ſumant et dent cæteris.

PANIS ANGELICUS fit panis hominum:
Dat panis cælicus figuris terminum:
O res mirabilis! manducat Dominum
Pauper, ſervus et humilis.

TE, trina Deitas unaque, poſcimus,
Sic nos tu viſita, ſicut te colimus:
Per tuas ſemitas duc nos quò tendimus,
Ad lucem quam inhabitas. Amen.

Hym.



In mortem à discipulo
Suis tradendus æmulis,
Priùs in vitæ ferculo
Se tradidit discipulis.

Quibus sub binâ specie
Carnem dedit et sanguinem,
Ut duplicis substantiæ
Totum cibaret hominem.

Se nascens dedit socium,
Convescens in edulium;
Se moriens in pretium,
Se regnans dat in præmium.

O SALUTARIS hostia,
Quæ cœli pandis ostium,
Bella premunt hostilia;
Da robur, fer auxilium.

Uni trinoque Domino
Sit sempiterna gloria,

Qui vitam ſine termino
Nobis donet in patriâ. Amen.

L'Hymne finie et le Clergé de retour au Chœur, on chante un des Répons qu'on trouvera ci-près ou une des Antiennes avec ſon Pſeaume, puis le

℣. Panem de cœlo præſtitiſti eis, alleluia.

℟. Omne delectamentum in ſe habentem alleluia.

(ou) ℣. Panem cæli dedit eis, alleluia.

℟. Panem Angelorum manducavit homo, alleluia

(ou) ℣. Cibavit illos ex adípe frumenti, Alleluia.

℟. Et de petrâ melle ſaturavit eos, alleluia.

(ou) ℣. Educas panem de terrâ, alleluia.

℟. Et vinum lætificet cor hominis, alleluia

Le Célébrant : ℣. Dominus vobiscum.

℟. Et cum ſpiritu tuo.

OREMUS.

DEUS qui nobis ſub Sacramento mirabili Paſſionis tuæ memoriam reliquiſti; tribue quæſumus, ità nos corporis et ſanguinis tui ſacra myſteria venerari, ut redemptionis tuæ fructum in nobis jugiter ſentiamus. Qui vivis et regnas in ſæcula ſæculorum. ℟. Amen.

Après la Bénédiction, on Chante le Pſeaume Laudate Dominum omnes gentes &c. *du premier ton, premiere finale.*

Le Dimanche dans l'Octave du S. Sacrement.

La Procession Solemnelle de ce jour, commence, comme celle du jour de la Fête, par l'Antienne Christum Regem &c. *ci-dessus, p.* 43. *Après laquelle on chante en tout ou en partie, selon la longueur du chemin, les Hymnes suivantes, ayant soin, à chaque strophe, de répéter la première.*

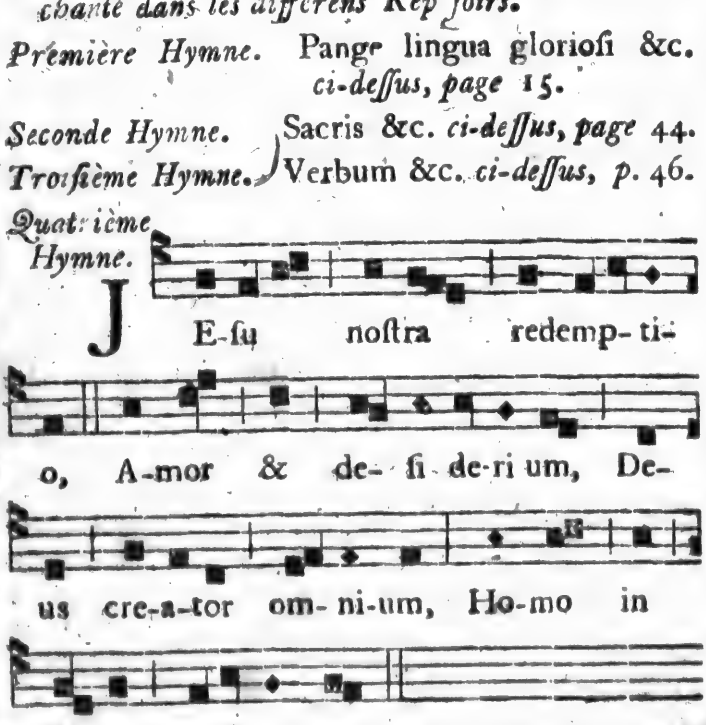
A la suite des Hymnes on trouvera ce qui doit être chanté dans les différens Reposoirs.

Première Hymne. Pange lingua glorioſi &c. *ci-dessus, page* 15.

Seconde Hymne. Sacris &c. *ci-dessus, page* 44.

Troisième Hymne. Verbum &c. *ci-dessus, p.* 46.

Quatrième Hymne.



4 *ton.*

Quæ te vicit clementia
Ut ferres noſtra crimina,

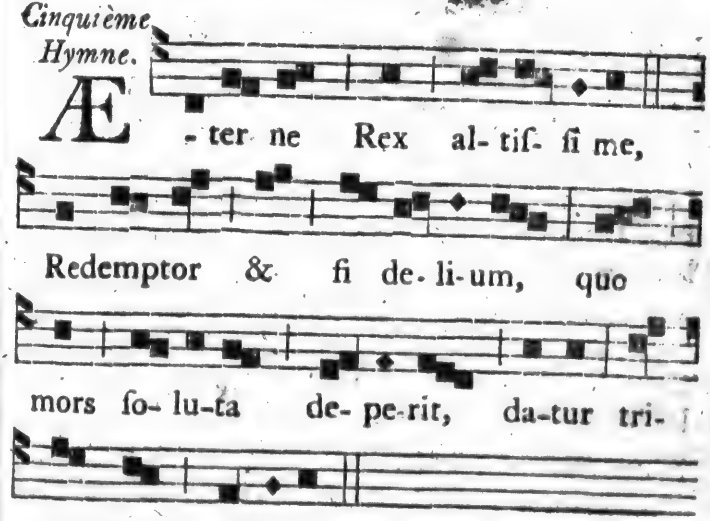
Crùdelem mortem patiens,
Ut nos à morte tolleres?

Inferni clauſtra penetrans,
Tuos captivos redimens,
Victor triumpho nobili,
Ad dextram Patris reſides.

Ipſa te cogat pietas
Ut mala noſtra ſuperes,
Parcend'et voti compotes
Nos tuo vultu ſaties.

Tu eſto noſtrum gaudium,
Qui es futurus præmium;
Sit noſtra in te gloria
Per cuncta ſemper ſæcula. Amen.

Cinquième Hymne.



8 *ton.*

Scandens tribunal dexteræ
Patris, poteſtas omnium
Collata Jeſu cælitùs,

Quæ non erat humanitùs.

Ut trina rerum machina,
Cæleſtium, terreſtrium
Et inferorum condita,
Flectat genu jam ſubdita.

Tremunt videntes Angeli,
Verſâ vice mortalium.
Culpat caro, purgat caro,
Regnat Deus Dei caro.

Tu eſto noſtrum gaudium,
Manens Olympo præmium,
Mundi regis qui fabricam,
Mundana vincens gaudia.

Hinc te precantes quæſumus,
Ignoſce culpis omnibus,
Et corda ſurſùm ſubleva
Ad te ſupernâ gratiâ.

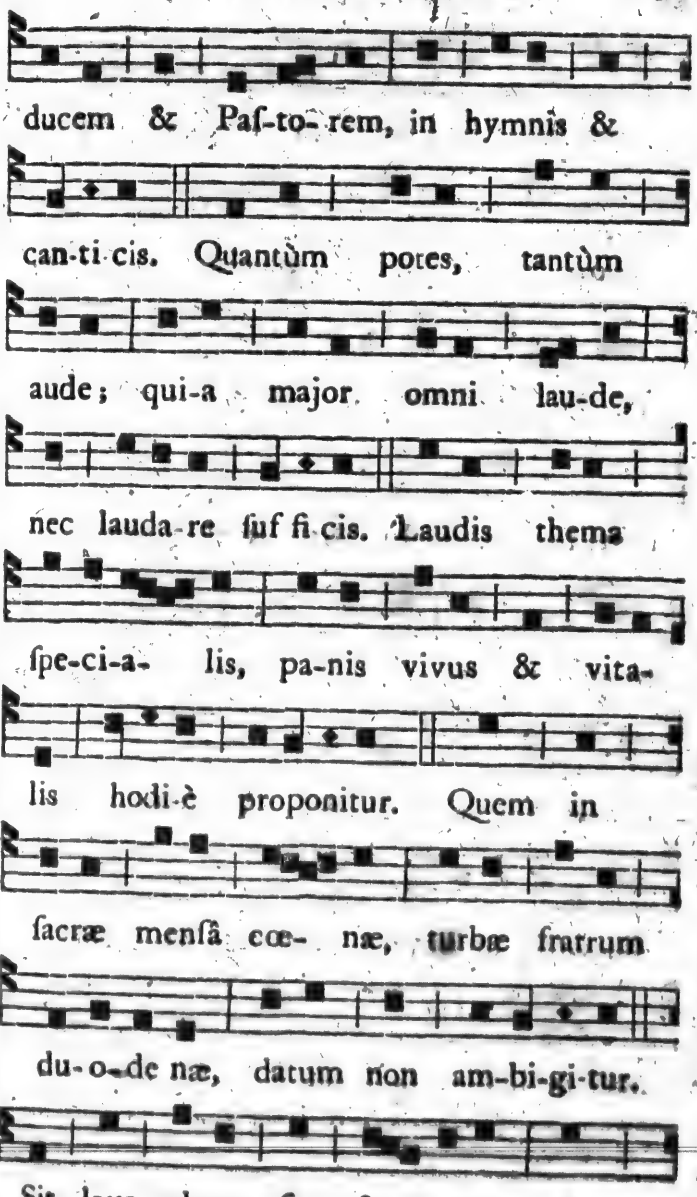
Ut cùm repentè cæperis
Clarere nube Judicis,
Pœnas repellas debitas,
Reddas coronas perditas.

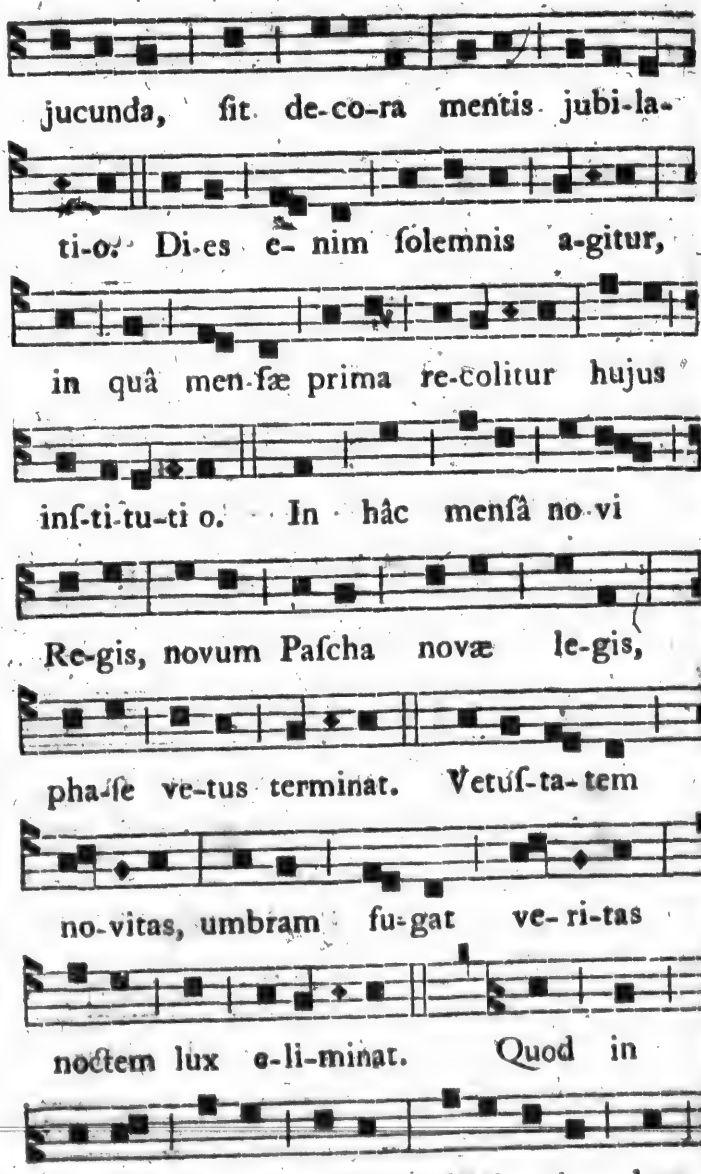
Gloria tibi, Domine,
Qui natus es de Virgine,
Cum Patr' et Sancto Spiritu,
In ſempiterna ſæcula. Amen.

Si ces Hymnes ſont inſuffiſantes pour la longueur du chemin, on peut y ajoûter la Proſe, les Pſeaumes ou le Cantique qui ſuivent.

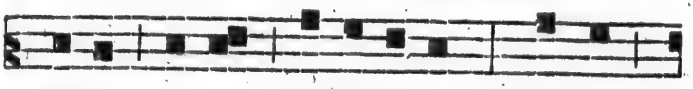
Proſe

LAu-da, Sion, Salva-torem: lauda


ducem & Paſ-to- rem, in hymnis &
can-ti-cis. Quantùm potes, tantùm
aude; qui-a major omni lau-de,
nec lauda-re ſuf fi-cis. Laudis thema
ſpe-ci-a- lis, pa-nis vivus & vita-
lis hodi-è proponitur. Quem in
ſacræ menſâ cœ- næ, turbæ fratrum
du-o-de næ, datum non am-bi-gi-tur.
Sit laus plena, ſit ſo- nora, ſit


jucunda, ſit de-co-ra mentis jubi-la-
ti-o. Di-es e- nim ſolemnis a-gitur,
in quâ men-ſæ prima re-colitur hujus
inſ-ti-tu-ti o. In hâc menſâ no-vi
Re-gis, novum Paſcha novæ le-gis,
pha-ſe ve-tus terminat. Vetuſ-ta-tem
no-vitas, umbram fu-gat ve- ri-tas
noctem lux e-li-minat. Quod in
cœnâ Chriſtus geſ-ſit, fa-ci-endum hoc

expreſſit in ſu i memo-ri-am.

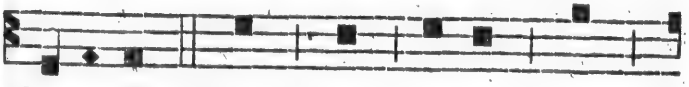


Docti ſa-cris inſ-ti-tu-tis, panem,

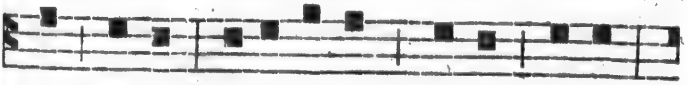
vinum in ſalutis conſecramus hoſ-tiam.

Dogma datur Chriſtianis, quòd in

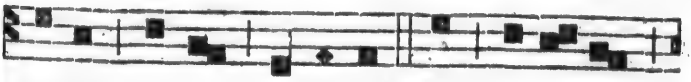
Carnem tranſit pa-nis, & vinum in



Sangumem. Quod non ca-pis, quod

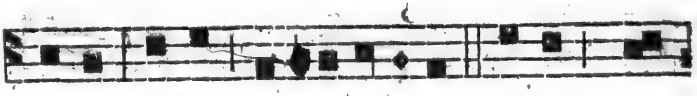


non vides, a-nimoſa firmat fides



præter rerum or-dinem. Sub diver-ſis

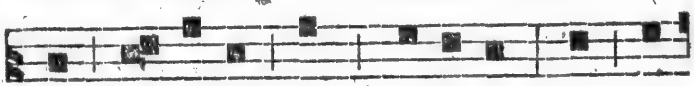
ſpeci-e-bus, ſignis tantùm, & non



rebus, latent res e-ximiæ. Carn, ci-

bus; Sanguis po-tus: manet tamen

Chriſtus totus ſub u-trâque ſpe-ci-e.

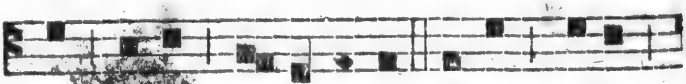


A ſu-mente non con-ci-ſus, non con-

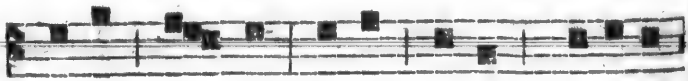
fractus, non di vi-ſus, in teger

ac-ci pitur. Sumit unus, ſumunt

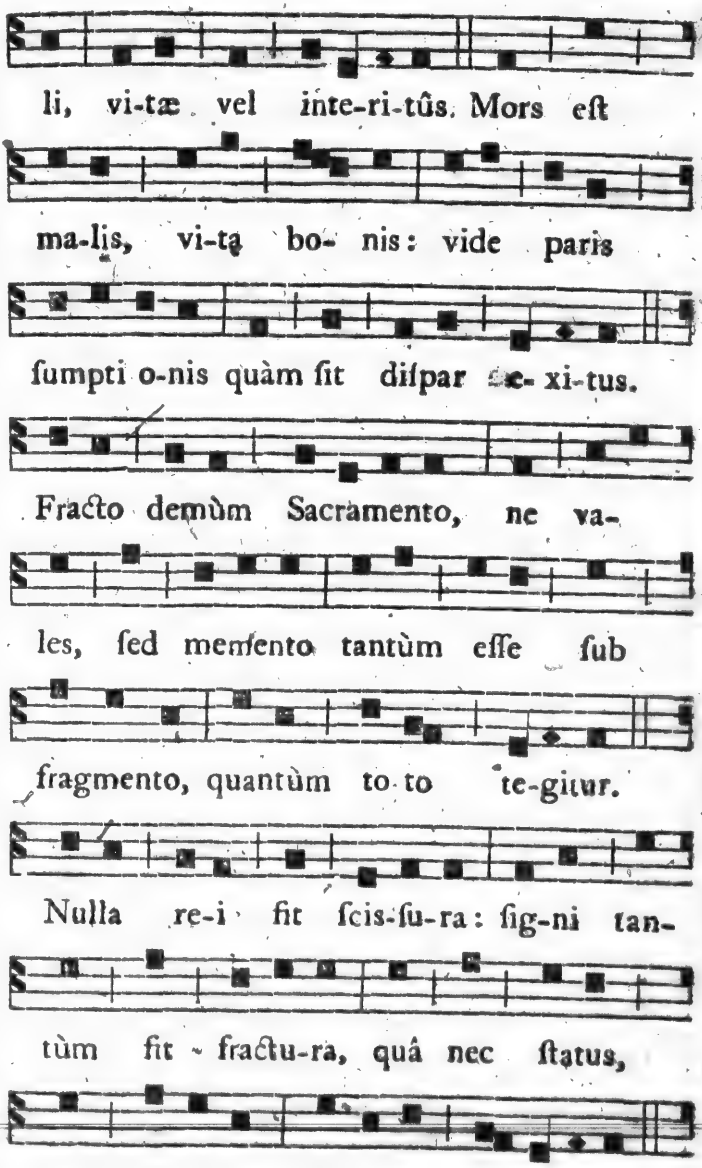
mille, quantùm iſ-ti, tantùm il-le:

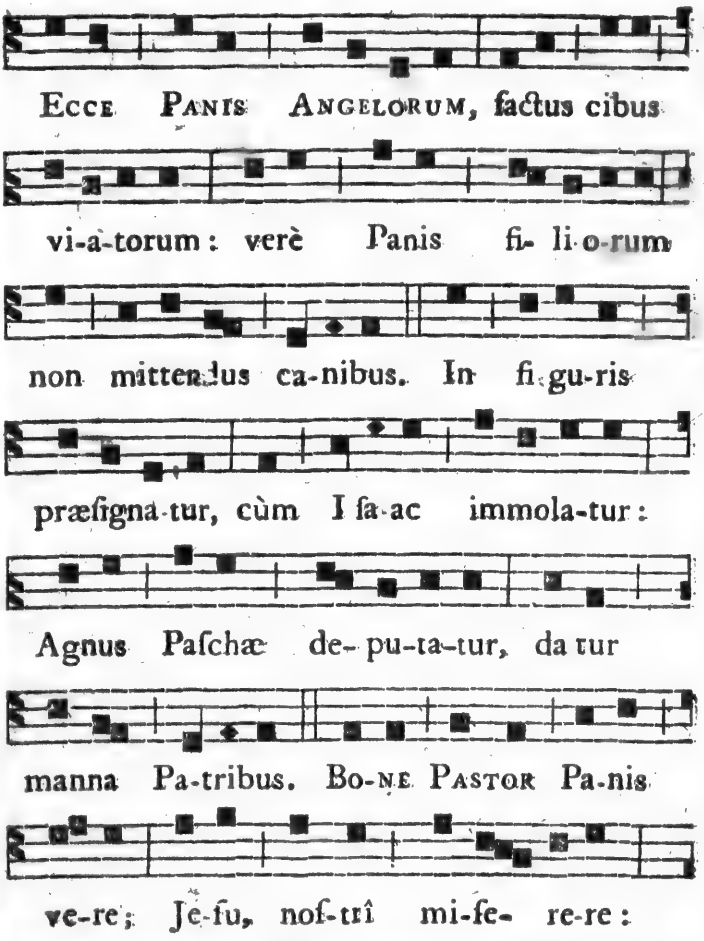


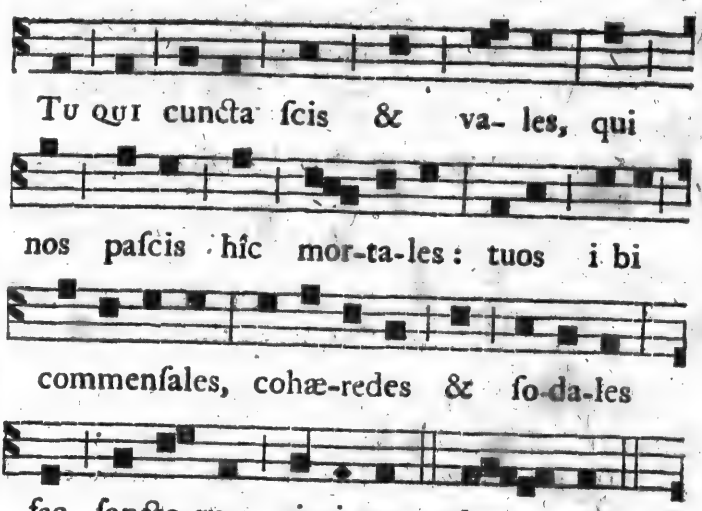
nec ſumptus con ſumitur. Sumunt boni,



ſumunt ma- li, for-te tamen in-æqua-


li, vi-tæ vel inte-ri-tûs. Mors eſt
ma-lis, vi-tą bo- nis: vide paris
ſumpti o-nis quàm ſit diſpar ex- xi-tus.
Fracto demùm Sacramento, ne va-
les, ſed memento tantùm eſſe ſub
fragmento, quantùm to to te-gitur.
Nulla re-i fit ſcis-ſu-ra: ſig-ni tan-
tùm fit fractu-ra, quâ nec ſtatus,
nec ſta-tu ra ſig-na-ti mi-nu-i-tur.


Ecce Panis Angelorum, factus cibus
vi-a-torum: verè Panis fi- li-o-rum
non mittendus ca-nibus. In fi-gu-ris
præfigna-tur, cùm Isaac immola-tur:
Agnus Paschæ de- pu-ta-tur, da tur
manna Pa-tribus. Bo-ne Pastor Pa-nis
ve-re; Je-su, nost-trî mi-se- re-re:
tu nos pasce, nos tu-e-re: tu nos
bona fac videre in ter-râ viventi-um.



PSEAUME, 148.

Du 7me ton, 4me finale.

LAUDATE Dominum de cœlis: * laudate eum in excelſis.

Laudate eum omnes Angeli ejus: * laudate eum, omnes virtutes ejus.

Laudate eum, ſol et luna: * laudate, eum omnes ſtellæ et lumen.

Laudate eum, cœli cœlorum: * et aquæ omnes quæ ſuper cœlos ſunt, laudent nomen Domini.

Quia ipſe dixit et facta ſunt: * ipſe mandavit et creata ſunt.

Statuit ea in æternum et in ſæculum ſæculi: * præceptum poſuit et non præteribit.

Laudate Dominum de terrâ, * draconés et omnes abyſſi.

Ignis, grando, nix, glacies, ſpiritus procellarum, * quæ faciunt verbum ejus.

Montes et omnes colles: * ligna fructifera et omnes cedri.

Beſtiæ et universa pecora. * ſerpentes et volucres pennatæ.

Reges terræ, et omnes populi: * principes et omnes judices terræ.

Juvenes et virgines, ſenes cum junioribus laudent nomen Domini: * quia exaltatum eſt nomen ejus ſolíus.

Confeſſio ejus ſuper cœlum et terram: * et exaltavit cornu populi ſui.

Hymnus omnibus ſanctis ejus: * filiis Iſrael populo appropinquanti ſibi.

Pseaume, 149.

CANTATE Domino canticum novum: * laus ejus in eccleſiâ ſanctorum.

Lætetur Iſrael in eo qui fecit eum: * et filii Sion exultent in rege ſuo.

Laudent nomen ejus in choro: * ín tympano et pſalterio pſallant ei.

Quia beneplacitum eſt Domino in populo ſuo: * et exaltabit manſuetos in ſalutem.

Exultabunt Sancti in gloriâ: * lætabuntur in cubilibus ſuis.

Exaltationes Dei in gutture eorum: * et gladii ancipites in manibus eorum.

Ad faciendam vindictam in nationibus; * increpationes in populis.

Ad alligandos Reges eorum in compedíbus; * et nobiles eorum in manicis ferreis.

Ut faciant in eis judicium conſcriptum : * gloria hæc eſt omnibus ſanctis ejus.

PSEAUME, 150.

LAUDATE Dominum in ſanctis ejus : * laudate eum in firmamento virtutis ejus.

Laudate eum in virtutibus ejus ; * laudate eum ſecundùm multitudinem magnitudinis ejus

Laudate eum in ſono tubæ : * laudate eum in pſalterio et cytharâ.

Laudate eum in tympano et choro : * laudate eum in chordis et organo.

Laudate eum in cymbalis beneſonantibus ; laudate eum in cymbalis jubilationis : * omnis ſpiritus laudet Dominum.

Gloria Patri, et Filio * et Spiritui Sancto.

Sicut erat in principio, et nunc et ſemper :* et in ſæcula ſæculorum. Amen.

Cantique des Trois Enfans. DAN. III.

Du 3me ton, Seconde finale.

BENEDICITE, omnia opera Domini, Domino : * Laudate et ſuperexaltate eum in ſæcula.

Benedicite, Angeli Domini, Domino : * benedicite, cæli, Domino.

Benedicite, aquæ omnes quæ ſuper cælos ſunt, Domino : * benedicite, omnes virtutes Domini, Domino.

Benedicite, ſol et et luna, Domino : * benedicite, ſtellæ cœli, Domino.

Beuedicite, omnis imber et ros, Domino : * benedicite, omnes ſpiritus Dei, Domino.

Benedicite, ignis et æſtus, Domino : * benedi-

cite, frigus et æstus, Domino.

Benedicite, rores et pruina, Domino: * benedicite, gelu et frigus, Domino.

Benedicite, glacies et nives, Domino: * benedicite noctes et dies, Domino.

Benedicite lux et tenebræ, Domino: * benedicite, fulgura et nubes, Domino.

Benedicat terra Dominum: * laudet et superexaltet eum in sæcula.

Benedicite, montes et colles, Domino: * benedicite universa germinantia in terrâ Domino.

Benedicite, fontes, Domino: * benedicite, maria et flumina, Domino.

Benedicite, cete et omnia quæ moventur in aquis, Domino: * benedicite, omnes volucres cœli, Domino.

Benedicite, omnes bestiæ et pecora, Domino: * benedicite, filii hominum Domino.

Benedicat Israel Dominum: * laudet et superexaltet eum in sæcula.

Benedicite sacerdotes Domini, Domino: * benedicite, servi Domini, Domino.

Benedicite, spiritus et animæ justorum Domino: * benedicite, sancti et humiles corde Domino:

Benedicite, Anania, Azaria, Misaël, Domino. * laudate et superexaltate eum in sæcula

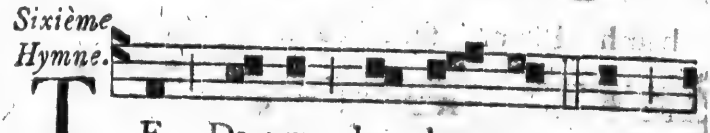
Benedicamus Patrem et Filium cum Sancto Spiritu: * laudemus et superexaltemus eum in sæcula.

Benedictus es, Domine, in firmamento cœli: * et laudabilis, et gloriosus, et superexaltatus in sæcula.

On ne dit point Gloria Patri *à la fin de ce Cantique.*

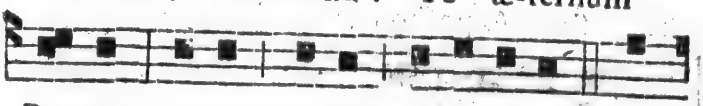
Hymne de S. Ambroiſe et de S. Auguſtin.

Sixième Hymne.

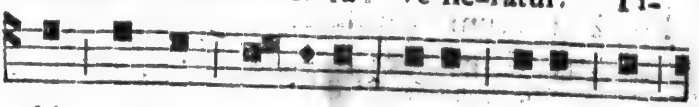


TE De um lau- da- mus, te

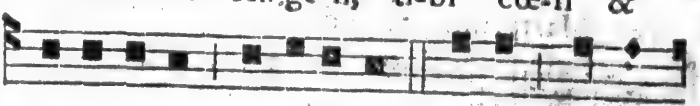
Dominum, con fi temur. Te æ-ternum



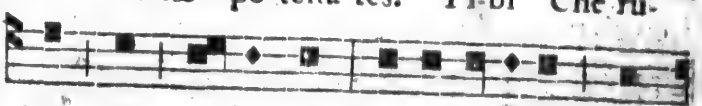
Pa-trem omnis ter-ra ve-ne-ratur. Ti-



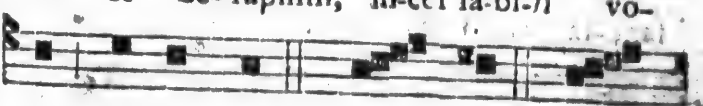
bi om-nes An-ge-li, ti-bi cœ-li &



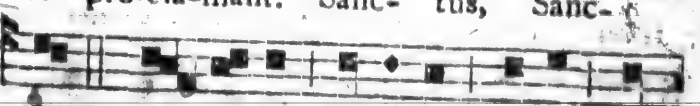
u-ni-verſæ po-teſta tes. Ti-bi Che ru-



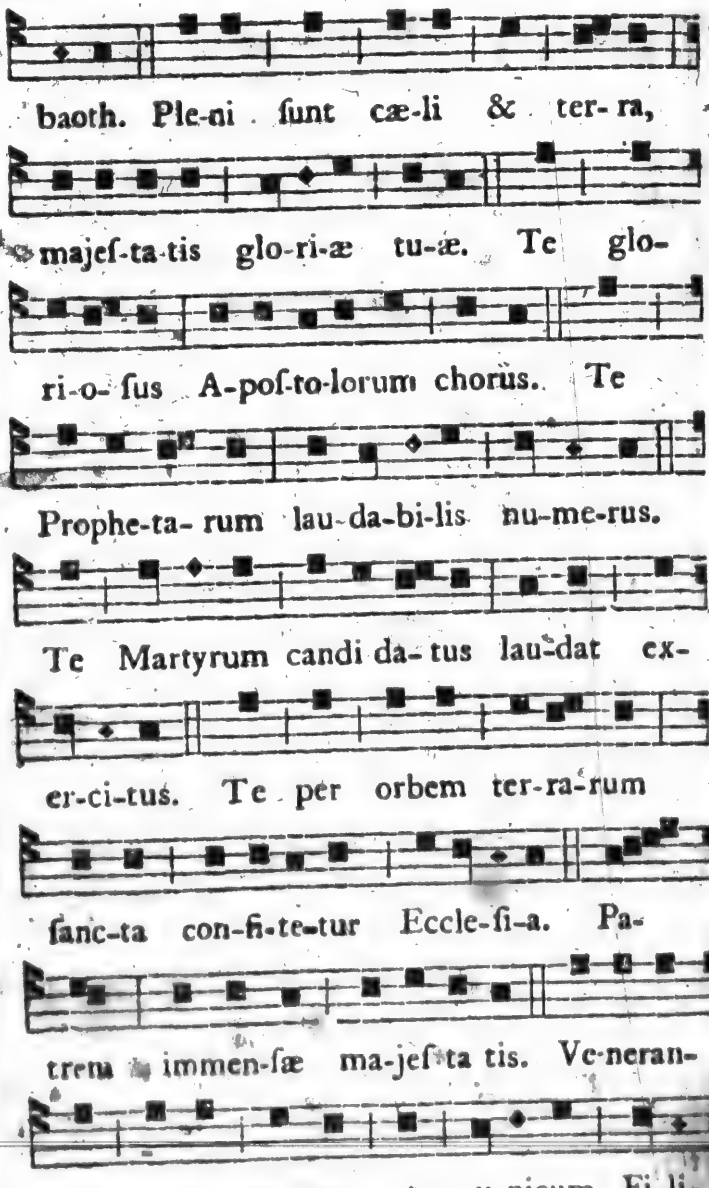
bim & Se-raphim, in-ceſ ſa-bi-li vo-

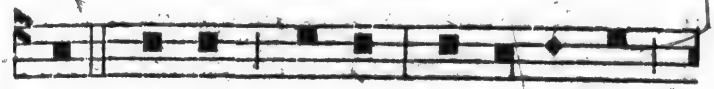


ce pro-cla-mant. Sanc- tus, Sanc-



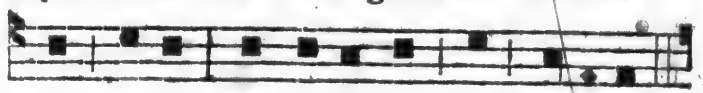
tus, Sanc- tus Dominus De-us Sa-


baoth. Ple-ni ſunt cæ-li & ter-ra,
majeſ-ta-tis glo-ri-æ tu-æ. Te glo-
ri-o-ſus A-poſ-to-lorum chorus. Te
Prophe-ta-rum lau-da-bi-lis nu-me-rus.
Te Martyrum candi da-tus lau-dat ex-
er-ci-tus. Te per orbem ter-ra-rum
ſanc-ta con-fi-te-tur Eccle-ſi-a. Pa-
trem immen-ſæ ma-jeſ-ta tis. Ve-neran-
dum tu-um ve-rum et u-nicum Fi-li-



um. Sanctum quo-que Pa- ra-cli-tum

Spi-ri-tum. Tu Rex glo-ri-æ Chriſ-te

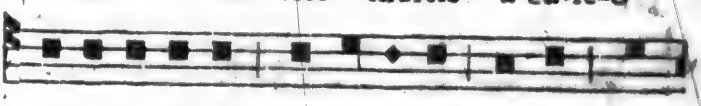


Tu Pa-tris ſem-pi-ter-nus es Fi-li-us.

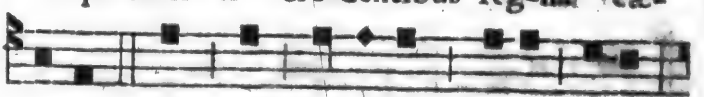
Tu ad li-berandum ſuſ-cep tu- rus ho-

minem, non horru-if- ti vir-gi nis u-

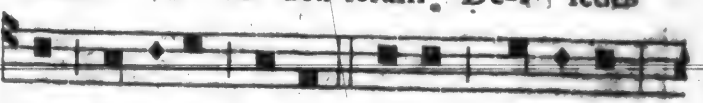
terum. Tu de-victo mortis a cu-le-o



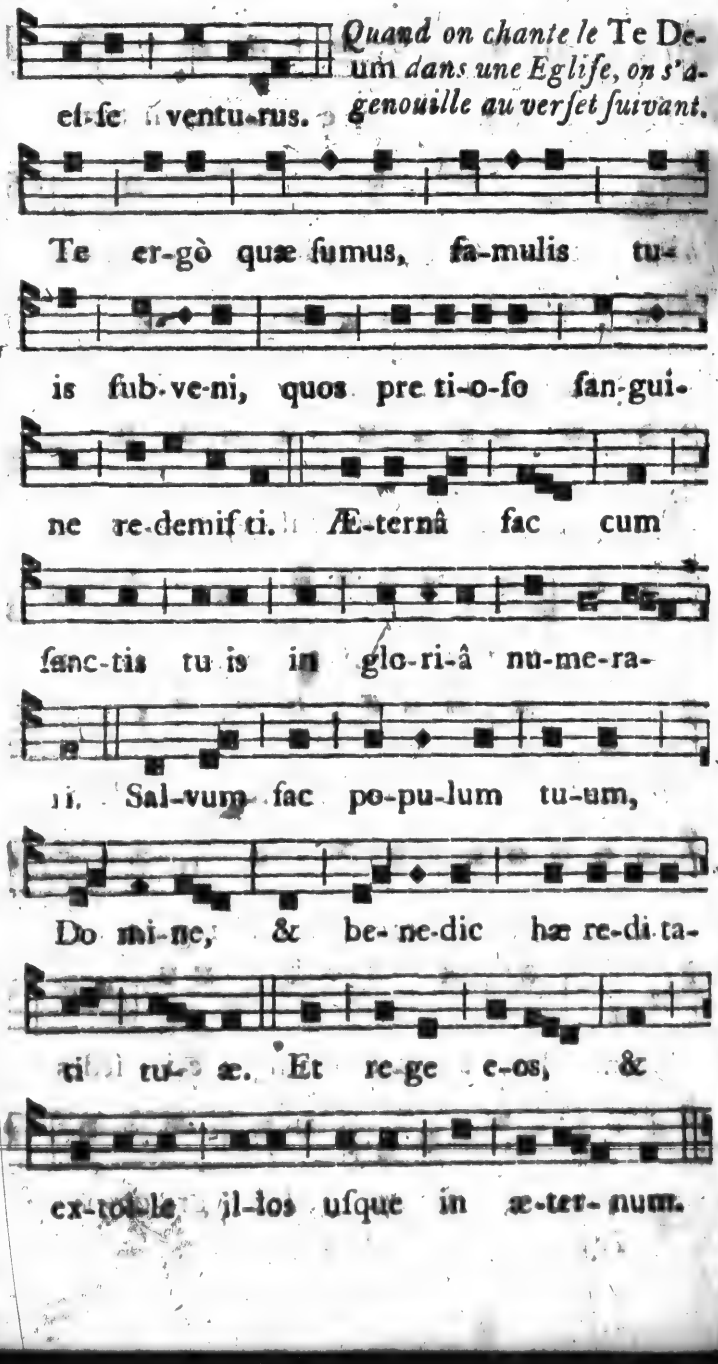
a- pe-ru-if- ti cre-dentibus reg-na cæ-

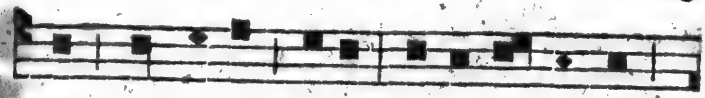


lorum. Tu ad dex-teram De-i ſedes

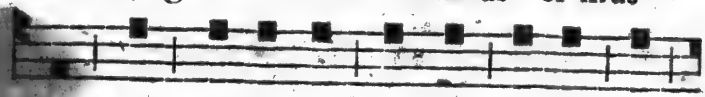


in glo-ri-â Patris. Judex cre-de-ris

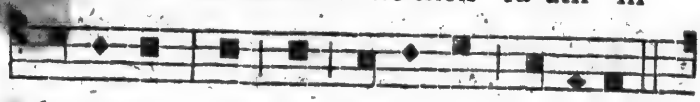

Quand on chante le Te Deum *dans une Egliſe, on s'agenouille au verſet ſuivant.*
el-ſe ventu-rus.
Te er-gò quæ ſumus, ſa-mulis tu-
is ſub-ve-ni, quos pre-ti-o-ſo ſan-gui-
ne re-demiſ-ti. Æ-ternâ fac cum
ſanc-tis tu-is in glo-ri-â nu-me-ra-
-i. Sal-vum fac po-pu-lum tu-um,
Do-mi-ne, & be-ne-dic hæ-re-di-ta-
-ti tu-æ. Et re-ge e-os, &
ex-tol-le il-los uſque in æ-ter-num.



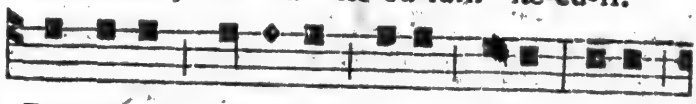
Per ſin-gu-los di es be-ne-di- ci-mus



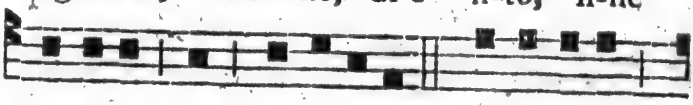
te. Et lau-da-mus no-men tu-um in



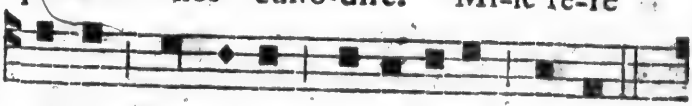
ſæ-cu-lum, & in ſæ-cu-lum ſæ-cu-li.



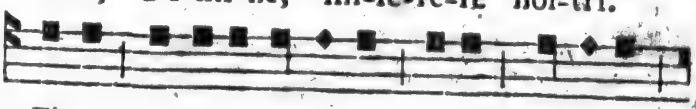
Dig-na-re, Do-mi-ne, di-e iſ-to, ſi-ne



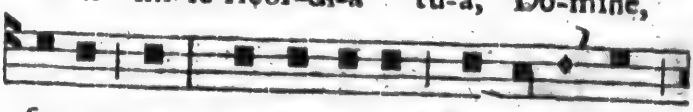
pec-ca-to nos cuſto-dire. Mi-ſe re-re



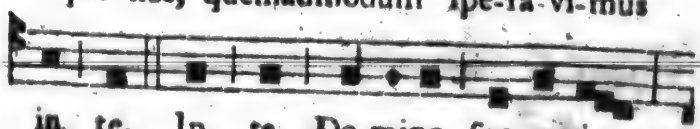
noſtrî, Do-mi-ne, mi-ſe-re-re noſ-trî.



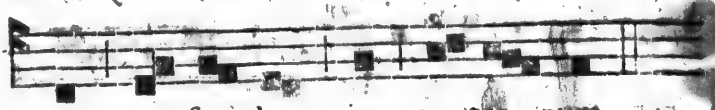
Fi-at mi-ſe-ricor-di-a tu-a, Do-mine,



ſu-per nos, quemadmodum ſpe-ra-vi-mus



in te. In te, Do-mine, ſpe-ra-vi,

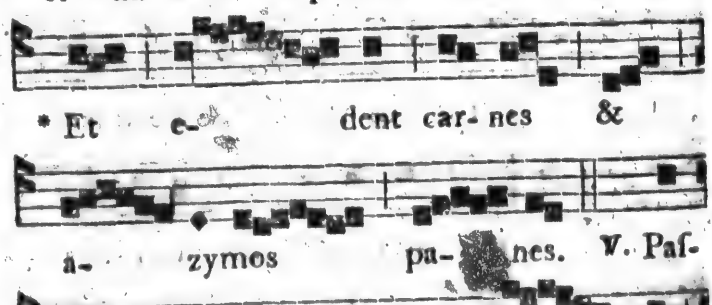


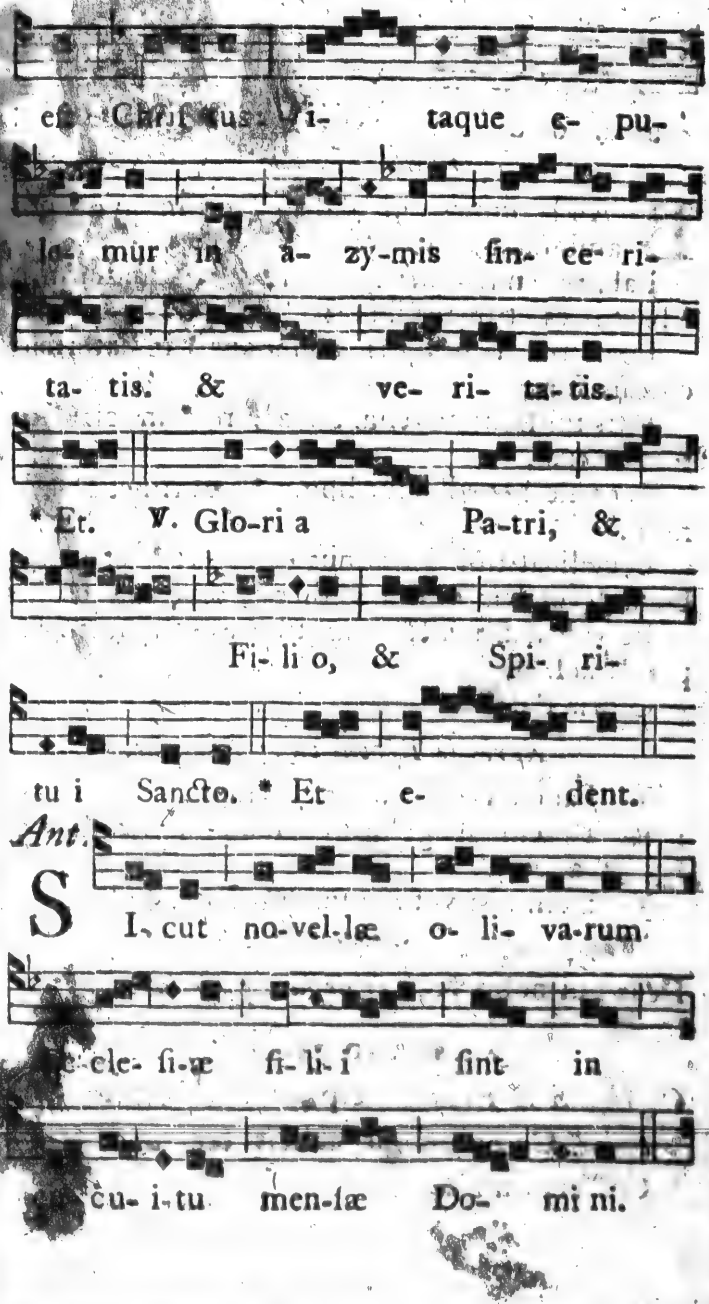
AU PREMIER REPOSOIR,

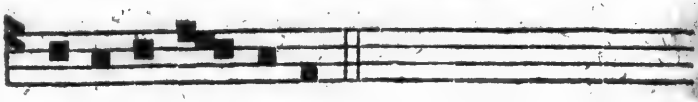
On chante pour Salut ou le Répons Immolabit &c. *ou l'Antienne* Sicut novellæ *avec le Pſ.* Beati omnes &c.

Dans ce Repoſoir et dans les autres, un Motet, s'il avoit lieu, rempliceroit le Répons &c.

Rép.




es Chri stus vi- taque e- pu-
lo- mur in a- zy-mis sin- ce- ri-
ta- tis. & ve- ri- ta- tis.
* Et. ℣. Glo-ri a Pa-tri, &
Fi- li o, & Spi- ri-
tu i Sancto. * Et e- dent.
Ant.
S I- cut no-vel-læ o- li- va-rum
cle- si-æ fi- li- i sint in
cu- i-tu men-læ Do- mi ni.



æ ü o u a e. 4 *ton.*

PSEAUME, 127.

BEATI omnes qui timent Dominum; * qui ambulant in viis ejus.

Labores manuum tuarum quia manducabis, * beatus es et benè tibi erit.

Uxor tua ſicut vitis abundans * in lateribus domûs tuæ.

Filii tui ſicut novellæ olivarum, * in circuitu menſæ tuæ.

Ecce ſic benedicetur homo * qui timet Dominum.

Benedicat tibi Dominus ex Sion: * et videas bona Jeruſalem omnibus diebus vitæ tuæ

Et videas filios filiorum tuorum: * pacem ſuper Iſraël.

Gloria Patri &c.

Après le Répons ou le Pſeaume.

℣. Panem cœli dedit eis, alleluia.

℟. Panem Angelorum manducavit homo, alleluia.

℣. Dominus vobiſcum. ℟. Et cum &c.

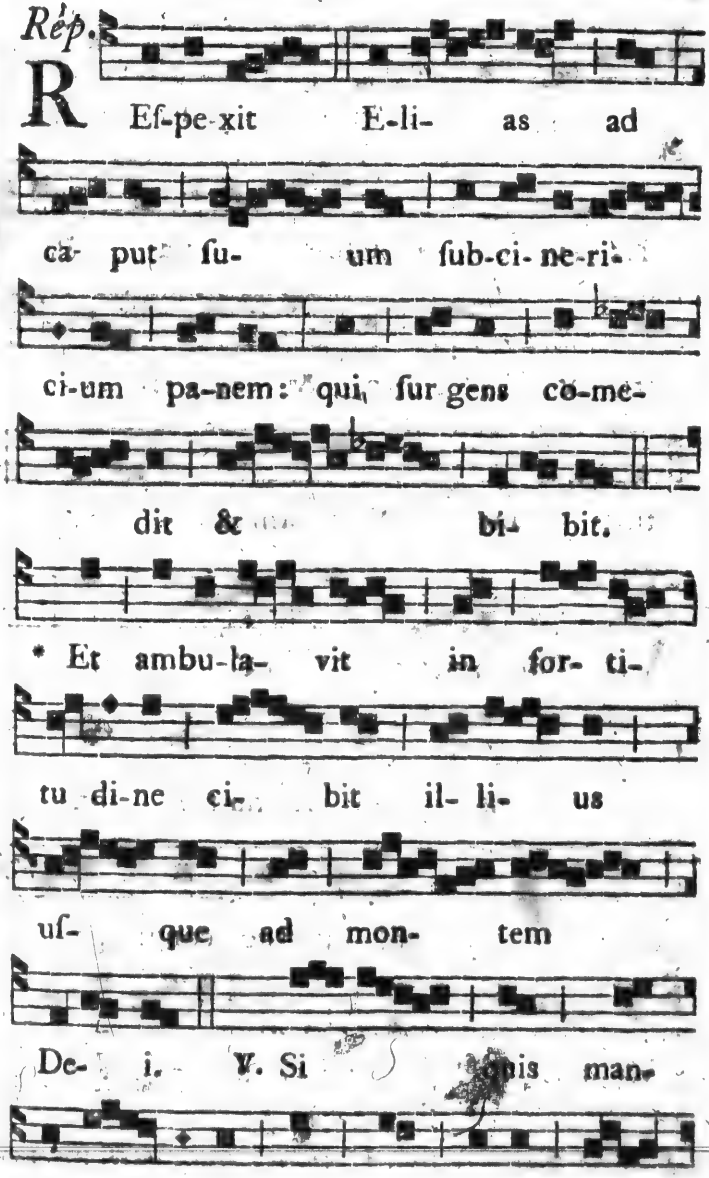
ORREMUS.

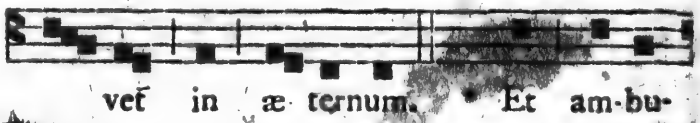
Deus qui nobis &c. *ci deſſus, page* 47.

AU SECOND REPOSOIR,

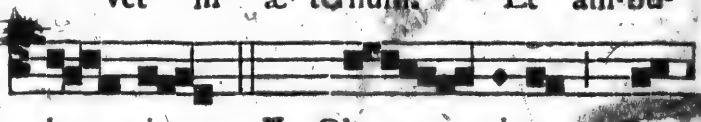
On chante le Répons Reſpexit Elias &c. *ou l'Antienne* Communione calicis &c. *avec le Pſ.* Conſerva me &c.

Rép.


R Ef-pe-xit E-li- as ad
ca- put fu- um ſub-ci-ne-ri-
ci-um pa-nem: qui ſur-gens cò-me-
dit & bi- bit.
* Et ambu-la- vit in for- ti-
tu di-ne ci- bit il- li- us
uſ- que ad mon- tem
De- i. ℣. Si quis man-
du-ca- ve-rit ex hoc pa-ne, vi-

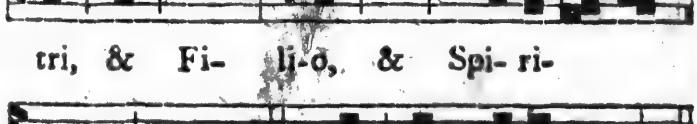


vet in æ ternum. * Et am-bu-



la- vit. ℣. Glo ri-a Pa-

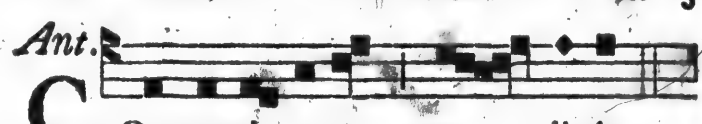
tri, & Fi- li-o, & Spi- ri-



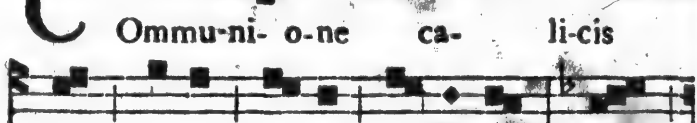
tu-i Sanc to. * Et ambu-la- vit. ℟.

Ant.

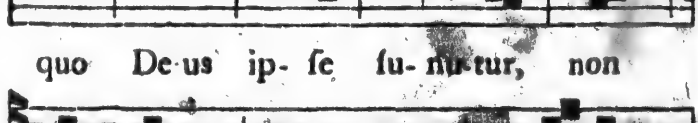
COmmu-ni- o-ne ca- li-cis



quo De-us ip- ſe ſu- nu-tur, non



vi-tu-torum ſan- gui-ne congre-ga-



vit nos Do- mi-nus. æ u o u a e. ℟.

PSEAUME, 15.

CONSERVA me, Domine, quoniam ſpe rav in te: * dixi Domino; Deus meus es tu

quoniam bonorum meorum non eges.

Sanctis qui sunt in terrâ ejus, * mirificavit omnes voluntates meas in eis.

Multiplicatæ sunt infirmitates eorum : * postea acceleraverunt.

Non congregabo conventicula eorum de sanguinibus : * nec memor ero nominum eorum per labia mea.

Dominus pars hæreditatis meæ et calicis mei : * tu es qui restitues hæreditatem meam mihi.

Funes ceciderunt mihi in præclaris : * etenim hæreditas mea præclara est mihi.

Benedicam Dominum qui tribuit mihi intellectum : * insuper et usque ad noctem increpuerunt me renes mei.

Providebam Dominum in conspectu meo semper : * quoniam à dextris est mihi ne commovear.

Propter hoc lætatum est cor meum, et exultavit lingua mea : * insuper et caro mea requiescet in spe.

Quoniam non derelinques animam meam in inferno : * nec dabis Sanctum tuum videre corruptionem.

Notas mihi fecisti vias vitæ, adimplebis me lætitiâ cum vultu tuo : * delectationes in dexterâ tuâ usque in finem. Gloria Patri &c.

Après le Répons ou le Pseaume.

℣. Cibavit illos ex adipe frumenti, alleluia.

℟. Et de petrâ melle saturavit eos, alleluia.

℣. Dominus vobiscum. ℟. Et cum &c.

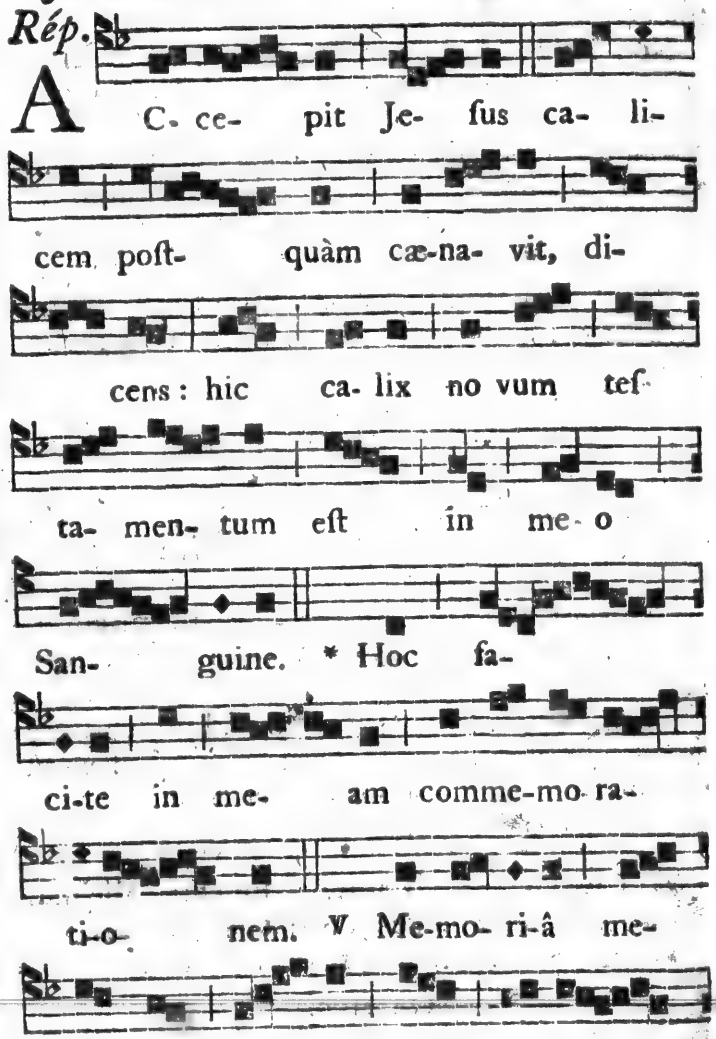
OREMUS.

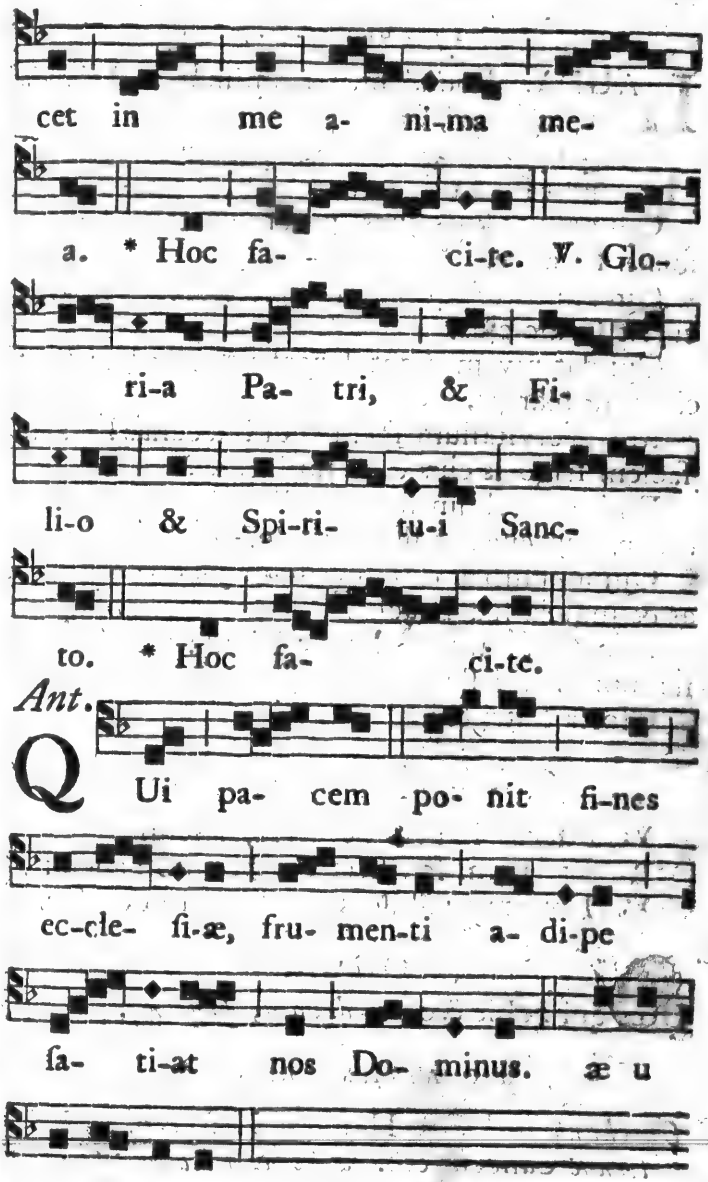
Deus qui nobis &c. *ci-dessus, page* 47.

AU TROISIEME REPOSOIR,

On chante le Répons Accepit Jesus &c. *ou l'Antienne* Qui pacem &c. *avec le Pseaume* Lauda Jerusalem &c.

Rép.




cet in me a- ni-ma me-
a. * Hoc fa- ci-te. ℣. Glo-
ri-a Pa- tri, & Fi-
li-o & Spi-ri- tu-i Sanc-
to. * Hoc fa- ci-te.
Ant.
Q Ui pa- cem po- nit fi-nes
ec-cle- fi-æ, fru- men-ti a- di-pe
fa- ti-at nos Do- minus. æ u
o u a e.
5 ton.

PSEAUME 147.

LAUDA, Jerusalem, Dominum : * lauda Deum tuum, Sion.

Quoniam confortavit seras portarum tuarum : * benedixit filiis tuis in te.

Qui posuit fines tuos pacem : * et adipe frumenti satiat te.

Qui emittit eloquium suum terræ : * velociter currit sermo ejus.

Qui dat nivem sicut lanam : * nebulam sicut cinerem spargit.

Mittit crystallum suam sicut buccellas : * ante faciem frigoris ejus quis sustinebit ?

Emittet verbum suum, et liquefaciet ea : * flabit spiritus ejus, et fluent aquæ.

Qui annuntiat verbum suum Jacob : * justitias & judicia sua Israël.

Non fecit taliter omni nationi : * et judicia sua non manifestavit eis.

Gloria Patri &c.

Après le Répons ou Pseaume,

℣. Educas Panem de terrâ, alleluia.

℟. Et vinum lætificet cor hominis, alleluia.

℣. Dominus vobiscum. ℟. Et cum &c.

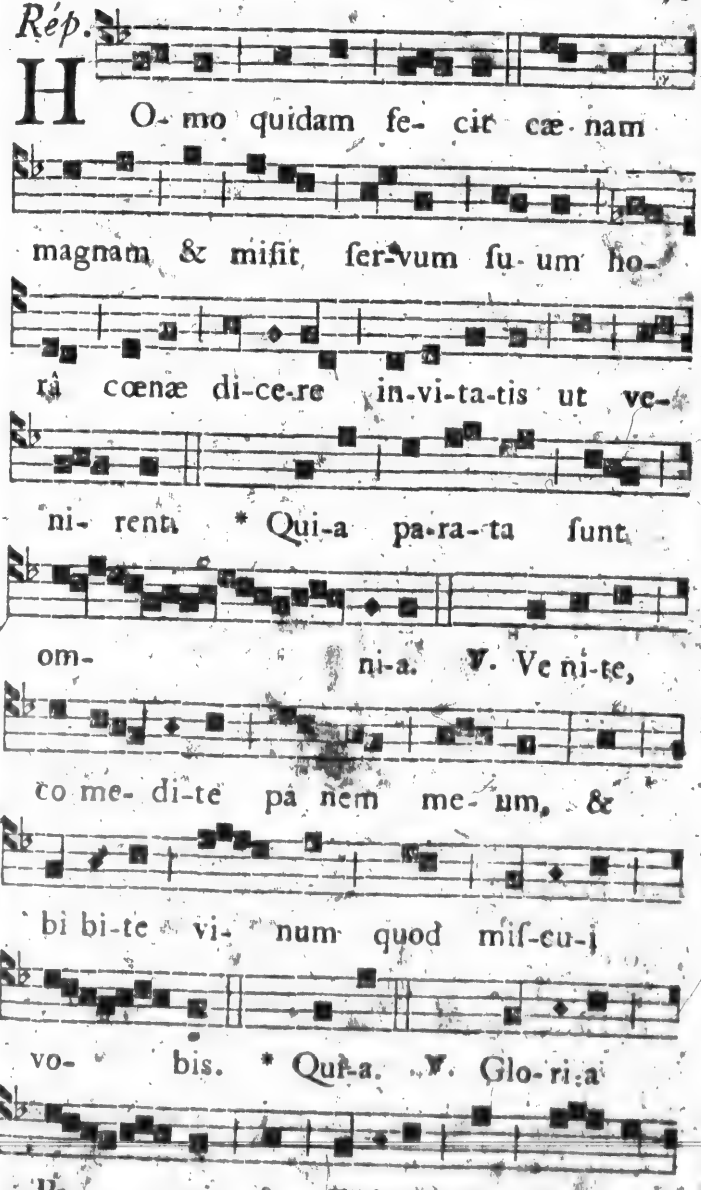
OREMUS.

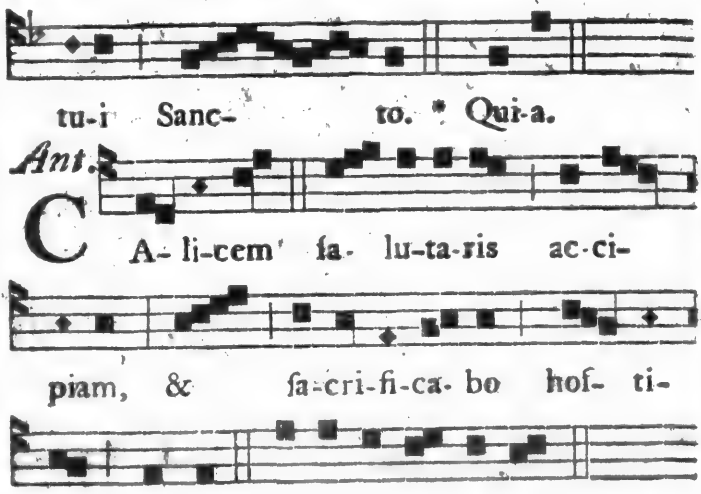
Deus qui nobis &c. *ci-devant, pag.* 47.

AU QUATRIEME REPOSOIR,

On chante le Répons Homo quidam &c. *ou l'Antienne* Calicem &c. *avec le Pseaume* Credidi propter quod &c.

Rép.


HO- mo quidam fe- cit cæ- nam
magnam & misit ser-vum su- um ho-
râ cœnæ di-ce-re in-vi-ta-tis ut ve-
ni- rent. * Qui-a pa-ra-ta sunt
om- ni-a. ℣. Ve ni-te,
co me- di-te pa nem me- um, &
bi bi-te vi- num quod mis-cu-i
vo- bis. * Qui-a. ℣. Glo-ri-a
Pa- tri, & Fi-li-o, & Spi- ri-



PSEAUME, 115.

CREDIDI propter quod locutus ſum: * ego autem humiliatus ſum nimis.

Ego dixi in exceſſu meo: * omnis homo mendax.

Quid retribuam Domino, * pro omnibus quæ retribuit mihi?

Calicem ſalutaris accipiam; * et nomen Domini invocabo.

Vota mea Domino reddam coram omni populo ejus; * pretioſa in conſpectu Domini mors Sanctorum ejus.

O Domine, quia ego ſervus tuus: * ego ſervus tuus, et filius ancillæ tuæ.

Dirupiſti vincula mea: * tibi ſacrificabo hoſtiam laudis et nomen Domini invocabo.

Vota mea Domino reddam in conſpectu omnis populi ejus; * in atriis domûs Domini, in

medio tuî, Jeruſalem.
Gloria Patri &c.

Après le Répons ou le Pſeaume.

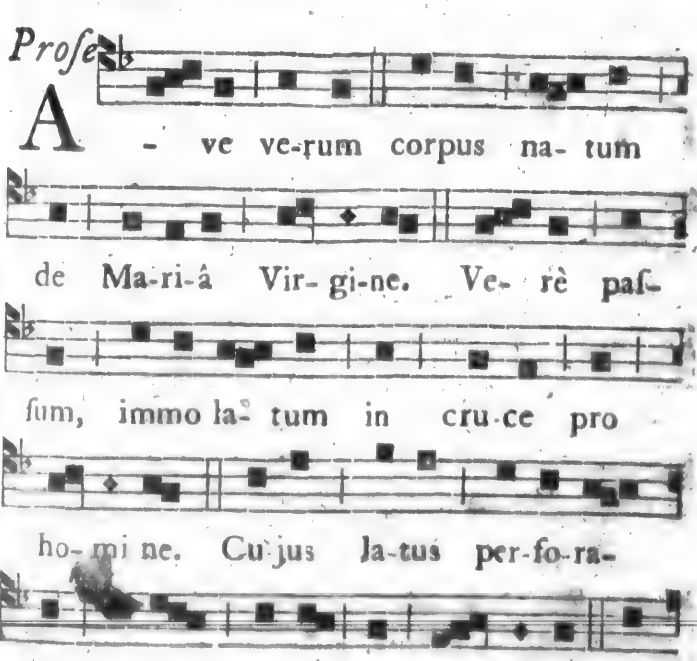
℣. Cor meum et caro mea, alleluia.
℟. Exultaverunt in Deum vivum, alleluia.
℣. Dominus vobiſcum. ℟. Et cum &c.

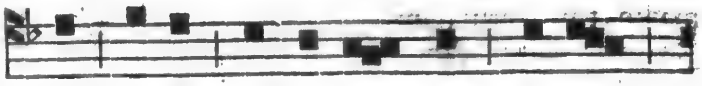
OREMUS.

Deus qui nobis &c. *ci-devant, pag.* 47.

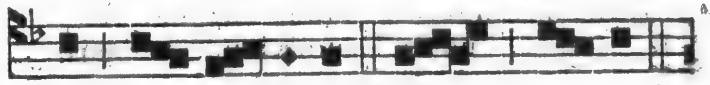
De retour dans l'Eglise d'où l'on eſt parti, on chante ou la Proſe Ave verum *ou l'Antienne* O quàm ſuavis, *à la quelle on peut ajouter le Pſ.* Quam dilecta &c.

Proſe.

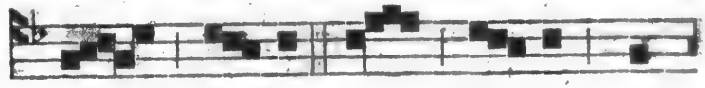




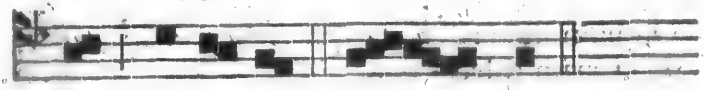
to nó-bis prægus-ta- tum mortis



in e- xa- mine. O dul- cis!

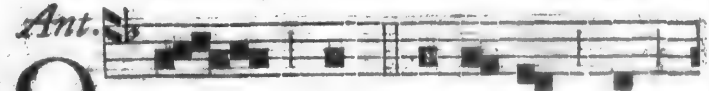


O pi- e! O Je- su, Fi-

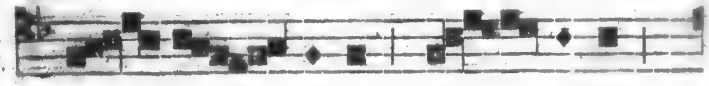


li Mari- æ! A- men. 6 *ton.*

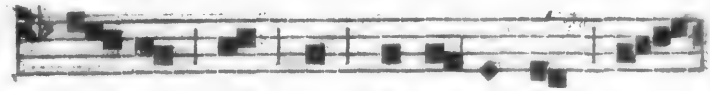
Ant. O



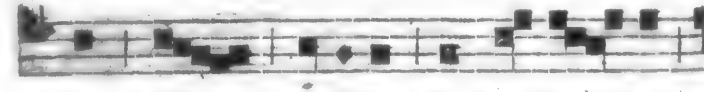
quàm su-a- vis est,



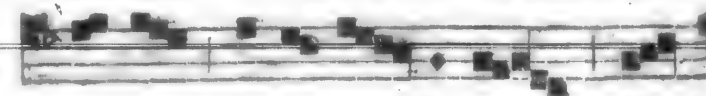
Do- mi-ne, spi- ri-tus



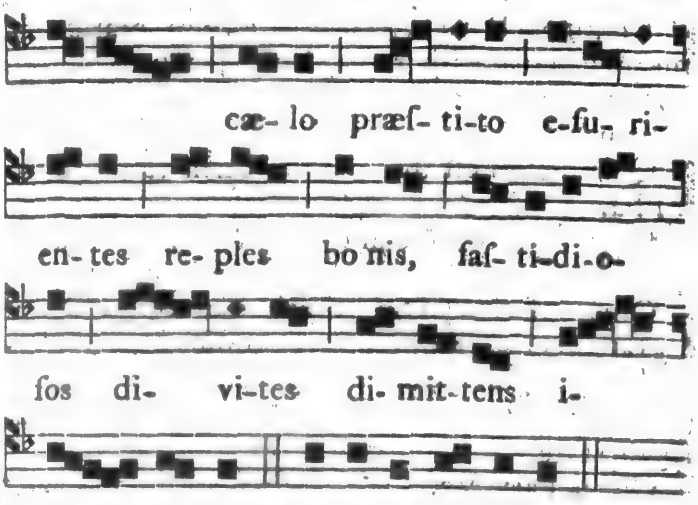
tu- us qui ut dul-ce- di-nem tu-



am in fi-li os demonstra- res,



pa- nem su- a- vis- si-mo de



PSEAUME, 83.

Quàm dilecta tabernacula tua, Domine virtutum! * concupiſcit et deficit anima mea in atria Domini.

Cor meum et caro mea, * exultaverunt in Deum vivum.

Etenim paſſer invenit ſibi domum; * et turtur nidum ſibi ubi ponat pullos ſuos.

Altaria tua, Domine virtutum: * Rex meus et Deus meus.

Beati qui habitant in domo tuâ, Domine: * in ſæcula ſæculorum laudabunt te.

Beatus vir, cujus eſt auxilium abs te: * aſcenſiones in corde ſuo diſpoſuit, in valle lacrymarum, in loco quem poſuit.

Etenim benedictionem dabit legiſlator, ibunt de virtute in virtutem: * videbitur Deus Deorum in Sion.

Domine, Deus virtutum, exaudi orationem meam : * auribus percipe, Deus Jacob.

Protector noster, aspice, Deus : * et respice in faciem Christi tui.

Quia melior est dies una in atriis tuis, * super millia.

Elegi abjectus esse in domo Dei mei, * magis quàm habitare in tabernaculis peccatorum.

Quia misericordiam et veritatem diligit Deus: * gratiam et gloriam dabit Dominus.

Non privabit bonis eos qui ambulant in innocentiâ: * Domine virtutum, beatus homo qui sperat in te.

Gloria Patri &c.

℣. Panem de cœlo præstitisti eis alleluia.

℟. Omne delectamentum in se habentem, alleluia.

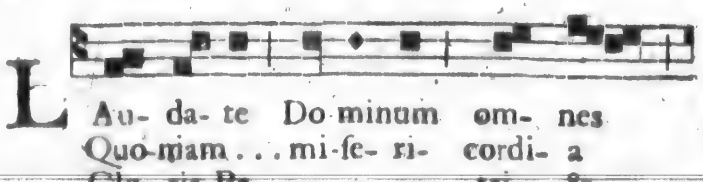
℣. Dominus vobiscum. ℟. Et cum &c.

OREMUS.

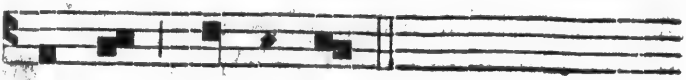
Deus qui nobis &c. *ci-devant page* 47.

Après la Bénédiction.

PSEAUME, 116.



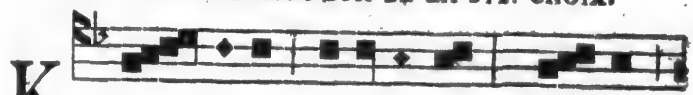
gen-tes : lau- da- te e- um
e- jus : & veritas Domini manet
Fi- lio : & Spi- ri-
ſem-per. & in ſæcula fæcu-



om-nes po- pu- li.
in æ- ter- num.
tu- i Sanc- to.
lo- rum. A- men.

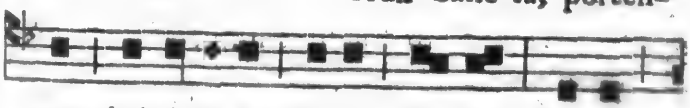
LITANIES QUI SONT EN USAGE DANS QUELQUES EGLISES.

LITANIES EN L'HONNEUR DE LA STE. CROIX.

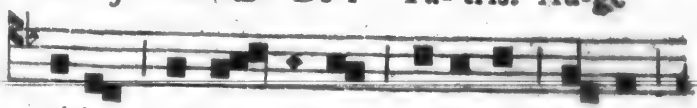


KY- ri-e, e-le-i-ſon. Chriſ- te,

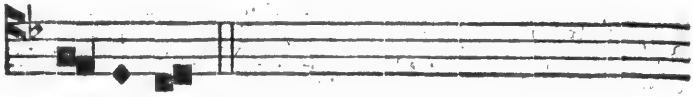
e- le-i-ſon. O Crux Sanc-ta, porten-



tum juſ-ti-ti-æ De-i Pa- tris. Au-ge



pi-is juſ-ti- ti-am, re-iſque do- na



ve- ni-am.

O Crux Sancta, Desiderium Christi nascentis,
Solium Christi amantis,
Cathedra Christi docentis,
Ara Christi se ipsum immolantis,
Testamentum Christi morientis,
Gloria Christi resurgentis,
Tribunal Christi judicantis,
Sceptrum Christi regnantis,
O Crux Sancta, Christi morte consecrata,
Christi meritis ornata,
Christi sanguine tincta,
O Crux Sancta, Christianæ Religionis fundamentum,
Christianæ militiæ vexillum,
Christianæ perfectionis incitamentum,
O Crux Sancta, Cunctis gentibus prædicanda,
Totis viribus recolenda,
Lignum vitæ,
Via salutis,
Clavis Paradisi,
O Crux Sancta, Consolatio pauperum,
Fortitudo languentium,
Medicamen infirmorum,
Fons miraculorum,
Sacramentorum condimentum,
O Crux Sancta, Solamen agonisantium,
Ecclesiæ triumphantis decus,
Ecclesiæ militantis gladius,
Ecclesiæ patientis salus,
Admiratio Cœlestium,
O Crux Sancta, Azylum terrestrium.

Auge piis justitiam, reisque dona veniam. Auge piis justitiam reisque

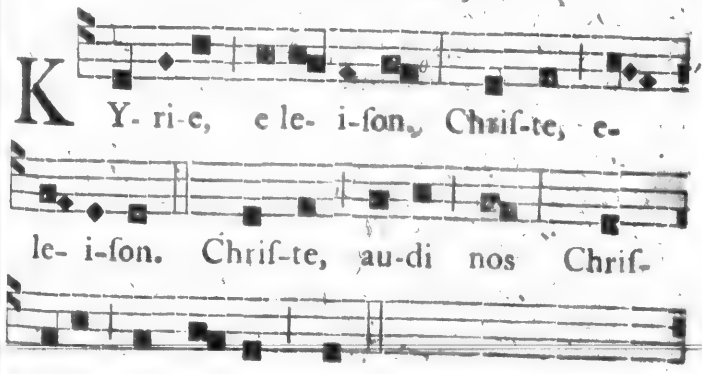
O Crux Sanct, O Crux dona veniam. Auge.
Frænum infernorum,
Timor dæmonum,
Exultatio Angelorum,
Spes Patriarcharum,
Lumen Prophetarum,
Clypeus Apoſtolorum,
Galea Martyrum,
Palma Confeſſorum,
Diadema Virginum,
Corona Sanctorum omnium,

V. Hoc ſignum Crucis erit in Cœlo;
R. Cùm Dominus ad judicandum venerit.

OREMUS.

DEUS qui Uniginiti tui Crucifixi pretioſo ſanguine genus humanum rędimere dignatus es; concede propitius, ut qui ad vivificam Crucem adorandam adveniunt, à peccatorum ſuorum nexibus liberentur, et in die judicii audire mereantur, Venite Benedicti. Per eumdem Chriſtum Dominum noſtrum. R. Amen.

LITANIES DU S. NOM DE JESUS.

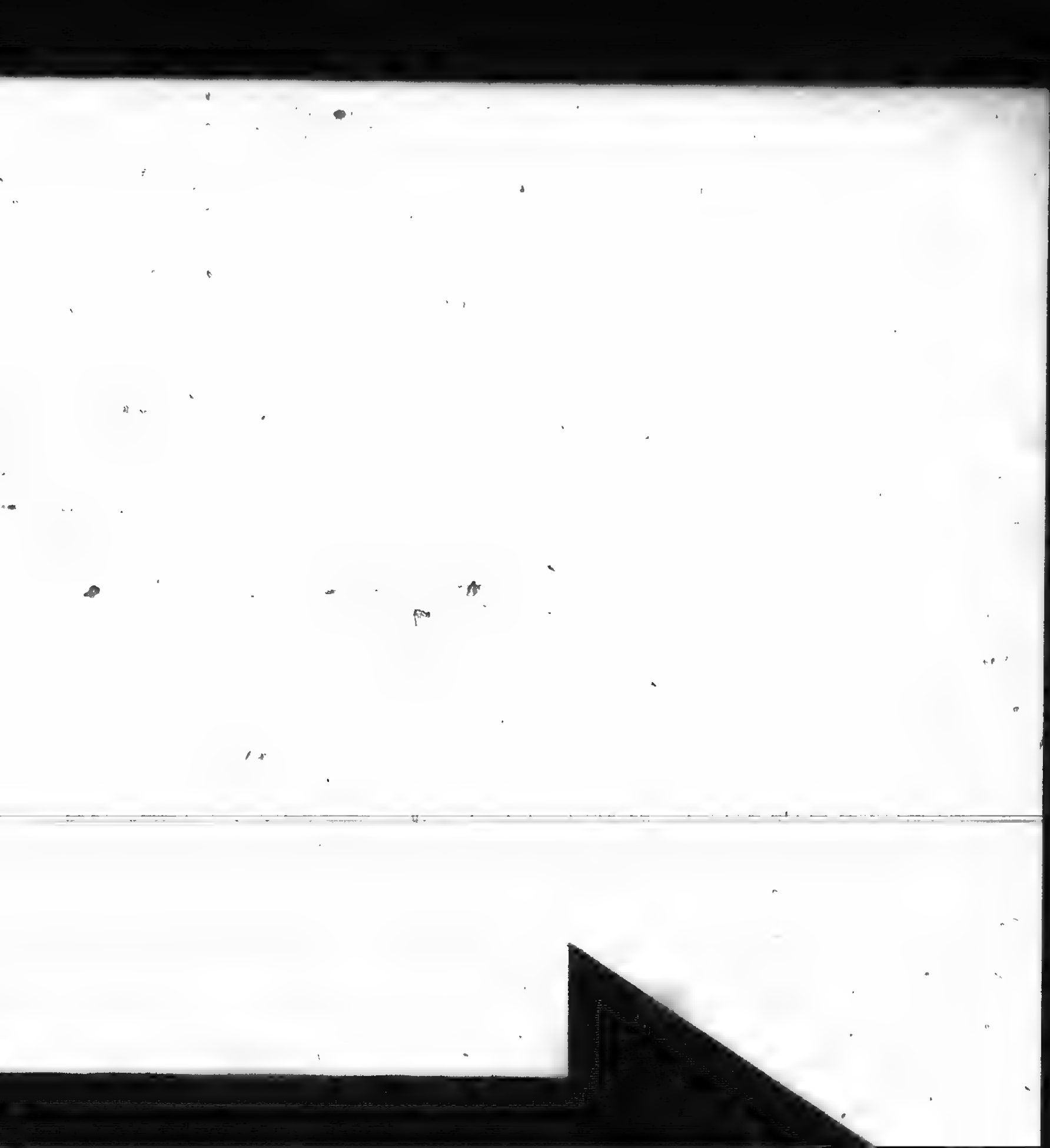


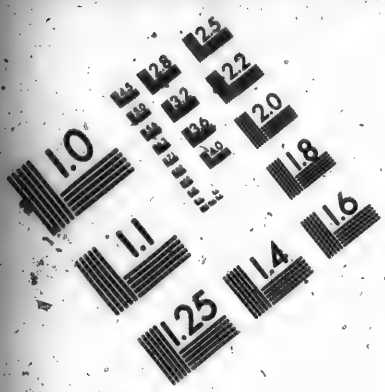
Auge piis juſtitiam, reiſque dona veniam. Auge piis juſtitiam reiſque

Pater de cælis, Deus, Miſe-rere no-bis.
Fili, Redemptor mundi, Deus, miſerere.
Spiritus ſancte, Deus, miſ.
Sancta Trinitas, unus Deus, miſ.
Jeſu Fili Dei vivi, miſ.
Jeſu ſplendor Patris, miſ.
Jeſu candor lucis æternæ, miſ.
Jeſu Rex gloriæ, miſ.
Jeſu Sol juſtitiæ, miſ.
Jeſu Fili Mariæ Virginis, miſ.
Jeſu admirabilis, miſ.
Jeſu Deus fortis, miſ.
Jeſu Pater futuri ſæculi, miſ.
Jeſu magni conſilii Angele, miſ.
Jeſu potentiſſime, miſ.
Jeſu patientiſſime, miſ.
Jeſu obedientiſſime, miſ.
Jeſu mitis et humilis corde, miſ.
Jeſu amator caſtitatis, miſ.
Jeſu amator noſter, miſ.
Jeſu Deus pacis, miſ.
Jeſu auctor vitæ, miſ.
Jeſu exemplar virtutum, miſ.
Jeſu zelator animarum, miſ.
Jeſu Deus noſter, miſ.
Jeſu refugium noſtrum, miſ.
Jeſu Pater pauperum, miſ.
Jeſu theſaurus fidelium, miſ.
Jeſu bone Paſtor, miſ.
Jeſu lux vera, miſ.
Jeſu ſapientia æterna, miſ.
Jeſu bonitas infinita, miſ.

Jesu via et vita nostra, mis.
Jesu studium Angelorum, mis.
Jesu Rex Patriarcharum, mis.
Jesu inspirator Prophetarum, mis.
Jesu Magister Apostolorum, mis.
Jesu Doctor Evangelistarum, mis.
Jesu fortitudo Martyrum, mis.
Jesu lumen Confessorum, mis.
Jesu puritas Virginum, mis.
Jesu corona Sanctorum omnium, mis.

Pro-pi-ti-us es-to: Parce no-bis, Je- su.
Pro pi-ti-us es-to: Ex-au- di nos, Je- su.
Ab omni ma-lo, li-be- ra nos, Je- su.
Ab omni peccato, libera.
Ab irâ tuâ, libera.
Ab insidiis diaboli, lib.
A spiritu fornicationis, lib.
A morte perpetuâ, lib.
A neglectu inspirationum tuarum, lib.
Per mysterium sanctæ Incarnationis tuæ, lib.
Per Nativitatem tuam, lib.
Per infantiam tuam, lib.
Per diviniſſimam vitam tuam, lib.
Per labores tuos, lib.
Per agoniam et Passionem tuam, lib.
Per languores tuos, lib.
Per Crucem et derelictionem tuam, lib.
Per mortem et sepulturam tuam, lib.
Per sanctam Resurrectionem tuam, lib.
Per admirabilem Ascensionem tuam, lib.
Per adventum Spiritus Sancti Paracleti, lib.





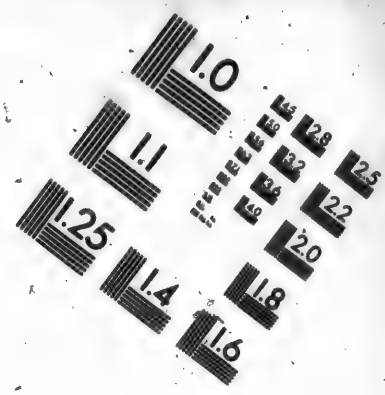
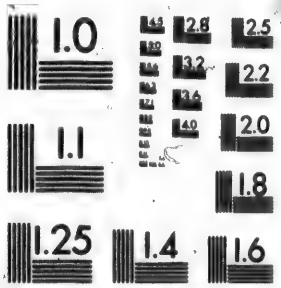
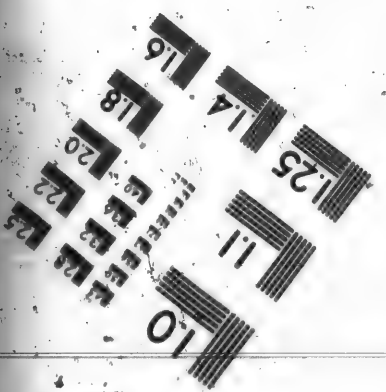
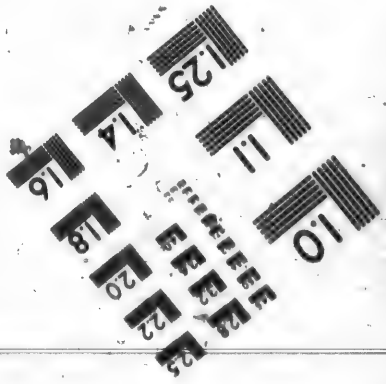


IMAGE EVALUATION
TEST TARGET (MT-3)

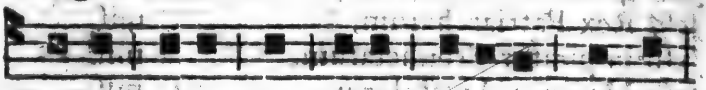






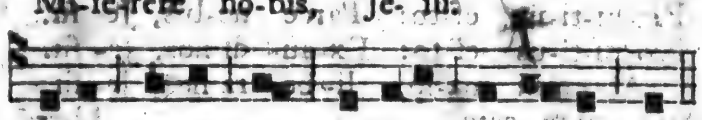
Photographic Sciences Corporation
23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14580
(716) 872-4503

Per gaudia tua, lib.
Per gloriam tuam, lib.



Agnus De-i, qui tollis peccata mundi,
Agnus De-i, qui tollis peccata mundi,
Agnus De-i, qui tollis peccata mundi,

Par ce no-bis, Je- ſu.
Ex au- di nos, Je- ſu.
Mi-ſe-rere no-bis, Je- ſu.



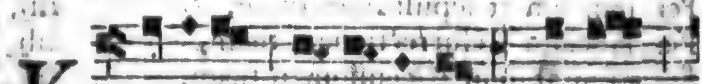
Je-ſu, au-di nos. Je-ſu, ex-au-di nos.

℣. Sit Nomen Domini benedictum.
℟. Ex hoc nunc et uſque in ſæculum.

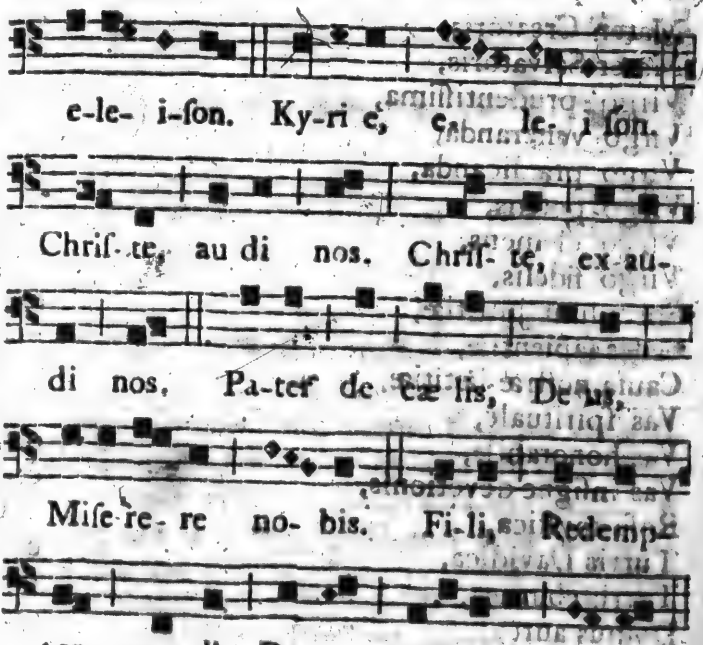
OREMUS.

DOmine Jeſu Chriſte, qui dixiſti, petite et accipietis, quærite et invenietis, pulſate et aperietur vobis: da nobis, quæſumus, petentibus diviniſſimi tui amoris affectum ut te toto corde, ore et opere diligamus et à tuâ nunquam laude ceſſemus. Qui vivis et regnas in ſæcula ſæculorum ℟. Amen.

LITANIES EN L'HONNEUR DE LA SAINTE VIERGE.



KY-ri-e, e-le-i-ſon. Chriſte,



Et ainſi de ſuite, changeant d'air à chaque verſet.

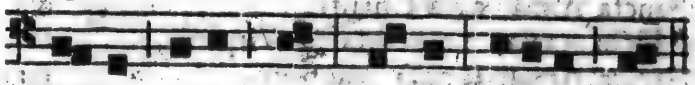
Spiritus, ſancte, Deus, miſerere.
Sancta Trinitas, unus Deus, miſerere.
Sancta Maria, Ora pro nobis.
Sancta Dei Genitrix, ora.
Sancta Virgo Virginum, ora.
Mater Chriſti, ora.
Mater divinæ gratiæ, ora.
Mater puriſſima, ora.
Mater caſtiſſima, ora.
Mater inviolata, ora.
Mater intemerata, ora.
Mater amabilis, ora.
Mater admirabilis, ora.

Mater Creatoris, ora.
Mater Salvatoris, ora.
Virgo prudentiſſima, ora.
Virgo veneranda, ora.
Virgo prædicanda, ora.
Virgo potens, ora.
Virgo clemens, ora.
Virgo fidelis, ora.
Speculum juſtitiæ, ora.
Sedes ſapientiæ, ora.
Cauſa noſtræ lætitiæ, ora.
Vas ſpirituale, ora.
Vas honorabile, ora.
Vas inſigne devotionis, ora.
Roſa myſtica, ora.
Turris Davidica, ora.
Turris eburnea, ora.
Domus aurea, ora.
Fœderis arca, ora.
Janua cœli, ora.
Stella matutina, ora.
Salus infirmorum, ora.
Refugium peccatorum, ora.
Conſolatrix afflictorum, ora.
Auxilium Chriſtianorum, ora.
Regina Angelorum, ora.
Regina Patriarcharum, ora.
Regina Prophetarum, ora.
Regina Apoſtolorum, ora.
Regina Martyrum, ora.
Regina Confeſſorum, ora.
Regina Virginum, ora.
Regina ſanctorum omnium, ora.

Agnus Dei qui tollis peccata mundi, Parce nobis Domine.

Agnus Dei qui tollis peccata mundi, Exaudi nos Domine.

Agnus Dei qui tollis peccata mundi, Miſerere nobis.



Chriſte, audi nos. Chriſte, exaudi nos.

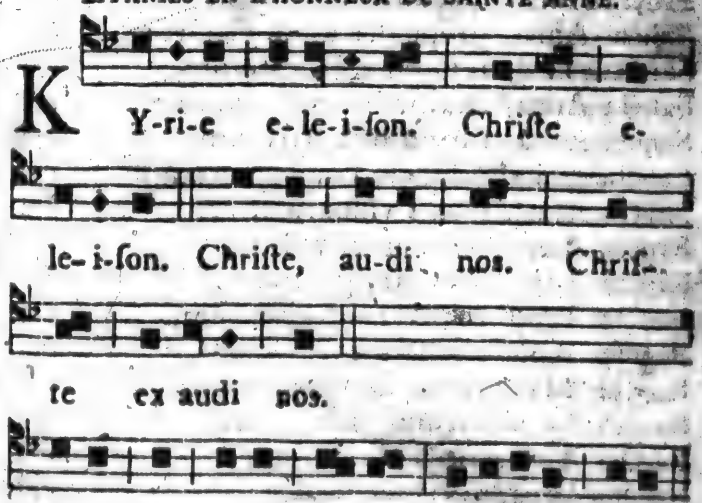
℣. Ora pro nobis, ſancta Dei Genitrix.

℟. Ut digni efficiamur promiſſionibus Chriſti.

OREMUS.

GRatiam tuam, quæſumus, Domine, mentibus noſtris infunde, ut qui, Angelo nuntiante, Chriſti Filii tui Incarnationem cognovimus, per Paſſionem ejus et Crucem ad Reſurrectionis gloriam perducamur. Per eumdem Chriſtum Dominum noſtrum. ℟. Amen.

LITANIES EN L'HONNEUR DE SAINTE ANNE.



KY-ri-e e-le-i-ſon. Chriſte e-le-i-ſon. Chriſte, au-di nos. Chriſte ex audi nos.

Pater de cælis, De-us, Miſerere nobis.

Fili, Redemptor mundi, Deus, miserere nobis.
Spiritus sancte, Deus, mis.
Sancta Trinitas, unus Deus, mis.
Sancta Anna, ora pro nobis.
Sancta Anna, avia Christi, ora.
Sancta Anna, mater Mariæ Virginis, ora.
Sancta Anna, sponsa Joachim, ora.
Sancta Anna, socrus Joseph, ora.
Sancta Anna, arbor bona, ora.
Sancta Anna, vitis fructifera, ora.
Sancta Anna, lætitia Angelorum, ora.
Sancta Anna, proles Patriarcharum, ora.
Sancta Anna, gloria Sacerdotum et Levitarum, ora.
Sancta Anna, vas plenum gratiæ, ora.
Sancta Anna, speculum obedientiæ, ora.
Sancta Anna, speculum patientiæ, ora.
Sancta Anna, speculum misericordiæ, ora.
Sancta Anna, speculum devotionis, ora.
Sancta Anna, propugnaculum Ecclesiæ, ora.
Sancta Anna, refugium peccatorum, ora.
Sancta Anna, auxilium Christianorum, ora.
Sancta Anna, liberatio captivorum, ora.
Sancta Anna, solatium conjugatorum, ora.
Sancta Anna, mater viduarum, ora.
Sancta Anna, via peregrinorum, ora.
Sancta Anna, spes navigantium, ora.
Sancta Anna, portus naufragantium, ora.
Sancta Anna, anchora pereuntium, ora.
Sancta Anna, medicina languentium, ora.
Sancta Anna, baculus claudorum, ora.
Sancta Anna, lingua mutorum, ora.
Sancta Anna, auris surdorum, ora.
Sancta Anna consolatio afflictorum, ora.

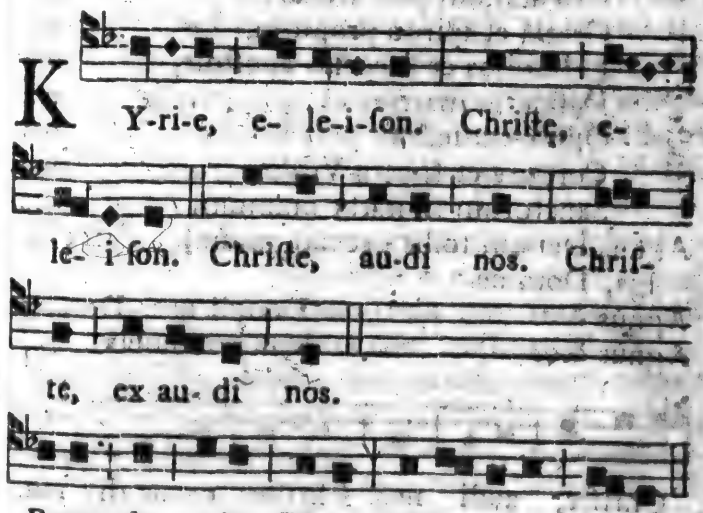
Sancta Anna, auxiliatrix omnium ad te clamantium, intercede pro nobis.
Agnus Dei &c.

℣. Diffusa est gratia in labiis tuis.
℟. Propterea benedixit te Deus in æternum.

OREMUS.

DEUS qui Beatæ Annæ gratiam conferre dignatus es ut Genitricis Unigeniti Filii tui mater effici mereretur: concede propitius ut cujus (solemnia celebramus) *ou* (commemorationem colimus) ejus apud te patrociniis adjuvemur. Per eumdem Christum Dominum nostrum. ℟. Amen.

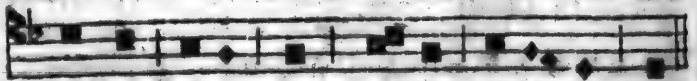
LITANIES EN L'HONNEUR DE SAINT FRANÇOIS-XAVIER.



Pater de cælis, Deus Mise- rere no-bis.
Fili, Redemptor mundi, Deus, miserere nobis.
Spiritus Sancte, Deus, mis.

Sancta Trinitas, únus Deus, mis.
Sancta Maria, Déi Genitrix, ora pro nobis.
Sancta Maria, Vírgo Virginum, ora.
Sancte Franciſce, zelo árdentiſſime, ora.
Sancte Franciſce, crucifixo dévotiſſime, ora.
Sancte Franciſce,
Laborantium cónſolator, ora.
Triumphator dæmóniorum, ora.
Pacis evángeliſta, ora.
Suſcitator mórtuorum, ora.
Fidei própagator, ora.
Expugnator infidelium, ora.
Paupertatis obſérvantiſſime, ora.
Caſtitatis amator, ora.
Exemplar obédientiæ, ora.
Virtutibus órnatiſſime, ora.
Sancte Franciſce,
Evangelicis volátibus angele, ora.
Orientalium pátriarcha, ora.
Gratiâ et ſpiritú propheta, ora.
Laboribus et ſucceſsú apoſtole, ora.
Deſiderío martyr, ora.
Operé confeſſor, ora.
Corpore et ſpirítu Virgo, ora.
Sanctorum imitátor omnium, ora.

Agnus Dei qui tollis peccáta mundi. Parce nobis, Domine.
Agnus &c. Exaudi nos, Domine.
Agnus &c. Miſerere nobis.



Chriſte, audi nos. Chriſte exau- di nos.

℣. Ora pro nobis, Sancte Franciſce Xaveri;
℟. Ut digni efficiámur promiſſionibus Chriſti.

OREMUS.

DEUS, qui Indiarum gentes Beati Franciſci prædicatione et miraculis Eccleſiæ tuæ aggregare voluiſti: concede propitius, ut cujus glorioſa merita veneramur, virtutum quoque imitemur exempla. Per Chriſtum Dominum noſtrum. ℟. Amen.

ORDRE

DES PRIERES QUI SE FONT PROCESSIONNELLEMENT POUR DES NECESSITES PUBLIQUES.

(Extrait du Rituel de Québec.)

Le Clergé étant aſſemblé au Chœur, on commence par chanter l'Ant. Exurge *&c. comme au jour de la Chandeleur, ci-devant page 3. Après l'Antienne répétée, l'Officiant revêtu d'un ſurplis et d'une ſtole violette, chante l'Oraiſon qui ſuit.*

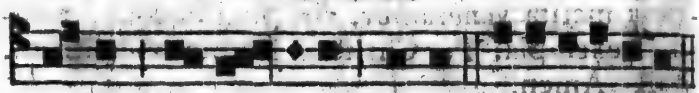
OREMUS.

MEntem familiæ tuæ, quæſumus, Domine, interveniente Beatâ Dei Genitrice Mariâ cum omnibus Sanctis, et munere compunctionis aperi, et largitate pietatis exaudi. Per eumdem Chriſtum Dominum noſtrum. ℟. Amen.

Cette Oraiſon finie, la proceſſion ſe met auſſitôt en marche. Cependant l'Officiant commence l'Antienne Intret *&c. qui ne ſe double pas, et les*

Chantres entonnent le Pseaume Domine ne in furore tuo &c. *qui est suivi des autres Pseaumes pénitentiaux, comme ci-après.*

Antienne.



In-tret o- ra- ti-o nostra. æ u o u a e. 8

PSEAUME, 6.

Domine ne in furore tuo arguas me: * neque in irâ tuâ corripias me.

Miserere mei, Domine, quoniam infirmus sum: * sana me, Domine, quoniam conturbata sunt ossa mea.

Et anima mea turbata est valdè: * sed tu Domine, usquequo?

Convertere, Domine, & eripe animam meam: * salvum me fac propter misericordiam tuam.

Quoniam non est in morte, qui memor sit tui: * in inferno autem quis confitebitur tibi?

Laboravi in gemitu meo, lavabo per singulas noctes lectum meum: * lacrymis meis stratum meum rigabo.

Turbatus est à furore oculus meus: * inveteravi inter omnes inimicos meos.

Discedite a me, omnes qui operamini iniquitatem; * quoniam exaudivit Dominus vocem fletûs mei.

Exaudivit Dominus deprecationem meam; * Dominus orationem meam suscepit.

Erubescant & conturbentur vehementer omnes inimici mei: * convertantur & erubescant valdè velociter. Gloria Patri. &c.

PSEAUME 31.

BEati quorum remiſſæ ſunt iniquitates; * & quorum tecta ſunt peccata.

Beatus vir cui non imputavit Dominus peccatum: * nec eſt in ſpiritu ejus dolus.

Quoniam tacui, inveteraverunt oſſa mea: * dum clamarem totâ die.

Quoniam die ac nocte gravata eſt ſuper me manus tua: * converſus ſum in ærumnâ meâ, dum configitur ſpina.

Delictum meum cognitum tibi feci: * & injuſtitiam meam non abſcondi.

Dixi, confitebor adverſum me injuſtitiam meam Domino: * & tu remiſiſti impietatem peccati mei.

Pro hâc orabit ad te omnis ſanctus: * in tempore opportuno.

Verumtatem in diluvio aquarum multarum: * ad eum non approximabunt.

Tu es refugium meum à tribulatione, quæ circumdedit me: * exultatio mea erue me à circumdantibus me.

Intellectum tibi dabo, & inſtruam te in viâ hâc quâ gradieris: firmabo ſuper te oculos meos.

Nolite fieri ſicut equus & mulus, * quibus non eſt intellectus.

In chamo & fræno maxillas eorum conſtringe, * qui non approximant ad te.

Multa flagella peccatoris: * ſperantem autem in Domino miſericordia circumdabit.

Lætamini in Domino, & exultate, juſti: * & gloriamini, omnes recti corde.

Gloria Patri, &c.

PSEAUME 37.

DOmine, ne in furore tuo arguas me, * neque in irâ tuâ corripias me.

Quoniam sagittæ infixæ sunt mihi; * & confirmasti super me manum tuam.

Non est sanitas in carne meâ à facie iræ tuæ: * non est pax ossibus meis à facie peccatorum meorum.

Quoniam iniquitates meæ supergressæ sunt caput meum: * & sicut onus grave, gravatæ sunt super me.

Putruerunt & corruptæ sunt cicatrices meæ; * à facie insipientiæ meæ.

Miser factus sum & curvatus sum usque in finem: * totâ die contristatus ingrediebar.

Quoniam lumbi mei impleti sunt illusionibus; * et non est sanitas in carne meâ.

Afflictus sum & humiliatus sum nimis: * rugiebam à gemitu cordis mei.

Domine, ante te omne desiderium meum; * & gemitus meus à te non est absconditus.

Cor meum conturbatum est, dereliquit me virtus mea: * et lumen oculorum meorum, et ipsum non est mecum.

Amici mei et proximi mei: * adversùm me appropinquaverunt et stetérunt.

Ut qui juxtà me erant, de longè stetérunt: * et vim faciebant qui quærebant animam meam.

Et qui inquirebant mala mihi, locuti sunt vanitátes: * et dolos totâ die meditabantur.

Ego autem tanquàm surdus non audiebam: * et sicut mutus non aperiens os suum.

Et factus sum sicut homo non audiens, * et non habens in ore suo redargutiones.

Quoniam in te, Domine, ſperavi: * tu exaudies me, Domine, Deus meus.

Quia dixi, nequandò ſupergaudeant mihi inimici mei: * et dùm commoventur pedes mei, ſuper me magna locuti ſunt.

Quoniam ego in flagella paratus ſum, * & dolor meus in conſpectu meo ſemper.

Quoniam iniquitatem meam annuntiabo, * & cogitabo pro peccato meo.

Inimici autem mei vivunt & confirmati ſunt ſuper me; * & multiplicati ſunt qui oderunt me iniquè.

Qui retribuunt mala pro bonis, detrahebant mihi, * quoniam ſequebar bonitatem.

Ne derelinquas me, Domine, Deus meus: * ne diſceſſeris à me,

Intende in adjutorium meum, * Domine, Deus ſalutis meæ.

Gloria Patri &c.

Pseaume 50.

Miſerere meî, Deus: * ſecundùm magnam miſericordiam tuam.

Et ſecundùm multitudinem miſerationum tuarum; * dele iniquitatem meam.

Ampliùs lava me ab iniquitate meâ; * & à peccato meo munda me.

Quoniam iniquitatem meam ego cognoſco; * et peccatum meum contrà me eſt ſemper.

Tibi ſoli peccavi, et malum coram te feci: * ut juſtificeris in ſermonibus tuis, & vincas cum judicaris.

Ecce enim in iniquitatibus conceptus ſum; * & in peccatis concepit me mater mea.

Ecce enim veritatem dilexiſti: * incerta & occulta ſapientiæ tuæ manifeſtaſti mihi.

Aſperges me hyſſopo & mundabor: * lavabis me, & ſuper nivem dealbabor.

Auditui meo dabis gaudium & lætitiam; * & exultabunt oſſa humiliata.

Averte faciem tuam à peccatis meis, * & omnes iniquitates meas dele.

Cor meum crea in me, Deus; * & ſpiritum rectum innova in viſceribus meis.

Ne projicias me à facie tuâ: * & ſpiritum ſanctum tuum ne auferas à me.

Redde mihi lætitiam ſalutaris tui; * & ſpiritu principali confirma me.

Docebo iniquos vias tuas; * & impii ad te convertentur.

Libera me de ſanguinibus, Deus, Deus ſalutis meæ; * & exultabit lingua mea juſtitiam tuam.

Quoniam ſi voluiſſes, ſacrificium dediſſem utique: * holocauſtis non delectaberis.

Sacrificium Deo ſpiritus contribulatus: * cor contritum & humiliatum, Deus, non deſpicies.

Benignè fac, Domine, in bonâ voluntate tuâ Sion: * ut ædificentur muri Jeruſalem.

Tunc acceptabis ſacrificium juſtitiæ, oblationes & holocauſta: * tunc imponent ſuper altare tuum vitulos.

Gloria Patri &c.

PSEAUME 101.

DOmine, exaudi orationem meam; * & clamor meus ad te veniat.

Non avertas faciem tuam à me: * in quacumque die tribulor, inclina ad me aurem tuam.

In quâcumque die invocavero te; * velociter exaudi me.

Quia defecerunt ſicut fumus dies mei; * & oſſa mea ſicut cremium aruerunt.

Percuſſus ſum ut fœnum, & aruit cor meum; * quia oblitus ſum comedere panem meum.

A voce gemitûs mei; * adhæſit os meum carni meæ.

Similis factus ſum pellicano ſolitudinis: * factus ſum ſicut nyćticorax in domicilio

Vigilavi,* & factus ſum ſicut paſſer ſolitarius in tecto.

Totâ die exprobrabant mihi inimici mei; * & qui laudabant me, adversùm me jurabant.

Quia cinerem tanquàm panem manducabam; * & potum meum cum fletu miſcebam.

A facie iræ & indignationis tuæ; * quia elevans allisisti me.

Dies mei ſicut umbra declinaverunt; * & ego ſicut fœnum arui.

Tu autem, Domine, in æternum permanes; * & memoriale tuum in generationem & generationem.

Tu exurgens miſereberis Sion * quia tempus miſerendi ejus, quia venit tempus.

Quoniam placuerunt ſervis tuis lapides ejus, * & terræ ejus miſerebuntur.

Et timebunt gentes nomen tuum, Domine, * & omnes reges terræ gloriam tuam.

Quia ædificavit Dominus Sion, * & videbitur in gloriâ ſuâ,

Reſpexit in orationem humilium, * & non ſprevit precem eorum.

Scribantur hæc in generatione alterâ: * & po-

pulus qui creabitur, laudabit Dominum.

Quia proſpexit de excelſo ſancto ſuo: * Dominus de cœlo in terram aſpexit.

Ut audiret gemitus compeditorum; * ut ſolveret filios interemptorum.

Ut annuntient in Sion nomen Domini; * & laudem ejus in Jeruſalem.

In conveniendo populos in unum; * & reges, ut ſerviant Domino.

Reſpondit ei in viâ virtutis ſuæ: * paucitatem dierum meorum nuntia mihi.

Ne revoces me in dimidio dierum meorum; * in generationem & generationem anni tui.

Initio tu, Domine, terram fundaſti: * & opera manuum tuarum ſunt cœli.

Ipſi peribunt, tu autem permanes: * et omnes ſicut veſtimentum veteraſcent.

Et ſicut operatorium mutabis eos, & mutabuntur; * tu autem idem ipſe es, & anni tui non deficient.

Filii ſervorum tuorum habitabunt; * & ſemen eorum in ſæculum dirigetur.

Gloria Patri, &c,

PSEAUME 129.

DE profundis clamavi ad te, Domine: * Domine, exaudi vocem meam.

Fiant aures tuæ intendentes, * in vocem deprecationis meæ.

Si iniquitates obſervaveris, Domine: * Domine, quis ſuſtinebit?

Quia apud te propitiatio eſt: * et propter legem tuam ſuſtinui te, Domine.

Suſtinuit anima mea in verbo ejus: * ſperavit

anima mea in Domino.

A cuſtodiâ matutinâ uſque ad noctem, * ſperet Iſrael in Domino.

Quia apud Dominum miſericordia: * & copioſa apud eum redemptio.

Et ipſe redimet Iſrael, * ex omnibus iniquitatibus ejus. Gloria Patri, &c.

PSEAUME, 142.

DOmine, exaudi orationem meam, auribus percipe obſecrationem meam in veritate tuâ: * exaudi me in tuâ juſtitiâ.

Et non intres in judicium cum ſervo tuo; * quia non juſtificabitur in conſpectu tuo omnis vivens.

Quia perſecutus eſt inimicus animam meam: * humiliavit in terrâ vitam meam.

Collocavit me in obſcuris ſicut mortuos ſæculi, et anxiatus eſt ſuper me ſpiritus meus: * in me turbatum eſt cor meum.

Memor fui dierum antiquorum, meditatus ſum in omnibus operibus tuis; * in factis manuum tuarum meditabar.

Expandi manus meas ad te: * anima mea ſicut terra ſine aquâ tibi.

Velociter exaudi me, Domine: * defecit ſpiritus meus.

Non avertas faciem tuam à me: * et ſimilis ero deſcendentibus in lacum.

Auditam fac mihi manè miſericordiam tuam: * quia in te ſperavi.

Notam fac mihi viam in quâ ambulem: * quia ad te levavi animan meam.

Eripe me de inimicis meis, Domine, ad te

confugi: * doce me facere voluntatem tuam, quia Deus meus es tu.

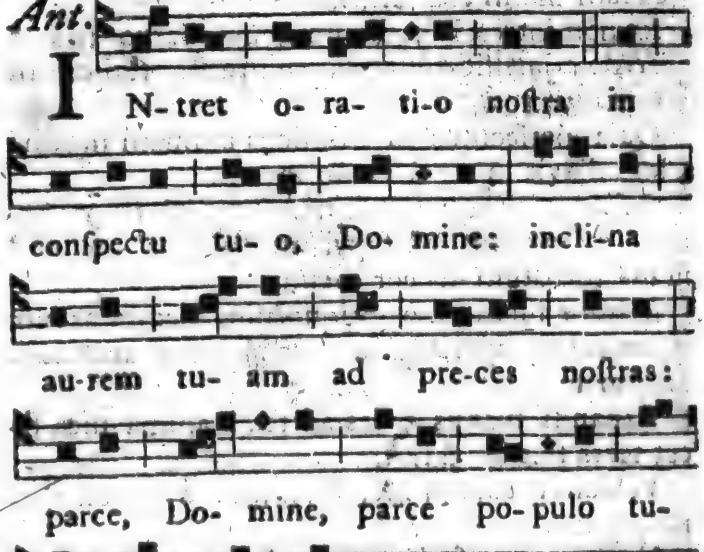
Spiritus tuus bonus deducet me in terram rectam: * propter nomen tuum, Domine, vivificabis me in æquitate tuâ.

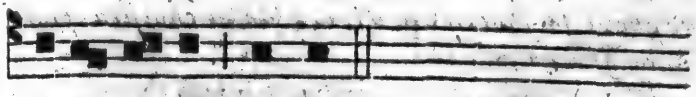
Educes de tribulatione animam meam: * et in miſericordiâ tuâ diſperdes inimicos meos.

Et perdes omnes qui tribulant animam meam; * quoniam ego ſervus tuus ſum.

Gloria Patri &c.

Ant.





i-raſ- ca- ris no-bis. 8 *ton.*

Si l'on célébre la Meſſe dans quelque Egliſe, on choiſit entre les Meſſes Votives celle qui convient à la néceſſité pour laquelle on fait la Proceſſion. En revenant, on chante les Litanies des Saints, comme aux Rogations, ci-deſſus, p. 29.

Si c'eſt contre une diſette que ſe fait la Proceſſion, on dit trois fois Ut fructus terræ &c.

Si c'eſt contre quelque autre fléau; après avoir dit Ut omnibus fidelibus defunctis requiem æternam donare digneris, *on ajoûte trois fois un Verſet convenable à la calamité. Par exemple:*

En temps de ſéchereſſe. Ut congruentem pluviam fidelibus tuis concedere digneris; Te rogamus, audi nos.

En temps de pluie. Ut fidelibus tuis aëris ſerenitatem concedere digneris; Te rogamus, audi nos.

En temps de peſte ou de maladie. Ut à morbo *(ou)* à peſtilentiæ flagello nos liberare digneris; Te rogamus audi nos.

En temps de guerre. Ut inimicos pacis humiliare digneris; Te rogamus, audi nos.

Puis on continue les Litanies, Ut nos exaudire digneris &c. *ci-deſſus, page* 33. *Juſqu'aux quatre premières Oraiſons (page* 36*) incluſivement, auxquelles on ajoûte, ſous une même concluſion, celle qui convient à la néceſſité pour la-*

quelle se font les prières. On la choisira entre les suivantes.

Dans un temps de Schisme.

FAC, quæsumus, Domine, Deus pacis et dilectionis, ut non sint in nobis schismata, sed perfecti in eodem sensu et in eâdem sententiâ idipsum sapiamus omnes secundùm Jesum Christum, et unanimes uno ore honorificemus te Patrem Domini nostri Jesu Christi qui tecum vivit &c.

Contre les Infidèles.

OMnipotens sempiterne Deus, in cujus manu sunt omnium potestates et omnium jura Regnorum; respice in auxilium Christianorum, ut gentes quæ in suâ feritate confidunt, dexteræ tuæ potentiâ conterantur. Per Christum.

Pour ceux qui vont en Guerre.

DEUS qui conteris bella et impugnatores in te sperantium potentiâ tuæ defensionis expugnas; auxiliare famulis tuis implorantibus misericordiam tuam; ut inimicorum suorum feritate depressâ, incessabili te gratiarum actione laudemus.

Pour la Paix.

DEUS, à quo sancta desideria, recta consilia et justa sunt opera, da servis tuis illam, quam mundus dare non potest, pacem; ut et corda nostra mandatis tuis dedita et, hostium sublatâ formidine, tempora sint tuâ protectione tranquilla.

Dans un temps de Mortalité.

DEUS qui non mortem ſed pœnitentiam deſideras peccatorum, populum tuum ad te revertentem propitius reſpice: ut dum tibi devotus exiſtit, iracundiæ tuæ flagella ab eo clementer amoveas.

Pour les Malades.

OMnipotens, ſempiterne Deus, ſalus æterna credentium, exaudi nos pro infirmis famulis tuis pro quibus miſericordiæ tuæ imploramus auxilium; ut, redditâ ſibi ſanitate, gratiarum tibi in Eccleſiâ tuâ referant actiones.

Dans un temps de Famine.

DA nobis, quæſumus, Domine, piæ ſupplicationis effectum, et famem propitiatus averte; ut mortalium corda cognoſcant et, te indignante, talia flagella prodire, et, te miſerante, ceſſare.

Pour la conſervation et maturité des Fruits.

EFfunde, quæſumus, Domine, Deus noſter, benedictionem tuam ſuper populum tuum et ſuper omnes fructus terræ, ut collecti ad laudem et honorem ſancti Nominis tui diſpenſentur.

Pour demander de la Pluie.

DEUS in quo vivimus, movemur et ſumus, pluviam nobis tribue congruentem; ut præſentibus ſubſidiis ſufficienter adjuti, ſempiterna fiducialiùs appetamus.

Contre les Inondations.

DEUS qui in miniſterio aquarum ſalutis tuæ nobis ſacramenta ſanxiſti, jube terrores i-

nundantium cessare aquarum: ut qui se regenerantibus aquis gaudent renatos, gaudeant his castigantibus esse correctos.

Pour demander du Beau-temps.

AD te nos, Domine, clamantes exaudi, et aëris serenitatem nobis tribue supplicantibus: ut qui justè pro peccatis nostris affligimur, misericordiâ tuâ præveniente, clementiam sentiamus.

Pour détourner les Orages.

A Domo tua, quæsumus Domine, spirituales nequitiæ repellantur, & aërearum discedat malignitas tempestátum.

Contre la Maladie des Animaux.

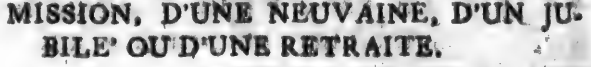
DEUS qui laboribus hominum etiam de animalibus solatia subrogasti; supplices te rogamus, ut sine quibus non alitur humana conditio, nostris facias usibus non perire.

Pour toute sorte de Nécessité

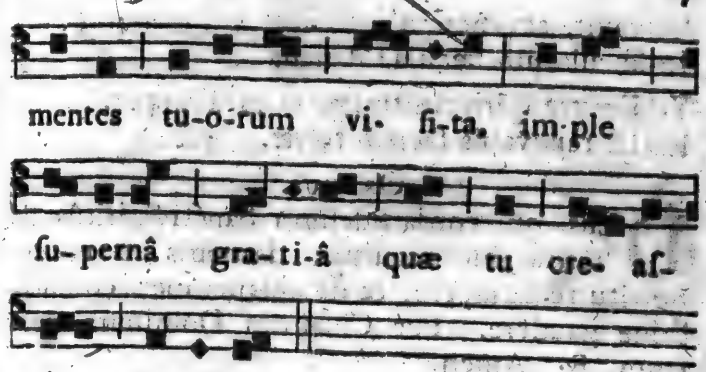
DEUS refugium nostrum et virtus; adesto piis Ecclesiæ tuæ precibus, autor ipse pietatis, et præsta ut quod fideliter petimus, efficaciter consequamur. Per Dominum nostrum Jesum Christum Filium tuum &c. ℟. Amen.

PRIERES PUBLIQUES POUR L'OUVERTURE D'UNE MISSION, D'UNE NEUVAINE, D'UN JUBILE' OU D'UNE RETRAITE.

Hym.



VE-ni cre- a-tor Spi- ri-tus,



QUI paracletus diceris,
Donum Dei Altiſſimi,
Fons vivus, ignis, charitas,
Et ſpiritalis unctio.

TU ſeptiformis munere,
Dextræ Dei tu digitus,
Tu ritè promiſſum Patris,
Sermone ditans guttura.

ACCENDE lumen ſenſibus,
Infunde amorem cordibus,
Infirma noſtri corporis
Virtute firmans perpeti.

HOSTEM repellas longiùs,
Pacemque dones protinùs,
Ductore ſic te prævio
Vitemus omne noxium.

PER te ſciamus da Patrem,
Noſcamus atque Filium,
Te utriuſque Spiritum
Credamus omni tempore.

GLORIA Patri Domino,
Natoque, qui à mortuis

Surrexit, ac Paraclito,
In ſæculorum ſæcula. Amen.

℣. Emitte ſpiritum tuum, et creabuntur.
℟. Et renovabis faciem terræ.

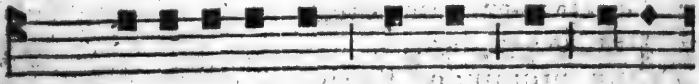
OREMUS.

DEus, qui corda fidelium Sancti Spiritûs illuſtratióne docuiſti: da nobis in eodem Spiritu recta ſapere, & de ejus ſemper conſolatióne gaudére. Per Chriſtum Dominum noſtrum. ℟. Amen.

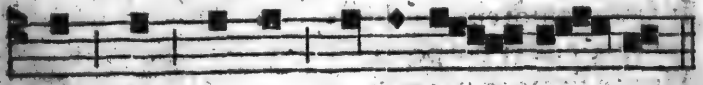
PRIERES POUR ACTIONS DE GRACES.

On chante l'Hymne Te Deum &c. *ci-deſſus, page* 61.

L'Hymne finie, on chante le Verſet ſuivant.



℣. Be-ne-di-camus Pa trem et Fi-li-
℟. Lau- demus et ſuper exaltemus



um cum ſancto Spi-ri-tu.
eum in ſæ-cu-la.

Au tems Paſchal on ajoûte: Alleluia.

L'Officiant: ℣. Dominus vobiſcum. ℟. Et cum &c.

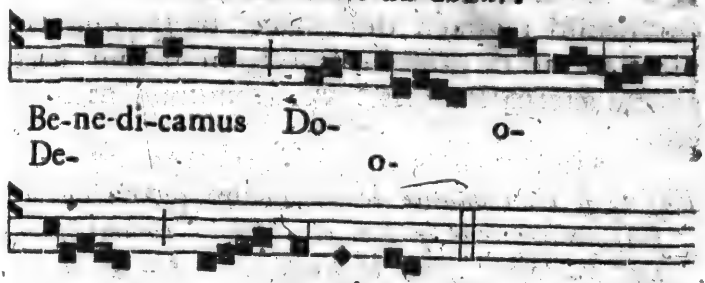
OREMUS.

DEus, cujus miſericordiæ non eſt numerus, & bonitátis infinítus eſt theſaurus: piiſſimæ majeſtáti tuæ pro collátis donis gratias ági-

mus, tuam ſemper clementiam exorantes: ut qui petentibus poſtuláta concédis, eoſdem non déſerens ad præmia futúra diſpónas. Per Dominum noſtrum Jeſum Chriſtum, Filium tuum, qui tecum vivit et regnat, &c. ℟. Amen.

℣. Dominus vobiſcum. ℟. Et cum &c.

Puis on chante au Chœur.



Enfin le Célébrant dit, ſans chanter, le

℣. Divinum auxilium maneat ſemper nobiſcum. ℟. Amen.

Si l'on chante le Te Deum *pour un bienfait qui intéreſſe particuliérement l'Egliſe ou le Pape ou l'Evêque Diocéſain, on doit à l'Oraiſon* Deus cujus miſericordiæ &c. *ajoûter, ſous la même concluſion, une des trois ſuivantes.*

Pour l'Egliſe.

ECCLESIÆ tuæ, quæſumus, Dómine, preces placátus admitte: ut deſtructis adverſitátibus et erróribus univerſis, ſecúrâ tibi ſerviat libertáte. Per Dominum &c.

Pour le Pape.

DEUS omnium fidelium paſtor et rector, famulum tuum N. quem Paſtorem Eccleſiæ

tuæ præesse voluisti, propitius respice: da ei, quæsumus, verbo et exemplo quibus præest proficere, ut ad vitam unà cum grege sibi crédito perveniat sempiternam. Per Dominum &c.

Pour l'Evêque.

DEUS qui populis tuis indulgentiâ consulis et amóre domináris, Pontífici nostro N. cui dedisti régimen disciplínæ, da spíritum sapientiæ: ut de profectu sanctárum óvium fiant gaudia æterna Pastóris. Per Dominum nostrum &c.

Enfin, si l'on chante le Te Deum *pour un bienfait qui regarde le Roi et l'Etat, comme pour une Victoire, pour la Paix &c. On chantera après l'Oraison* Deus cujus misericordiæ &c. *le Psaume, le Verset et l'Oraison qui suivent.*

PSEAUME 19.

EXaudiat te Dominus in die tribulationis: * protegat te nomen Dei Jacob.

Mittat tibi auxilium de sancto: * & de Sion tueatur te.

Memor sit omnis sacrificii tui: * et holocaustum tuum pingue fiat.

Tribuat tibi secundùm cor tuum: * & omne consilium tuum confirmet.

Lætabimur in salutari tuo: * & in nomine Dei nostri magnificabimur.

Implet Dominus omnes petitiones tuas: * nunc cognovi quoniam salvum fecit Dominus Christum suum.

Exaudiet illum de cœlo sancto suo: * in potentatibus salus dexteræ ejus.

Hi in curribus, & hi in equis : * nos autem in nomine Domini Dei noſtri invocabimus.

Ipſi obligati ſunt et ceciderunt : * nos autem ſurreximus, & erecti ſumus.

Domine, ſalvum fac Regem : * & exaudi nos in die quâ invocaverimus te.

Gloria Patri et Filio, * et Spiritui Sancto.

Sicut erat in principio, et nunc et ſemper, * et in ſæcula ſæculorum. Amen.

℣. Fiat manus tua ſuper virum dexteræ tuæ.

℟. Et ſuper filium hominis, quem confirmaſti tibi.

OREMUS.

QUæſumus, Omnipotens Deus, ut famulus tuus ✠ Rex noſter, qui tuâ miſeratione ſuſcepit regni gubernácula, virtútum etiam omnium percipiat incrementa; quibus decenter ornátus vitiorum monſtra devitáre, hoſtes ſuperáre et ad te qui via, veritas et vita es, gratióſus váleat pervenire. Qui vivis et regnas Deus in ſæcula ſæculórum. Amen.

ORDRE DES SEPULTURES.

(Extrait du Rituel de Québec.)

SEPULTURE DES PETITS ENFANS.

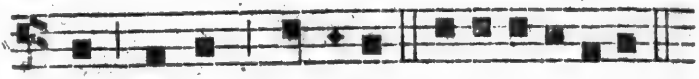
Le Prêtre revêtu d'un ſurplis et d'un étole blanche et précédé d'un Clerc portant une croix ſans bâton, ſe rend à la maiſon du défunt, jette de l'eau bénite ſur le corps, et dit :

℣. Sinite parvulos venire ad me.

℟. Talium eſt enim regnum cælorum.

Puis il entonne l'Antienne, Sit Nomen Domini, *ſur le ton de laquelle on chante le Pſeaume ſuivant, ſans la doubler.*

Antienne.



Sit nomen Do-mini. æ u o u a e. 2.

PSEAUME 112.

LAudate, pueri, Dominum ; * laudate nomen Domini.

Sit nomen Domini benedictum : * ex hoc nunc, & uſque in ſeculum.

A ſolis ortu uſque ad occaſum, * laudabile nomen Domini.

Excelſus ſuper omnes gentes Dominus, * & ſuper cœlos gloria ejus.

Quis ſicut Dominus Deus noſter, qui in altis habitat, * & humilia reſpicit in cœlo & in terrâ ?

Suſcitans à terrâ inopem, * et de ſtercore erigens pauperem.

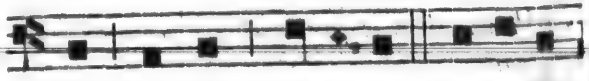
Ut collocet eum cum principibus, * cum principibus populi ſui.

Qui habitare facit ſterilem in domo, * matrem filiorum lætantem.

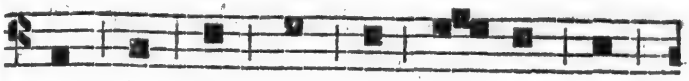
Gloria Patri, et Filio, * et Spiritui Sancto.

Sicut erat in principio, et nunc et ſemper: * et in ſæcula ſæculorum. Amen.

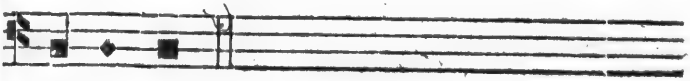
Ant.



Sit no-men Do-mi-ni be-nedic-



tum ex hoc nunc et uſ- que in



fæ-cu-lum. 2 *ton.*

Le Prêtre.

℣. Me autem propter innocentiam ſuſcepiſti.

℟. Et confirmaſti me in conſpectu tuo in æternum.

℣. Domine exaudi orationem meam.

℟. Et clamor meus ad te veniat.

℣. Dominus vobiſcum. ℟. Et cum &c.

OREMUS.

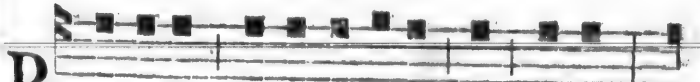
DEUS totíus conſolatiónis, qui párvulis poſt Baptiſmi grátiam ex hoc ſæculo migrántibus, innocéntiæ præmia largíris ætérna; concéde propítius, ut quæ illis gaudia contuliſti, éadem nos quaſi modò geniti infantes cónſequi mereámur. Per Chriſtum Dóminum noſtrum. ℟. Amen.

Le Prêtre jette de l'eau-bénite ſur le corps, en diſant :

Accipiet benedictionem à Domino et miſericordiam à Deo ſalutari ſuo.

Pendant qu'on porte le corps à l'Egliſe, on chante les Pſeaumes ſuivans.

PSÉAUME, 118.



BE-a-ti imma-cu la ti in vi-â, *

qui ambu-lant in le-ge Do-mini.

Beati qui ſcrutantur teſtimonia ejus; ✱ in toto corde exquirunt eum.

Non enim qui operantur iniquitatem: ✱ in viis ejus ambulaverunt,

Tu mandaſti: ✱ mandata tua cuſtodiri nimis.

Utinam dirigantur viæ meæ: ✱ ad cuſtodiendas juſtificationes tuas!

Tunc non confundar: ✱ cum perſpexero in omnibus mandatis tuis.

Confitebor tibi in directione cordis: in eo quod didici judicia juſtitiæ tuæ.

Juſtificationes tuas cuſtodiam: ✱ non me derelinquas uſquequaque.

In quo corrigit adoleſcentior viam ſuam: ✱ in cuſtodiendo ſermones tuos.

In toto corde meo exquiſivi te: ✱ ne repellas me à mandatis tuis.

In corde meo abſcondi eloquia tua: ✱ ut non peccem tibi.

Benedictus es, Domine: ✱ doce me juſtificationes tuas.

In labiis meis pronuntiavi: ✱ omnia judicia oris tui.

In viâ teſtimoniorum tuorum delectatus ſum: ✱ ſicut in omnibus divitiis.

In mandatis tuis exercebor: ✱ & conſiderabo vias tuas.

In juſtificationibus tuis meditabor: ✱ non oblivi[illegible] ſermones tuos.

Gloria Patri, &c.

PSEAUME 8.

DOmine, Dominus noſter: * quàm admirabile eſt nomen tuum in univerſâ terrâ!

Quoniam elevata eſt magnificentia tua, * ſuper cœlos.

Ex ore infantium et lactentium perfeciſti laudem propter inimicos tuos; * ut deſtruas inimicum & ultorem.

Quoniam videbo cœlos tuos, opera digitorum tuorum: * lunam & ſtellas, quæ tu fundaſti

Quid eſt homo, quod memor es ejus: * aut filius hominis, quoniam viſitas eum?

Minuiſti eum paulò minùs ab Angelis, gloriâ & honore coronaſti eum: * & conſtituiſti eum ſuper opera manuum tuarum.

Omnia ſubjeciſti ſub pedibus ejus: * oves & boves univerſas, inſuper et pecora campi.

Volucres cœli et piſces maris: * qui perambulant ſemitas maris.

Domine Dominus noſter: * quam admirabile eſt nomen tuum in univerſâ terrâ!

Gloria Patri, &c.

Si ces Pſeaumes ne ſuffiſoient pas, on pourroit y ajoûter le 18*e:* Cœli enarrant gloriam Dei &c.

Le Prêtre dit, en entrant dans l'Egliſe:

Aperite mihi portas juſtitiæ: ingreſſus in eas, confitebor Domino: hæc porta Domini, juſti intrabunt in eam.

Puis il entonne l'Antienne:

Hic ac- ci- piet. æ u o u a e. 6.

PSEAUME 23.

DOmini eſt terra, & plenitudo ejus: * orbis terrarum, & univerſi qui habitant in eo.

Quia ipſe ſuper maria fundavit eum: * & ſuper flumina præparavit eum.

Quis aſcendet in montem Domini: * aut quis ſtabit in loco ſancto ejus?

Innocens manibus & mundo corde: * qui non accepit in vano animam ſuam, nec juravit in dolo proximo ſuo.

Hic accipiet benedictionem à Domino: * & miſericordiam à Deo ſalutari ſuo.

Hæc eſt generatio quærentium eum: * quærentium faciem Dei Jacob.

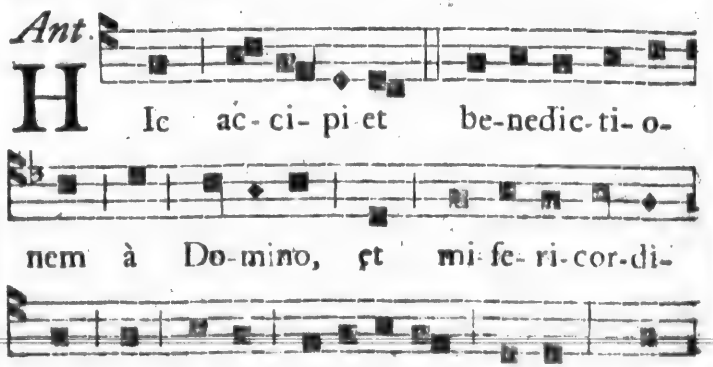
Attollite portas, principes, veſtras, & elevamini, portæ æternales: * & introibit Rex gloriæ.

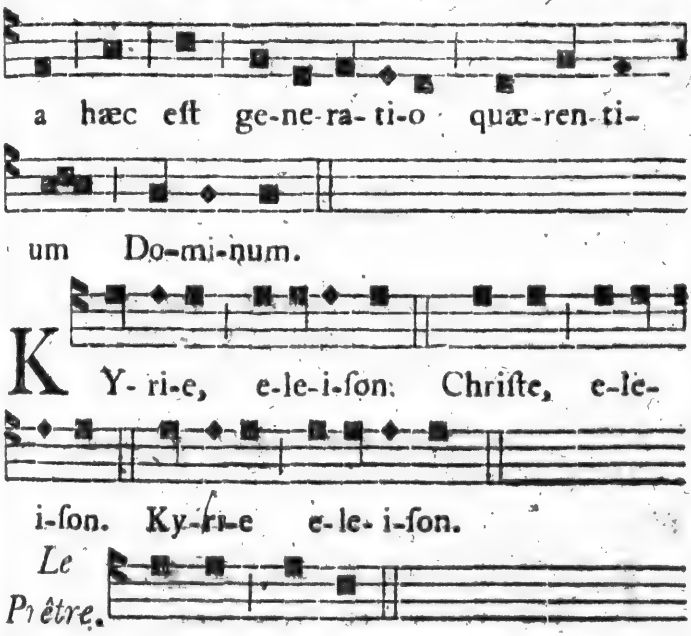
Quis eſt iſte Rex gloriæ? * Dominus fortis & potens, Dominus potens in prælio.

Attollite portas, principes, veſtras, et elevamini, portæ æternales: * & introibit Rex gloriæ.

Quis eſt iſte Rex gloriæ? * Dominus virtutum ipſe eſt Rex gloriæ. Gloria Patri, &c.

Ant.





Pendant qu'on le récite tout bas, il jette de l'eau-bénite ſur le corps, et pourſuit :

℣. Et ne nos inducas in tentationem.
℟. ſed libera nos à malo.
℣. Me autem propter innocentem ſuſcepiſti.
℟. Et confirmaſti me in conſpectu tuo in æternum.
℣. Dominus vobiſcum. ℟. Et cum &c.

OREMUS.

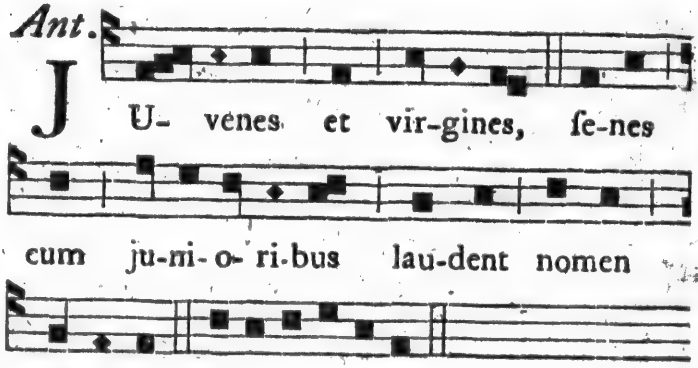
OMnipotens et mitíſſime Deus, qui ómnibus párvulis renátis fonte Baptíſmatis, dùm migrant à ſæculo ſine ullis éorum méritis vitam illicò largíris æternam, ſicut ánimam hujus párvuli hódiè crédimus te feciſſe : fac nos, quæſumus, Domine, per interceſſiónem Beátæ Ma-

ríæ ſemper Vírginis et ómnium Sanctórum tuórum hîc purificâtis tibi mentibus famulári, et in Paradíſo cum beátis párvulis perénniter ſociári. Per Chriſtum Dominum noſtrum. R. Amen.

C'eſt après cette Oraiſon qu'on célébre la Meſſe, quand elle doit avoir lieu.

En allant au Cimetière, on chante, en tout ou en partie, ſous l'Antienne ſuivante, qui ne ſe double pas, les Pſeaumes Laudate Dominum de cœlis &c. Cantate Domino &c. Laudate Dominum in ſanctis ejus &c. *qui ſe trouvent cideſſus, page 57 et ſuivv. et à la fin,* Gloria Patri &c.

Ant.



Le Prêtre jette de l'eau-bénite dans la foſſe, et dès que le corps de l'enfant y eſt deſcendu, il jette de la terre deſſus par trois fois, en diſant: Revertitur pulvis in terram ſuam unde erat, et ſpiritus redit ad Deum qui dedit illum.

Puis ayant encore jetté de l'eau-bénite ſur le corps de l'enfant, il chante, ſur le même air que ci-devant page 117.

Kyrie, eleiſon,
Chriſte, eleiſon,
Kyrie, eleiſon. Pater noſter &c. *tout bas.*

℣. Et ne nos inducas in tentationem.
℟. Sed libera nos à malo.
℣. Sínite párvulos veníre ad me.
℟. Talium eſt enim regnum cœlorum.
℣. Ex ore infantium et lactentium.
℟. Perfeciſti laudem tuam, Domine.
℣. Dominus vobiſcum. ℟. Et cum &c.

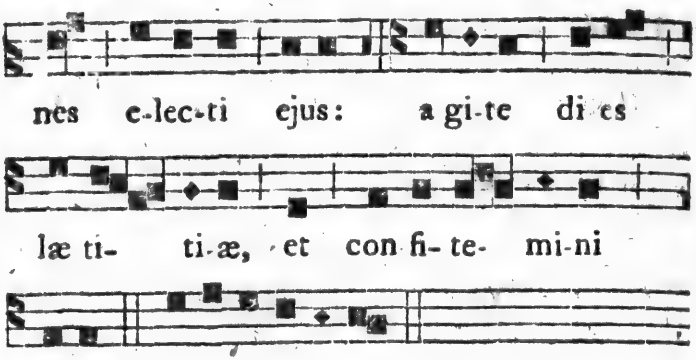
OREMUS.

OMnipotens ſempiterne Deus, ſanctæ puritátis amátor, qui ánimam hujus párvuli ad cœlórum regnum hódiè miſericórditer vocáre dignátus es: dignéris étiam, Dómine, ità nobiſcum miſericórditer ágere, ut méritis tuæ ſanctiſſimæ Paſſiónis, et interceſſióne Beátæ Maríæ ſemper Vírginis et ómnium ſanctórum tuórum, in eódem regno nos cum ómnibus ſanctis et electis tuis ſemper fácias congaudére: qui vívis et regnas cum Deo Pátre in unitáte Spíritûs Sancti, Deus, Per ómnia ſæcula ſæculórum.
℟. Amen.

En retournant à l'Egliſe, on chante le Cantique des trois Enfans, Benedicite omnia opera &c. *ci devant, page* 59, *ſous l'Antienne ſuivante, qui ne ſe double pas.*

Ant.

B E-ne-di- ci-te Do minum, om-



Le Prêtre étant devant l'Autel, chante:

℣. Dominus vobiſcum. ℟. Et cum &c.

OREMUS.

DEUS qui míro órdine Angelórum miniſtéria hóminumque diſpenſas: concéde propítius, ut à quibus tibi miniſtrántibus in cœlo ſemper aſsíſtitur, ab his in terrâ vita noſtra muniátur. Per Chriſtum Dominum noſtrum.

℟. Amen.

Enfin il jette de l'eau bénite, et dit:

Animæ omnium fidelium defunctorum per miſericordiam Dei requieſcant in pace.

℟. Amen.

ORDRE

DE LA SÉPULTURE DES ADULTES.

Le Clergé précédé de la Croix et des acolythes, les cierges éteints, et ſuivi de l'Officiant en ſurplis et étole noire, ſe rend proceſſionnellement et en ſilence à la maiſon du défunt où étant arrivé, l'Officiant jette de l'eau bénite ſur le corps, et dit:

Requiescat in pace. ℟. Amen.

Aussitôt on allume les cierges, et le Clergé chante ou récite alternativement le Pseaume De profundis &c. *ci-dessus, page* 100. *A la fin,* Requiem æternam dona eis, Domine: et lux perpetua luceat eis.

℣. Requiescat in pace. ℟. Amen.

℣. Domine exaudi orationem meam. ℟. Et clamor meus &c.

℣. Dominus vobiscum. ℟. Et cum &c.

OREMUS.

Pour un Défunt.

INclina, Dómine, aurem tuam ad preces nostras quibus misericórdiam tuam súpplices deprecámur, ut ánimam fámuli tui N. quam de hoc sæculo migráre jussísti, in pácis ac lucis regióne constítuas et sanctórum tuórum júbeas esse consortem. Per Christum Dominum nostrum. ℟. Amen.

Pour une Défunte.

QUÆSUMUS, Dómine, pro tuâ pietáte miserére ánimæ fámulæ tuæ N. et à contágiis mortalitátis exútam in æternæ salvatiónis partem restítue. Per Christum Dominum nostrum. ℟. Amen.

Après l'Oraison.

℣. Requiescat in pace. ℟. Amen.

Sans changer de ton, l'Officiant, avant de sortir de la maison, dit:

Suscipiat te Christus qui vocávit te, et in finum Abrahæ Angeli deducant te. ℟. Amen.

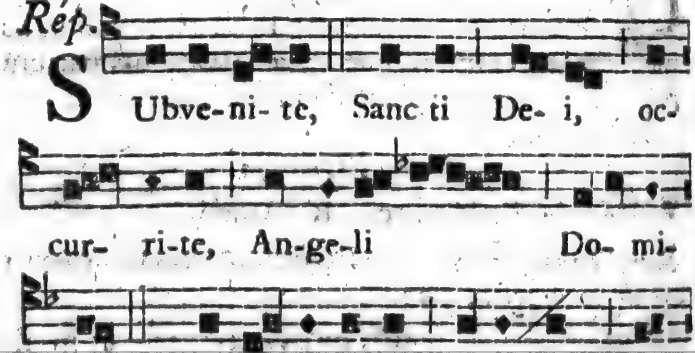
Le Clergé ſe met en marche, et dès que le corps a été levé de la maiſon, l'Officiant entonne ſans aucune inflexion l'Antienne Exultabunt Domino, *et les Chantres prennent ſur le même ton le Pſeaume* Miſerere méî Deus &c. *ci-deſſus, page* 97, *que le Clergé pourſuit alternativement juſqu'à ce qu'on ſoit rendu à l'Egliſe, et à la fin duquel on ajoûte,* Requiem æternam dóna eis, Dómine: et lux perpétua lúceat eis. *Puis, ou répète l'Antienne,* Exultábunt Dómino ossa humiliáta.

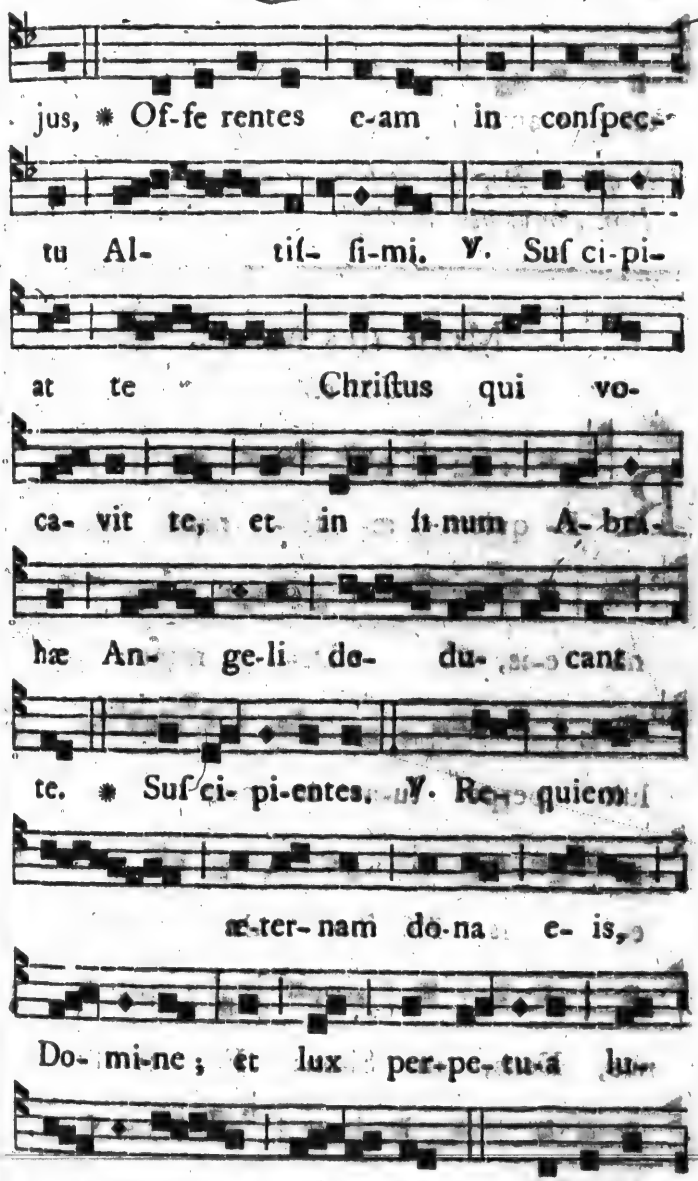
Avant d'entrer dans l'Egliſe, l'Officiant jette de l'eau-bénite ſur le corps du défunt, en diſant:

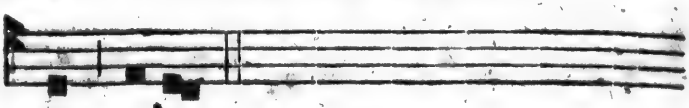
Aperíte mihi portas juſtitiæ: ingreſſus in eas confitébor Dómino: hæc porta Dómini; juſti intrábunt in eam.

Le Clergé ayant fait la genuflexion vers l'Autel, ſe range des deux côtés du corps du défunt, l'Officiant aux pieds, et le Porte-Croix à la tête auprès de la porte de l'Egliſe. Les Chantres entonnent et le Clergé pourſuit le Répons ſuivant.

Rép.



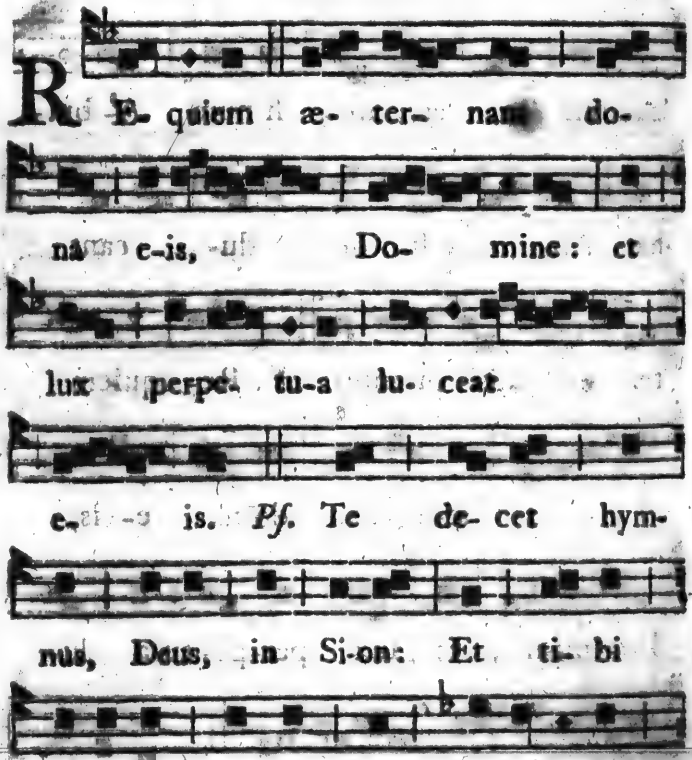

jus, * Of-fe rentes e-am in conſpec-
tu Al- tiſ- ſi-mi. ℣. Suſ ci-pi-
at te Chriſtus qui vo-
ca- vit te, et in ſi-num A-bra-
hæ An- ge-li do- du- cant
te. * Suſ ci- pi-entes. ℣. Re- quiem
æ-ter-nam dó-na e- is,
Do- mi-ne; et lux per-pe-tu-á lu-
ce-at e- is. * Of-feren-

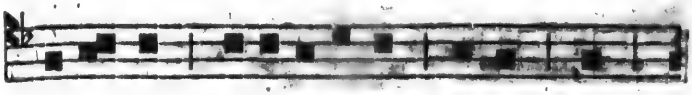


Dès que ce Répons eſt fini, on ſe rend au Chœur et l'on commence la Meſſe.

Meſſe des Morts.

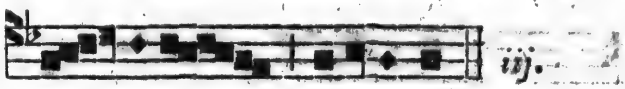
Introït.



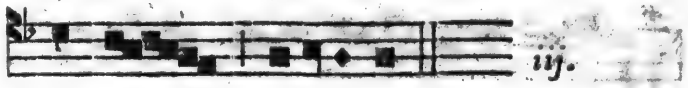


ex-au-di o-ra ti-o-nem meam, ad

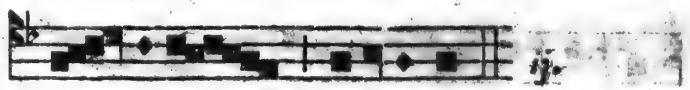
te omnis ca-ro ve-niet. 6 *ton.*



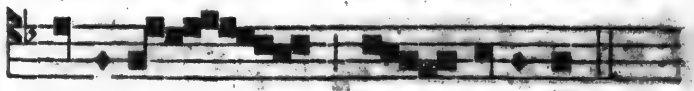
K Y- ri-e, e-le i-ſon.



Chriſ-te, e-le i-ſon.

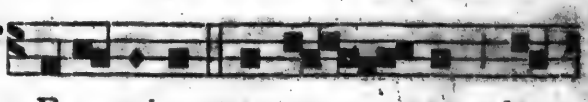


Ky- ri-e, e-le-i-ſon.

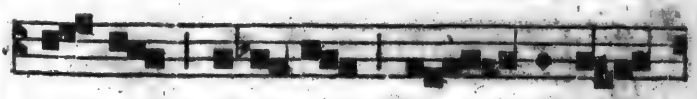


Ky-ri-e, e- le-i-ſon. 6.

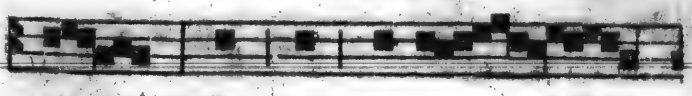
Grad.



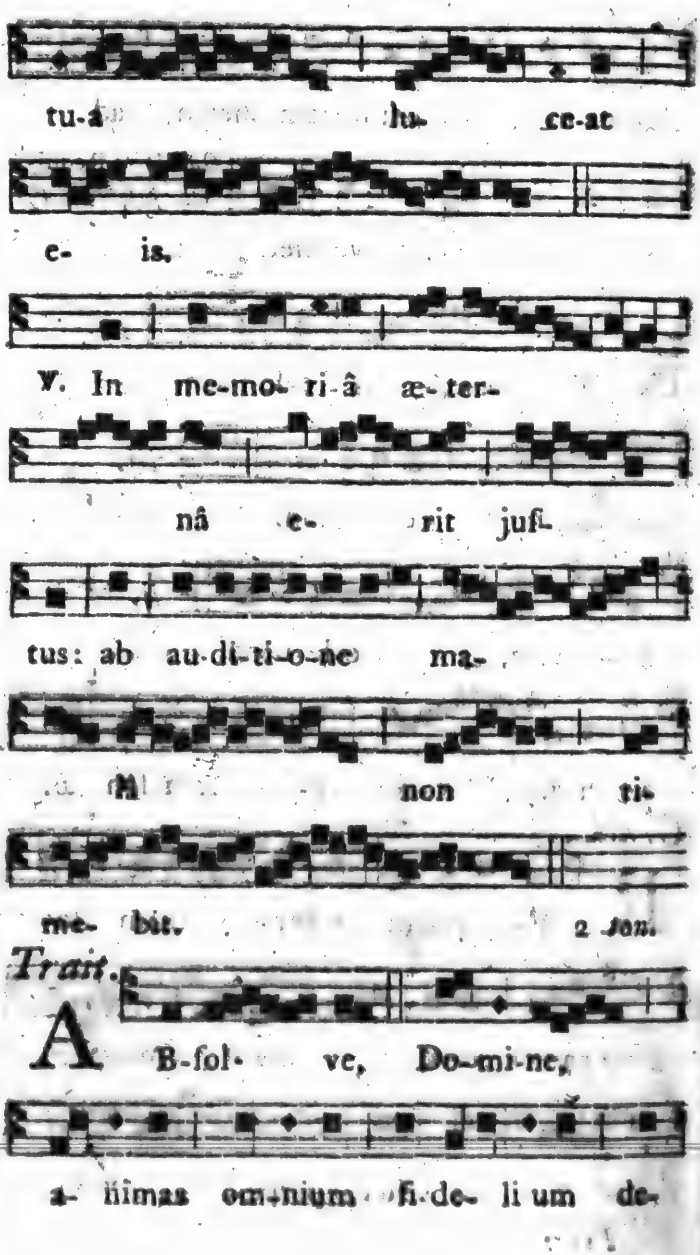
R E- quiem æ-ter- nam do-

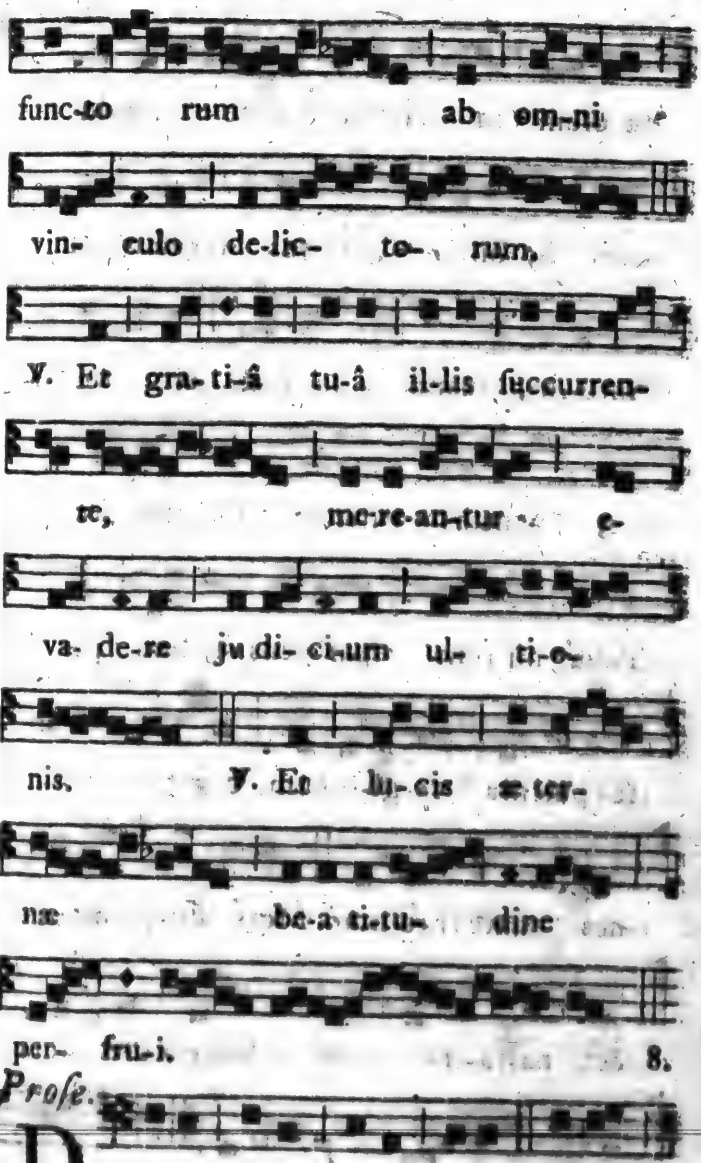


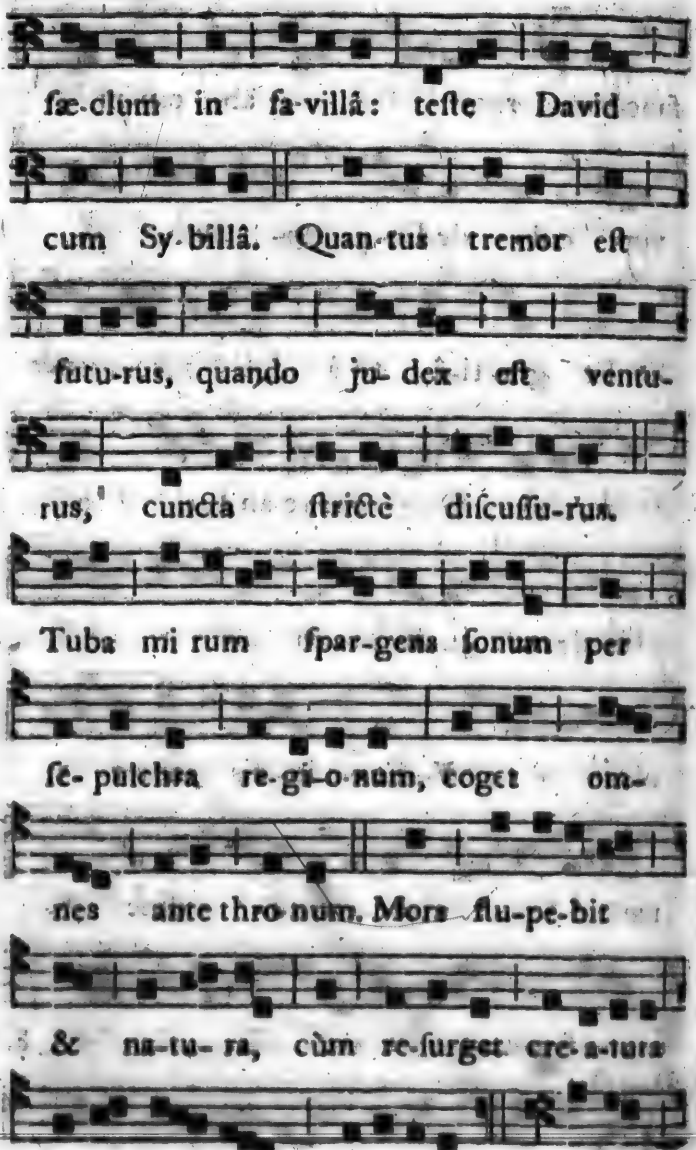
na e-is, Do- mine:

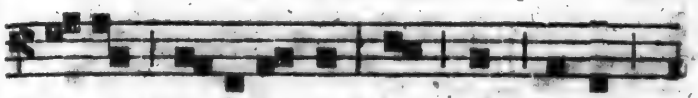


& lux perpe-


tu-â hu- ce-at
e- is.
℣. In me-mo- ri-â æ- ter-
nâ e- rit juſ-
tus: ab au-di-ti-o-ne ma-
non ti-
me- bit. 2 fois.
Trait.
A B-ſol- ve, Do-mi-ne,
a- ïimas om-nium fi-de- li um de-


func-to rum ab om-ni
vin- culo de-lic- to- rum.
℣. Et gra-ti-â tu-â il-lis ſuccurren-
te, me-re-an-tur e-
va- de-re ju di- ci-um ul- ti-o-
nis. ℣. Et lu-cis æ-ter-
næ be-a ti-tu- dine
per- fru-i. 8.
Proſe.
D i-es i-ræ, di-es il-la, ſolvet

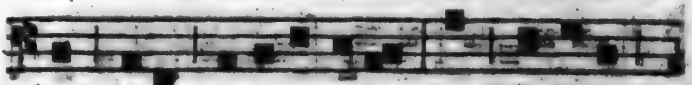

fæ-clum in fa-villâ: teſte David
cum Sy-billâ. Quan-tus tremor eſt
futu-rus, quando ju- dex eſt ventu-
rus, cuncta ſtrictè diſcuſſu-rus.
Tuba mi rum ſpar-gens ſonum per
ſe- pulchra re-gi-o-num, coget om-
nes ante thro-num. Mors flu-pe-bit
& na-tu- ra, cùm re-ſurget cre-a-tura
judi- can- ti reſponſura. Li ber



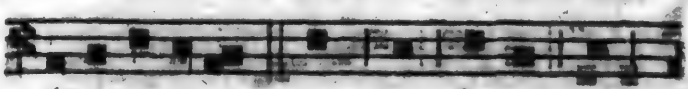
scrip-tus pro-fe-re-tur, in quo to-tum

contine-tur, undè mundus judice-tur.

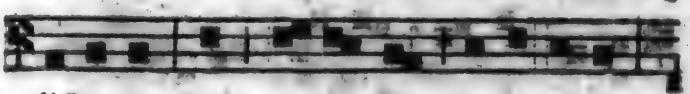
Judex er- go cùm se- de- bit, quid-



quid latet apparebit, nil in-ul-tum

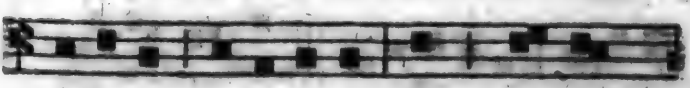


rema-ne-bit. Quid sum mi-ser tunc



dictu-rus, quem pa-tro-num ro-ga tu rus,

cùm vix justus sit se cu-rus? Rex

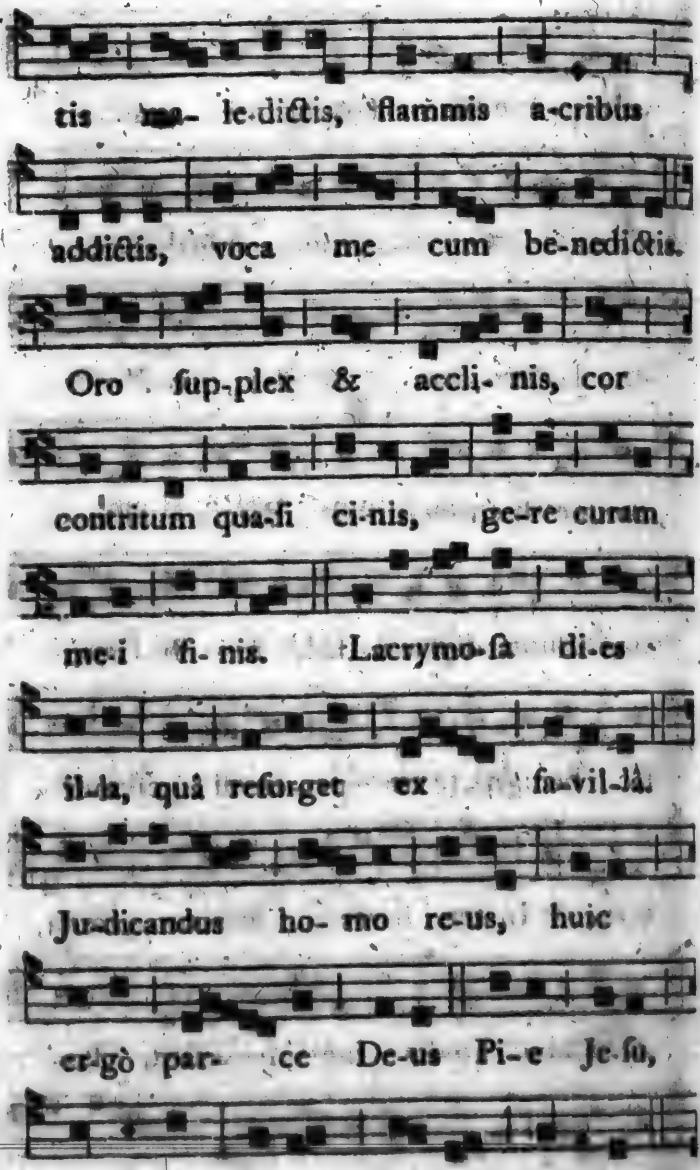


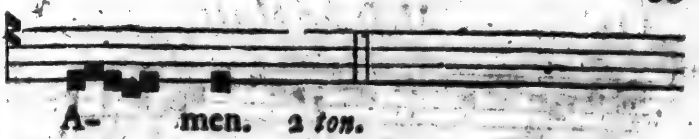
tre-mendæ ma-jesta-tis, qui sal- van-

dos salvas gra-tis, salva me fons

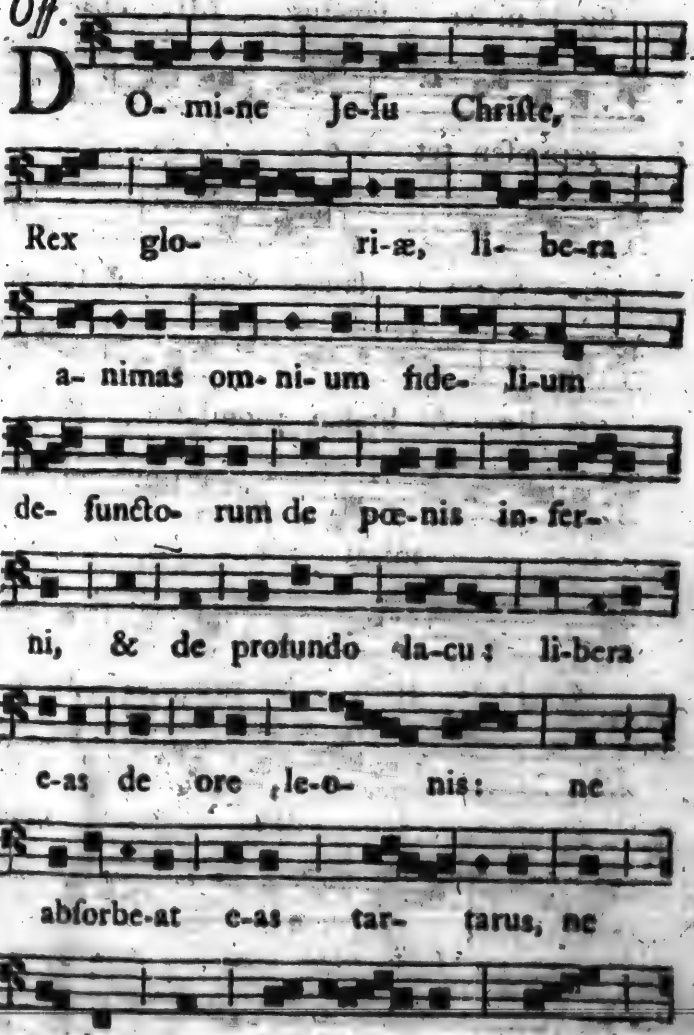
pi-e-ta tis. Re-cordare, Je- su pi-e,
quòd sum causa tu-æ viæ; ne me
per- das illâ di-e. Quæ-rens me
se- dis- ti las-sus: redemis-ti Crucem
passus; tantus la- bor non sit
cassus. Juste ju- dex ul- ti- o- nis,
do-num fac re-missi o- nis an-te
diem ra-ti-o-nis. In- ge- misco
tan-quam re- us: cul-pà rubet

vultus me- us: ſupplicanti parce,
Deus Qui Ma-ri am abſol-viſ-ti,
& la- tro-nem exaudiſ- ti, mi-hi
quoque ſpem de diſ-ti. Preces meæ
non ſunt dignæ: ſed, tu bo- nus,
fac benignè, ne per-en-ni cremet
ig-ne. In ter ò ves lo- cum præſta,
& ab hœdis me ſequeſtra, ſta-
tuens in parte dex-trâ. Confu-ta-

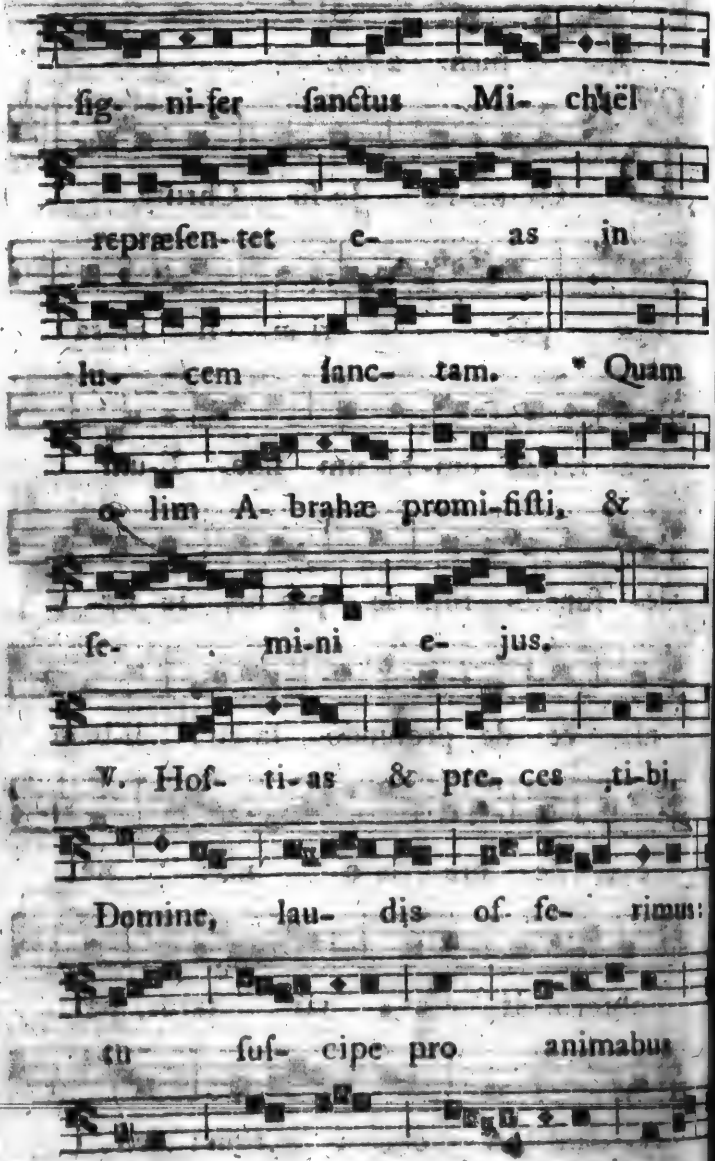

tis ma- le-dictis, flammis a-cribus
addictis, voca me cum be-nedictis.
Oro sup-plex & accli- nis, cor
contritum qua-si ci-nis, ge-re curam
me-i fi- nis. Lacrymo-sa di-es
il-la, quâ resurget ex fa-vil-la.
Ju-dicandus ho- mo re-us, huic
er-gò par- ce De-us Pi-e Je-su,
Do-mi-ne, do-na e- is requiem.

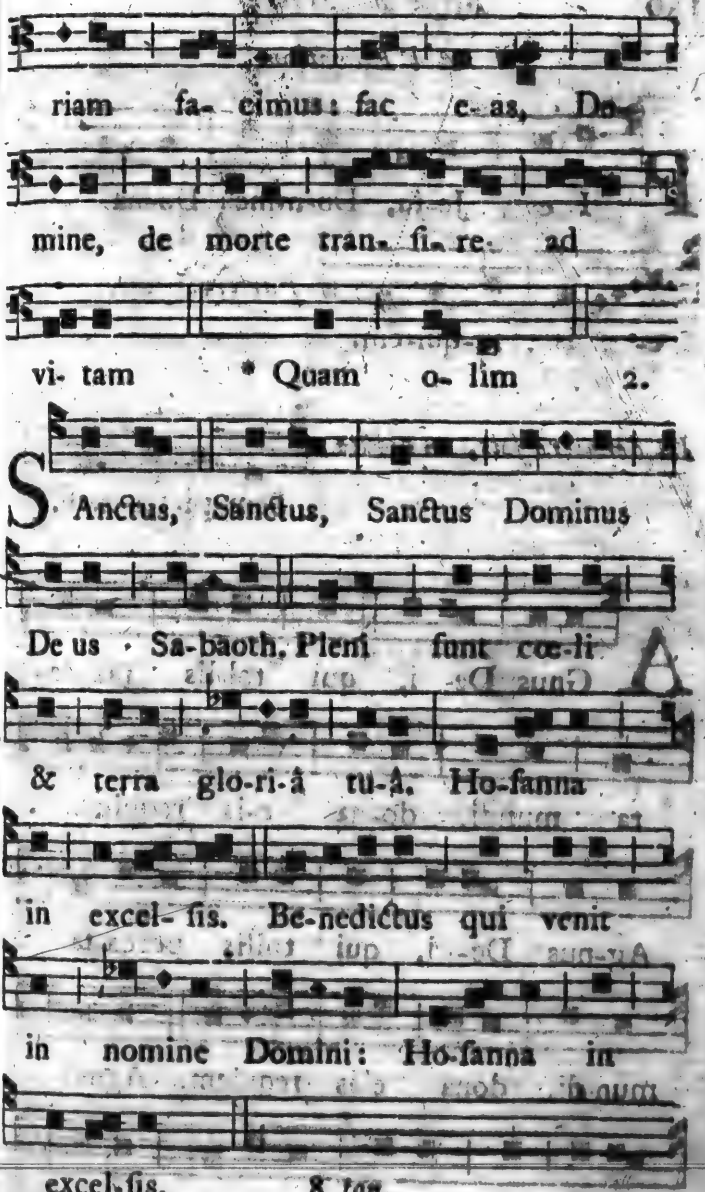

A- men. 2 *ton.*

Off.

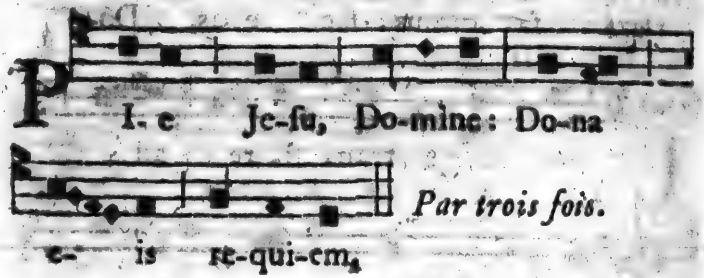

D O- mi-ne Je-ſu Chriſte,
Rex glo- ri-æ, li- be-ra
a- nimas om- ni- um fide- li-um
de- functo- rum de pœ-nis in- fer-
ni, & de profundo la-cu: li-bera
e-as de ore le-o- nis: ne
abſorbe-at e-as tar- tarus, ne
ca- dant in obſ-cu- rum: ſed

Prot. M

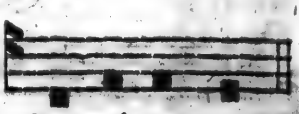

ſig- ni-fer ſanctus Mi- chaël
repræſen-tet e- as in
lu- cem ſanc- tam. * Quam
o- lim A- brahæ promi-ſiſti, &
ſe- mi-ni e- jus.
℣. Hoſ- ti-as & pre- ces ti-bi,
Domine, lau- dis of- fe- rimus:
tu ſuſ- cipe pro animabus
il-lis, qua- tum ho- di-è memo-

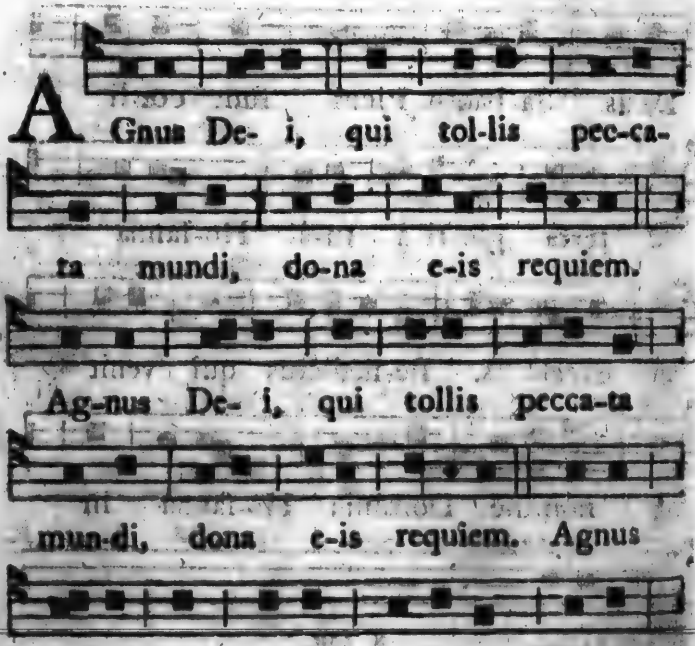

riam fa- cimus: fac e- as, Do-
mine, de morte tran- si- re ad
vi- tam * Quam o- lim 2.
Sanctus, Sanctus, Sanctus Dominus
De us Sa-baoth, Pleni sunt cœ-li
& terra glo-ri-â tu-â. Ho-sanna
in excel- sis. Be-nedictus qui venit
in nomine Domini: Ho-sanna in
excel-sis. 8 ton.

A l'Elévation.



La derniere fois, on ajoûte :



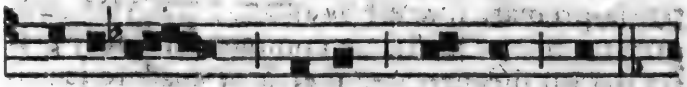


. do-na e-is requiem sempiter-nam. 8.

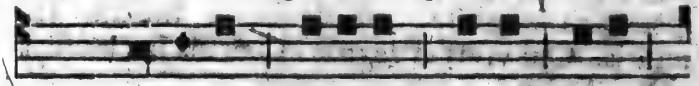
Com.

LUx æ- ter-na lu- ce-at e-is,

Do- mi-ne. * Cum Sanctis tu-is in

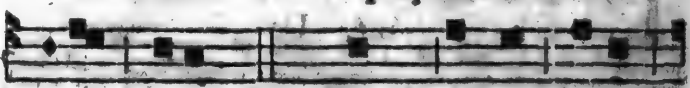


æ-ternum: qui- a pi- us es.



℣. Requi-em æ-ternam dona e-is.

Domine: Et lux perpetu-a lu-



ce at e-is. * Cum Sanctis tu-is

in æternum: qui- a pi- us es. 8.

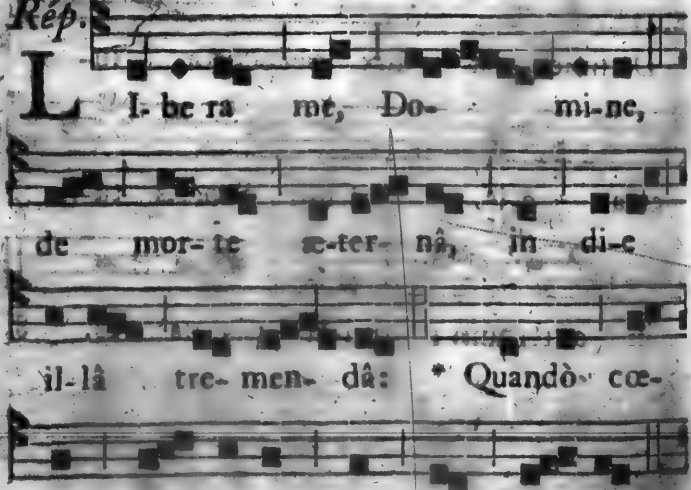
Après la Messe, ou après le Répons Subvenite, *si la Messe n'a pas lieu, le Clergé s'étant rangé autour du corps comme ci-devant, l'Officiant revêtu du Pluvial ou, au moins, d'une étole noire, chante sur le ton férial l'Oraison suivante.*

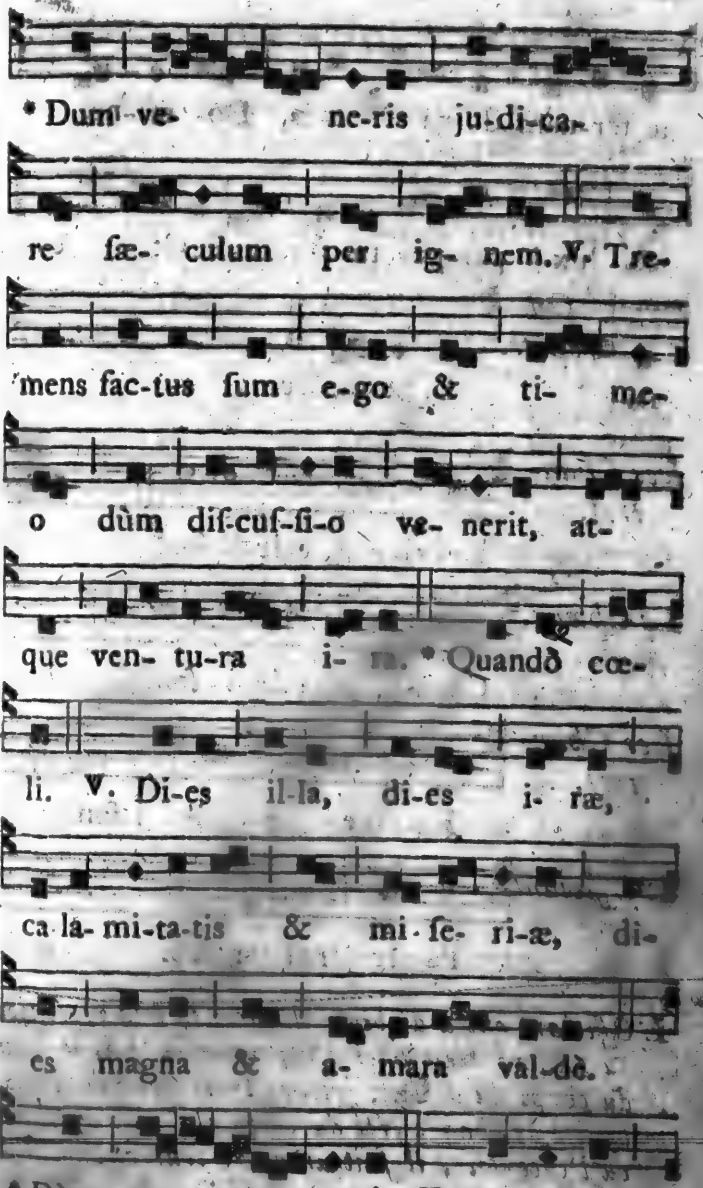
NON intres in judícium cum servo tuo, (*ou* cum ancillâ tuâ,) Dómine, quia nullus apud te justificábitur homo, nisi per te ómnium peccatórum ei tribuátur remíssio. Non ergò eum, (*ou* eam,) quæsumus, tua judiciális sententia premat, quem (*ou* quam) tibi vera supplicátio fidei Christiánæ commendat: sed, grátiâ tuâ illi succurrente, mereatur evádere judícium ultiónis, qui (*ou* quæ) dùm víveret, insignítus (*ou* insignita) est signáculo Sanctæ Trinitátis. Qui vivis et regnas in sæcula sæculórum.

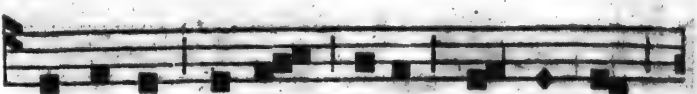
℟. Amen.

Aussitôt les Chantres entonnent et le Chœur poursuit le Répons suivant.

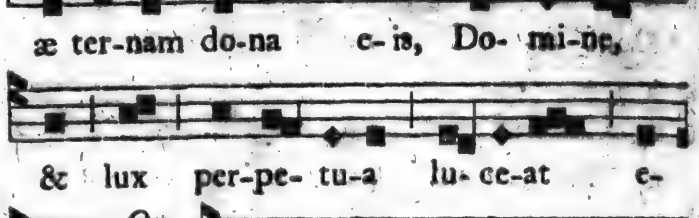
Rép.



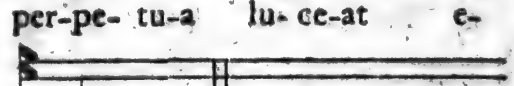

* Dum ve- ne-ris ju-di-ca-
re sæ- culum per ig- nem. ℣. Tre-
mens fac-tus sum e-go & ti- me-
o dùm dis-cus-si-o ve- nerit, at-
que ven- tu-ra i- ra. * Quandò cœ-
li. ℣. Di-es il-la, di-es i- ræ,
ca-la-mi-ta-tis & mi-se- ri-æ, di-
es magna & a- mara val-dè.
* Dùm ve- ne-ris. ℣. Re-qui-em



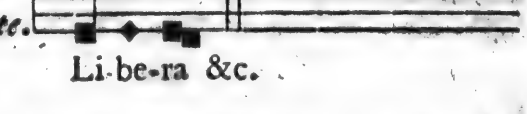
On répète.



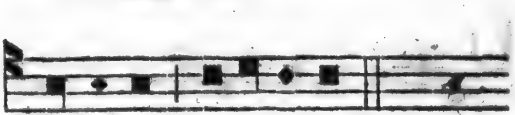
Les Chantres.



Le Chœur.



Les Chantres.



L'Officiant

L'Officiant qui a dû bénir l'encens, à la répétition du Libera. *reçoit ici l'aſperſoir et fait le tour du corps du défunt, jettant trois fois de l'eau benite de chaque côté du cercueil; puis ayant reçu l'encenſoir, il fait un autre tour et encenſe le corps de la même manière, faiſant les ſaluts con-*

venables à l'Autel et à la Croix de la Procession. Après avoir rendu l'encensoir, il poursuit :

℣. Et ne nos indúcas in tentatiónem,
℟. Sed líbera nos à malo.
℣. A portâ ínferi.
℟. Erue, Dómine, ánimam ejus.
℣. Requiéscat in pace. ℟. Amen.
℣. Dómine, exaudi oratiónem meam.
℟. Et clamor meus ad te véniat.
℣. Dominus vobíscum. ℟. Et cum &c.

OREMUS.

DEUS cui próprium est miseréri semper et párcere, te súpplices exorámus pro ánimâ fámuli tui (*ou* fámulæ tuæ) N. quem (*ou* quam) hódiè de hoc sæculo migráre jussísti, ut non tradas eum (*ou* eam) in manus inimíci, neque oblivíscáris in finem, sed úbeas eam à sanctis Angelis súscipi et ad pátriam Paradísi perdúci; ut quia in te sperávit et crédidit, non pœnas inferni sustíneat, sed gaúdia sempitérna possídeat. Per Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

Pendant qu'on porte le corps au lieu de la Sépulture, on chante l'Antienne suivante, qui se répète autant de fois que la longueur du chemin le demande.

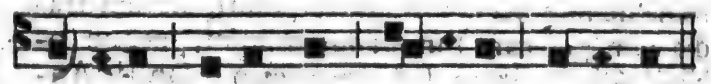
Ant.

ant te Mar- ty-res et perducant te

in ci-vi-ta-tem ſanctam Je- ru-ſalem.

℣. Cho-rus An-ge-lo- rum te ſuſ- ci-

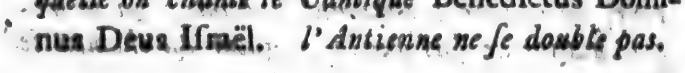
pi-at, et cum La- za-ro quondam



paupe re æ-ter-nam ha- beas re-quiem. ℟.

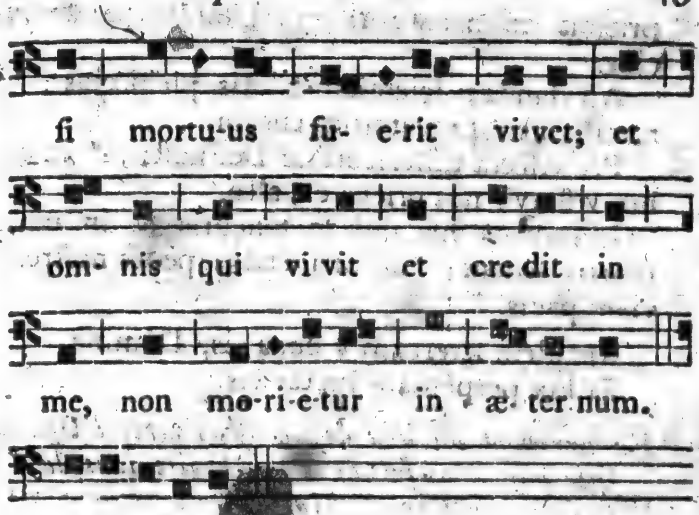
Il eſt d'uſage en pluſieurs Paroiſſes, conformément au Rituel Romain, qu'après cette Antienne l'Officiant entonne la ſuivante, ſur le ton de laquelle on chante le Cantique Benedictus Dominus Deus Iſraël. *l'Antienne ne ſe double pas.*

Ant.



Ego ſum reſurrecti-o et vi-

ta: qui cre-dit in me e ti-am



Cantique de Zacharie, Luc. 1.

BENEDICTUS Dominus Deus Iſrael: * quia viſitavit, et fecit redemptionem plebis ſuæ.

Et erexit cornu ſalutis nobis; * in domo David pueri ſui.

Sicut locutus eſt per os ſanctorum, * qui à ſæculo ſunt, Prophetarum ejus.

Salutem ex inimicis noſtris: * et de manu omnium qui oderunt nos.

Ad faciendam miſericordiam cum patribus noſtris: * & memorari teſtamenti ſui ſancti.

Jusjurandum quod juravit ad Abraham patrem noſtrum: * daturum ſe nobis.

Ut ſine timore de manu inimicorum noſtrorum liberati, * ſerviamus illi.

In ſanctitate & juſtitiâ coram ipſo, * omnibus diebus noſtris.

Et tu, puer, Propheta Altiſſimi vocaberis; *

præibis enim ante faciem Domini parare vias ejus.

Ad dandam scientiam salutis plebi ejus : * in remissionem peccatorum eorum.

Per viscera misericordiæ Dei nostri, * in quibus visitavit nos oriens ex alto.

Illúminare his qui in tenebris & in umbrâ mortis sedent ; * ad dirigendos pedes nostros in viam pacis.

Requiem æternam * dona eis, Dómine.
Et lux perpétua * luceat eis.

En arrivant au lieu de la Sépulture, l'Officiant jette par trois fois de l'eau-benite dans la fosse en forme de Croix. Mais si cette fosse a besoin d'être bénite, il dit, avant de l'asperger, l'Oraison suivante, sans chanter.

DEUS cujus miseratióne ánimæ fidélium requiescunt ; hunc túmulum benedícere dignáre, eíque Angelum tuum sanctum députa custódem, et cujus corpus hîc sepelitur, ánimam ab ejus ómnibus absólve vínculis delictórum, ut in te semper cum Sanctis tuis sine fine lætétur. Per Christum Dominum nostrum. ℟. Amen.

Le corps ayant été descendu dans la fosse, l'Officiant jette de la terre dessus par trois fois avec une pelle, en disant.

Revértitur pulvis in terram suam undè erat, et spíritus redit ad Deum qui dedit illum.

Puis il jette encore une fois de l'eau-bénite dessus en forme de Croix, et chante d'un ton uni :

Kyrie, eleison. Christe, eleison.
Kyrie, eleison. Pater noster &c.

℣. Et ne nos indúcas in tentatiónem.
℟. Sed libera nos à malo.
℣. A portâ ínferi.
℟. Erue, Dómine, ánimam ejus.
℣. Requiescat in pace. ℟. Amen.
℟. Dómine, exaudi oratiónem meam.
℣. Et clamor meus ad te véniat.
℟. Dóminus vobíscum. ℟. Et cum &c.

OREMUS.

FAC, quæsumus, Dómine, hanc cum fervo tuo (*ou* cum ancillâ tuâ) misericórdiam, ut factórum suórum in pœnis non recípiat vicem qui (*ou* quæ) tuam in votis ténuit voluntátem; ut ficut hîc eum (*ou* eam) vera fides junxit fidélium turmis, ità illìc eum (*ou* eam) tua miserátio fóciet Angélicis Choris. Per Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

℣. Réquiem æternam donna ei, Domine.
℟. Et lux perpétua lúceat ei.
℣. Anima ejus et ánimæ omnium fidélium defunctórum per misericórdiam Dei requiescant in pace. ℟. Amen.

Le Clergé en revenant du lieu de la Sépulture, recite le Pseaume De profundis &c. *ci dessus page* 100, *et à la fin* Requiem æternam &c.

ORDRE

DE LA SÉPULTURE DES PRÊTRES.

La levée du corps se fait comme pour les autres Adultes, ci-dessus, page 120, *excepté* 1°. *Que l'Officiant est revêtu du Pluvial, ayant auprès de*

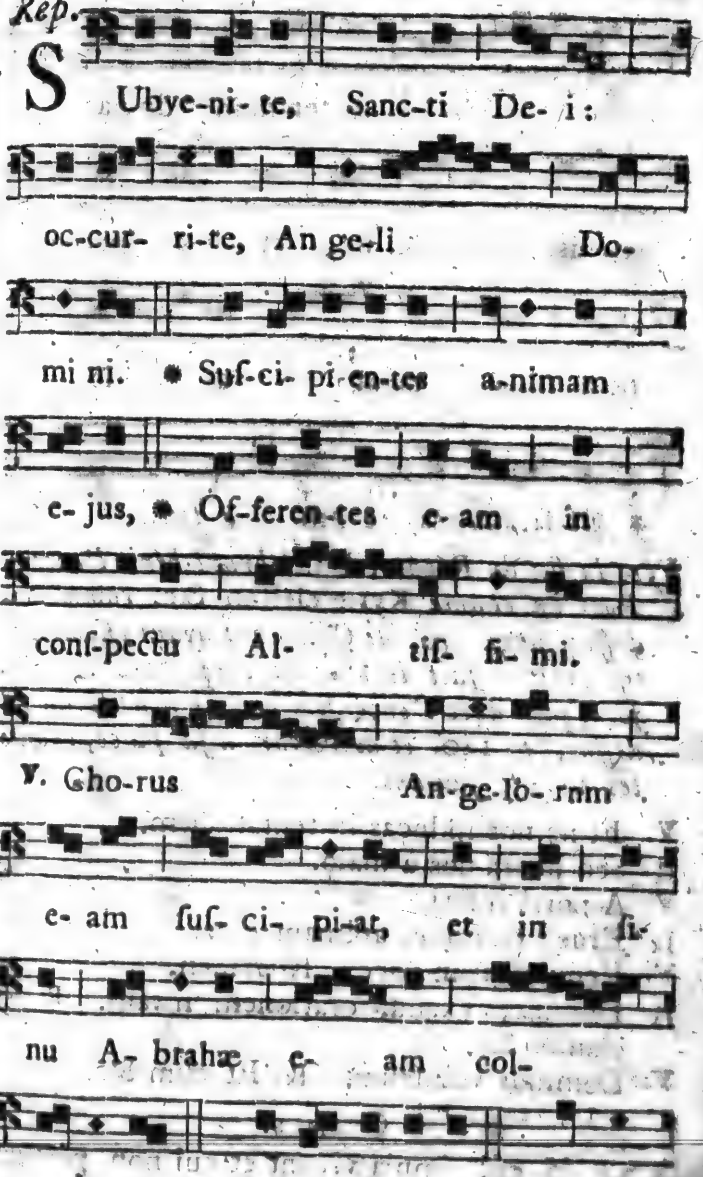
lui le Diacre en dalmatique, et que la Croix soit portée par le Sous-diacre en tunique. 2°. *Qu'au lieu de l'Oraison* Inclina, &c. *ci-dessus, p.* 121, *on dit* Deus qui inter Apostolicos, &c. *comme ci-après.* 3°. *Qu'en arrivant au Chœur, chacun se rend à sa place et que l'on commence immédiatement la Messe, ci-dessus, pag.* 124, *à moins qu'on ne chante l'Office des Morts,* 4°. *Que le corps du Prêtre défunt est déposé, non dans la Nef mais dans le Chœur de l'Eglise, ayant les pieds tournés vers le peuple.*

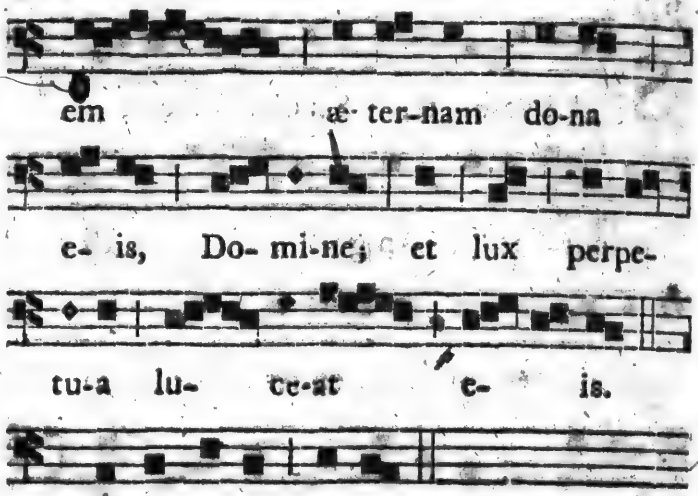
OREMUS.

DEUS qui inter Apostólicos Sacerdótes fámulum tuum N. sacerdotáli fecísti dignitáte vigére; præsta ut eórum quoque perpétuo aggregétur consortio. Per Christum Dóminum nostrum. R. Amen.

La Messe finie, le Célébrant quitte la Chasuble et le Manipule, reçoit le Pluvial au bas de l'autel et va se placer à la tête du défunt. Le Diacre et le Sous-diacre ayant pareillement quitté leurs manipules, le premier se met à la droite du Célébrant; l'autre prend la Croix et se place à l'opposite, vers les pieds du défunt, entre les deux Acolythes. A la gauche du Célébrant se place le cérémoniaire ayant auprès de lui le thuriféraire et un clerc qui porte le Bénitier. Les autres du Clergé se tiennent debout, tournés vers le défunt et formant un cercle autour de lui, si la disposition du lieu le permet. Toutes choses ainsi disposées, le Célébrant chante sur le ton ferial, Non intres &c. *comme ci-dessus, page* 138. *Cette Oraison finie, les chantres entonnent et le Chœur poursuit le répons qui suit.*

Rép.


Subye-ni- te, Sanc-ti De- i:
oc-cur- ri-te, An ge-li Do-
mi ni. * Suſ-ci- pi-en-tes a-nimam
e- jus, * Of-feren-tes e- am in
conſ-pectu Al- tiſ- ſi- mi.
℣. Cho-rus An-ge-lo- rum
e- am ſuſ- ci- pi-at, et in ſi-
nu A- brahæ e- am col-
lo-cet. * Suſ-ci- pi-en-tes. ℣. Re-qui-



℣. Of-fe-ren-tes e-am. 4 *ton.*

Vers la fin du Répons, le Célébrant bénit l'encens. Puis on chante Kyrie eleiſon &c. *comme ci-deſſus, page* 140, *le Célébrant ayant chanté* Pater noſter, *fait le tour du corps avec l'aſperſoir, puis avec l'encenſoir comme il a été dit ci-deſſus, p.* 140, *et de retour à ſa place, chante les verſets ſuivans.*

℣. Et ne nos inducas in tentationem.
℟. Sed libera nos à malo.
℣. A portâ inferi.
℟. Erue, Domine, animam ejus.
℣. Requieſcat in pace. ℟. Amen.
℟. Domine, exaudi orationem meam. ℟. Et clamor &c.
℣. Dominus vobiſcum. ℟. Et cum &c.

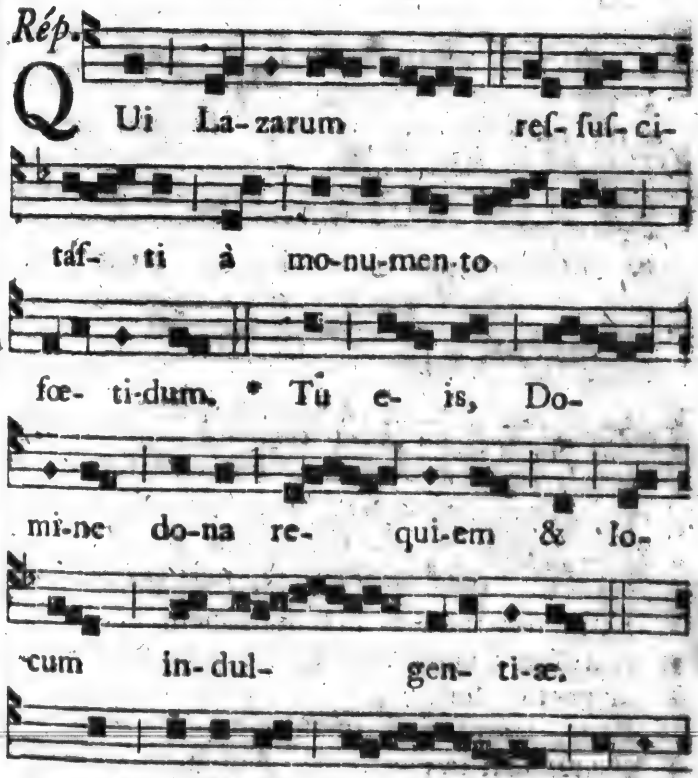
OREMUS.

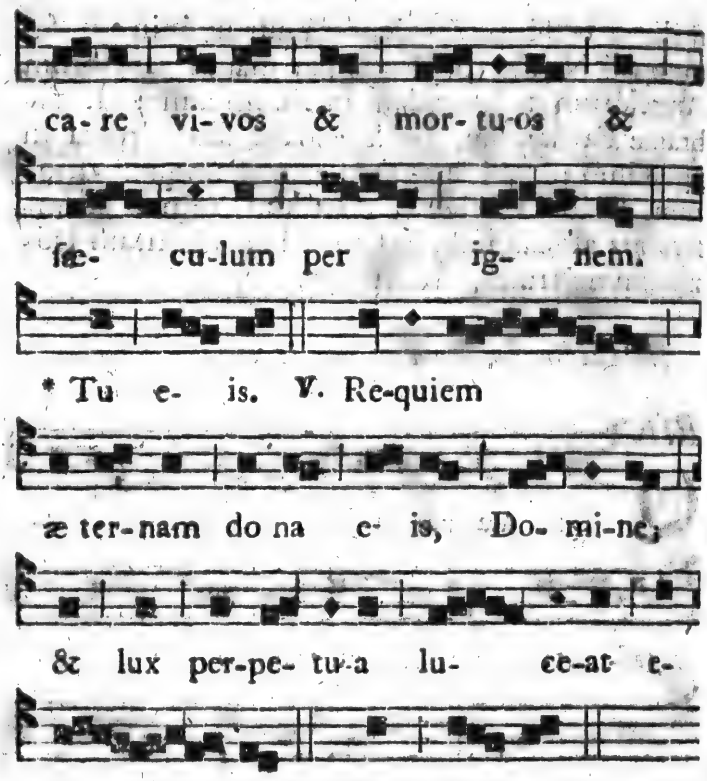
DEUS cui ómnia vivunt et cui non pereunt córpora noſtra moriendo, ſed mutantur in

mélius: te súpplices deprecámur ut ánimam fámuli tui N. súscipi júbeas per manus sanctórum Angelórum deducendam in sinum amíci tui Abrahæ Patriarchæ, restítuendam suo córpori in novíssimo judícii magni die, et quidquid vitiórum, Diábolo fallente, contraxit, tu pius et misericors abluas indulgendo. Per Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

L'Oraison finie, on chante le

Rép.





Le Répons fini, on chante comme à la fin du précédent, Kyrie eleiſon &c. Pater noſter &c. *et le Célébrant qui a béni l'encens pendant le Répons, fait autour du Corps une ſeconde aſperſion et un ſecond encenſement, puis il continue :*

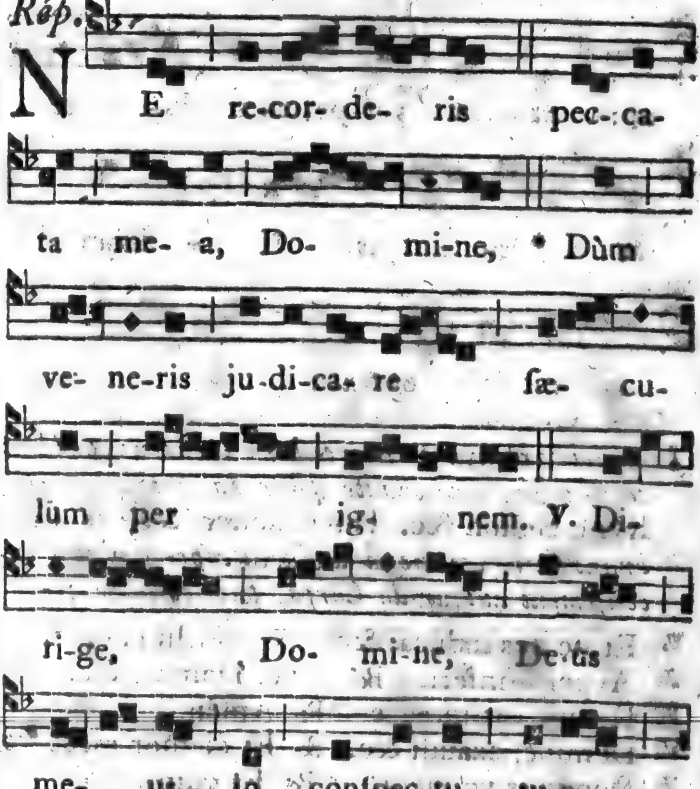
℣. Et ne nos indúcas in tentatiónem.
℟. Sed líbera nos à malo.
℣. A porta inferi.
℟. Erue, Dómine, ánimam ejus.
℣. Requieſcat in pace. ℟. Amen.
℣. Dómine exaudi &c. ℟. Et clamor &c.
℣. Dóminus vobiſcum. ℟. Et cum &c.

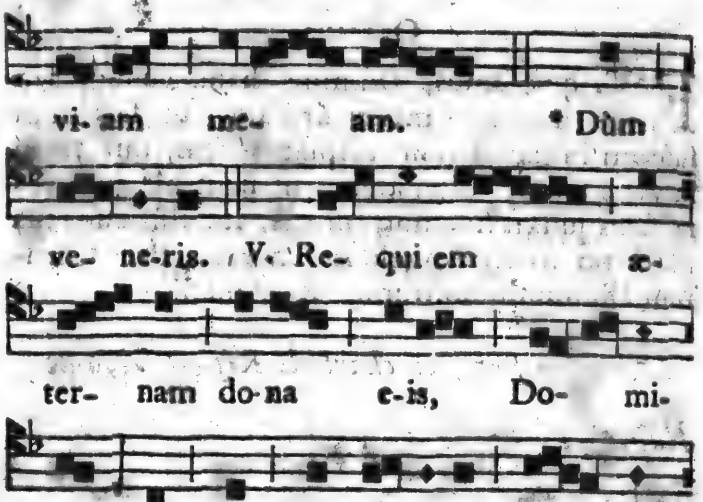
OREMUS.

FAC, quæsumus, Dómine, hanc cum fervo tuo defuncto misericórdiam, ut factórum suórum in pœnis non recípiat vicem, qui tuam in votis ténuit voluntátem: ut sicut hîc eum vera fides junxit fidélium turmis, ità illîc eum tua miserátio sóciet Angélicis Choris. Per Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

L'Oraison finie, on chante le Répons suivant.

Rép.





Le Célébrant ayant encore béni l'encens pendant ce Répons, on chante pour la troiſième fois, Kyrie eleiſon &c. Pater noſter &c. *le Célébrant fait, comme ci deſſus, l'aſperſion et l'encenſement autour du Corps, puis continue:*

℣. Et ne nos indúcas &c. ℟. Sed libera &c.
℣. A portâ inferi. ℟. Erue, Domine &c.
℣. Requieſcat in pace. ℟. Amen.
℣. Dómine, exaudi &c. ℟. Et clamor meus &c.
℣. Dóminus vobiſcum. ℟. Et cum &c.

OREMUS.

DEBITUM humáni corporis ſepeliendi offícium, fidélium more complentes, ſuppliciter te, Dómine, deprecámur, ut corpus fámuli tui N. ſacerdótis fratris noſtri, quod à nobis in ignobilitáte, infirmitáte et corruptióne ſepelítur, in glóriâ, virtute et incorruptióne reſurgat. Per Chriſtum Dóminum noſtrum.

℟. Amen.

Pendant que l'on porte le corps à la Sépulture, le Clergé chante le Répons Libera me, Domine &c. *ci-deſſus, page* 138, *a la fin.* Kyrie, eleiſon &c. Pater noſter.

℣. Et ne nos inducas &c. ℟. Sed libera &c.

℣. Ne tradas béſtiis ánimas confitentes tibi.

℟. Et ánimas páuperum tuórum ne obliviſcáris in finem.

℣. Dic ánimæ meæ, Dómine. ℟. Salus tua ego ſum.

℣. Tu es ſpes mea. ℟. Portio mea in terrâ viventium.

Le Clergé chante, ſur le ſecond ton, le Pſeaume De profundis &c. *page* 100, *pendant lequel on couvre le viſage du Prêtre défunt et le cercueil. Cependant le Célébrant jette de l'eau-bénite dans la foſſe, et après que le corps y eſt deſcendu, il l'aſperge et l'encenſe trois fois et jette de la terre deſſus en diſant:*

Revértitur pulvis in terram ſuam † undè erat, et ſpíritus ad Deum, qui dedit illum.

Les Prêtres ayant couvert de terre, les uns après les autres, le corps du défunt, le Célébrant chante:

℣. Requiescat in pace. ℟. Amen.
℣. Dómine, exaudi &c. ℟. Et clamor &c.
℣. Dóminus vobiscum ℟. Et cum &c.

OREMUS.

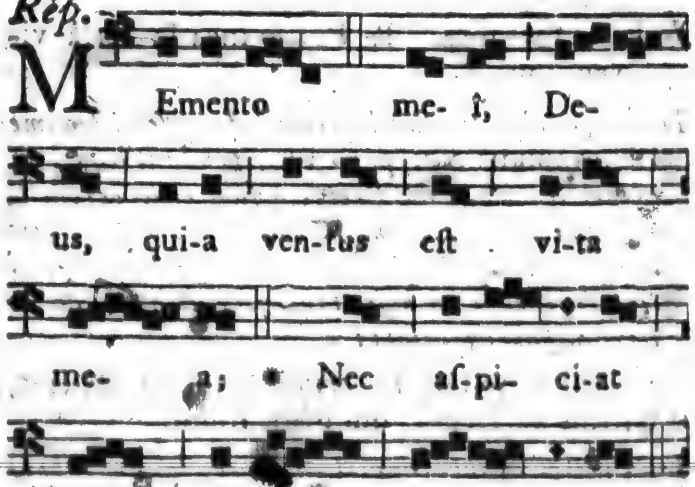
OMNIPOTENS sempiterne Deus, qui humáno córpori ánimam inspirâre dignátus es; te súpplices exorámus, ut dùm, te jubente, pulvis in púlverem revértitur, tu imáginem tuam cum sanctis et electis tuis in æternis sédibus júbeas sociâri. Per Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

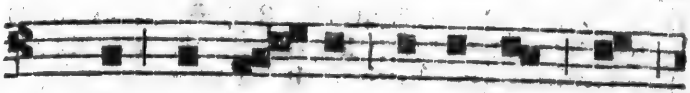
Le Célébrant jette de l'eau-bénite sur la fosse en forme de croix, disant:

℣. Requiescat in pace. ℟. Amen.

Puis chacun des Ecclésiastiques jette de l'eau-bénite sur la fosse; et si la Sépulture s'est faite hors du Chœur, on chante, en y retournant, le Repons qui suit.

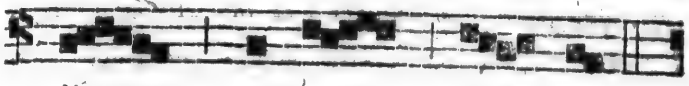
Rép.





℣. De pro fun- dis cla-ma-vi ad

te, Do- mi-ne: Do- mi-ne, ex- au-

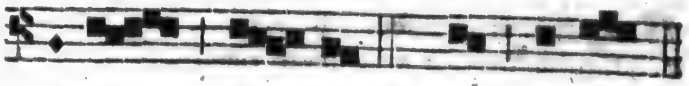


di vo-cem me- am.

* Nec aſ- pi- ci-at. ℣. Re- quiem

æ-ter-nam do-na e- is, Do- mi-

ne: et lux per-pe- tu a lu-



ce-at e- is. * Nec aſ-pi.

Le Célébrant au bas des dégrés de l'Autel, chante:

℣. Requieſcat in pace. ℟. Amen.

ORÉMUS.

ABSOLVE, quæſumus, Dómine, ánimam famuli tui N. ſacerdótis et ánimas ómnium fidélium defunctórum ab omni vínculo de-

lictórum, ut in resurrectionis gloriâ inter Sanctos et Electos tuos resúscitáti respírent. Per Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

ORDRE

Des Absoutes qui se font sans Sépulture, comme au 3e. 7e. 30e. jour du décès, et aux Anniversaires.

La Représentation se place comme on placeroit le corps s'il étoit présent, et le Clergé se range autour en la même manière. L'Officiant ne chante pas Non intres in judicium &c. *mais dès que chacun a pris sa place, les Chantres entonnent le* Libera &c. *ci-dessus, page 138, pendant lequel on bénit l'encens. Après le Répons,* Kyrie eleison &c. Pater noster &c. *L'Officiant donne l'eau-bénite et l'encens à la Représentation, comme au corps quand il est présent, et continue:*

℣. Et ne nos indúcas in tentatiónem.
℟. Sed líbera nos à malo.
℣. A portâ inferi.
℟. Erue, Dómine, ánimam ejus.
℣. Requiéscat in pace. ℟. Amen.
℣. Dómine exaudi oratiónem meam.
℟. Et clamor meus ad te véniat.
℣. Dóminus vobíscum. ℟. Et cum &c.

OREMUS.

ABSOLVE, quæsumus, Dómine, ánimam famuli tui N. (sacerdótis *ou* Pontificis) *ou* (famulæ tuæ N.) ut defunctus (*ou* defuncta) sæculo tibi vivat, et peccáta quæ per fragilitátem carnis humánâ conversatióne commísit, tu

véniâ misericordíssimæ pietâtis absterge. Per Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

Cette Oraison se dit le 3e. le 7e. et 30me jour après le décès. S'il s'agit de plusieurs défunts, on la met au pluriel ainsi que les Versets qui la précédent.

Au bout de l'an, on dit seulement l'Oraison suivante.

OREMUS.

DEUS indulgentiárum, Dómine, da ánimæ fámuli tui N. (Pontíficis *ou* sacerdótis) *ou* (fámulæ tuæ N.) cujus anniversárium depositiónis diem commemorámus, refrigérii sedem, quiétis beatitúdinem et lúminis claritátem. Per Christum Dominum nostrum. ℟. Amen.

Si c'est le second ou autre anniversaire, l'Officiant ajoûte à cette Oraison les deux suivantes.

Pour les Bienfaiteurs.

DEUS véniæ largítor et humánæ salútis amátor, quæsumus clementiam tuam, ut nostræ Congregatiónis fratres, propinquos et benefactóres, qui ex hoc sæculo transiérunt, Beátâ Maríâ semper Vírgine intercedente cum ómnibus Sanctis tuis, ad perpétuæ beatitúdinis consortium pervenire concédas.

Pour tous les Défunts.

FIDELIUM, Deus, omnium &c. *ci-dessus, pag.* 37. *A la fin,* Qui vivis et regnas, Deus, in sæcula sæculórum. ℟. Amen.

Cette Oraison est la seule qui se dise à l'Absoute que l'on fait le jour des Morts, 2 Novembre.

℣. Requiem æternam dona eis, Dómine.

℟. Et lux perpétua lúceat eis.

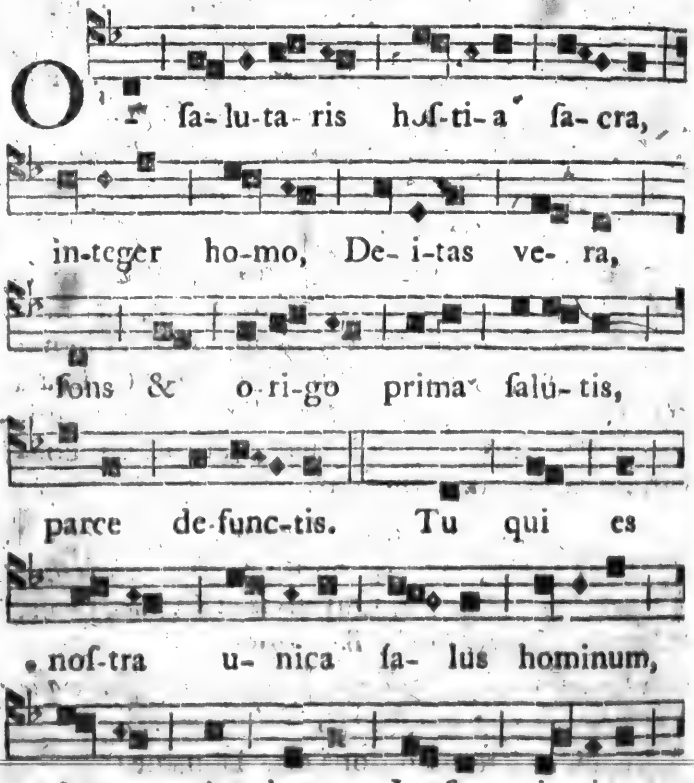
Les Chantres :

Re-qui-eſ-cant in pa-ce. ℟. A-men.

Motets.

que l'on peut chanter à l'Elevation ou à la Communion pendant les Meſſes des Morts.

Premier Motet.



O ſa-lu-ta-ris hoſ-ti-a ſa-cra,

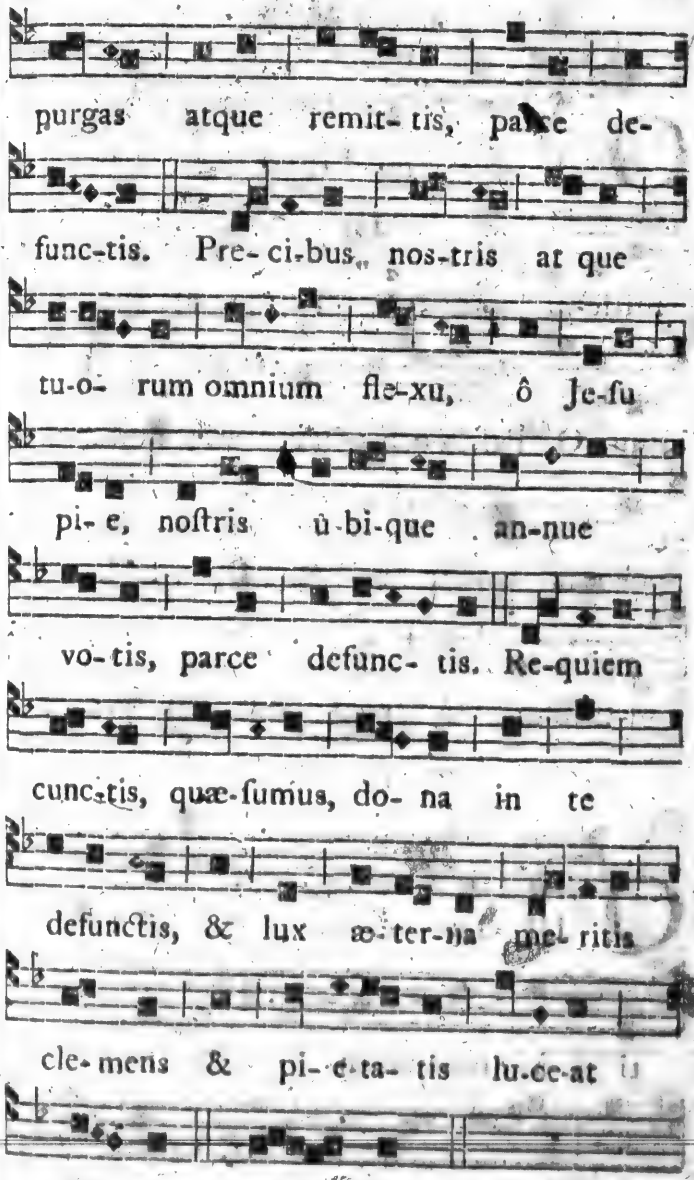
in-tegèr ho-mo, De- i-tas ve- ra,

fons & o-ri-go prima ſalú-tis,

parce de-func-tis. Tu qui es

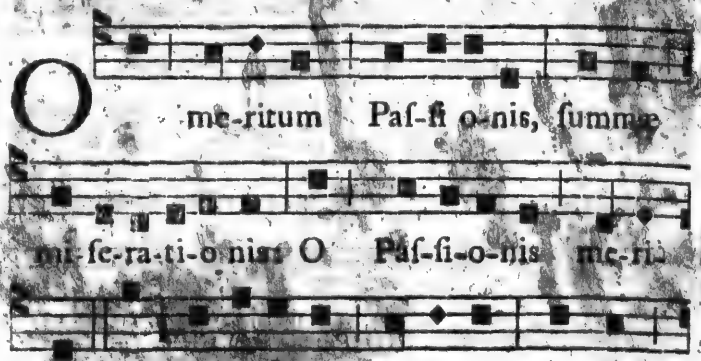
noſ-tra u- nica ſa- lus hominum,

qui-que, ô bo-ne Je-ſu, vi- ti-a

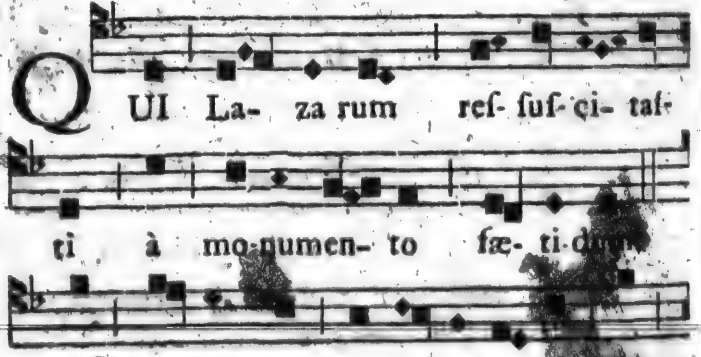

purgas atque remit- tis, pa-ce de-
func-tis. Pre- ci-bus, nos-tris at que
tu-o- rum omnium fle-xu, ô Je-ſu
pi- e, noſtris û-bi-que an-nue
vo-tis, parce defunc- tis. Re-quiem
cunc-tis, quæ-ſumus, do- na in te
defunctis, & lux æ-ter-na me- ritis
cle-mens & pi- e-ta- tis lu-ce-at
e- is. A- men. 6 ton.

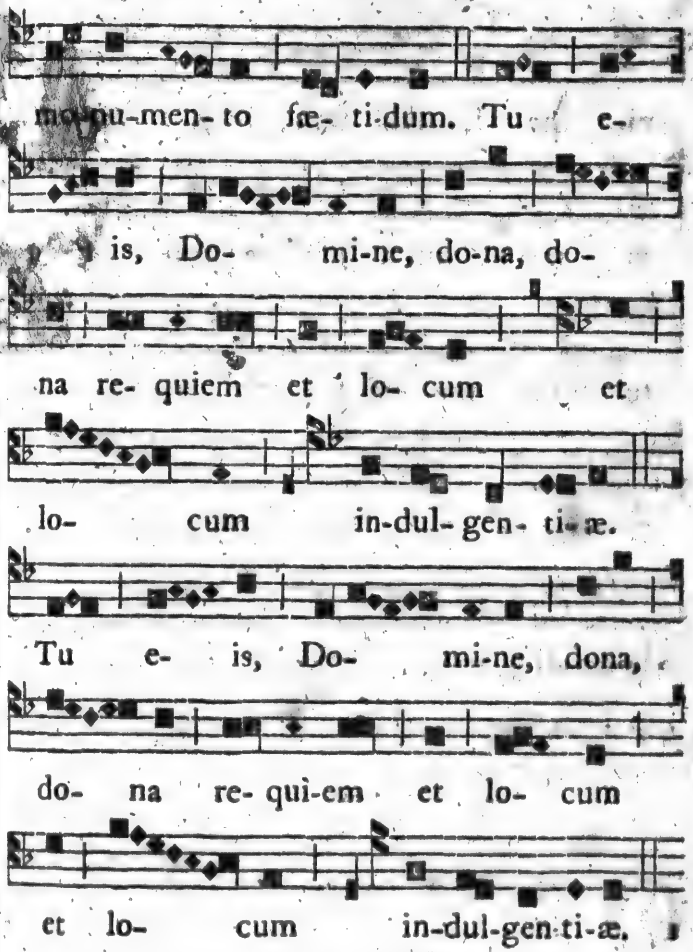
Proc. O 2

Secoud Motel.

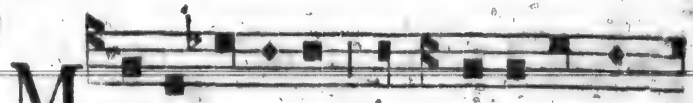


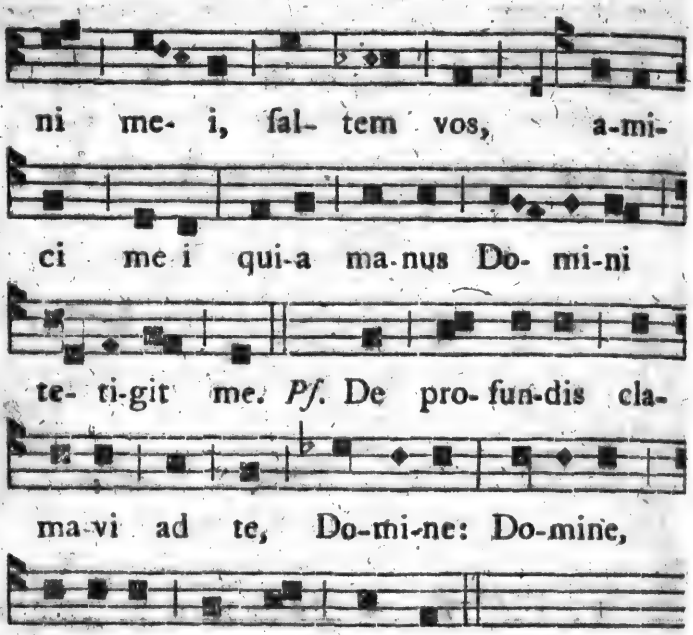
Troiſième Motet.





Quatrième Motet.



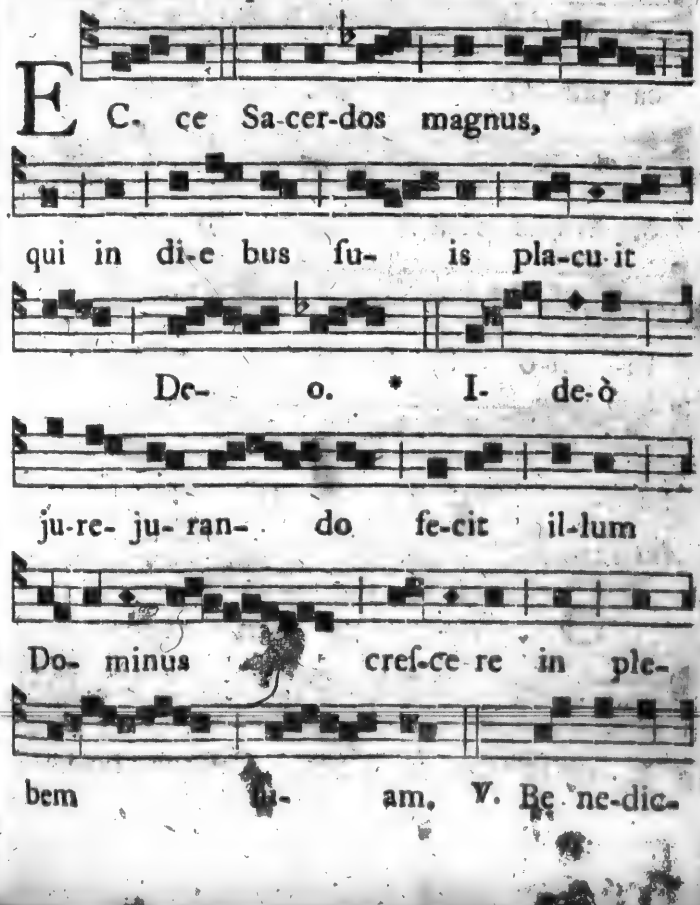


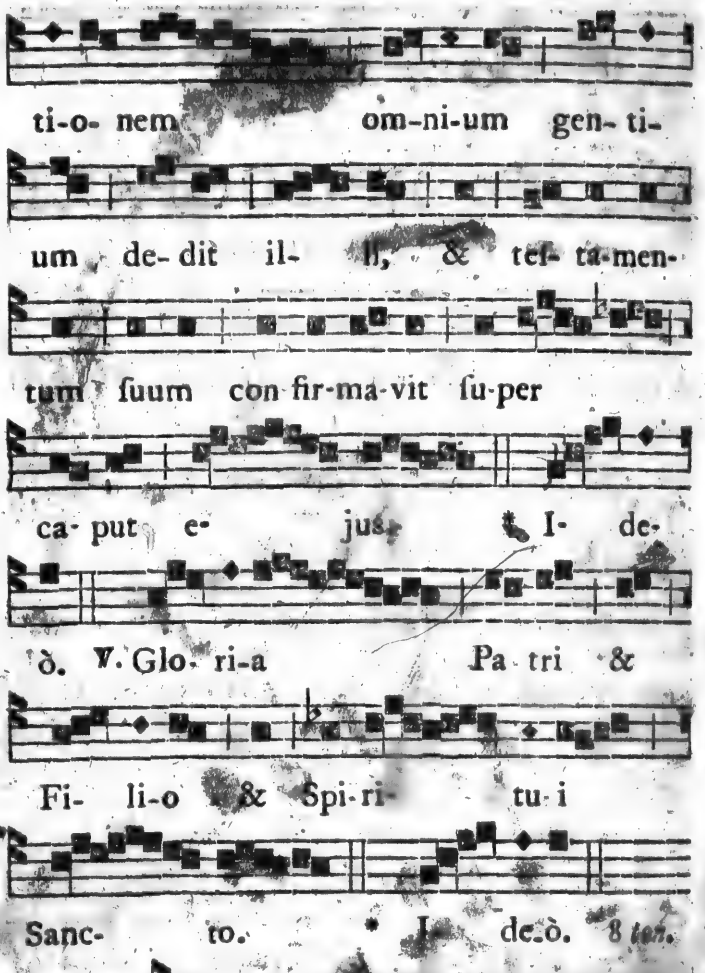
On répète Miſeremini &c. *après chaque Verſet du* De profundis.

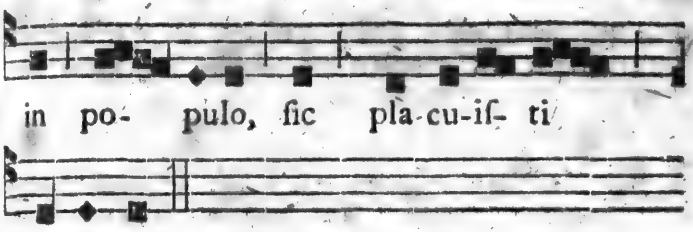
ORDRE
DE LA
VISITE EPISCOPALE
DANS LES PAROISSES.

(EXTRAIT DU RITUEL DE QUEBEC.)

L'Évêque ayant baisé le Crucifix, les Chantres entonnent le Répons :




ti-o- nem om-ni-um gen- ti-
um de- dit il- li, & tes- ta-men-
tum ſuum con fir-ma-vit ſu-per
ca- put e- jus. ℣. I- de-
ò. ℣. Glo- ri-a Pa- tri &
Fi- li-o & Spi-ri- tu- i
Sanc- to. ℣. I- de-ò. 8 ton.
Antienne.
S A-cer-dos & Pon- ti-fex
& vir-tu tum o-pi-fex; Paſ-tor bo-ne



L'Evêque s'étant mis à genoux devant l'Autel, le Curé debout au coin de l'Épitre et tourné vers l'Evêque, chante les Versets et Oraisons qui suivent.

℣. Protéctor noſter áſpice Deus.
℟. Et réſpice in fáciem Chriſti tui.
℣. Salvum fac ſervum tuum.
℟. Deus meus, ſperántem in te.
℣. Mitte ei, Dómine, auxílium de Sancto.
℟. Et de Sion tuére eum.
℣. Nihil proficiat inimícus in eo.
℟. Et filius iniquitátis non appónat nocére ei.
℣. Dómine, exáudi oratiónem meam.
℟. Et clamor meus ad te véniat.
℣. Dóminus vobiſcum.
℟. Et cum ſpíritu tuo.

Orémus,

DEUS humílium viſitátor, qui eos paternâ dilectióne conſoláris, prætende ſocietáti noſtræ grátiam tuam, ut per eos, in quibus hábitas, tuum in nobis ſentiámus adventum.

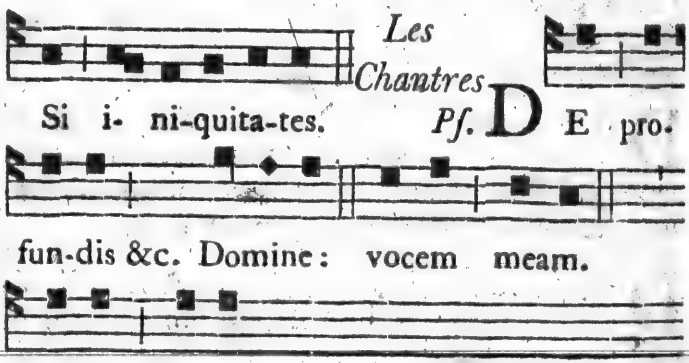
DEUS ómnium Fidélium Paſtor & Rector, fámulum tuum N. Pontíficem noſtrum, quem Paſtórem Eccleſiæ tuæ præeſſe voluiſti, propítius réſpice: da ei, quæſumus, verbo et exem-

plo quibus præeſt proficere, ut ad vitam unà cum grege ſibi crédito pervéniat ſempiternam. Per Chriſtum Dóminum noſtrum. ℟. Amen.

L'Evêque monte à l'Autel, le baise et se rend auprès du Missel au coin de l'Epitre. Cependant on chante au Chœur l'Antienne et le Verset du S. Patron de la Paroisse. L'Evêque après avoir chanté l'Oraison, revient au milieu de l'Autel qu'il baise une seconde fois, quitte le Pluvial, fait une exhortation et donne la bénédiction.

A l'heure et au jour indiqués pour la visite du cimetière, l'Evêque s'étant revêtu d'ornemens noirs s'y rend processionnellement. En y allant on chante le Répons Qui Lazarum &c. *ci-devant page* 149.

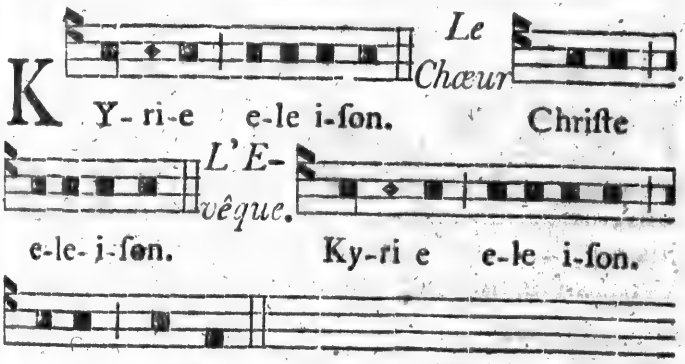
Mais s'il y a des corps enterrés dans l'Eglise, on étend un drap mortuaire sur le pavé du Sanctuaire ; le porte-croix et les acolythes restent au balustre, tournés vers l'Autel, et l'Evêque faisant face au peuple et ayant reçu la mitre, commence de dessus le marchepied de l'Autel, l'Antienne suivante, du 8me ton.



A la fin Requiem æternam &c *puis on répète l'Antienne :*

Pendant le De profundis, *le Curé fait bénir l'encens par l'Evêque.*

Après l'Antienne répétée, l'Evêque chante :



Et on lui ôte la mitre. Cependant le Curé présente l'aspersoir et l'encensoir à l'Evêque, lequel sans sortir de sa place jette trois fois de l'eau-bénite sur le drap mortuaire et l'encense trois fois, après quoi il continue :

℣. Et ne nos indúcas in tentatiónem.
℟. Sed líbera nos à malo.
℣. In memóriâ æternâ erunt juſti.

℟. Ab auditióne malâ non timébunt.
℣. A portâ ínferi.
℟. Erue, Dómine, ánimas eorum.
℣. Dómine, exaudi oratiónem meam.
℟. Et clamor meus ad te véniat.
℣. Dóminus vobíscum.
℟. Et cum ſpíritu tuo.

Oremus.

DEUS, qui inter Apoſtólicos ſacerdótes famulos tuos ſacerdotáli feciſti dignitáte vigére; præſta, quæſumus, ut eórum quoque perpétuo aggregentur conſortio. Per Chriſtum Dóminum noſtrum. ℟. Amen.

S'il n'y a point eu de prêtres enterrés dans l'Eglise, on chante, au lieu de cette Oraison, la suivante.

FIdélium, Deus, omnium cónditor et Redemptor, animàbus famulórum famulárum tuárum remiſſiónem cunctórum tríbue peccatórum; ut indulgentiam quam ſemper optavérunt piis ſupplicatiónibus conſequantur. Qui vivis & regnas in ſæcula ſæculórum. ℟. Amen.

Puis on ſe rend au Cimetière. Le Porte-croix y prend place entre les Acolythes au pied de la grande Croix, ayant la face tournée vers l'Occident. L'Evêque ſe place à ſon oppoſite, et les autres du Clergé des deux côtés face à face.

Tout étant ainſi diſpoſé et le Répons Qui Lazarum *fini, on chante le* Libera *comme ci deſſus, page* 138.

Pendant ce Répons, le Curé fait bénir l'encens par l'Evêque, lequel ayant dit Pater noſter, *jette trois fois de l'eau bénite devant lui dans le Cimetière et l'encenſe trois fois, puis continue:*

℣. Et ne nos indúcas in tentatiónem.
℟. Sed líbera nos à malo.
℣. In memóriâ æternâ erunt justi.
℟. Ab auditióne malâ non timébunt.
℣. A portâ inferi.
℟. Erue, Dómine, ánimas eórum.
℣. Dómine exaudi oratiónem meam.
℟. Et clamor meus ad te véniat.
℣. Dóminus vobiscum. ℟. Et cum &c.

Orémus.

DEUS, veniæ largítor & humánæ salútis amátor; quæsumus clementiam tuam ut nostræ congregatiónis fratres, propínquos & benefactóres qui ex hoc sæculo transíerunt, Beátâ Maríâ semper Vírgine intercedente, cum ómnibus Sanctis tuis, ad perpétuæ beatitúdinis consórtium pervenire concédas.

DEUS, cujus misericordiâ ánimæ Fidélium requiescunt: famulis et famulábus tuis ómnibus hîc et ubique in Christo quiescéntibus da propítius véniam peccatórum, ut à cunctis reátibus absoluti, tecum sine fine lætentur. Per Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

℣. Requiem æternam dona eis Dómine.
℟. Et lux perpétua lúceat eis.

Les Chantres:

℣. Requiescant in pace.
℟. Amen.

L'Evêque, sans sortir de sa place, fait quatre signes de croix sur le cimetière vers les quatre parties du monde, reprend la mitre et retourne processionellement à l'Eglise en recitant avec ses assistans le Pseaume Miserere &c.

Arrivé au pied de l'Autel, il dit les Versets suivans.

℣. Kyrie eleiſon.
℟. Chriſte eleiſon.
℣. Kyrie eleiſon. Pater noſter &c.
℣. Et ne nos indúcas in tentatiónem,
℟. Sed líbera nos à malo.
℣. A portâ ínferi.
℟. Erue, Dómine, ánimas eórum.
℣. Dómine, exaudi oratiónem meam.
℟. Et clamor meus ad te véniat.
℣. Dóminus vobiſcum.
℟. Et cum ſpíritu tuo.

Orémus.

ABſolve, quæſumus, Dómine, ánimas famulórum famulárum que tuárum ab omni vínculo delictórum; ut in reſurrectiónis glóriâ inter ſanctos et electos tuos reſſuſcitáti reſpírent. Per Chriſtum Dóminum noſtrum. ℟. Amen.

L'Evêque quitte les ornemens noirs.

Avant la Bénédiction du S. Sacrement, il dit l'Oraison suivante.

Oremus.

DEUS, qui nobis ſub Sacramento mirábili Paſſiónis tuæ memóriam reliquiſti: tríbue, quæſumus, ità nos Corporis et Sánguinis tui ſacra Myſteria venerári, ut redemptiónis tuæ fructum in nobis júgiter ſentiámus; Qui vivis et regnas, Deus, in ſæcula ſæculórum. ℟. Amen.

BÉNÉDICTIONS SOLEMNELLES.

(EXTRAIT DU RITUEL DE QUÉBEC.)

BÉNÉDICTION D'UNE CROIX NOUVELLE.

Le Prêtre chargé de faire cette Bénédiction se rend au lieu où la Croix doit être plantée, revêtu d'un ſurplis et d'une étole blanche et accompagné de quelques clercs auſſi revêtus de ſurplis, l'un deſquels porte le bénitier. Ayant formé ſur lui-même le Signe de la Croix, il chante, ſur le ton férial, les Verſets et Oraiſons qui ſuivent.

℣. Adjutórium noſtrium in nómine Dómini.
℟. Qui fecit cælum et terram.
℣. Dóminus vobiſcum.
℟. Et cum ſpíritu tuo.

OREMUS.

ROGAMUS te, Dómine ſancte, Pater omnípotens, æterne Deus ut dignéris bene † dícere hoc ſignum Crucis, ut ſit Poteſtátibus tenebrárum in terrórem, et in remédium ſalutáre géneri humáno; ſit ſolíditas fidei, profectus bonórum óperum, redemptio animárum, protéctio ac tutéla contrà ſæva jácula ínimicórum. Per Chriſtum Dóminum noſtrum.

℟. Amen.

OREMUS.

BENE † dic, Dómine, hanc Crucem tuam, per quam erípuisti mundum á potestáte Dæmonum, ac súperasti Passióne tuâ suggestórem peccáti, qui gaudébat in prævaricatióne primi hóminis per ligni vétiti sumptiónem: (*ici le Prêtre fait l'aspersion de l'eau-bénite sur la Croix*) sanctífica, Domine, istud signáculum Passiónis tuæ, ut sit inimícis tuis obstáculum, et credéntibus in te perpétuum pérfice vexillum. Sanctificétur hoc signum Crucis in nómine Patris †, et Fílii †, et Spíritûs † Sancti, ut qui coram illâ prostráti Christum in Cruce exaltátum adoráverint, percípiant córporis et ánimæ sanitátem. Qui vivis et regnas in sæcula sæculórum. ℟. Amen.

Pendant que l'on plante la Croix, le Prêtre entonne et le Clergé poursuit l'Hymne, Vexilla Regis prodeunt &c. *ci dessus, page* 21.

Si c'est en un autre temps que celui de la Passion, on dit: O crux ave, spes unica, in hâc triumphi glóriâ. *Si c'est au temps Paschal:* in hoc Paschali gaudio.

Dès que la Croix est en place, le Prêtre, le Clergé et le peuple vont successivement la baiser à genoux.

℣. Adorámus te, Christe, et benedícimus tibi,
℟. Quia per Crucem tuam redemísti mundum.

OREMUS.

DEUS, qui Unigéniti Fílii tui Dómini nostri Jesu Christi pretióso sánguine humánum genus redímere dignátus es: concéde propítius, ut qui ad vivíficam Crucem adorándam

advéniunt, à peccatórum fuórum nexibus liberentur. Per eumdem Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

BÉNÉDICTION D'UNE CLOCHE.

Tout étant préparé pour cette Cérémonie, l'Officiant revêtu de l'amit, de l'aube, de l'étole et d'un pluvial blanc, se rend au lieu où se doit faire la bénédiction, accompagné du Clergé en surplis. Aussitôt on chante au Chœur les Pseaumes suivans, du 2me ton, pendant lesquels chacun se tient assis et couvert.

Pseaume 50. Miserere meî, Deus &c. *ci-dessus, page* 97.

PSEAUME 53.

DEus, in nomine tuo salvum me fac: * & in virtute tuâ judica me.

Deus, exaudi orationem meam: * auribus percipe verba oris mei.

Quoniam alieni insurrexerunt adversùm me, & fortes quæsieruut animam meam: * & non proposuerunt Deum antè conspectum suum.

Ecce enim Deus adjuvat me; * & Dominus susceptor est animæ meæ.

Averte mala inimicis meis; * & in veritate tuâ disperde illos.

Voluntariè sacrificabo tibi, & confitebor nomini tuo, Domine: * quoniam bonum est.

Quoniam ex omni tribulatione eripuisti me; * & super inimicos meos despexit oculus meus.

Gloria Patri &c.

PSEAUME 56.

MIſerere meî, Deus, miſerere meî : * quoniam in te confidit anima mea.

Et in umbrâ alarum tuarum ſperabo, * donec tranſeat iniquitas.

Clamabo ad Deum altiſſimum: * Deum qui benefecit mihi.

Miſit de cœlo, et liberavit me: * dedit in opprobrium conculcantes me.

Miſit Deus miſericordiam ſuam et veritatem ſuam, et eripuit animam meam de medio catulorum leonum: * dormivi conturbatus.

Filii hominum, dentes eorum arma et ſagittæ: et lingua eorum gladius acutus.

Exaltare ſuper cœlos, Deus; * et in omnem terram gloria tua.

Laqueum paraverunt pedibus meis; * et incurvaverunt animam meam.

Foderunt ante faciem meam foveam; * et inciderunt in eam.

Paratum cor meum, Deus, paratum cor meum: * cantabo et pſalmum dicam.

Exurge, gloria mea, exurge, pſalterium et cithara: * exurgam diluculo.

Confitebor tibi in populis Domine: * et pſalmum dicam tibi in gentibus.

Quoniam magnificata eſt uſque ad cœlos miſericordia tua; * et uſque ad nubes veritas tua.

Exaltare ſuper cœlos Deus: * et ſuper omnem terram gloria tua. Gloria Patri &c.

PSEAUME 66.

DEus miſereatur noſtrî, & benedicat nobis: * illuminet vultum ſuum ſuper nos, & miſereatur noſtrî.

Ut cognoſcamus in terrâ viam tuam, * in omnibus gentibus ſalutare tuum.

Confiteantur tibi populi, Deus, * confiteantur tibi populi omnes.

Lætentur & exultent gentes, * quoniam judicas populos in æquitate, & gentes in terrâ dirigis,

Confiteantur tibi populi, Deus, confiteantur tibi populi omnes: * terra dedit fructum ſuum.

Benedicat nos Deus, Deus noſter, benedicat nos Deus; * et metuant eum omnes fines terræ.

Gloria Patri &c.

Pſeaume 69. Deus in adjutorum meum intende &c. *ci-deſſus, page* 34.

PSEAUME 85.

INclina, Domine aurem tuam, & exaudi me, * quoniam inops & pauper ſum ego.

Cuſtodi animam meam, quoniam ſanctus ſum: * ſalvum fac ſervum tuum, Deus meus, ſperantem in te.

Miſerere mei, Domine, quoniam ad te clamavi totâ die: * lætifica animam ſervi tui, quoniam ad te, Domine, animam meam levavi.

Quoniam tu, Domine, ſuavis & mitis: * & multæ miſericordiæ omnibus invocantibus te.

Auribus percipe, Domine, orationem meam: * & intende voci deprecationis meæ.

In die tribulationis meæ clamavi ad te, * quia exaudiſti me.

Non eſt ſimilis tui in diis, Domine: * & non eſt ſecundùm opera tua.

Omnes gentes, quaſcumque feciſti, venient &

adorabunt coram te, Domine: * & glorificabunt nomen tuum.

Quoniam magnus es tu, & faciens mirabilia; * tu es Deus solus.

Deduc me, Domine, in viâ tuâ, & ingrediar in veritate tuâ: * lætetur cor meum, ut timeat nomen tuum.

Confitebor tibi, Domine, Deus meus, in toto corde meo; * & glorificabo nomen tuum in æternum.

Quia misericordia tua magna est super me: * & eruisti animam meam ex inferno inferiori.

Deus, iniqui insurrexerunt super me, & synagoga potentium quæsierunt animam meam; * & non proposuerunt te in conspectu suo.

Et tu, Domine Deus, miserator & misericors: * patiens, & multæ misericordiæ & verax.

Respice in me, & miserere meî: * da imperium tuum puero tuo, & salvum fac filium ancillæ tuæ.

Fac mecum signum in bonum, ut videant qui oderunt me, & confundantur; * quoniam tu Domine, adjuvisti me & consolatus es me.

Gloria Patri &c.

Les Pseaumes finis, l'Officiant se lève et fait, sans chanter, la Bénédiction du Sel et de l'Eau en la manière suivante.

℣. Adjutórium nostrum in nómine Dómini.
℟. Qui fecit cælum et terram.
℣. Sit nomen Dómini benedictum.
℟. Ex hoc nunc et usque in sæculum.

Exorcisme du Sel.

EXORCIZO te, creatúra salis, per Deum † vivum, per Deum † verum, per Deum †

Sanctum: per Deum qui te per Eliſæum prophétam in aquam mitti juſſit, ut ſanarétur ſterílitas aquæ; ut efficiáris ad exorcizátum in ſalútem credentium, et ſis ómnibus te ſumentibus ſánitas ánimæ et córporis, et effúgiat atque diſcédat ab eo loco, in quo aſperſum fúeris, omnis phantáſia et nequítia, vel verſútia diabólicæ fraudis, omniſque ſpíritus immundus adjurátus, per eum qui ventúrus eſt judicáre vivos et mórtuos et ſæculum per ignem. ℟. Amen.

Bénédiction du Sel.

OREMUS.

IMMENSAM cleméntiam tuam, omnípotens æterne Deus, humíliter implorámus, ut hanc creatúram ſalis, quam in uſum géneris humáni tribuiſti, bene † dícere et ſancti † ficáre tuâ pietáte dignéris; ut ſit ómnibus ſumentibus ſánitas ánimæ et córporis, et quidquid ex eo tactum vèl reſperſum fúerit, cáreat omni immunditiâ, omnique impugnatióne ſpirituális nequítiæ. Per Dóminum noſtrum Jeſum Chriſtum Fílium tuum &c. ℟. Amen.

Exorciſme de l'Eau.

EXORCIZO te, creatúra aquæ, in nómine Dei † Patris omnipotentis, et in nómine † Jeſu Chriſti Fílii ejus Dómini noſtri, et in virtúte † Spíritûs Sancti; ut fias aqua exorcizáta ad effugandam omnem poteſtátem inimíci, et ipſum inimícum eradicáre et explantáre váleas cum Angelis ſuis apoſtáticis; per virtútem ejuſdem Dómini noſtri Jeſu Chriſti, qui ventúrus eſt judicáre vivos et mórtuos et ſæculum per ignum. ℟. Amen.

Bénédiction de l'Eau.

OREMUS.

DEUS, qui ad ſalutem humáni géneris maxima quæque ſacramenta in aquárum ſubſtantiâ condidiſti, adeſto propítius invocatiónibus noſtris, et elemento huic multímodis purificatiónibus præparáto virtútem tuæ bene † dictiónis infunde, ut creatúra tuæ myſtériis tuis ſérviens ad abigendos dæmones morboſque pellendos divínæ grátiæ tuæ ſumat effectum, ut quidquid in dómibus vel in locis fidélium hæc unda reſpérſerit, cáreat omni immundítiâ, liberétur à noxâ; non illic reſideat ſpíritus peſtilens, non aura corrumpens; diſcédant omnes inſidiæ latentis inimíci; et ſi quid eſt quod aut incolumitáti habitantium invidet ant quiéti, aſperſióne hujus aquæ effúgiat; ut ſalúbritas per invocatiónem ſancti tui nóminis expetíta, ab ómnibus ſit impugnatiónibus defenſa. Per Dóminum noſtrum Jeſum Chriſtum Fílium tuum &c.

℟. Amen.

L'Officiant, avant de mettre le Sel dans l'eau, tenant la main droite étendue ſur le Vaiſſeau, prononce l'Oraiſon ſuivante.

BENEDIC, Domine, hanc aquam benedictióne † cæleſti, et aſſiſtat ſuper eam virtus Spiritûs Sancti: ut cùm hoc Váſculum ad invitandos fílios ſanctæ Eccléſiæ præparátum, in eâ fúerit tinctum, ubicumque ſonúerit hoc Tintinnábulum, longè recédat virtus inimicórum, umbra phantáſmatum, incurſio túrbinum, percúſſio fúlminum, læſio tonítruum, calámitas tempeſtátum, omniſque ſpíritus procellárum: et cúm clangórem illíus audíerint fílii Chriſtianó-

rum, fiat in eis devotiónis augmentum, ut ad piæ Matris Eccléſiæ grémium feſtinantes, cantent tibi humíliter et devóte in Eccléſiâ ſanctórum cánticum novum, deferentes in ſono præcónium tubæ, modulatiónem pſaltérii, exultatiónem órgani, ſuavitátem tympani, jucunditátem cymbali : quátenùs in templo ſancto glóriæ tuæ tuis obſéquiis et précibus invitâre váleant multitúdinem exercitûs Angelórum. Per Dóminum noſtrum Jeſum Chriſtum &c.

℟. Amen.

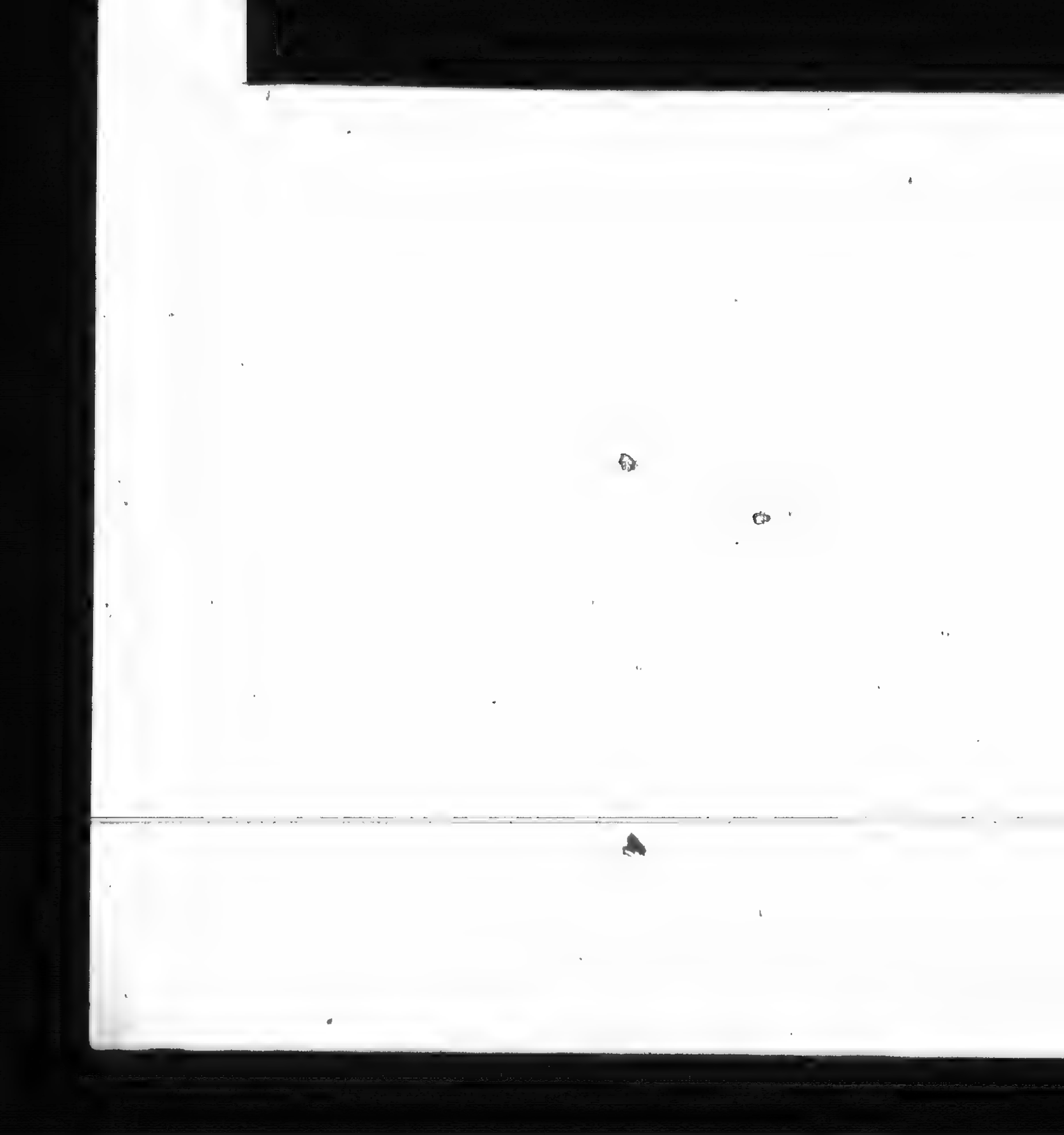
L'Officiant met le Sel dans l'eau en faiſant trois ſignes de Croix et diſant :

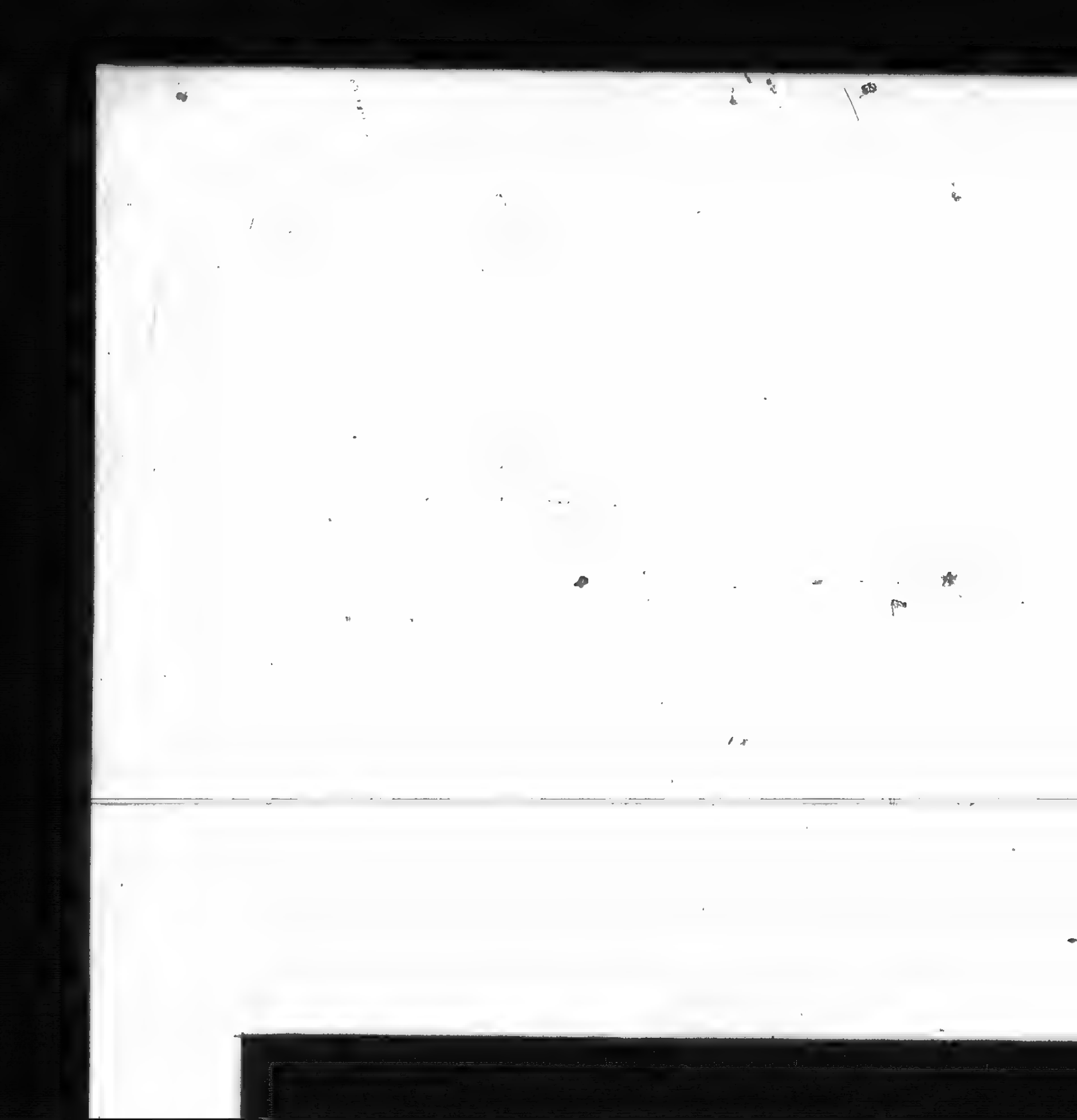
HÆC commíxtio ſalis et aquæ páriter fíat in nómine Patris †, et Fílii †, et Spíritûs † Sancti. ℟. Amen.

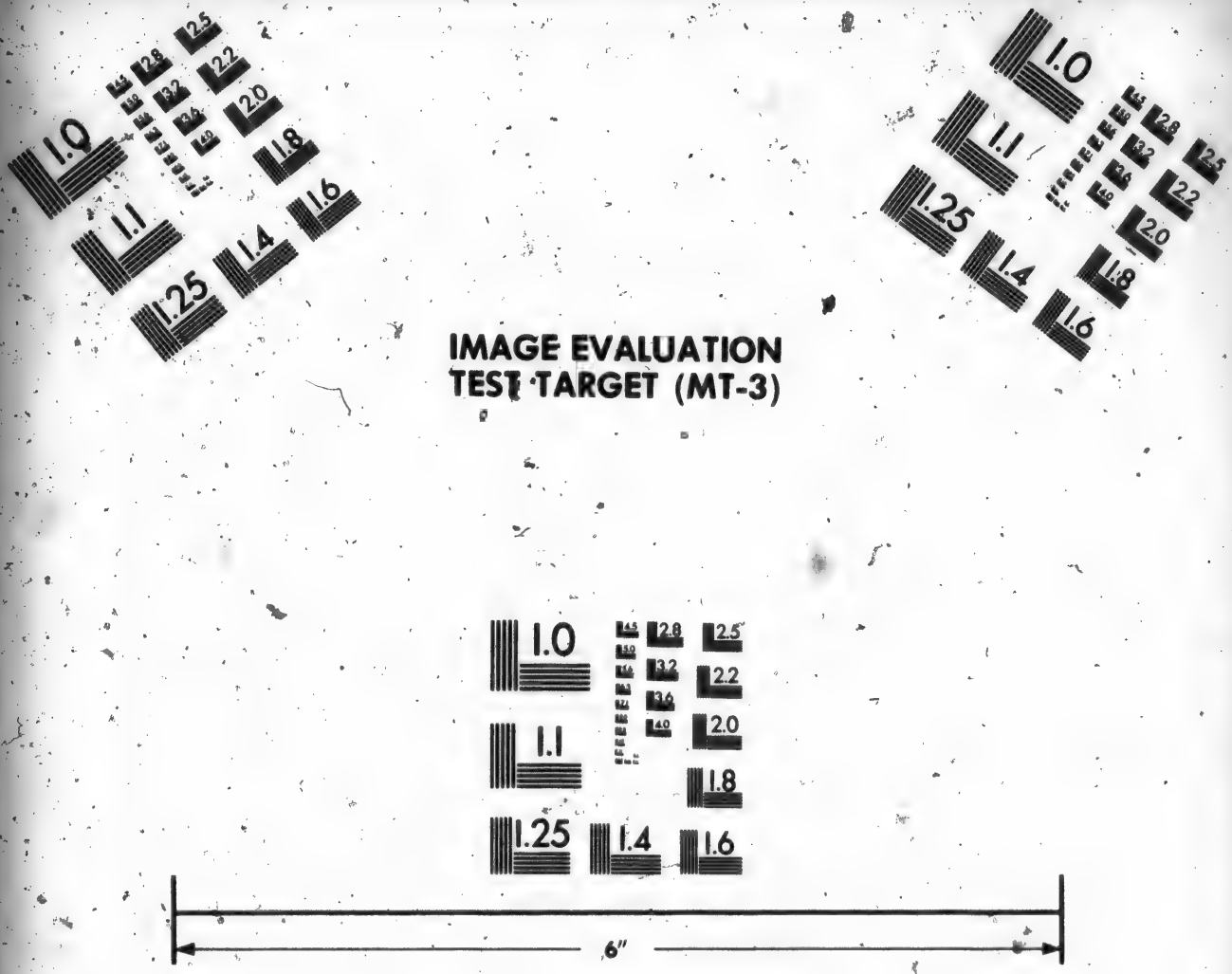
℣. Dóminus vobiſcum. ℟. Et cum &c.

OREMUS.

DEUS invictæ virtútis autor, et inſuperábilis impérii Rex, ac ſemper magníficus triumphátor, qui adverſæ dominatiónis vires réprimis, qui inimíci rugientis ſævítiam ſúperas, qui hoſtíles nequítias potenter expugnas; te, Dómine, trementes et ſúpplices deprecámur ac pétimus, ut hanc creatúram ſalis et aquæ dignanter aſpícias, benignus illuſtres, pietátis tuæ rore ſanctífices, ut ubicumque fúerit aſperſa, per invocatiónem Sancti tui Nóminis omnis infeſtátio immundi Spiritûs abigátur, terrorque venenóſi ſerpentis procul pellátur, et præſéntia Sancti Spíritûs nobis miſericordiam tuam poſcéntibus ubique adeſſe dignétur. Per Dóminum noſtrum Jeſum Chriſtum &c. ℟. Amen.







Photographic Sciences Corporation
23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14580
(716) 872-4503

Cette Oraison achevée, l'Officiant trempe l'Aspersoir dans l'eau qu'il vient de bénir et commence à laver la Cloche, ce que les ministres continuent de faire, la lavant entièrement en dedans et en dehors, et l'essuyant ensuite avec des linges. Cependant on chante au Chœur les Psaumes suivans, du 1er. ton, seconde finale, pendant lesquels chacun se tient assis et couvert.

PSEAUME, 145.

LAUDA, ánima mea, Dominum, laudabo Dominum in vitâ meâ; * psallam Deo meo quamdiù fuero.

Nolite confidere in principibus: * in filiis hominum, in quibus non est salus.

Exibit spiritus ejus, et revertetur in terram suam: * in illâ die peribunt omnes cogitationes eorum.

Beatus cujus Deus Jacob adjutor ejus, spes ejus in Domino Deo ipsius: * qui fecit cœlum et terram, mare et omnia quæ in eis sunt.

Qui custodit veritatem in seculum, facit judicium injuriam patientibus, * dat escam esurientibus.

Dominus solvit compeditos: * Dominus illuminat cœcos.

Dominus erigit elisos: * Dominus diligit justos.

Dominus custodit advenas, pupillum et viduam suscipiet; * et vias peccatorum disperdet.

Regnabit Dominus in secula; * Deus tuus, Sion, in generationem et generationem.

Gloria Patri &c.

PSEAUME, 146.

LAUDATE Dominum, quoniam bonus est psalmus: * Deo nostro sit jucunda decorque laudatio.

Ædificans Jerusalem Dominus: * dispersiones Israelis congregabit.

Qui sanat contritos corde, * et alligat contritiones eorum.

Qui numerat multitudinem stellarum, * et omnibus eis nomina vocat.

Magnus Dominus noster, et magna virtus ejus: * et sapientiæ ejus non est numerus.

Suscipiens mansuetos Dominus: * humilians autem peccatores usque ad terram.

Præcinite Domino in confessione: * psallite Deo nostro in citharâ.

Qui operit cœlum nubibus, * & parat terræ pluviam.

Qui producit in montibus fœnum; * & herbam servituti hominum.

Qui dat jumentis escam ipsorum, * & pullis corvorum invocantibus eum.

Non in fortitudine equi voluntatem habebit, * nec in tibiis viri beneplacitum erit ei.

Beneplacitum est Domino super timentes eum * & in eis qui sperant super misericordiâ ejus.

Gloria Patri &c.

Ps. 147. Lauda Jerusalem &c. *ci-dessus, p.* 74.

Ps. 148. Laudate Dominum de cœlis &c. . . . ——— *p.* 57.

Ps. 149. Cantate Domino canticum novum &c. . ——— *p.* 58.

Ps. 150. Laudate Dominum in sanctis ejus &c. . ——— *p.* 59.

Gloria Patri et filio &c.

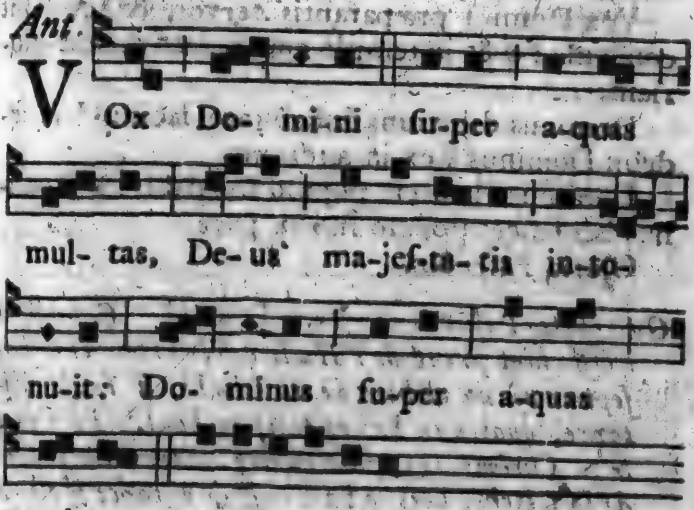
Ces Pſeaumes finis, l'Officiant prend avec le pouce de la main droite de l'Huile des infirmes, dont il fait une Croix ſur la Cloche, au dehors vers le milieu, puis il dit l'Oraiſon ſuivante, les mains jointes.

ORÉMUS.

DEUS, qui per Moyſen legiſlatorem fámulum tuum, tubas argénteas fieri præcepiſti, quas dùm Levítæ témpore ſacrificii clángerent, ſónitu dulcédinis pópulus mónitus ad te orándum fieret præparátus et ad celebránda ſacrificia convéniret, quarúmque clangóre hortátus ad bellum, molímina proſtráret adversántium: præſta, quæſumus, ut hoc Vaſculum ſanctæ tuæ Eccléſiæ præparátum, à tuo Sancto Spíritu per noſtræ humilitátis ſervítium ſancti † ficétur, ut per illíus tactum et ſónitum Fidéles inviténtur ad ſanctam matrem Eccleſiam et ad præmium ſupernum; et cùm melódia illíus auribus inſonúerit populórum, creſcat in eis devótio fidei et amor ſpirituális: procúl pellántur omnes inſídiæ inimíci, fragor grándium, procella túrbinum, impetus tempeſtátum: temperentur infeſta tonítrua; ventórum flabra fiant ſalúbriter ac moderáte ſuſpenſa; proſternat aéreas tempeſtates dextera tuæ virtútis; ut hoc audiéntes Tintinnábulum tremíſcant et fúgiant ante ſanctæ Crucis in eo depictum vexillum cui fléctitur omne genu cæléſtium, terréſtrium et infernórum: quod ipſe Deus noſter Jeſus Chriſtus præſtáre dignétur, qui abſórpta morte per paſſiónem Crucis, regnat in glória Dei Patris, cum eódem Patre et Spíritu Sancto per ómnia ſæcula ſæculórum. ℟. Amen.

L'Officiant essuie avec du coton l'endroit de la Cloche où il a fait l'onction, puis entonne l'Antienne suivante.

Ant.



PSEAUME 28.

AFferte Domino, filii Dei: * afferte Domino filios arietum.

Afferte Domino gloriam & honorem; afferte Domino gloriam nomini ejus; * adorate Dominum in atrio sancto ejus.

Vox Domini super aquas, Deus majestatis intonuit: * Dominus super aquas multas.

Vox Domini in virtute: * vox Domini in magnificentiâ.

Vox Domini confringentis cedros; * & confringet Dominus cedros Libani.

Et comminuet eas tanquam vitulum Libani; * & dilectus quemadmodum filius unicornium.

Vox Domini intercidentis flammam ignis, vox Domini concutientis desertum, * & commovebit Dominus desertum Cades.

Vox Domini præparantis cervos, & revelabit condensa: * & in templo ejus omnes dicent gloriam.

Dominus diluvium inhabitare facit: * & sedebit Dominus Rex in æternum.

Dominus virtutem populo suo dabit: * Dominus benedicet populo suo in pace.

Gloria Patri &c.

On répète l'Antienne, Vox Domini. *Cependant l'Officiant prend de l'Huile des infirmes et en fait sept croix au dehors de la Cloche, à égale distance, quatre en bas et trois en haut. Puis avec le S. Chrême il en fait quatre autres au dedans de la Cloche, vers le bas, aussi à distance égale. A chacune de ces onze onctions il dit:*

CONSE † crétur ✠ Sancti † ficétur, Domine, signum istud in nomine Pa†tris, et Fi†lii, et Spiritûs † Sancti, in honorem Sancti N. *(ici il nomme le Saint dont la Cloche doit porter le nom.)* Pax tibi.

Les onctions faites et le Pseaume et l'Antienne achevée, l'Officiant debout et découvert dit:

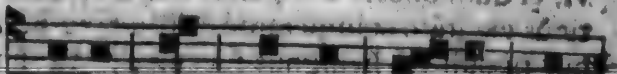
ORÉMUS.

Omnípotens sempiterne Deus, qui antè arcam fœderis per clangórem tubárum muros lapídeos, quibus cingébátur adversántium exércitus cádere feciſti; tu hoc Tintinnábulum cœlesti bene†dictióne perfúndere, puri † ficáre, sancti † ficâre et consecráre dignéris, ut ante sónitum ejus

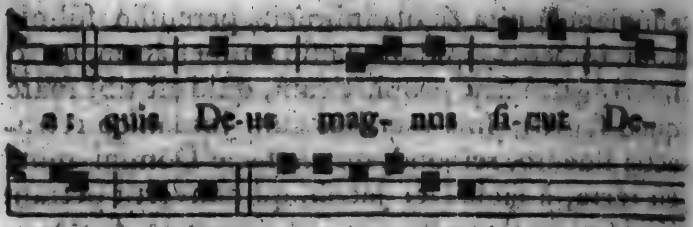
effúgiant ignita jácula inimíci, percussio fúlminum, ímpetus lápidum, læsio tempestátum, ut ad interrogatiónem prophéticam, quid est tibi mare quod fugísti, fuis mótibus cum Jordánico retroactis fluento, respondeant, A fácie Dómini mota est terra, a facie Dei Jacob, qui convértit petram sólidam in stagnum aquæ et rupem in fontes aquárum. Non ergò nobis, Dómine, non nobis, sed nómini tuo da glóriam secundùm misericórdiam tuam, ut cùm præsens hoc Vásculum, sicut réliqua Altáris vasa sacro Chrísmate tángitur et óleo sancto úngitur, tuâ bene † dictióne sánctificétur, et quod arte aut metalli spécie non potest fieri dignum, fiat tuâ benedictióne perfúsum, ut quicumque ad sónitum ejus convénerint, ab ómnibus inimíci tentatiónibus liberentur in córpore et à pravis cogitatiónibus mundentur in mente, semper que Fídei Cathólicæ documenta sectentur, atque tuæ consolatiónis grátiam percipere mereántur, Salvátor mundi, cui flectitur omne genu cœléstium, terréstrium et infernórum; qui cum Patre et Spíritu Sancto vivis et regnas Deus in sæcula sæculórum. R. Amen.

L'Officiant met dans l'encensoir de l'encens, de la pastille et de la myrrhe, ou au moins un de ces trois parfums; après quoi, le thuriféraire met l'encensoir sous la Cloche pour qu'elle en reçoive la fumée. Puis on chante au Chœur l'Antienne et le Psaume qui suivent, chacun se tenant assis et couvert.

Ant.



D E-us in Sanc-to vi- a



Du Psaume 76.

VIDERUNT te aquæ, Deus, vidérunt te aquæ: * et timuerunt et turbatæ sunt abyssi.

Multitudo sonitûs aquarum: * vocem dederunt nubes!

Etenim sagittæ tuæ transeunt: * vox tonitrui tui in rotâ.

Illuxerunt coruscationes tuæ orbi terræ: * commota est et contremuit terra.

In mari via tua, & semitæ tuæ in aquis multis: * et vestigia tua non cognoscentur.

Deduxisti sicut oves populum tuum, * in manu Moysi & Aaron.

Gloria Patri &c.

Après qu'on a répété l'Antienne, le Chœur se lève et l'Officiant dit l'Oraison suivante.

Oremus.

OMnipotens dominâtor Christe, quo secundùm carnis assumptiónem dórmiente in navi, et dùm oborta tempestas máris turbaret, prótinùs excitáto et imperante dissíluit; tu necessitátibus pópuli tui benígnus succurre; tu hoc Tintinnábulum Spiritûs Sancti rore perfunde, ut ante sónitum illíus semper fúgiat bonórum inimícus;

invitétur ad fidem pópulus Christiánus; hostilis terreátur exércitus; confortétur in Dómino per illud pópulus tuus convocátus, atque sicut per Davídicam cytharam delectátus désuper descendat Spíritus Sanctus, et ut, Samuéle agnum mactante in holocaustum tuum, Rex æterni Impérii, fragor aurárum turbam répulit adversántium: ità dùm hujus Vásculi sónitus transíerit per núbila, Ecclésiæ tuæ conventum manus conservet Angélica, fruges credéntium, mentes, córpora que salvet protectióne sempiternâ; Per te, Jesu Christe, qui cum Deo Patre vivis et regnas in unitáte ejusdem Spíritûs Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum. ℟. Amen.

L'Officiant ayant essuyé avec du cotton, les endroits de la Cloche où il a fait les onctions, le Diacre fait bénir l'encens, dit Munda cor meum, *demande la bénédiction de l'Officiant et accompagné des officiers accoûtumés, va au lieu ordinaire des Messes solemnelles chanter l'Evangile qui suit.*

℣. Dóminus vobíscum. ℟. Et cum spíritu tuo.

℣. Sequéntia Sancti Evangélii secundùm Matthæum. *Cap.* 24. *V.* 27.

℟. Glória tibi, Dómine.

IN illo témpore, dixit Jesus discípulis suis: Sicut fulgur exit ab Oriente et paret usque in Occidentem, ità erit et adventus fílii hóminis. Ubicumque fúerit corpus, illic congregabuntur et áquilæ. Statim autem post tribulatiónem diérum illórum, sol obscurábitur, et luna non dabit lumen suum, et stellæ cadent de cœlo, et virtútes Cœlórum commovebuntur; et tunc pa-

rébit signum Fílii hóminis in cœlo. Et tunc plangent omnes tribus terræ : et vidébunt Fílium hóminis veniéntem in núbibus cœli cum virtúte multâ et majestáte. Et mittet Angelos suos cum tubâ et voce magnâ, et congregábunt electos ejus à quátuor ventis, à summis cœlórum usque ad términos eórum.

L'Officiant ayant baisé le livre et été encensé par le Diacre, se tourne vers la Cloche, la touche de la main droite et demande à ceux qui la doivent nommer :

Quel nom voulez-vous donner à cette Cloche?

Dès qu'ils ont répondu, il prend le battant et en touche trois fois la Clothe, l'appelant par son nom. Ceux qui l'ont nommée, font la même chose.

℣. Adjutórium nostrum in nómine Dómini.
℟. Qui fecit cælum et terram.
℣. Dóminus vobíscum. ℟. Et cum &c.

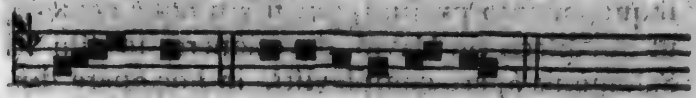
OREMUS.

BENEDICTIO Dei omnipoténtis Patris, et ✝ Fílii, et Spíritûs ✝ Sancti descéndat super hanc Campánam, et manéat semper in sæcula sæculórum. ℟. Amen.

Un Chantre entonne le Te Deum, *ci-dessus, page* 61. *Après quoi, l'Officiant revet la Cloche d'un linge blanc, auquel ceux qui l'ont nommée, peuvent ajouter quelque étoffe de prix, si telle est leur dévotion.*

BENÉDICTION
DE LA PREMIÈRE
PIERRE D'UNE ÉGLISE.

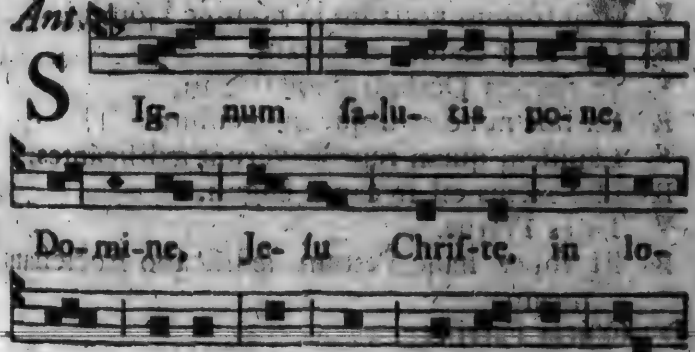
L'Officiant revêtu de l'amit, de l'aube, d'une étole et d'un pluvial de couleur blanche, se rend processionellement au lieu où la Croix a été auparavant plantée, et entonne, en y arrivant, l'Antienne suivante, qui ne se double pas.



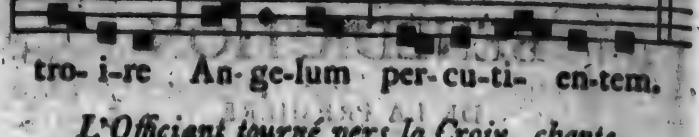
Sig- num. æ u o u a e. 1 *ton.*

Puis il asperge le lieu où est posée la Croix, pendant que l'on chante le Ps. 83. Quam dilecta &c. *ci-dessus, page* 79.

Ant.



S Ig- num sa-lu- tis po- ne, Do- mi- ne, Je- su Chris-te, in lo- co is-to, et non permit- tas in-



tro- i-re An- ge-lum per- cu-ti- en-tem.

L'Officiant tourné vers la Croix, chante.

OREMUS

DOmine Deus, qui licèt cœlo et terrâ non capiáris, domum tamen dignáris habére in terris, ubi nomen tuum júgiter invocétur: locum hunc, quæsumus, Beátæ Maríæ semper Vírginis et Beáti N. *(il faut nommer ici le S. Patron de l'Eglise qui doit être bâtie)* ómniumque sanctórum intercedéntibus méritis, seréno pietátis tuæ intúitu vísita, et per infusiónem grátiæ tuæ ab omni inquinamento purífica, purificátumque conserva, ut qui dilecti tui David devotiónem in filii sui Salomónis ópere compleváisti, in hoc ópere desidéria nostra perficere dignéris, effúgiantque omnes nequítiæ spirituales. Per Dóminum nostrum Jesum Christum Fílium tuum &c. ℟. Amen.

Puis il bénit la Première Pierre, en disant:

℣. Adjutórium nostrum in nómine Dómini.
℟. Qui fecit cælum et terram.
℣. Sit nomen Dómini Benedictum.
℟. Ex hoc nunc et usque in sæculum.
℣. Lápidem quem reprobavérunt ædificántes.
℟. Hic factus est in caput ánguli.
℣. Tu es Petrus.
℟. Et super hanc Petram ædificábo Ecclésiam meam.
℣. Glória Patri &c.
℟. Sicut erat in princípio &c.

ORREMUS.

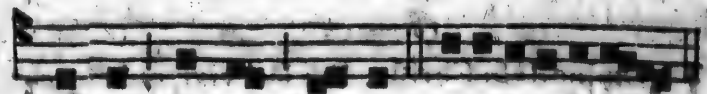
DOmine Jesu Christe, Fili Dei vivi, qui es verus omnipotens Deus, splendor et imago æterni Patris et vita æterna ; qui es lapis angularis de monte sine manibus abscissus, et immutabile fundamentum ; hunc lapidem collocandum in tuo nómine confirma ; et tu, qui es princípium et finis, in quo princípio Deus Pater ab initio cuncta creávit ; fis, quæsumus, princípium et incrementum et consummátio ipsius operis quod debet ad laudem et glóriam tui nóminis inchoári ; qui cum Patre et Spíritu Sancto vivis et regnas, Deus, per ómnia sæcula sæculórum ℟. Amen.

Il jette de l'eau-bénite sur la Pierre ; puis prenant un poinçon, il grave six Croix autour, une sur chaque face, disant à chacune : In nómine Patris †, et Filii †, et Spíritûs † Sancti. ℟. Amen.

ORREMUS.

BEne†dic, Dómine, creatúram istam lápidis, et præsta per invocatiónem Sancti tui Nóminis, ut quicúmque ad hanc Eccléfiam ædificandam purâ mente auxílium déderint, córporis sanitátem et ánimæ medélam percípiant. Per Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

Ici l'Officiant se met à genoux avec tous les Assistans, puis tourné vers la Croix, récite les Litanies des Saints (ci-dessus, page 29.) jusqu'aux Oraisons exclusivement. Après quoi il se lève avec tout le Clergé et entonne l'Antienne suivante, qu'on ne se doubie pas.



Ma-nè ſurgens Ja-cob, æ u o u a e. 1.

PSEAUME 126.

NIſi Dominus ædificaverit domum, * in vanum laboraverunt qui ædificant eam.

Niſi Dominus cuſtodierit civitatem : * fruſtrà vigilat qui cuſtodit eam.

Vanum eſt vobis ante lucem ſurgere : * ſurgite poſtquam ſederitis, qui manducatis panem doloris.

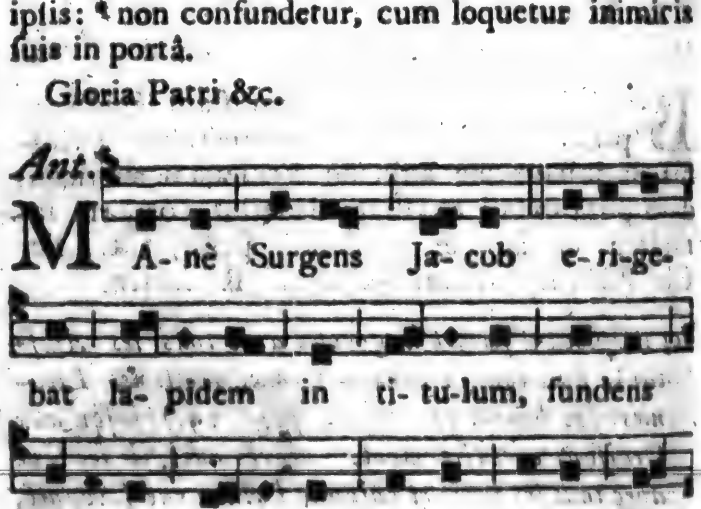
Cum dederit dilectis ſuis ſomnum : * ecce hæreditas Domini, filii, merces fructûs ventris.

Sicut ſagittæ in manu potentis ; * ità filii excuſſorum.

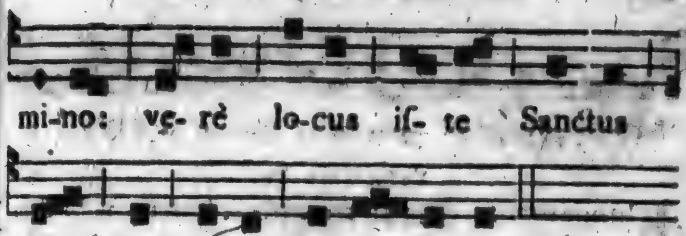
Beatus vir qui implevit deſiderium ſuum ex ipſis : * non confundetur, cum loquetur inimicis ſuis in portâ.

Gloria Patri &c.

Ant.



MA- nè Surgens Ja- cob e- ri-gebat la- pidem in ti- tu-lum, fundens o-le-um de- ſu-per ; vo-tum vo-vit Do-



L'Officiant touche la Pierre et la met dans les fondemens, diſant:

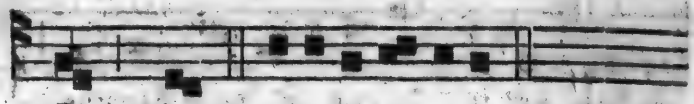
IN fide Jeſu Chriſti collocámus lápidem iſtum primárium in hoc fundamento, in nómine Patris, et Fiłlii, et Spiritûs † Sancti, ut vígeat vera fides hîc et timor Dei, fraternaque diléctio; et ſit hic locus deſtinátus oratióni, et ad invocandum et laudandum nomen ejuſdem Dómini noſtri Jeſu Chriſti, qui cum Patre et Spíritu Sancto vivit et regnat Deus, per ómnia ſæcula ſæculórum. ℟. Amen.

Après qu'un maçon a aſſuré et cimenté la pierre, l'Officiant jette de l'eau-bénite deſſus, et dit:

ASperges me, Dómine, hyſſópo et mundábor: lavábis me, et ſuper nivem dealbábor.

Puis il entonne (ſur le 7me ton, 1ere finale) le Pſeaume Miſerere mei, Deus, &c. *ci-deſſus, page* 97, *que le Clergé pourſuit ajoûtant à la fin,* Gloria Patri &c.

Après le Pſeaume, il entonne l'Antienne ſuivante, que ne ſe double pas; et laiſſant le Chœur chanter le Pſeaume Fundamenta *et l'Antienne, il va aſperger tous les fondemens de l'Egliſe et revient à ſa place.*



O quàm. æ u o u a e. 6 *ton.*

PSEAUME 86.

Fundamenta ejus in montibus ſanctis : * diligit Dominus portas Sion ſuper omnia tabernacula Jacob.

Glorioſa dicta ſunt de te, * civitas Dei.

Memor ero Rahab & Babylonis, * ſcientium me.

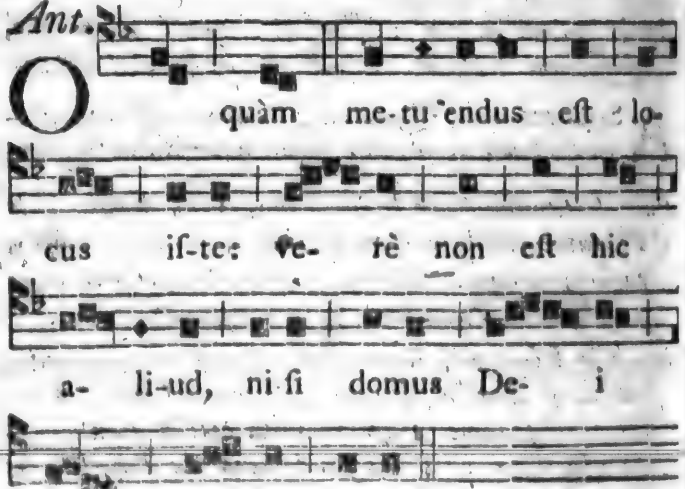
Ecce alienigenæ & Tyrus, & populus Æthiopum ; * hi fuerunt illic.

Numquid Sion dicet, Homo et homo natus eſt in eâ: * & ipſe fundavit eam Altiſſimus?

Dominus narrabit in ſcripturis populorum & principum, * horum qui fuerunt in eâ.

Sicut lætantium * omnium habitatio eſt in te. Gloria Patri &c.

Ant.



O quàm me-tu-endus eſt lo-

cus iſ-te: ve- rè non eſt hic

a- li-ud, ni ſi domus De- i

et por- ta cæ-li.

OREMUS.

Le Diacre ou Premier Aſſiſtant. Flectámus génua.

Le Sous-Diacre ou Second Aſſiſtant. Leváte.

OMnípotens et miſericors Deus, qui ſacerdótibus tuis tantam præ cæteris grátiam contuliſti, ut quidquid in tuo nómine dignè perfectèque ab eis ágitur, à te fieri credátur: quæſumus immenſam clementiam tuam, ut quidquid modò viſitatúri ſumus, víſites, et quidquid benedictúri ſumus, benedicas; ſit que ad noſtræ humilitátis introïtum, Sanctórum tuórum méritis, fuga Dæmonum, Angeli pacis ingreſſus. Per Chriſtum Dóminum noſtrum. ℟. Amen.

DEUS, qui ex ómnium cohabitatióne Sanctórum, æternum Majeſtáti tuæ condis habitáculum; da ædificatióni tuæ incrementum cæleſtia, ut quod te jubente fundatur, te largiente perficiátur. Per Chriſtum Dóminum noſtrum. ℟. Amen.

Cette Oraiſon finie, l'Officiant et le Clergé s'en retournent proceſſionellement et en ſilence.

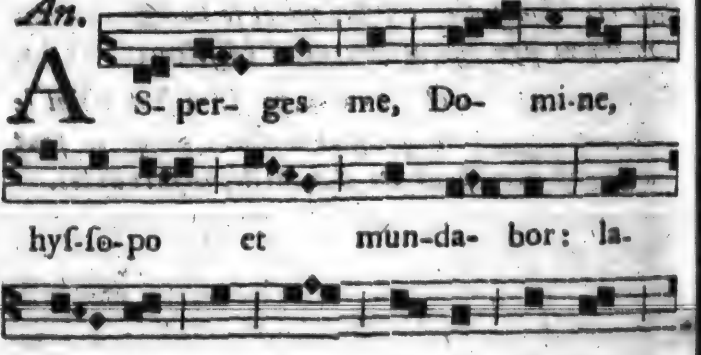
Flectámus génua *et* Leváte, *ne ſe diſent point le Dimanche ni au Temps Paſchal: ce qu'il faut auſſi obſerver pour les Bénédictions ſuivantes.*

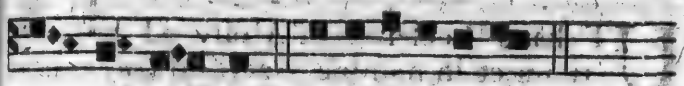
BÉNÉDICTION
D'UNE NOUVELLE
ÉGLISE OU D'UN ORATOIRE.

L'Officiant revêtu comme il a été dit ci-dessus, page 189, se rend processionellement à la porte de la nouvelle Eglise, où le Porte-croix s'arrête et se place du côté droit avec les Acolythes; les autres du Clergé se partageant des deux côtés. L'Officiant découvert et tourné vers la Porte, chante:

ACTIONES nostras, quæsumus, Dómine, aspirando prævені et adjuvando proséque-re, ut cuncta nostra orátio et operátio à te sem-per incípiat et per te cæpta finiátur. Per Chris-tum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

Puis il entonne l'Antienne suivante, que le Chœur continue.





de- al- ba- bor. æ u o u a e. 7 *ton.*

Pendant que le Chœur chante tout au long le Pſ. Miſerere meî, Deus, &c. *ci-devant, page* 97. *le Porte-croix, les Acolythes et le reſte du Clergé, tous découverts, laiſſant la grande porte à leur gauche, font poſément le tour de l'Egliſe, ſuivis de l'Officiant auſſi découvert qui, avec un aſperſoir fait d'hyſſope, jette de l'eau-bénite ſur les murs en haut et en bas, diſant:*

ASPERGES me, Dómine, hyſſópo et mundábor: lavábis me, et ſuper nivem dealbábor.

Le Pſeaume fini et l'Antienne répétée, et le Clergé de retour à la même place d'où il étoit parti, l'Officiant toujours découvert et encore tourné vers la porte, dit:

OREMUS.

Le Diacre ou 1er. *Aſſiſtant:* Flectámus génua.
Le Sous-Diacre ou 2d. *Aſſiſtant:* Levâte.

Dómine Deus, &c. *comme ci-deſſus, page* 190.

L'Oraiſon achevée, les Chantres entonnent les Litanies des Saints, ci-deſſus, page 29. *pendant leſquelles tout le Clergé entre dans l'Egliſe et ſe met à genoux dans le Chœur ou Sanctuaire. Les Acolythes poſent leurs chandeliers ſur le marchepied de l'Autel et l'Officiant ſe met à genoux au milieu.*

Après qu'on a dit le Verſet, Ut ómnibus fidélibus defunctis &c. *l'Officiant ſe lève et dit ſur le même ton:*

UT hanc Eccléſiam et Altáre ad honórem tuum et in nómine Sancti tui (*ou*) Sanctæ tuæ N. purgáre et bene † dícere dignéris.

℟. Te rogamus, audi nos.

Puis il ſe remet à genoux, et l'on achève les Litanies.

Après le dernier Kyrie eleiſon, *tous ſe lèvent et l'Officiant dit, comme ci-deſſus:*

OREMUS.

Flectámus genua. Leváte.

PRÆVENIAT nos, quæſumus, Dómine, miſericórdia tua, et, intercedéntibus ómnibus Sanctis tuis, voces noſtras cleméntia tuæ propitiatiónis antícipet. Per Chriſtum Dóminum noſtrum. ℟. Amen.

Tous ſe mettent à genoux, et l'Officiant faiſant ſur lui-même le ſigne de la Croix, chante:

℣. Deus in adjutórium meum intende, *et il ſe lève. le Clergé répond:*

℟. Dómine, ad adjuvandum me feſtína.

L'Officiant: Glória Patri, et Filio, et Spirítui Sancto.

Le Clergé: Sicut erat &c. et in ſæcula ſæculorum. Amen.

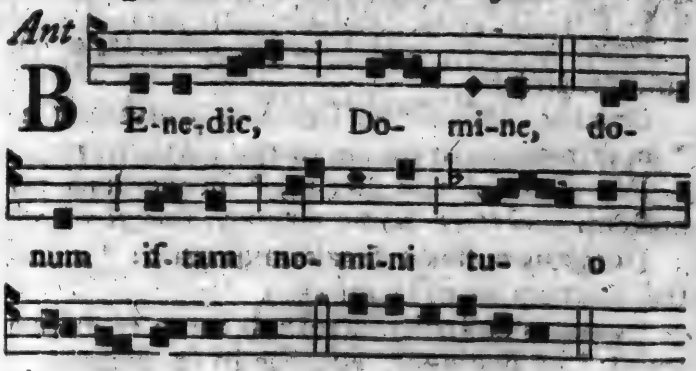
L'Officiant: Orémus.

Le Diacre: Flectámus génua.

Le Sous-Diacre: Leváte.

Omnípotens et miſéricors Deus, qui ſacerdótibus &c. *ci-deſſus, page* 195.

L'Officiant entonne l'Antienne suivante.



PSEAUME 119.

AD Dominum cum tribularer, clamavi, * & exaudivit me.

Domine, libera anîmam meam labiis iniquis, * & linguâ dolosâ.

Quid detur tibi, aut quid apponatur tibi, * ad linguam dolosam ?

Sagittæ potentis acutæ, * cum carbonibus desolatoriis.

Hei mihi quia incolatus meus prolongatus est, habitavi cum habitantibus Cedar: * multùm incola fuit anima mea.

Cum his qui oderunt pacem, eram pacificus: * cùm loquebar illis, impugnabant me gratis.

Gloria Patri &c.

PSEAUME 120.

LEVAVI oculos meos in montes, * undè veniet auxilium mihi.

Auxilium meum à Domino: * qui fecit cœlum et terram.

Non det in commotionem pedem tuum: * neque dormitet qui cuſtodit te.

Ecce non dormitabit neque dormiet, * qui cuſtodit Iſrael.

Dominus cuſtodit te, Dominus protectio tua: * ſuper manum dexteram tuam.

Per diem ſol non uret te, * neque luna per noctem.

Dominus cuſtodit te ab omni malo: * cuſtodiat animam tuam Dominus.

Dominus cuſtodiat introitum tuum et exitum tuum, * ex hoc nunc, et uſque in ſæculum.

Gloria Patri &c.

PSEAUME 121.

LÆtatus ſum in his quæ dicta ſunt mihi; * in domum Domini ibimus.

Stantes erant pedes noſtri, * in atriis tuis Jeruſalem.

Jeruſalem quæ ædificatur ut civitas: * cujus participatio ejus in idipſum.

Illuc enim aſcenderunt tribus, tribus Domini: * teſtimonium Iſrael, ad confitendum nomini Domini.

Quia illic ſederunt ſedes in judicio: * ſedes ſuper domum David.

Rogate quæ ad pacem ſunt Jeruſalem; * & abundantia diligentibus te.

Fiat pax in virtute tua, * & abundantia in turribus tuis.

Propter fratres meos, & proximos meos, * loquebar pacem de te.

Propter domum Domini Dei noſtri, * quæſivi bona tibi. Gloria Patri &c.

Et on répète l'Antienne.

Pendant ces Pſeaumes, l'Officiant reprend l'aſperſoir d'hyſſope, et commençant par le côté de l'Evangile, fait le tour de l'Egliſe et jette de l'eau-bénite en haut et en bas des murs au dedans comme il a fait dehors, diſant également.

ASPERGES me, Dómine, hyſſópo et mundábor; lavábis me, et ſuper nivem dealbábor.

L'Officiant de retour à ſa place dit:

OREMUS.

Le Diacre: Flectámus génua.

Le Sous-Diacre: Leváte.

DEUS, qui loca nómini tuo dicanda ſanctificas, effunde ſuper hanc oratiónis domum grátiam tuam, ut ab ómnibus hîc nomen tuum invocántibus auxílium tuæ miſericórdiæ ſentiátur. Per Dóminum noſtrum Jeſum Chriſtum Filium tuum, qui tecum &c. ℟. Amen.

Cette Oraiſon finie, on pare l'Autel et on chante la Meſſe du jour, ou celle du S. Patron de l'Egliſe.

RÉCONCILIATION
D'UNE
ÉGLISE PROFANÉE.

L'Officiant revêtu comme ci-deſſus, page 189 et précédé de la Croix et des Acolythes, ſe rend proceſſionellement à la porte principale de l'Egliſe qui doit être réconciliée, où étant debout,

découvert et tourné vers la porte, il entonne l'Antienne Aſperges me, &c. *ci-deſſus, page* 196, *et les Chantres le Pſ.* Miſerere &c. 97 *avec* Gloria Patri *à la fin et répétition de l'Antienne.*

Cependant l'Officiant fait le tour de l'Egliſe comme il a été dit ci-deſſus, page 197, *jettant de l'eau-bénite ſur les murs et ſur le cimetière, s'il eſt contigu, et principalement vers les endroits de l'Egliſe qui ont été profanés.*

Revenu à ſa place, il dit:

OREMUS.

Omnípotens et miſericors Deus, qui ſacerdótibus &c. *ci-deſſus, page* 195.

Puis on commence les Litanies des Saints, ci-deſſus page 29, *pendant leſquelles il entre dans l'Egliſe avec le Clergé et s'agenouille devant le Grand Autel.*

Après le Verſet Ut ómnibus fidélibus defunctis &c. *l'Officiant ſe lève et dit à haute voix:*

UT hanc Eccléſiam, hoc Altáre et Cœmetérium purgáre † et reconciliáre dignéris. ℟. Te rogámus, audi nos.

Et il ſe remet à genoux juſqu'à la fin des Litanies. Puis tous s'étant relevés, il dit:

OREMUS.

Le Diacre ou 1*er. Aſſiſtant:* Flectámus génua.
Le Sous-Diacre ou 2*d. Aſſiſtant:* Leváte.

PRÆVENIAT nos, quæſumus, Dómine, miſericórdia tua, et, intercedéntibus ómnibus Sanctis, voces noſtras cleméntia tuæ propitiati-

ónis anticipet. Per Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

Tous se remettent à genoux, et l'Officiant faisant sur soi le signe de la Croix, dit :

℣. Deus in adjutórium meum intende.
Tous se relèvent et le Chœur répond :
℟. Dómine ad adjuvandum me festína.
℣. Glória Patri, et Fílio, et Spirítui Sancto.
℟. Sicut erat &c. sæculórum. Amen.

L'Officiant entonne et le Chœur poursuit l'Antienne suivante.

Du Pseaume, 67.

IN Ecclésiis benedícite Deo Domino, * de fontibus Israel.

On répète l'Ant. Exurgat Deus &c.

Ibi Benjamin adolescentulus, * in mentis excessu.

On répète l'Ant. Exurgat &c.

Principes Juda, duces eorum: * principes Zabulon, principes Nephtali.

Exurgat &c.

Manda, Deus, virtuti tuæ: * confirma hoc, Deus, quod operatus es in nobis.

Exurgat &c.

A templo tuo in Jerusalem: * tibi offerent reges munera.

Exurgat &c.

Increpa feras arundinis, congregatio taurorum in vaccis populorum: * ut excludant eos qui probati sunt argento.

Exurgat &c.

Dissipa gentes quæ bella volunt, venient legati ex Ægypto: * Æthiopia præveniet manus ejus Deo.

Exurgat &c.

Regna terræ, cantate Deo: * psallite Domino.

Exurgat &c.

Psallite Deo, qui ascendit super cælum cæli: * ad Orientem.

Exurgat &c.

Ecce dabit voci suæ vocem virtutis, date gloriam Deo super Israel: * magnificentia ejus, et virtus ejus in nubibus.

Exurgat &c.

Mirabilis Deus in sanctis suis: Deus Israel, ipse dabit virtutem et fortitudinem plebi suæ: * benedictus Deus.

On ne dit point Gloria Patri, *mais on répète encore une fois l'Ant.* Exurgat Deus &c.

Pendant le Pseaume, l'Officiant fait le tour de l'Eglise par dedans et y jette de l'eau-bénite, principalement sur les endroits qui ont été profanés; puis étant revenu devant l'Autel, il dit l'Oraison suivante.

DEUS, qui in omni loco dominatiónis tuæ clemens es benignus purificátor assístis; exaudi nos, quæsumus, et concéde ut in posterum inviolábilis hujus loci permáneat benedictio, et tui múneris beneficia universitas fidélium, quæ súpplicat, percípere mereátur. Per Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

On dit la Messe du jour.

BÉNÉDICTION
D'UN
NOUVEAU CIMETIÈRE.

Il faut planter le jour précédent dans le Cimetière qui est à benir, une croix de la hauteur d'un homme, avec une cheville au haut, capable de soûtenir un cierge, et une semblable sur l'extrémité de chaque bras.

Au devant de cette croix, un pieu de quelques pieds de haut, avec trois branches ou trois chevilles au sommet.

Le moment de la bénédiction étant arrivé, l'Officiant revêtu comme il a été dit ci-dessus, et accompagné au moins de trois Clercs dont l'un porte trois cierges éteints, le second le benitier, et le troisième l'encensoir, se rend avec eux auprès de la Croix, vers laquelle il dit, debout et découvert, l'Oraison suivante, au commencement de laquelle le premier Clerc allume les trois cierges et les met sur le pieu.

OREMUS

OMnipotens Deus, qui es custos animárum, et tutéla salútis, et fides credéntium; réspice propitius ad nostræ servitútis officium, ut ad introitum nostrum purgé†tur, benedi†cátur et Sancti † ficétur hoc Cæmetérium; ut humána córpora hîc post vitæ cursum quiescéntia, in magno judícii die simul cum felícibus animábus mereántur adipísci vitæ perennis gáudia. Per Christum Dóminum nostrum. ℟. Amen.

Tous s'étant mis à genoux devant la Croix du Cimetière (l'Officiant sur un tapis) les Chantres commencent les Litanies, ci-dessus, page 29, auxquelles le Chœur répond.

Après qu'on a dit: Ut ómnibus fidélibus defunctis &c. *L'Officiant se lève, et dit d'une voix intelligible, en formant le signe de la Croix sur le Cimetière.*

UT hoc Cæmetérium purgáre et bene†dícere dignéris. ℟. Te rogamus, audi nos.

Puis il se remet à genoux et l'on achève les Litanies jusqu'à Kyrie eleison *inclusivement.*

Tous s'étant levés, l'Officiant entonne Aſperges me &c. *ci-déſſus, page* 196, *que le Chœur continue. Puis on chante tout au long le Pſeaume* Miſerere meî, Deus &c. *page* 97, *avec* Gloria Patri, *et à la fin l'Antienne ſe répète.*

Pendant ce Pſeaume, l'Officiant aſperge d'eau-bénite d'abord la Croix, puis le Cimetière dont il fait le tour, commençant par ſa droite; et revenu devant la Croix il dit:

OREMUS.

DEUS, qui es totíus orbis cónditor, et humáni géneris redemptor, cunctárum que creatúrárum viſibílium et inviſibílium perfectus diſpóſitor: te ſúpplici voce ac toto corde expóſcimus, ut hoc Cæmetérium, in quo famulórum famulárumque tuárum córpora quiéſcere debent poſt currículum hujus vitæ labentis, pur†gáre, bene†dícere et ſancti † ficáre dignéris; quique remiſſiónem ómnium peccatórum per tuam magnam miſericórdiam in te confidéntibus præſtitiſti, corpóribus quoque eórum in hoc Cæmetério quieſcéntibus et tubam Archángeli expectántibus, conſolatiónem perpétuam largíter impertíre. Per Chriſtum Dóminum noſtrum.

℟. Amen.

Après cette Oraiſon, l'Officiant prend les trois cierges allumés, poſe le premier au haut de la Croix, le ſecond ſur le bras qui eſt à ſa gauche et le troiſième ſur celui qui eſt à ſa droite, bénit l'encens, encenſe trois fois la Croix et l'aſperge de même; et tous ſe retirent dans le même ordre qu'ils ſont venus.

RÉCONCILIATION
D'UN CIMETIÈRE PROFANÉ,
LORSQUE L'ÉGLISE NE LA PAS ÉTÉ.

L'Officiant s'y rend revêtu et accompagné comme il a été dit pour la Bénédiction du Cimetière, excepté qu'il n'y a point d'encens, et se met à genoux sur un tapis préparé devant la Croix. Ceux qui l'accompagnent s'agenouillent aussi. Les Chantres commencent les Litanies, ci-dessus, page 29, et le Chœur répond.

Après qu'on a dit Ut ómnibus fidélibus defunctis &c. *l'Officiant se lève et dit, en formant le signe de la Croix sur le Cimetière:*

UT hoc Cœmetérium reconciliáre † et sanctificáre dignéris. ℟. Te rogamus, audi nos.

Il se remet à genoux. On achève les Litanies. Tous se relèvent. On chante Aperges me &c. *et le Ps.* Miserére *comme ci-dessus, page 196, pendant lequel l'Officiant, commençant par son côté droit, fait le tour du Cimetière en l'aspergeant d'eau-bénite, particulièrement les endroits qui ont été profanés.*

On ne dit point Gloria Patri *à la fin du Pseaume, mais l'Antienne se répète.*

L'Officiant de retour devant la Croix, dit ou chante:

OREMUS.

Le Premier Assistant: Flectámus génua.
Le Second Assistant: Leváte.

Dómine Jesu-Christe, qui agrum figuli prétio sánguinis tui in sepultúram peregrinórum comparári voluísti; quæsumus, dignanter reminíscere clementíssimi hujus Mystérii tui: tu es enim, Dómine, figulus noster; tu quiétis nostræ ager; tu agri hujus prétium; tu dedísti étiam et suscepísti; tu de prétio tui vivífici sánguinis nos requiéscere donásti. Tu ergò, Dómine, qui es offensiónis nostræ clementíssimus indultor, expectantíssimus judicátor, judícii tui superabundantíssimus miserátor, judícium tuæ justíssimæ severitátis abscondens; post miseratiónem tuæ piæ redemptiónis, adésto exaudítor, et effectum nostræ reconciliatiónis hoc que Cæmetérium peregrinórum tuórum, cæléstis pátriæ incolátum expectántium benignus purífica et reconcília; et hîc tumulatórum et tumulandórum córpora de poténtiâ et pietáte tuæ resurrectiónis, ad glóriam incorruptiónis, non damnans sed glorificans resúscita: Qui ventúrus es judicáre vivos et mórtuos et sæculum per ignem. ℟. Amen.

AVERTISSEMENT.

N'Y ayant rien de prescrit dans ce Diocèse touchant les pièces de chant qui doivent trouver place dans les différens Saluts de l'année, on ne prétend rien faire de plus ici qu'exposer l'Ordre qu'on suit à la Cathédrale, et fournir un nombre suffisant d'Antiennes, de Répons, d'Hymnes, de Proses d'Invitatoires &c. laissant à chaque Eglise particulière le choix et l'arrangement des pièces qui lui conviennent.

Si l'on est surpris de voir presque tous les Saluts marqués ci-après, commencer par une Antienne de la Ste. Vierge, on voudra bien se rappeler que les Saluts de la Cathédrale étant toujours précédés de Complies les jours de Dimanches et de Fêtes; l'Antienne de la Ste. Vierge qui termine cet Office, sert naturellement d'ouverture au Salut, sans qu'il soit nécessaire d'en ajoûter une autre avant *Domine salvum fac Regem*, comme on le fait dans les autres Eglises.

L'usage est de ne pas faire mémoire au Salut, de la Fête ou du Saint dont on célèbre la solemnité, lorsqu'on en a fait ou l'Office ou mémoire à Vêpres.

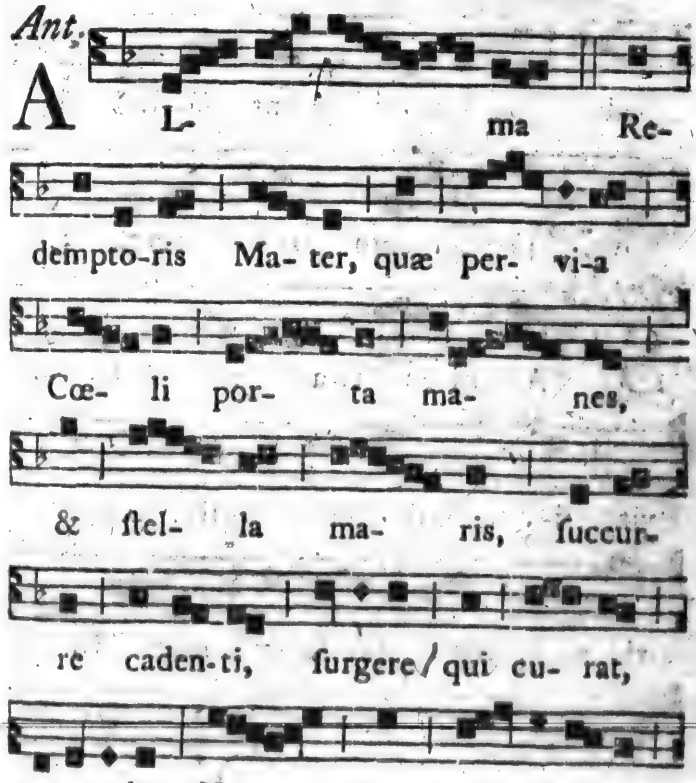
Les Saluts marqués pour l'Octave de la Ste. Famille et pour celle des Martyrs S. Flavien et Ste. Félicite, sont tout à fait particuliers à la Cathédrale et ne peuvent autoriser une autre Eglise à excéder le droit commun du Diocèse qui ne permet de donner le salut du S. Sacrement qu'aux Fêtes et Solemnités de première et seconde Classe et, de plus, un Dimanche par mois, au choix du Curé.

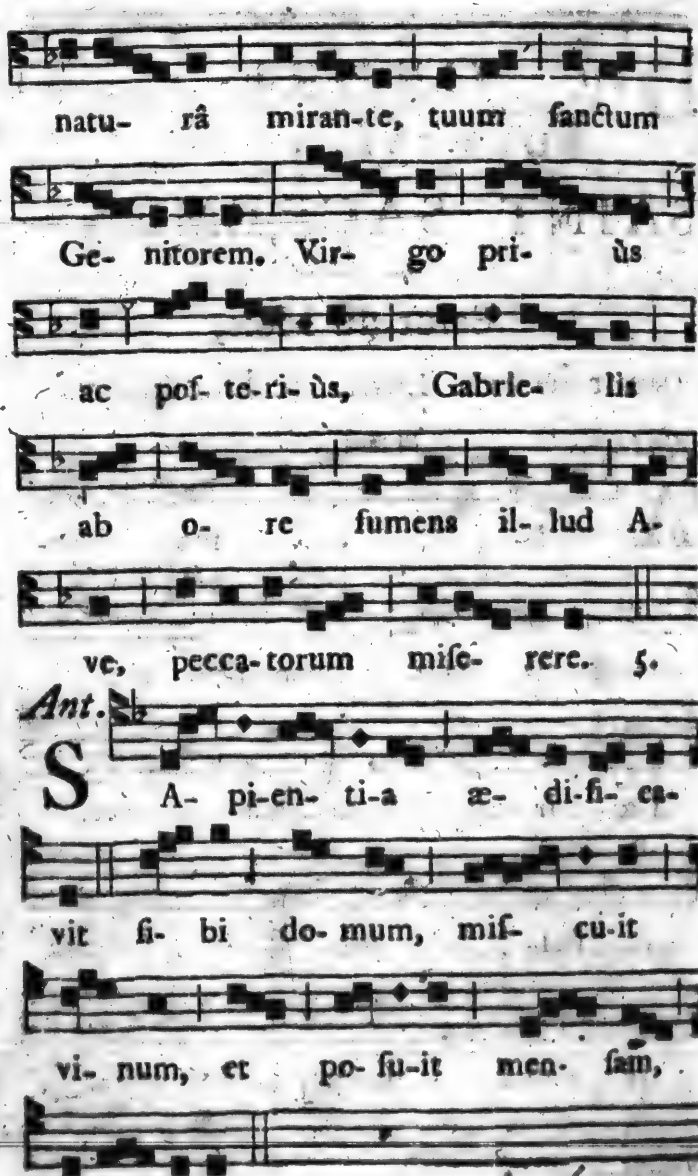
Hors le temps de la Septuagésime, on ajoûte toujours *Alleluia* au verset *Panem de Cœlo &c.* Au contraire, on ne l'ajoûte jamais, pas même au Temps Pascal, au Verset *Deus judicium tuum Regi da.* Tel est là dessus l'usage de la Cathédrale.

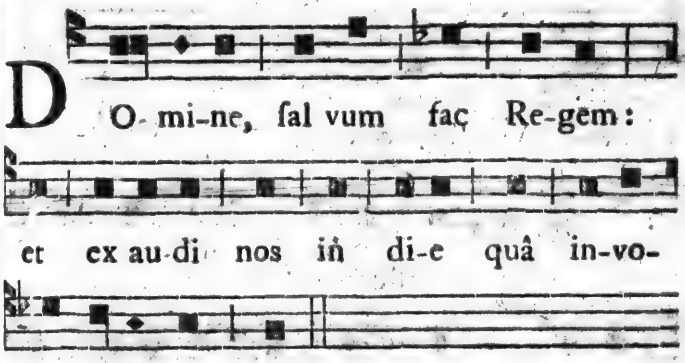
ORDRE
DES SALUTS DU
SAINT SACREMENT.

Salut du Mois,
pour le 1er. Dim. de Décembre.

Ant.




natu- râ miran-te, tuum ſanctum
Ge- nitorem. Vir- go pri- ùs
ac poſ- te-ri- ùs, Gabrie- lis
ab o- re ſumens il- lud A-
ve, pecca-torum miſe- rere. ℣.
Ant.
S A- pi-en- ti-a æ- di-fi- ca-
vit ſi- bi do- mum, miſ- cu-it
vi- num, et po- ſu-it men- ſam,
al-le- lu ia. 1 ton.



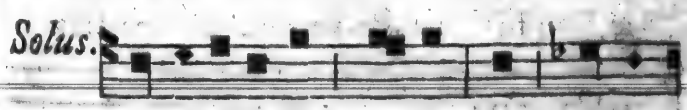
Le Chœur répète : Domine Salvum &c.

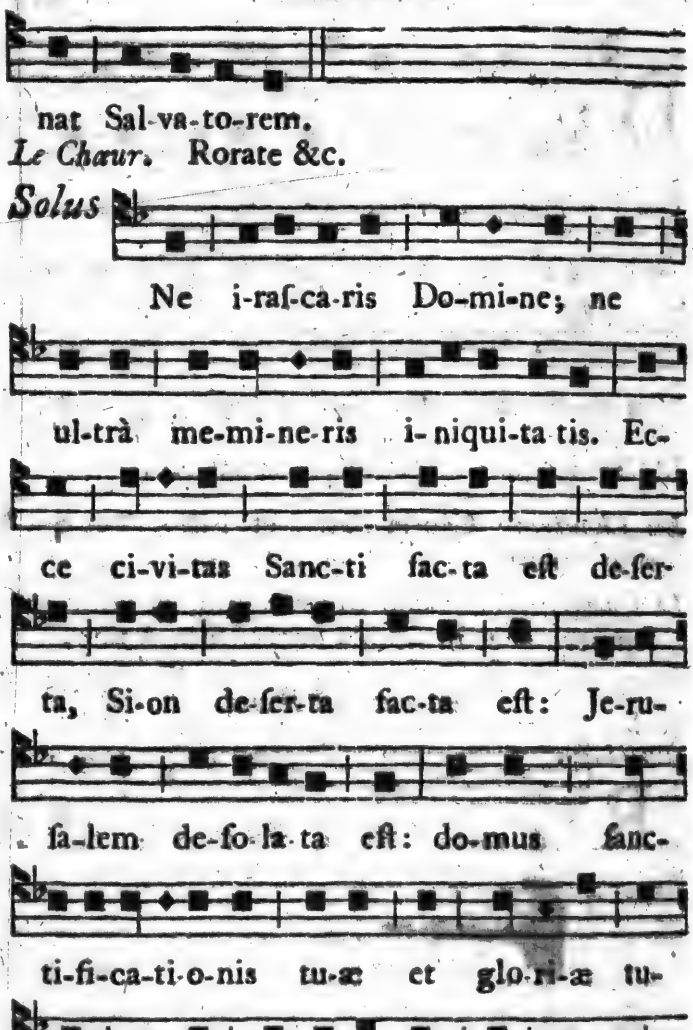
Les Chantres : Gloria Patri, et Filio, * et Spiritui Sancto.

Le Chœur : Sicut erat in principio, et nunc, et ſemper; * et in ſæcula ſæculórum Amen.

Cantique de l'Avent.

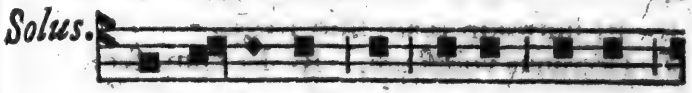
Le Chœur répète : Rorate &c.



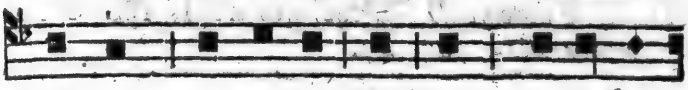

nat Sal-va-to-rem.
Le Chœur. Rorate &c.
Solus
Ne i-raſ-ca-ris Do-mi-ne; ne
ul-trà me-mi-ne-ris i-niqui-ta-tis. Ec-
ce ci-vi-tas Sanc-ti fac-ta eſt de-ſer-
ta, Si-on de-ſer-ta fac-ta eſt: Je-ru-
ſa-lem de-ſo-la-ta eſt: do-mus ſanc-
ti-fi-ca-ti-o-nis tu-æ et glo-ri-æ tu-
æ, u-bi lau-da-ve-runt te pa-tres
noſ-tri.

On répète. Rorate &c.

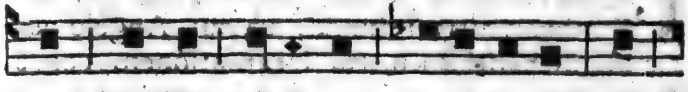
Solus.



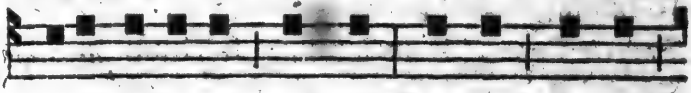
Pec-ca-vimus, et fac-ti ſu-mus



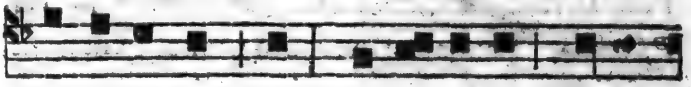
tanquàm immundi nos et ce-ci-di-



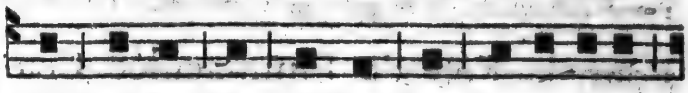
mus qua-ſi fo-li-um u-ni-ver-ſi; et



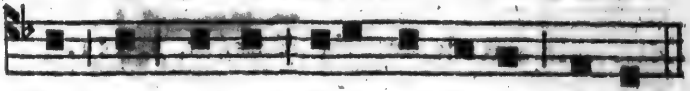
i-ni-quita-tes noſ-træ quæ-ſi vén-tus



abſ-tu-le-runt nos: a-ver-tiſ-ti fa-ci-



um tu-am à no-bis et al- li- fiſ-ti



nos in ma-nu i-ni- qui-ta-tis noſtræ.

On répète. Rorate &c.

Verſets.

℣. Panem de cœlo præſtitiſti eis, alleluia.
℟. Omne delectamentum in ſe habentem, alleluia
℣. Angelus Dómini nuntiávit Maríæ.

℟. Et concépit de Spíritu Sancto.
℣. Deus, judícium tuum Regi da.
℟. Et justítiam tuam fílio Regis.
℣. Dominus vobíscum. ℟. Et cum. &c.

Oraisons, OREMUS.

Du S. Sacrement. Deus qui nobis sub Sacramento &c. *pag.* 47.

De la Ste. Vierge.

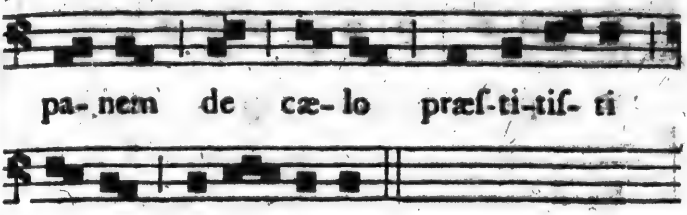
GRATIAM tuam, quæsumus, Dómine, méntibus nostris infunde; ut qui, Angelo nuntiánte, Christi Fílii tui incarnatiónem cognóvimus, per Passiónem ejus et Crucem ad Resurrectiónis glóriam perducámur.

Pour le Pape. Deus ómnium fidélium *p.* 109.
Pour l'Evêque. Deus qui pópulis tuis *p.* 110.
Pour le Roi. Quæsumus, omnipotens *p.* 111.
Pseaume, Laudate Dominum omnes gentes &c. *3e. ton. 1ere. finale.*

Pour la Fête de l'immaculée Conception.

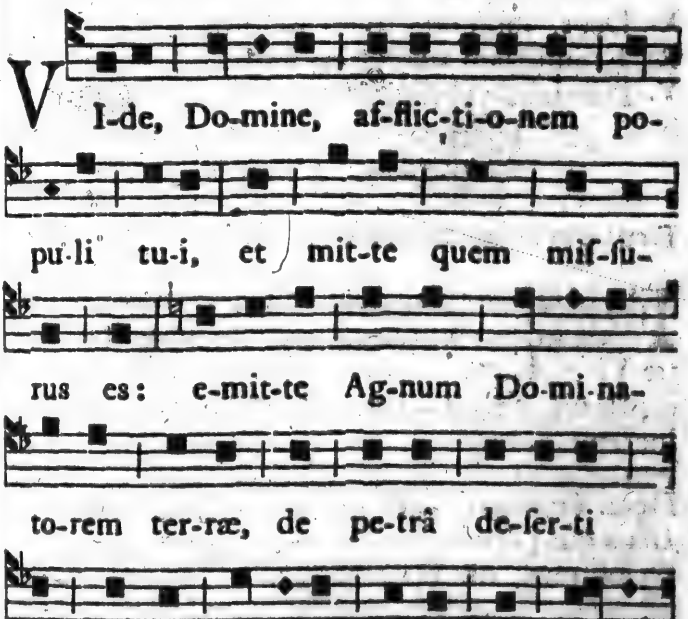
Ant. Alma Redemptoris *ci-dessus, p.* 211.

Ant.

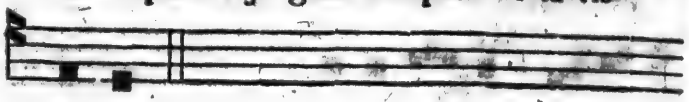


Domine ſalvum fac &c. *1er. ton, 1ere. finale.*

Cantique de l'Avent, Rorate, cœli, deſuper &c. *comme ci-deſſus, page* 213, *en y ajoûtant le Verſet ſuivant.*



rat ip-ſe ju gum cap-ti- vi-ta-tis



noſ-træ.

On répète. Rorate &c.

Verſets.

℣. Panem de cælo præſtitiſti eis, alleluia.
℟. Omne delectamentum in ſe habentem, allel.
℣. Concéptio eſt hòdie Sanctæ Maríæ Vírginis.
℟. Cujus vita ínclyta cunctas illuſtrat eccléſias.
℣. Deus, judícium tuum Regi da.
℟. Et juſtítiam tuam fílio Regis.
℣. Dominus vobiſcum &c.

Oraiſons, OREMUS.

Deus qui nobis Sacramento &c. *ci-deſſus, p.* 47.

FAMULIS tuis, quæſumus, Dómine, cæleſtis grátiæ munus impertíre; ut quibus Beátæ Vírginis partus éxtitit ſalútis exórdium, Conceptiónis ejus votiva ſolémnitas pacis tríbuat incrementum.

Deus ómnium Fidélium &c. . *page* 109.
Deus qui pópulis tuis &c. . — 110.
Quæſumus, omnípotens &c. . — 111.

Pſeaume. Laudáte Dominum omnes gentes &c. *3e. ton, 2e. finale.*

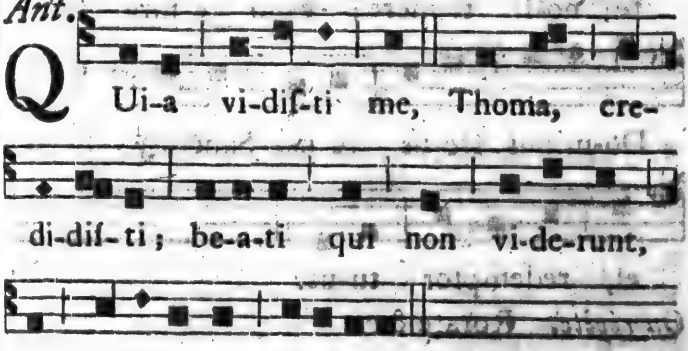
Pour la Solemnité de S. Thomas.

Ant. Alma Redemptoris &c. *ci-deſſus, p.* 211.

Hymn. Panis angelicus &c. *page* 45.

(Si l'on n'a pas fait de St. Thomas à Vêpres)

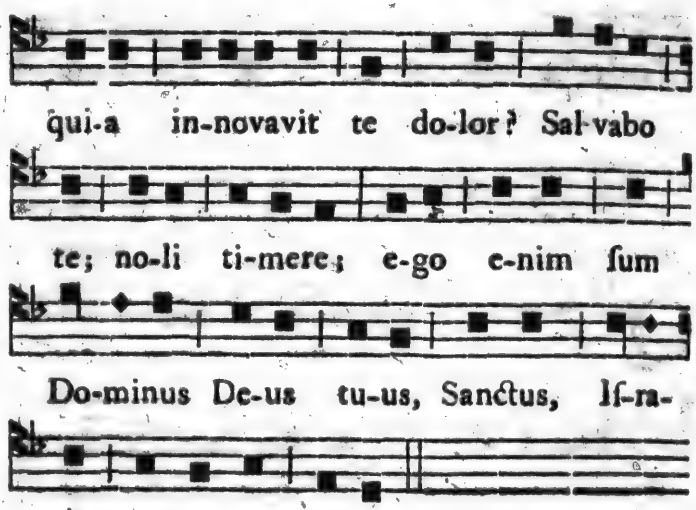
Ant.



Domine Salvum fac &c. *comme ci-deſſus, p.* 213.

Le Cantique de l'Avent, Rorate &c. *ibid.*

en y ajoûtant le Verſet, Vide, Domine &c, *page* 217, *et celui qui ſuit.*



On répète. Rorate &c.

Verſets.

℣. Panem de cælo præſtitiſti eis, alleluia.
℟. Omne delectamentum in ſe habentem, allel.
℣. Angelus Dómini nuntiávit Maríæ.
℟. Et concépit de Spíritu Sancto.
(℣. Annuntiavérunt ópera Dei.
℟. Et facta ejus intellexérunt.)
℣. Deus judícium tuum Regi da.
℟. Et juſtítiam tuam filio Regis.
℣. Dóminus vobiſcum &c.

Oraiſons. OREMUS.

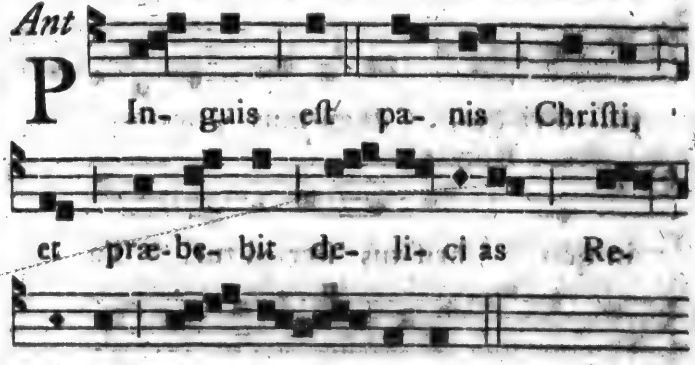
Deus qui nobis ſub Sacramento &c. *page* 47.
Grátiam tuam, &c. — 216.

(DA nobis, quæſumus, Dómine, beáti Apóſtoli tui Thomæ ſolemnitátibus gloriári: ut ejus ſemper patrocíniis ſublevémur, et fidem congruâ devotióne ſectémur.)

Deus ómnium Fidélium &c. . . *page* 109.
Deus qui pópulis tuis &c. . . — 110.
Quæsumus, omnipotens Deus &c. . — 111.
Pseaume, Laudate Dominum omnes gentes &c.
3e. ton, 3e. finale.

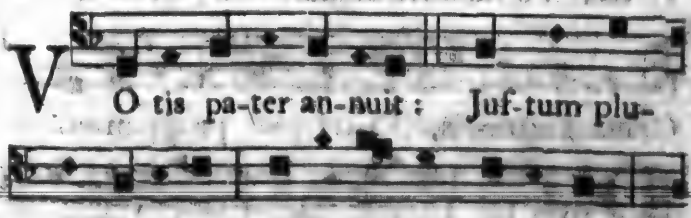
Pour le Jour de Noël.

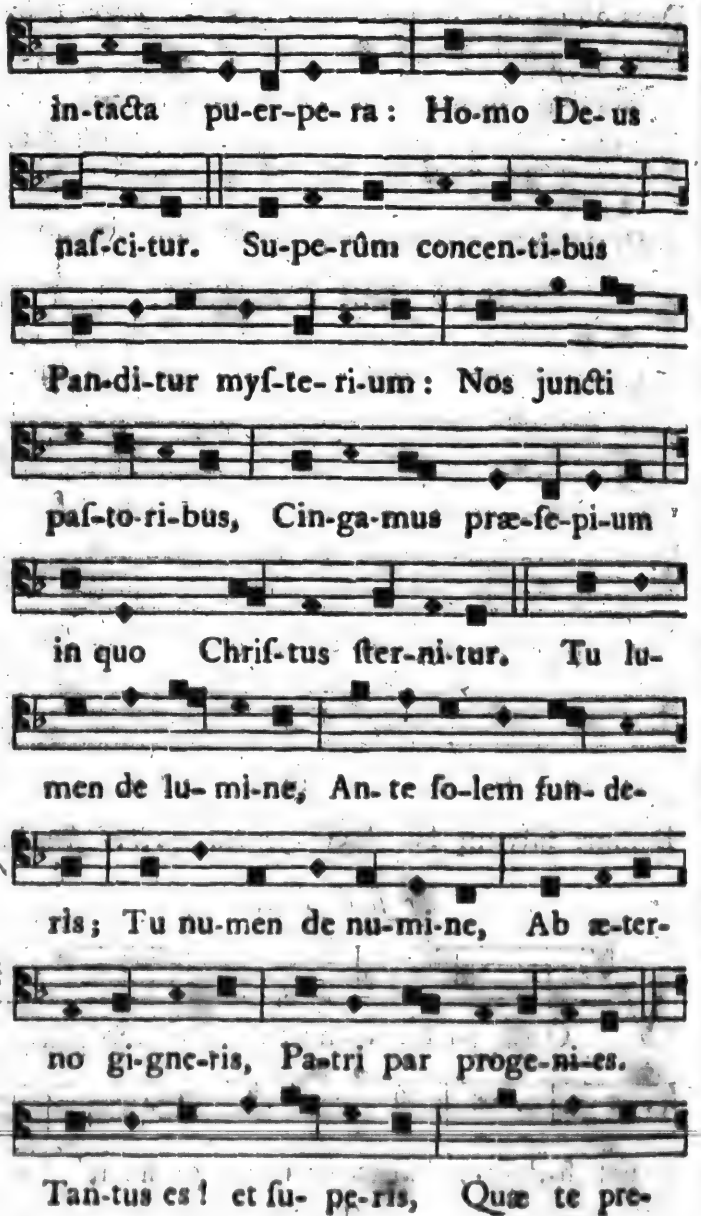
Ant. Alma Redemptoris &c. *ci dessus, p.* 211.

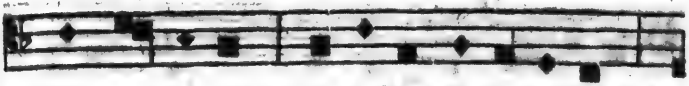


Domine salvum fac &c. *3e. ton, 1ere. finale.*

Prose de Noël.

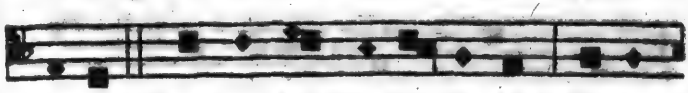



in-tacta pu-er-pe-ra: Ho-mo De-us
naſ-ci-tur. Su-pe-rûm concen-ti-bus
Pan-di-tur myſ-te-ri-um: Nos juncti
paſ-to-ri-bus, Cin-ga-mus præ-ſe-pi-um
in quo Chriſ-tus ſter-ni-tur. Tu lu-
men de lu-mi-ne, An-te ſo-lem fun-de-
ris; Tu nu-men de nu-mi-ne, Ab æ-ter-
no gi-gne-ris, Pa-tri par proge-ni-es.
Tan-tus es! et ſu-pe-ris, Quæ te pre-



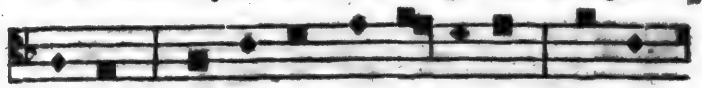
mit ca- ri-tas! Se-di-bus de-la-be-ris:

Ut ſurgat in-firmi-tas, In-fir-mus humi

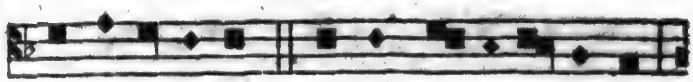


ja-ces. Quæ nocens de-bu- e-ram, In-no-

cens ex-e- que-ris: Tu le-gi quam ſpre-

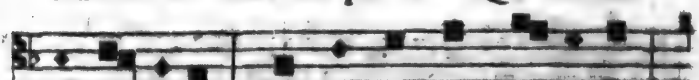


ve-ram, Le-gi fer ſub-ji- ce-ris: Sic do-

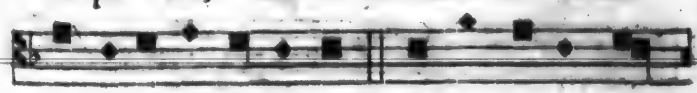


ces juſ ti-ti-am. Cælum cu- i re- gi- a,

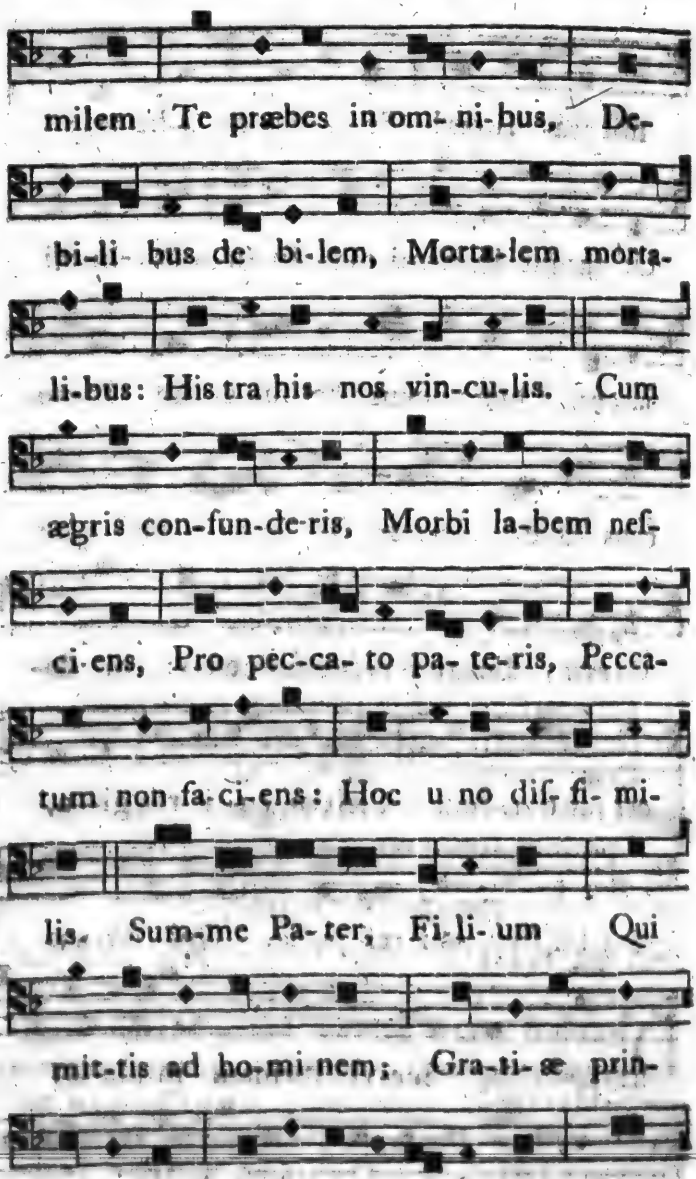
Sta-bu-lum non ref- pu is. Qui do-nas

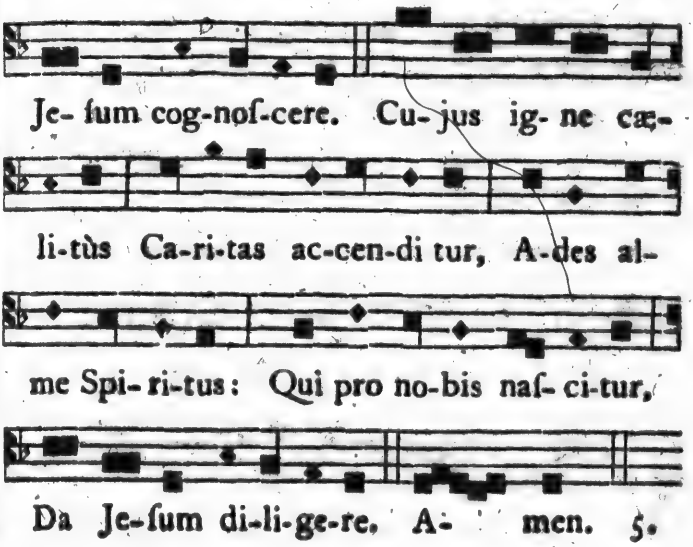


im-pe- ri-a, Ser-vi formam in- du-is:



Sic te-ris ſu-per-biam. No-bis ul-trò ſi-


milem Te præbes in om- ni-bus, De-
bi-li- bus de bi-lem, Morta-lem morta-
li-bus: His tra his nos vin-cu-lis. Cum
ægris con-fun-de-ris, Morbi la-bem nef-
ci-ens, Pro pec-ca- to pa- te-ris, Pecca-
tum non fa-ci-ens: Hoc u no diſ- fi- mi-
lis. Sum-me Pa-ter, Fi-li- um Qui
mit-tis ad ho-mi-nem; Gra-ti- æ prin-
ci-pi-um, Sa-lu-tis o-ri- gi-nem, Da



Verſets.

℣. Panem de Cœlo præſtitiſti eis, alleluia.
℟. Omne delectamentum in ſe habentem, allel.
℣. Poſt partum Virgo inviolàta permanſiſti.
℟. Dei Génitrix, intercéde pro nobis.
℣. Deus, judícium tuum Regi da.
℟. Et juſtítiam tuam Filio Regis.
℣. Dóminus vobiſcum &c.

Oraiſons, OREMUS.

Deus qui nobis ſub Sacramento &c. *ci-deſſus, page* 47.

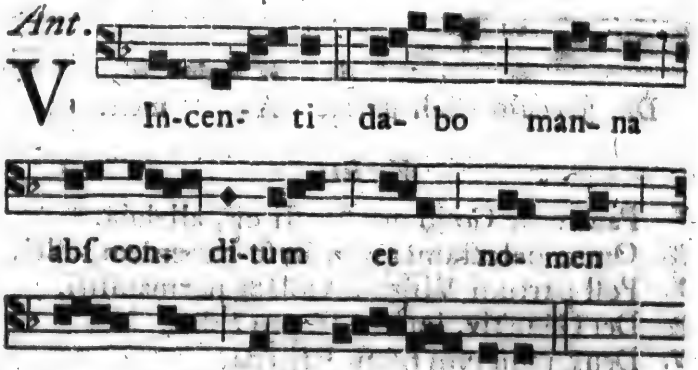
DEus qui ſalútis æternæ, beátæ Maríæ Virginitáte fœcundâ, humáno géneri præmia præſtitiſti: tríbue, quæſumus, ut ipſam pro nobis intercédere ſentiámus, per quam merúimus autórem vitæ ſuſcípere Dóminum noſtrum Jeſum Chriſtum Filium tuum.

Deus ómnium Fidélium &c. *ci-deſſus, p.* 109.
Deus qui pópulis tuis &c. . . . . *p.* 110.
Quæſumus, omnípotens Deus &c. . *p.* 111.
Pſeaume, Laudate Dominum omnes gentes &c. *6e ton Pariſien.*

Pour la Fête de Saint Etienne.

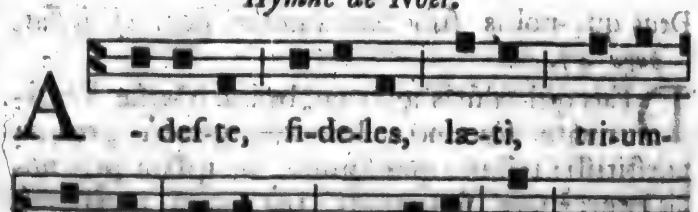
Ant. Alma Redemptoris &c. *ci-deſſus, p.* 211.

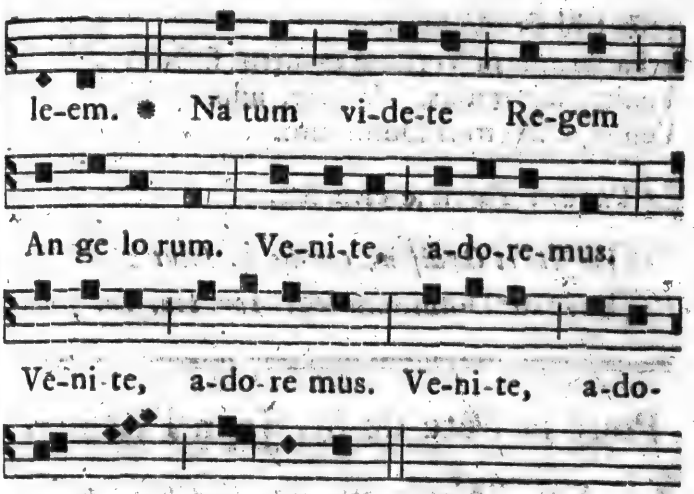
Ant.



Domine ſalvum fac Regem &c. *5e. ton, finale Pariſienne.*

Hymne de Noël.





Le Chœur répète : Natum videte &c. *jusqu'à* Dominum.

Deum de Deo, lumen de lúmine
Gestant puellæ viscera.
* Deum verum, genitum, non factum,
Venite, adoremus. Venite, adoremus.
Venite, adoremus Dominum.

Le Chœur répète : Deum verum &c.

Cantet nunc io, chorus Angelorum,
Cantet nunc aula cœlestium :
* Gloria, gloria in excelsis Deo.
Venite, adoremus. Venite, adoremus.
Venite, adoremus Dominum.

Le Chœur : Gloria &c.

Ergò, qui natus die hodiernâ,

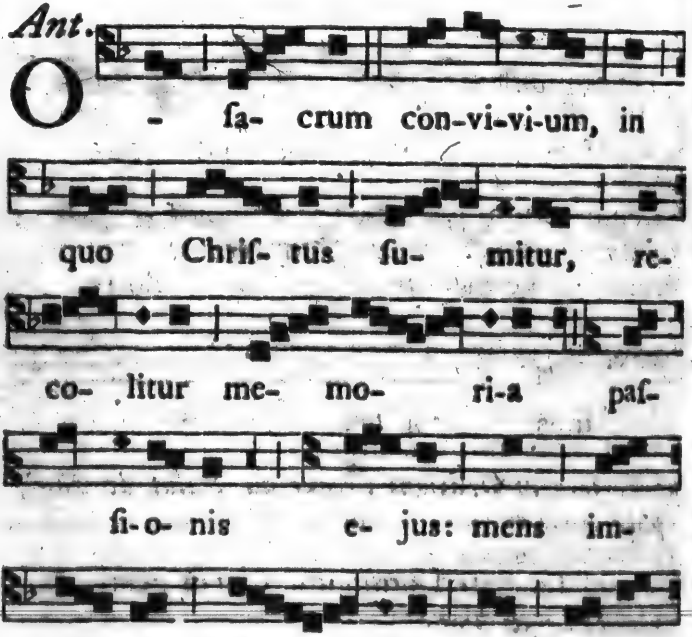
Jesu, tibi sit gloria.
℣. Patris æterni Verbum carnem factum
Venite, adoremus. Venite, adoremus.
Venite, adoremus Dominum.

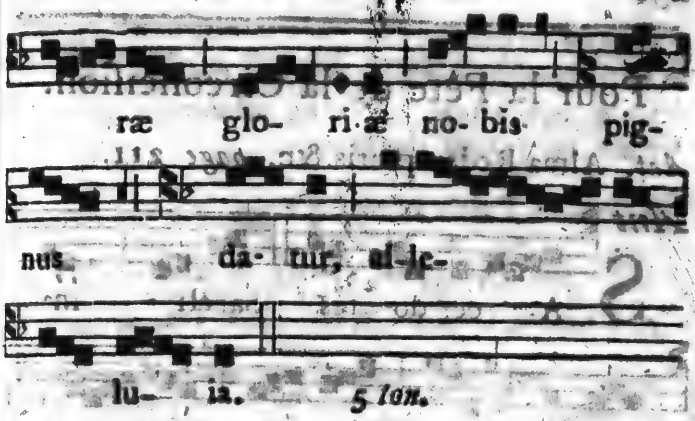
Le Chœur: Patris æterni &c.

Les Versets et Oraisons, comme au salut de Noël.
Ps. Laudate Dominum &c. *1er. ton, 2e. finale.*

Pour la Fête de St. Jean l'Evang.

Ant. Alma Redemptoris &c. *ci-dessus, p.* 211.





Domine ſalvum fac Regem &c. *comme ci-deſſus, page 213.*

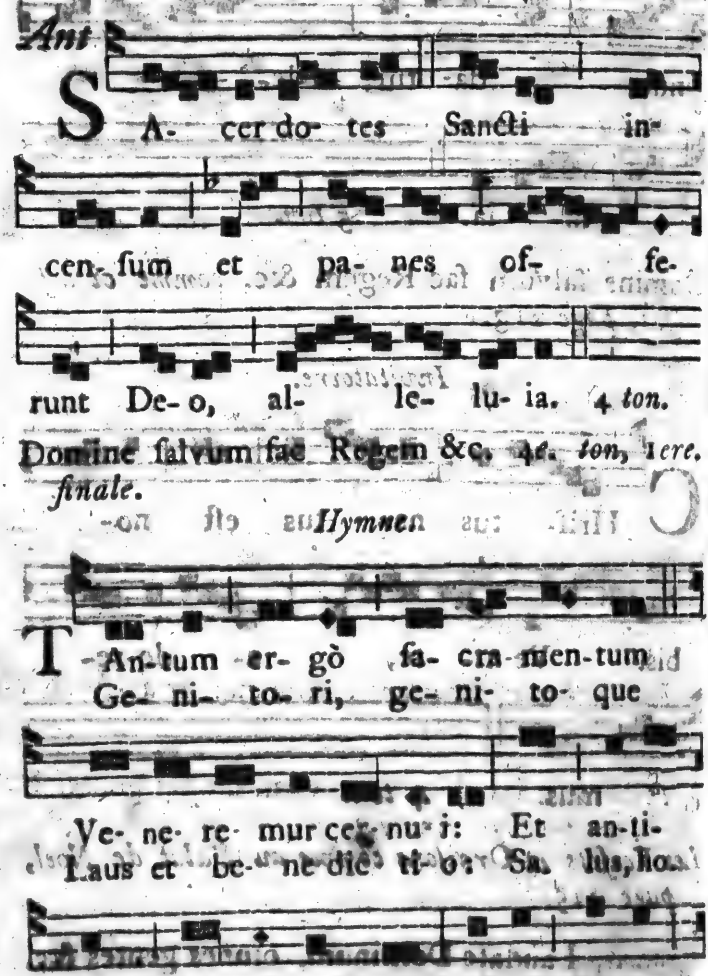
Invitatoire.

Les Verſets et Oraiſons comme au Salut de Noël, page 225.

Pſeaume, Laudate Dominum, omnes gentes &c. *1er. ton, 3e. finale.*

Pour la Fête de la Circonciſion.

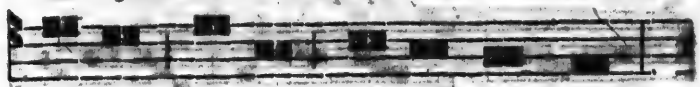
Ant. Alma Redemptoris &c. *page* 211.



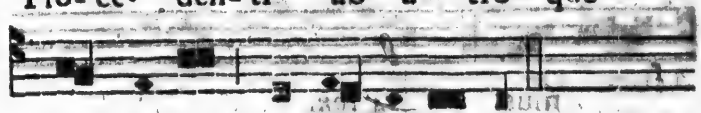
Hymnen

ri- tu- i: Præſ-tet fi- des ſup- ple-
dic- tio: Pro- ce- den- ti ab u-

men- tum Sen- ſu- um de- fec- tu- i.
tro- que Com- par ſit lau- da- ti- o.



Præſ tet fi- des ſup- ple- men- tum
Pro- ce- den- ti ab u- tro- que



Sen- ſu- um de- fec- tu- i.
Com par ſit lau- da- ti- o.

A- men.

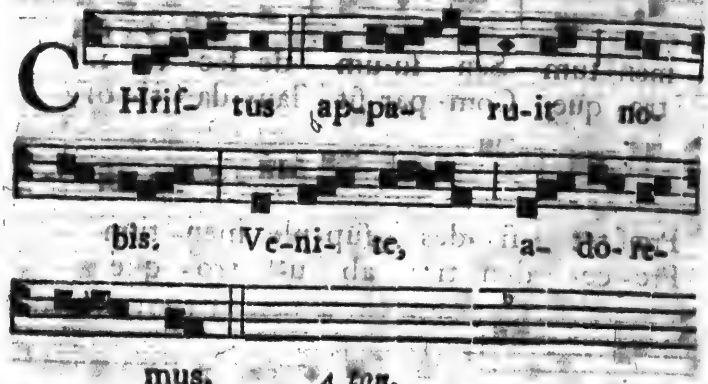
Les Verſets et Oraiſons comme au jour de Noël, ci-deſſus, page 225.

Pſeaume. Laudate Dominum omnes gentes &c.
1*er. ton,* 3*e. finale.*

Le Jour de l'Epiphanie.

Ant. Alma Redemptoris &c. *ci-deſſus p.* 211.

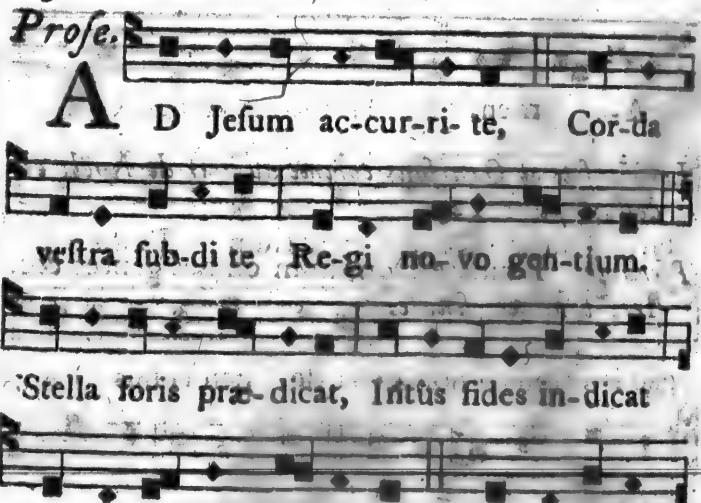
Invitatoire.

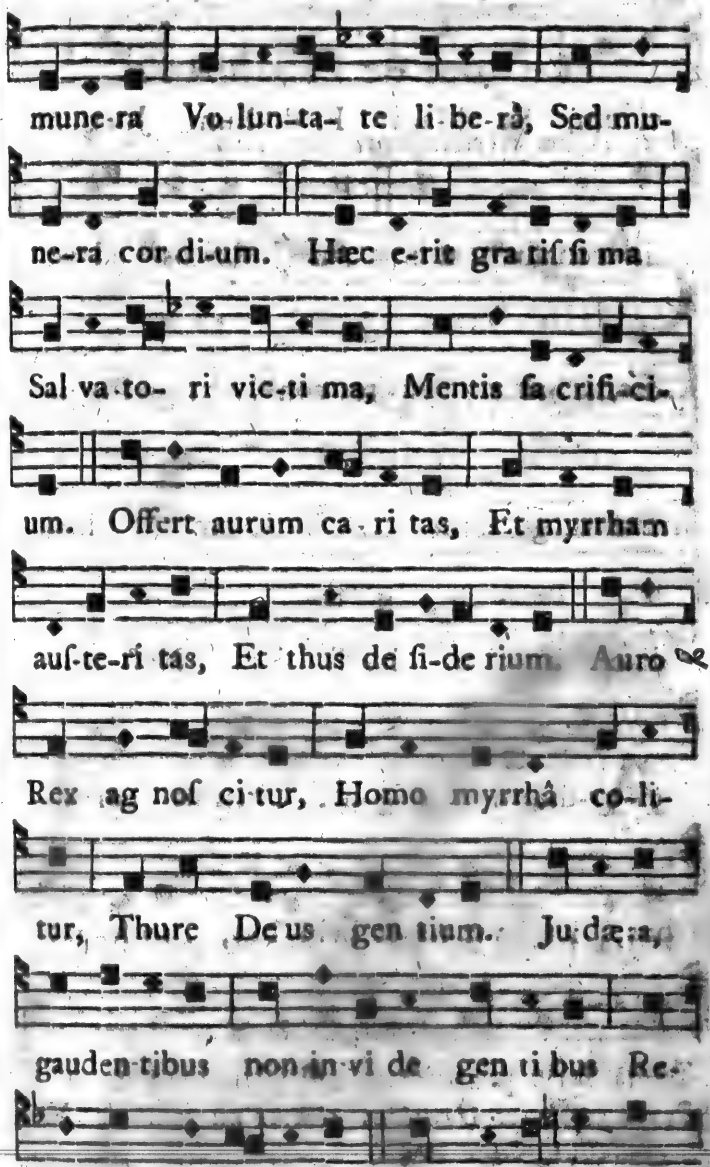


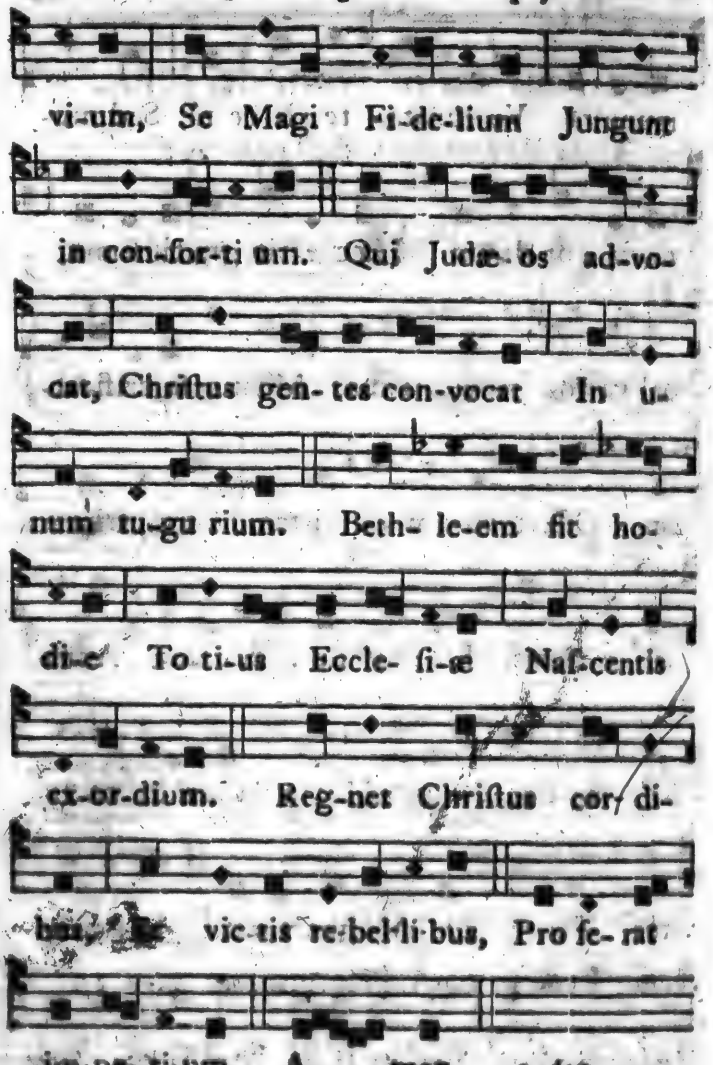
4 ton.

Domine ſalvum fac Regem &c. *4e. ton, 1ere. finale.*

Proſe.




mune-ra Vo-lun-ta- te li-be-rà, Sed mu-
ne-ra cor-di-um. Hæc e-rit gra-tiſ-ſi-ma
Sal-va-to- ri vic-ti-ma, Mentis ſa-crifi-ci-
um. Offert aurum ca-ri-tas, Et myrrham
auſ-te-ri-tas, Et thus de-ſi-de-rium. Auro
Rex ag-noſ-ci-tur, Homo myrrhâ co-li-
tur, Thure De-us gen-tium. Ju-dæa,
gauden-tibus non in vi-de gen-ti-bus Re-
tectum myſte- rium. Poſt cuſto-des o-



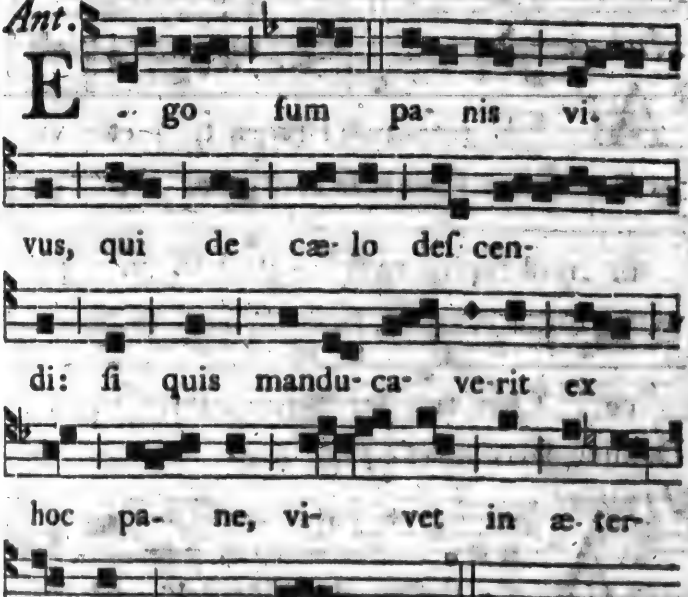
Les Verſets et Oraiſons comme au jour de Noël, ci-deſſus, page 225.

Pſeaume, Laudate Dominum omnes gentes &c. *comme il eſt noté à la page* 80.

Le Jour du S. Nom de Jésus.

Ans. Alma Redemptoris &c. *page* 211.

Ant.



1 *ton.*

Domine, salvum fac Regem, &c. *ci-dessus, p.* 213.

Prose. Ecce panis Angelorum &c. *page* 56.

Les Versets et Oraisons comme au jour de Noël, page 225.

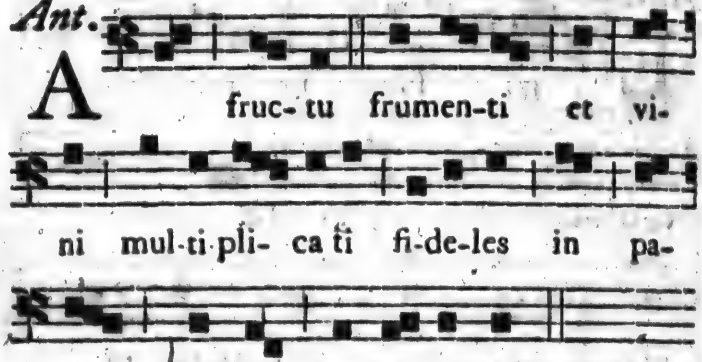
Pseaume, Laudate Dominum omnes gentes &c. *1er. ton, 4e. finale.*

Pour le 3e. Dimanche de Janvier.

Salut du Mois.

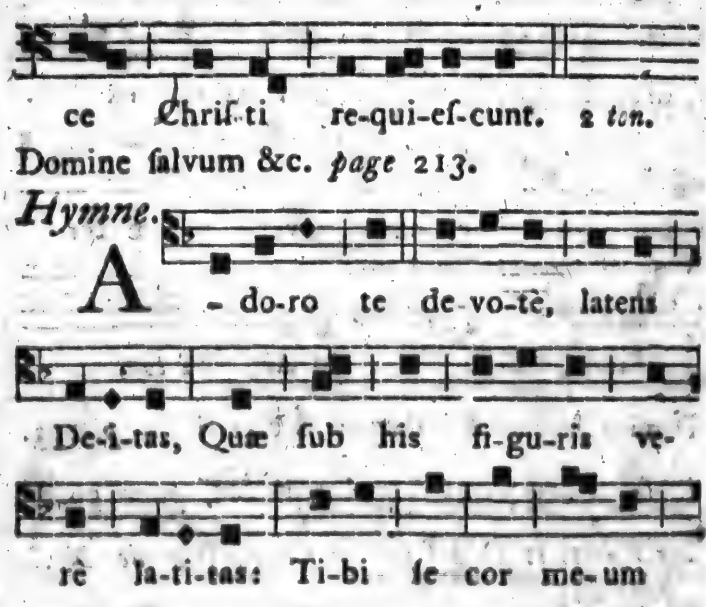
Ant. Alma Redemptoris &c. *page* 211.

Ant.



Domine ſalvum &c. *page* 213.

Hymne.



to-tum de-fi-cit.

Visus, tactus, gustus in te fallitur:
Sed auditu solo tutò creditur.
Credo quidquid dixit Dei Filius:
Nil hoc veritátis verbo vérius.

In cruce latébat sola Déitas:
At hîc latet simul et humánitas.
Ambo tamen credens atque cónfitens,
Peto quod petívit latro pœnitens.

Plagas sicut Thomas non intúeor:
Deum tamen meum te cónfiteor.
Fac me tibi semper magis crédere,
In te spem habére, te dilígere.

O Memoriále mortis Dómini!
Panis vivus vitam præstans hómini!
Præsta meæ menti de te vívere,
Et te illi semper dulce sápere.

Pie pellicáne, Jesu Dómine,
Me immundum munda tuo sánguine,
Cujus una stilla salvum fácere
Totum quit ab omni mundum scélere.

Jesu, quem velátum nunc aspício,
Oro, fiat istud quod tàm sitio,
Ut te revelátâ cernens facie,
Visu sim beátus tuæ gloriæ. Amen.

N. B. *On peut s'en tenir à la première et à la dernière Strophe, quand on ne veut pas chanter l'Hymne entière.*

Verſets.

℣. Panem de cælo præſtitiſti eis. (alleluia.)
℟. Omne dèlectamentum in ſe habèntem. (all.)
℣. Poſt partum virgo invioláta permanſiſti.
℟. Dei Genitrix, intercéde pro nobis.
℣. Deus, judícium tuum Regi da.
℟. Et juſtítiam tuam filio Regis.
℣. Dominus vobiſcum &c.

ORÉMUS.

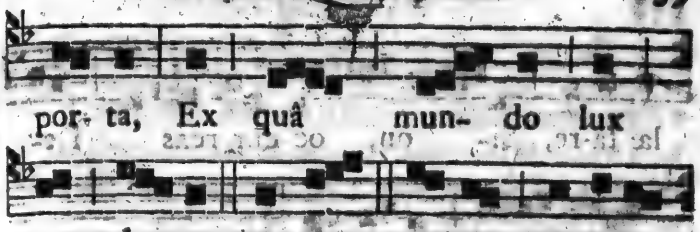
Les Oraiſons comme au jour de Noël, page 225.

Pſeaume, Laudate Dominum omnes gentes &c. *1er. ton, 5e. finale.*

Pour la Solemnité de la Purification.

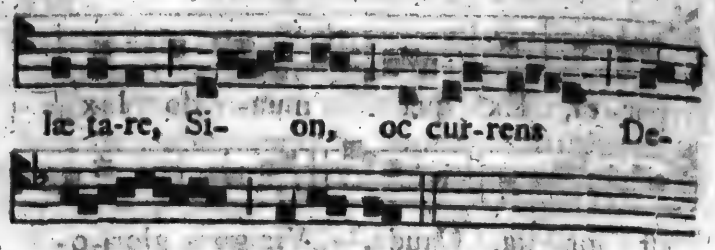
Si c'eſt avant le 2 Février, Ant. Alma Redemptoris &c. *page 211.*

Si c'eſt après, ou le jour même, on chante l'Antienne ſuivante.



6 *ton.*

Invitatoire.



Domine ſalvum &c. *4e. ton, 2e. finale.*

Hymne. O ſalutaris hoſtia &c. *page* 46.

Verſets.

℣. Panem de cælo præſtiſti eis. (alleluia.)
℟. Omne delectamentum in ſe habentem. (all.)

Si les Vêpres n'ont pas été de la Purification.
℣. Reſponſum accépit Símeon à Spíritu Sancto.
℟. Non viſúrum ſe mortem, niſi vidéret Chriſtum Dómini.

Si l'on a chanté l'Ant. Alma.
℣. Poſt partum, Virgo, invioláta permanſiſti.
℟. Dei Génitrix, intercéde pro nobis.

Si l'on a chanté Ave Regina &c.
℣. Dignáre me laudáre te, Virgo ſacráta.
℟. Da mihi virtútem contrà hoſtes tuos.

℣. Deus, judícium tuum Regi da.
℟. Et juſtítiam tuam fílio Regis.
℣. Dominus vobiſcum &c.

OREMUS.

Deus qui nobis ſub Sacramento &c. *page* 47.

Si les Vêpres n'ont pas été de la Purification, on ajoûte l'Oraiſon ſuivante.

OMnípotens ſempiterne Deus, majeſtátem tuam ſuppliciter exóramus, ut ſicut unigénitus Fílius tuus hodiernâ die cum noſtræ carnis ſubſtantiâ in templo eſt præſentátus, ità nos fácias purificátis tibi mentibus præſentári.

Si l'on a chanté Alma Redemptoris, *on dit ici l'Oraiſon* Deus qui ſalútis ætérnæ &c. *p.* 225.

Si l'on a chanté Ave Regina cælorum, *au lieu de cette Oraiſon, on dit la ſuivante.*

CONcéde, miſéricors Deus, fragilitáti noſtræ præſídium: ut qui ſanctæ Dei Genitrícis memóriam ágimus, interceſſiónis ejus auxílio à noſtris iniquitátibus reſurgámus.

Pour le Pape. Deus, ómnium &c. *page* 109.

Pour l'Evêque. Deus qui pópulis &c. . 110.

Pour le Roi. Quæſumus, omnipotens &c. 111.

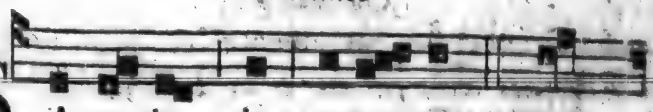
Pſeaume, Laudate Dominum omnes gentes &c. *1er. ton, 6e. finale.*

Pour le 2d. ou 3e. Dim. de Février.

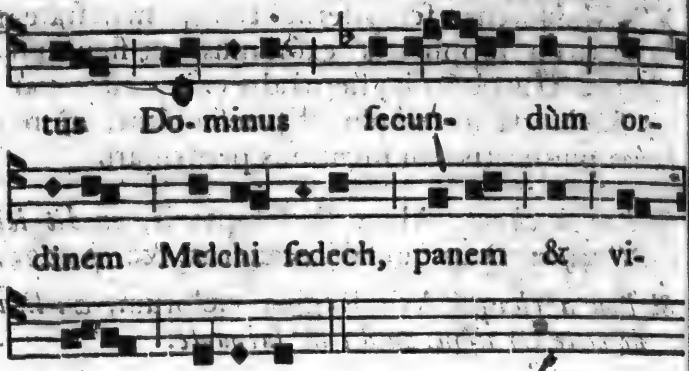
Salut du Mois.

Ant. Ave Regina cælorum &c. *page* 238.

Antienne.



SA-cer-dos in æ-ter-num Chriſ-



Domine ſalvum fac &c. *comme ci-deſſus, p.* 213.

Répons. Homo quidam &c. *ci-deſſus, page* 75.

Verſets.

℣. Panem de cælo præſtitiſti eis.
℟. Omne delectamentum in ſe habentem.
℣. Dignáre me laudáre te, Virgo ſacráta.
℟. Da mihí virtútem contrà hoſtes tuos.
℣. Deus judícium tuum Regi da.
℟. Et juſtítiàm tuam Fílio Régis.
℣. Dominus vobiſcum &c.

Oraiſons. OREMUS.

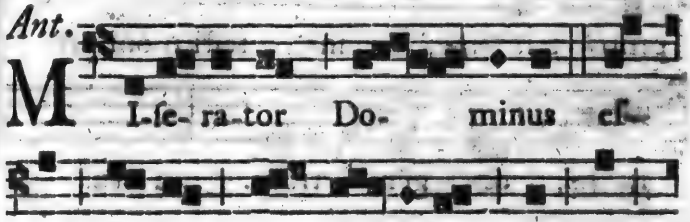
Deus qui nobis ſub Sacramento &c. *page* 47.
Concéde, miſéricors Deus &c. . — 241.
Deus, ómnium Fidélium &c. . — 109.
Deus, qui pópulis tuis &c. . — 110.
Oremus, omnípotens &c. . — 111.

Pſeaume, Laudate Dominum omnes gentes &c.
1*er. ton, finale Pariſienne.*

Pour la Solemnité de S. Matthias Apôtre.

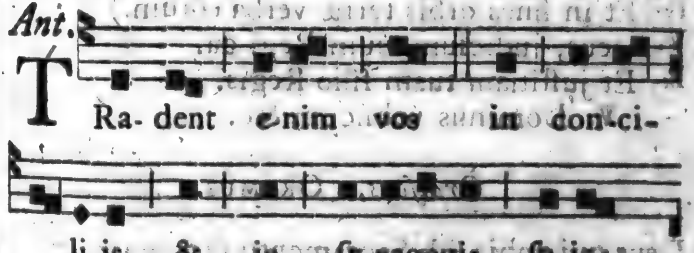
Ant. Ave, Regina Cælorum &c. *page* 238.

Ant.

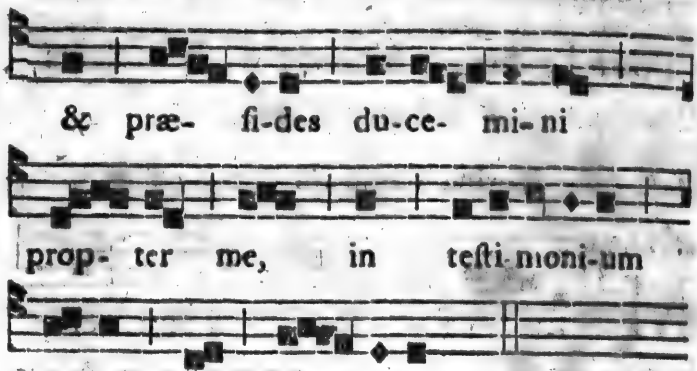


(Si l'on n'a pas fait de S. Matthias à Vêpres)

Ant.



Proc.



Domine ſalvum fac &c. *comme ci-deſſus, p.* 213.
Répons Accepit Jeſus &c. *page* 72.

Verſets.

℣. Panem de cælo præſtitiſti eis.
℟. Omne delectamentum in ſe habentem.
℣. Dignáre me laudáre te, Virgo ſacráta.
℟. Da mihi virtutem contrà hoſtes tuos.
(℣. In omnem terram exívit ſonus eórum.
℟. Et in fines orbis terræ verba córum.)
℣. Deus, judícium tuum Regi da.
℟. Et juſtítiam tuam fílio Regis.
℣. Dóminus vobiſcum &c.

Oraiſons, OREMUS.

Deus qui nobis ſub Sacramento &c. *page* 47.
Concéde miſéricors Deus &c. — 241.

DEus, qui beátum Matthiam Apoſtolórum tuórum collégio ſociaſti; tríbue, quæſu-

mus, ut ejus interventiône, tuæ circà nos pietatis ſemper viſcera ſentiámus.)

Deus ómnium Fidélium &c. *page* 109.
Deus, qui pópulis tuis &c. — 110.
Quæſumus, omnípotens &c. — 111.

Pſ. Laudate Dominum omnes gentes &c. *2d. ton.*

Saluts pour la Neuvaine de St. François-Xavier.

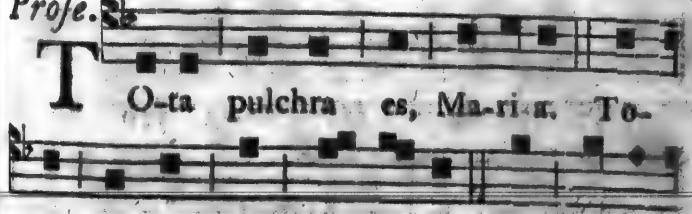
N. B. 1. *Ces Saluts n'ont lieu que dans les Egliſes où la Neuvaine eſt autoriſée.*

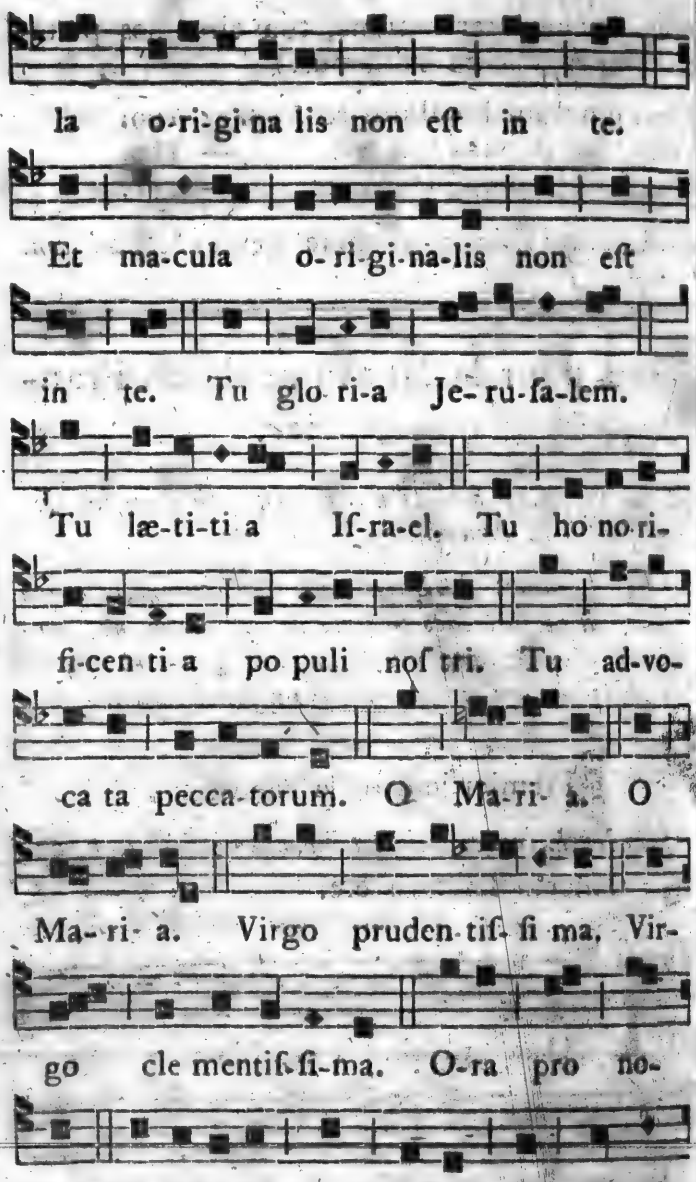
2. *Les Litanies du Saint, qui ſe chantent, chaque ſoir, à la ſuite des prières de la Neuvaine, ſervent d'ouverture au Salut, et tiennent lieu de l'Antienne qu'on chanteroit en ſon honneur.*

Premier jour de la Neuvaine.

Après les Litanies qui ſe trouvent ci-deſſus, p. 91.
Ant. Calicem ſalutaris &c. — 76.

Proſe.

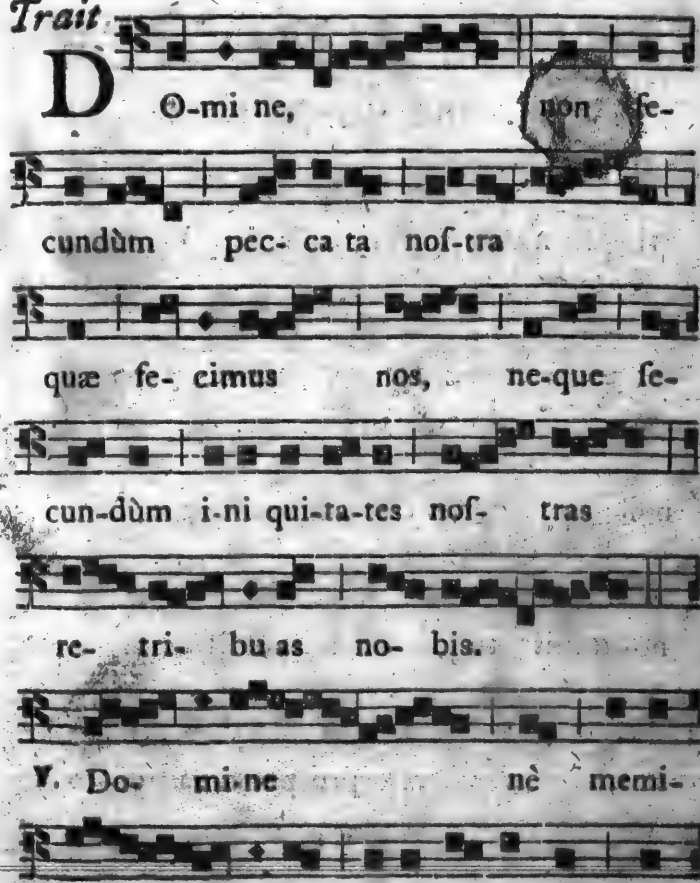



la o-ri-gi-na lis non eſt in te.
Et ma-cula o-ri-gi-na-lis non eſt
in te. Tu glo-ri-a Je-ru-ſa-lem.
Tu læ-ti-ti a Iſ-ra-el. Tu ho no ri-
fi-cen-ti-a po puli noſ tri. Tu ad-vo-
ca ta pecca-torum. O Ma-ri- a. O
Ma-ri- a. Virgo pruden-tiſ- ſi ma, Vir-
go cle mentiſ-ſi-ma. O-ra pro no-
bis. In-tercede pro no bis ad Do mi-

num Je-ſum Chriſ- tum. A- men. ℣.

Domine ſalvum fac Regem &c. *ci-deſſus p.* 213.

Trait



DO-mi ne, non ſe-

cundùm pec- ca ta noſ-tra

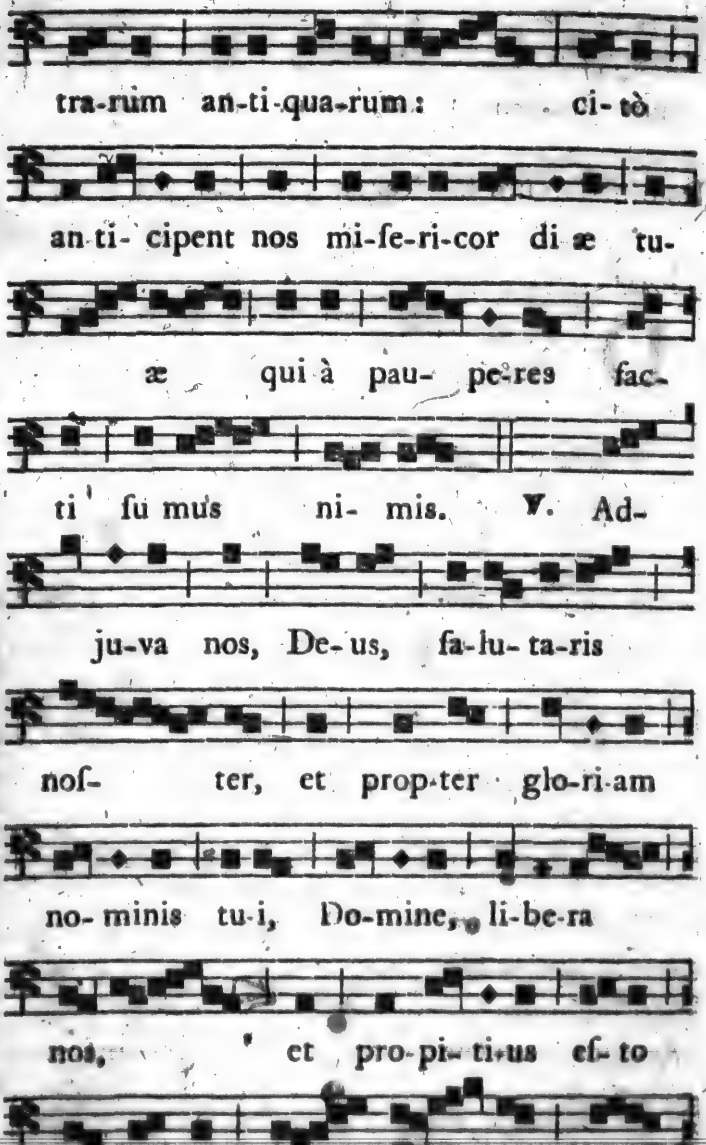
quæ fe- cimus nos, ne-que ſe-

cun-dùm i-ni qui-ta-tes noſ- tras

re- tri- bu as no- bis.

℣. Do- mi-ne nè memi-

ne-ris i-ni-qui-ta tum noſ-


tra-rum an-ti-qua-rum: ci-tò
an-ti- cipent nos mi-ſe-ri-cor di æ tu-
æ qui à pau- pe-res fac-
ti ſu mus ni- mis. ℣. Ad-
ju-va nos, De-us, ſa-lu-ta-ris
noſ- ter, et prop-ter glo-ri-am
no- minis tu-i, Do-mine, li-be-ra
nos, et pro-pi- ti-us eſ- to
pec- ca- tis noſ- tris, prop-

2 *ton.*

Verſets.

℣. Panem de cælo præſtitiſti eis.
℟. Omne delectamentum in ſe habentem.
℣. Dignáre me laudáre te Virgo ſacráta.
℟. Da mihi virtútem contrà hoſtes tuos.
℣. Ora pro nobis, Sancte Franciſce Xáveri.
℟. Ut digni efficiámur promiſſiónibus Chriſti.
℣. Oſtende nobis, Dómine. miſericórdiam tuam.
℟. Et ſalutáre tuum da nobis.
℣. Deus, judícium tuum Regi da.
℟. Et juſtítiam tuam fílio Regis.
℣. Dóminus vobiſcum &c.

Oraiſons, OREMUS.

Deus qui nobis ſub Sacramento &c. *page* 47.
Concéde miſéricors Deus &c. — 241.
Deus, qui indiárum gentes &c. — 93.
Deus, cuí próprium eſt &c. — 36.
Deus, òmnium Fídélium &c. — 109.
Deus, qui pópulis tuis &c. — 110.
Quælumus, omnípotens &c. — 111.

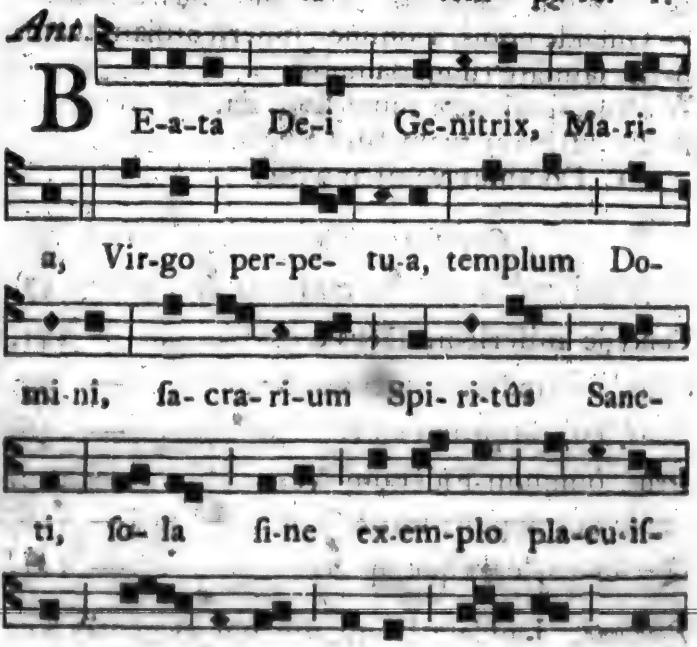
Pſeaume, Laudate Dominum omnes gentes &c.
5e. *ton*, 1ere. *finale*.

Le Second jour de la Neuvaine.

Les Litanies, comme ci deſſus, page 91.

Ant.

Ant.



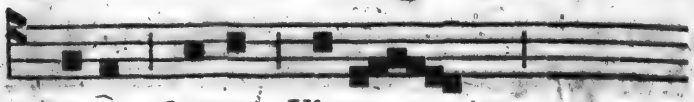
Domine ſalvum fac &c. *comme ci-deſſus, p.* 213.
Trait. Domine non ſecundùm &c. . — 247.

Les Verſets et Oraiſons comme le Premier jour, page 249.
Pſ. Laudate Dominum omnes gentes &c. *6. ton.*

Le Troiſième jour de la Neuvaine.

Les Litanies, comme ci-deſſus, page 91.
Ant. Sicut novellæ &c. . — 67.

Hymne.



Atque semper Virgo,

Fœ-lix cœ-li porta.

Sumens illud Ave
Gabrielis ore,
Funda nos in pace,
Mutans Evæ nomen.

Solve vincla reis,
Profer lumen cæcis,
Mala noſtra pelle,
Bona cuncta poſce.

Monſtra te eſſe Matrem,
Sumat per te preces,
Qui pro nobis natus
Tulit eſſe tuus.

Virgo ſingularis,
Inter omnes mitis,
Nos culpis ſolutos,
Mites fac & caſtos.

Vitam præſta puram,
Iter para tutum,
Ut videntes Jeſum,
Semper collætemur.

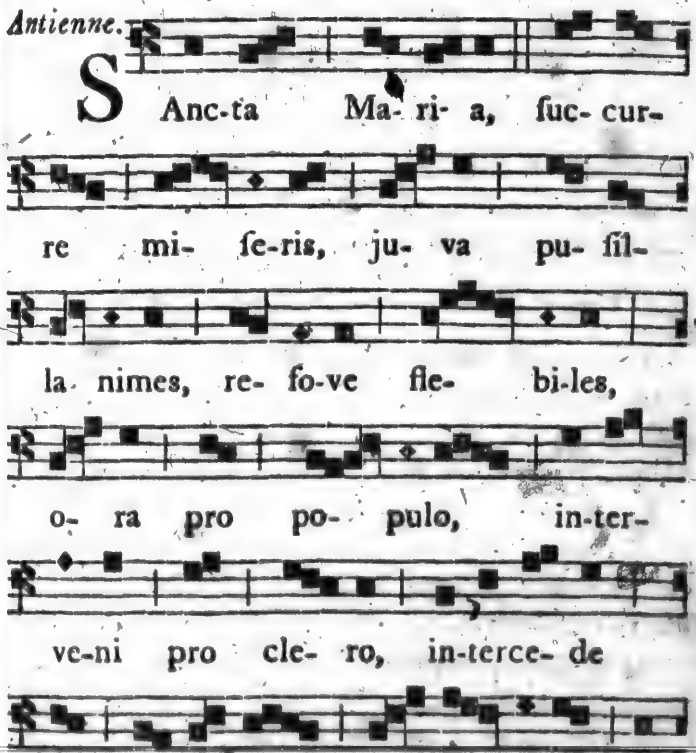
Sit laus Deo Patri,
Summo Chriſto decus,
Spiritui ſancto,
Trinus honor unus. Amen.

Domine salvum fac Regem &c. *ci-dessus, p.* 213.
Trait, Domine non secundùm &c. . — 247.
Les Versets et Oraisons comme au Premier jour, page 49.
Pf. Laudate Dominum &c. *7e ton, 1ere finale.*

Le Quatrième jour de la Neuvaine.

Les Litanies, comme ci-dessus, page 91.
Prose, Ave verum &c. . . — 77.

Antienne.



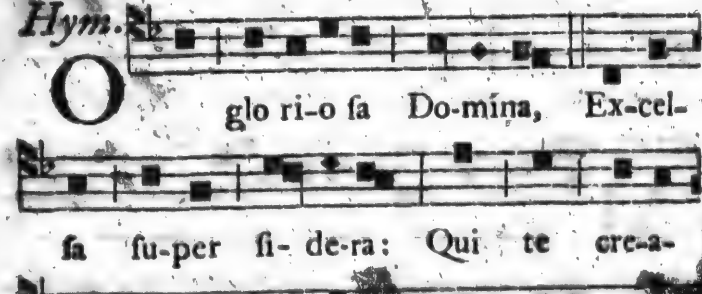
4 *ton.*

Domine ſalvum fac &c. *comme ci-deſſus, p.* 213.
Trait. Domine non ſecundum &c. . . 247.
Les Verſets et Oraiſons comme au Premier jour, page 249.
Pſeaume, Laudate Dominum omnes gentes &c. *7e ton, 2me finale.*

Le Cinquième jour de la Neuvaine.

Les Litanies, comme ci-deſſus, page 91.
Ant. Sicut novellæ &c. — 67.

Hym.



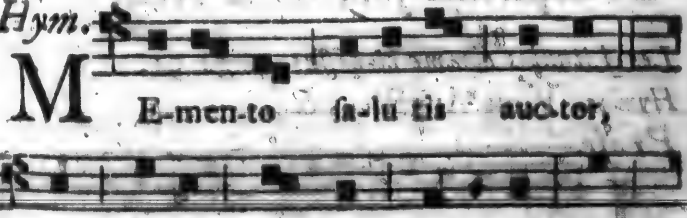
Quod Eva tristis abstulit,
Tu reddis almo germine.
Intrent ut astra flebiles,
Cæli fenestra facta es.
Tu Regis alti janua,
Et porta lucis fulgida.
Vitam datam per Virginem,
Gentes redemptæ plaudite.
Gloria tibi, Domine,
Qui natus es de Virgine,
Cum Patre, et Sancto Spiritu,
In sempiterna sæcula. Amen.

Domine salvum fac Regem &c. *ci-dessus, p.* 213.
Trait. Domine non secundùm &c. — 247.

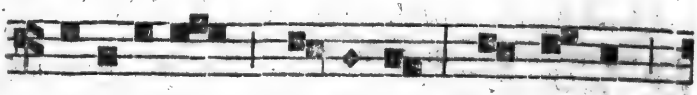
Les Versets et Oraisons, comme au Premier jour, page 249.
Pseaume, Laudate Dominum omnes gentes &c. *7e ton, 3e finale.*

Le Sixième jour de la Neuvaine.

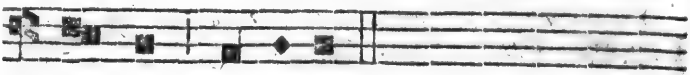
Les Litanies, comme ci-dessus, page 91.
Prose, Ecce panis &c. — 56.
Hym.



Quòd nostri quon dam cor poris, Ex



il li-ba-tâ Vir- gi-ne, Naſ-cen-do



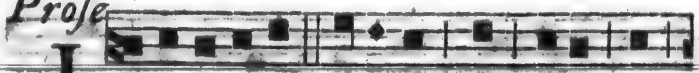
for- mam ſumpſe-ris.

MARIA, mater gratiæ,
Mater miſericordiæ,
Tu nos ab hoſte protege,
Et horâ mortis ſuſcipe.
Gloria tibi, Domine,
Qui natus es de Virgine,
Cum Patre et Sancto Spiritu,
In ſempiterna ſæcula. Amen.

Domine, ſalvum fac &c. *comme ci-deſſus, p.* 213.
Trait. Domine non ſecundùm &c. — 247.
Les Verſets et Oraiſons comme au Premier jour, page 249.
Pſeaume, Laudate Dominum, omnes gentes &c. *7e ton, 4e finale.*

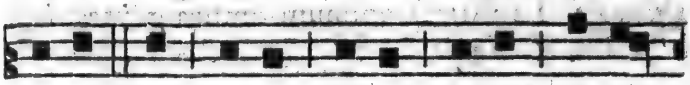
Le Septième jour de la Neuvaine.

Les Litanies comme ci-deſſus, page 91.
Hymne. Panis Angelicus &c. — 45.
Proſe

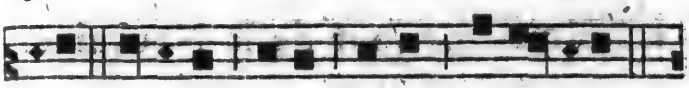


IN-vio-lata, in-tegra, & caſta es,

Ma-ri-a. Quæ es effecta fulgida cœ-li

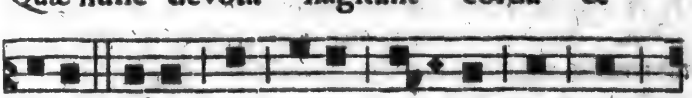


porta. O Mater alma Chriſti chariſ-

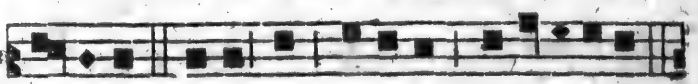


ſima. Suſcipe pi-a laudum præco-ni a.

Quæ nunc devota flagitant corda &

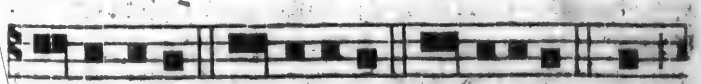


ora. Noſtra ut pura pectora ſint &



cor-pora. Tu-a per precata dul-ciſona.

Nobis concedas veniam per ſecula.



O benigna! O Regina! O Ma-ri-a! Quæ

ſola invi- o- lata per-man-ſiſ- ti. 6.

Domine, ſalvum fac Regem &c. *ci deſſus, p.* 213.
Trait. Domine, non ſecundum &c. — 247.
Les Verſets et Oraiſons comme au Premier jour, 249.
Pſeaume, Laudate Dominum omnes gentes &c.
7e ton, 5e finale.

Le Huitième jour de la Neuvaine.

Les Litanies comme ci-deſſus, page 91.
Ant. Qui pacem &c. — 73.

Cantique; 5e. ton, Finale Pariſienne.

MAgnificat * anima mea Dominum.
Et exultavit ſpiritus meus: * in Deo ſalutari meo.

Quia reſpexit humilitatem ancillæ ſuæ: * ecce enim ex hoc beatam me dicent omnes generationes.

Quia fecit mihi magna qui potens eſt, * & ſanctum Nomen ejus.

Et miſericordia ejus à progenie in progenies: * timentibus eum.

Fecit potentiam in brachio ſuo: * diſperſit ſuperbos mente cordis ſui.

Depoſuit potentes de ſede, * et exaltavit humiles.

Eſurientes implevit bonis: * et divites dimiſit inanes.

Suſcepit Iſraël puerum ſuum, * recordatus miſericordiæ ſuæ.

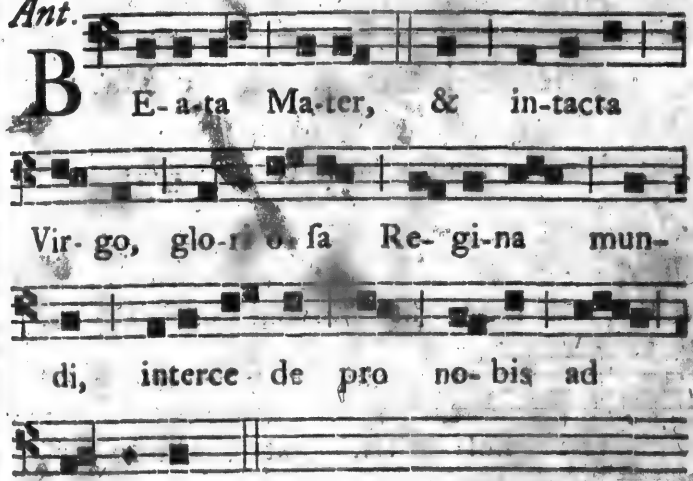
Sicut locutus eſt ad Patres noſtros: * Abraham et ſemini ejus in ſæcula. Gloria Patri &c.

Domine, ſalvum fac &c. *comme ci-deſſus, p.* 213.
Trait. Domine, non ſecundùm &c. — 247.
Les Verſets et Oraiſons comme au 1er. jour, 249.
Pſeaume, Laudate Dominum omnes gentes &c.
8e ton, 1ere finale.

Le Dernier jour de la Neuvaine.

Les Litanies comme ci-deſſus, page 91.
Ant. O quàm ſuavis &c. — 78.

Ant.



Domine, ſalvum &c. *comme ci-deſſus, page* 213.
Trait. Domine non ſecundùm &c. — 247.
Les Oraiſons et Verſets comme au 1er. jour, 249.
Après les Oraiſons, l'Officiant entonne le Te Deum *ci deſſus, page* 61, *et fait les autres prières*

d'Action de Graces, telles que marquées ci-dessus, page 108, *jusqu'à* Divinum auxilium &c. *(page* 109*) inclusivement.*

Après la Bénédiction du S. Sacrement, on chante au Chœur, sur le 1*er ton,* 1*ere finale, le Cantique:*

NUnc dimittis servum tuum, Domine: * secundùm verbum tuum in pace.

Quia viderunt oculi mei * salutare tuum.

Quod parasti * ante faciem omnium populorum.

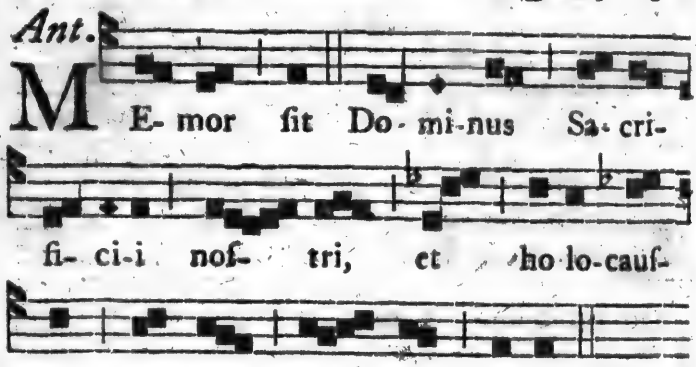
Lumen ad revelationem gentium: * et gloriam plebis tuæ Israël. Gloria Patri. &c.

Le Second Dimanche de Mars.

Salut du Mois.

Ant. Ave, Regina Cælorum &c. *ci dessus, p.* 238.

Ant.



Domine, salvum &c. *comme ci-dessus, p.* 213.

Répons. Respexit Elias &c. — 68.

Les Versets et Oraisons, comme au Salut du mois de Février, page 242.

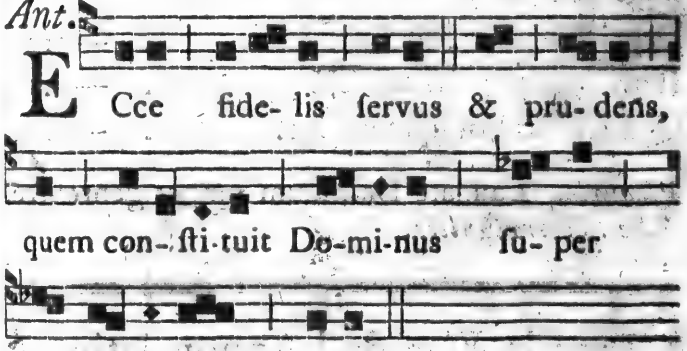
Pſeaume, Laudate Dominum omnes gentes &c.
8e. *ton.* 2me *finale.*

Pour la Solemnité de S. Joſeph.

Ant. Ave, Regina Cælorum &c. *ci deſſus, p.* 238.
Hymne. O ſalutaris hoſtia &c. — 46.

(Si les Vêpres n'ont pas été de S. Joſeph)

Ant.



6 *ton.*

Domine ſalvum &c. *comme ci-deſſus, p.* 213.
Proſe. Bone paſtor &c. — 56.

Verſets.

℣. Panem de cælo præſtitiſti eis.
℟. Omne delectamentum in ſe habentem.
℣. Dignáre me laudáre te Virgo ſacráta.
℟. Da mihi virtútem contrà hoſtes tuos.
(℣. Glória et divítiæ in domo ejus.
℟. Et juſtítia ejus manet in ſæculum ſæculi.)

℣. Deus, judícium tuum Regi da.
℟. Et justítiam tuam fílio Regis.
℣. Dóminus vobíscum &c.

Oraisons. OREMUS.

Deus qui nobis sub Sacramento &c. *page* 47.
Concéde misericors Deus &c. — 241.
(SAnctíssimæ Genitrícis tuæ Sponsi, quæsumus, Dómine, méritis adjuvémur; ut quod possibílitas nostra non óbtinet, ejus nobis intercessióne donétur.)
Deus, ómnium Fidélium &c. — 100.
Deus, qui pópulis tuis &c. — 110.
Quæsumus, omnípotens &c. — 111.

Pseaume, Laudate Dominum omnes gentes &c. *8e ton irrégulier.*

Pour la Fête de l'Annonciation.

Ant. Ave Regina &c. *ci-dessus, page* 23[illegible]
Répons. Immolabit hædum &c. — 66.
Domine, salvum fac Regem &c. — 213.
Hymne. Adoro te devotè &c. — 236.

Versets.

℣. Panem de cælo præstitisti eis.
℟. Omne delectamentum in se habentem.
℣. Angelus Dómini nuntiávit Maríæ.
℟. Et concépit de Spíritu Sancto.

℣. Deus, judícium tuum Regi da.
℟. Et justítiam tuam fílio Regis.
℣. Dóminus vobíscum &c.

Oraisons, ORÉMUS.

Deus qui nobis sub Sacramento &c. *page* 47.

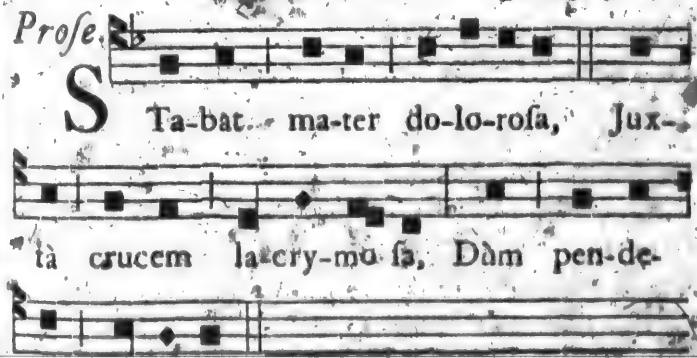
DEus, qui de beátæ Maríæ Vírginis útero, Verbum tuum, Angelo nuntiante, carnem susc̃ipere voluísti : præsta supplícibus tuis, ut qui verè eam genitrícem Dei crédimus, ejus apud te intercessiónibus adjuvémur.

Deus ómnium Fidélium &c. *page* 109.
Deus, qui pópulis tuis &c. — 110.
Quæsumus, omnípotens &c. — 111.
Pseaume, Laudate Dominum omnes gentes &c.
Ier ton, 2e finale.

Pour la Fête de N. D. de Pitié.

Ant. Communicánt calicis &c. *ci dessus, page* 70.

Prose.



Cujus animam gementem,
Contriſtatam et dolentem
Pertranſivit gladius.

O quàm triſtis et afflicta
Fuit illa benedicta
Mater Unigeniti !

Quæ mœrebat & dolebat,
Et tremebat, cùm videbat
Nati pœnas inclyti.

Quis eſt homo qui non fleret,
Chriſti Matrem ſi videret
In tanto ſupplicio ?

Quis poſſet non contriſtari,
Piam Matrem contemplari
Dolentem cum Filio ?

Pro peccatis ſuæ gentis,
Vidit Jeſum in tormentis,
Et flagellis ſubditum.

Vidit ſuum dulcem Natum
Moriendo, deſolatum,
Dum emiſit ſpiritum.

Eia, Mater, fons amoris,
Me ſentire vim doloris
Fac, ut tecum lugeam.

Fac ut ardeat cor meum
In amando Chriſtum Deum,
Ut ſibi complaceam.

Sancta Mater, iſtud agas,
Crucifixi fige plagas
Cordi meo validè.

Tui nati vulnerati,
Tam dignati pro me pati,
Pœnas mecum divide.

Fac me verè tecum flere,
Crucifixo condolere,
Donec ego vixero.
Juxtà Crucem tecum ſtare,
Te libenter ſociare
In planctu deſidero.
Virgo Virginum præclara,
Mihi jam non ſis amara,
Fac me tecum plangere.
Fac ut portem Chriſti mortem,
Paſſionis ejus ſortem,
Et plagas recolere.
Fac me plagis vulnerari,
Cruce hâc inebriari,
Ob amorem Filii.
Inflammatus & accenſus,
Per te, Virgo, ſim defenſus
In die judicii.
Fac me Cruce cuſtodiri,
Morte Chriſti præmuniri,
Confoveri gratiâ.
Quando corpus morietur,
Fac ut animæ donetur
Paradiſi gloria. Amen.

Domine ſalvum &c. *comme ci-deſſus, p.* 213.
Ant. Qui pacem &c. — 73.

Verſets.

℣. Panem de cœlo præſtitiſti eis.
℟. Omne delectamentum in ſe habentem.
℣. Ora pro nobis, Virgo doloroſiſſima.
℟. Ut digni efficiámur promiſſionibus Chriſti.
℣. Deus, judicium tuum Regi da.

℟. Et justítiam tuam fílio Regis.
℣. Dominus vobiscum &c.

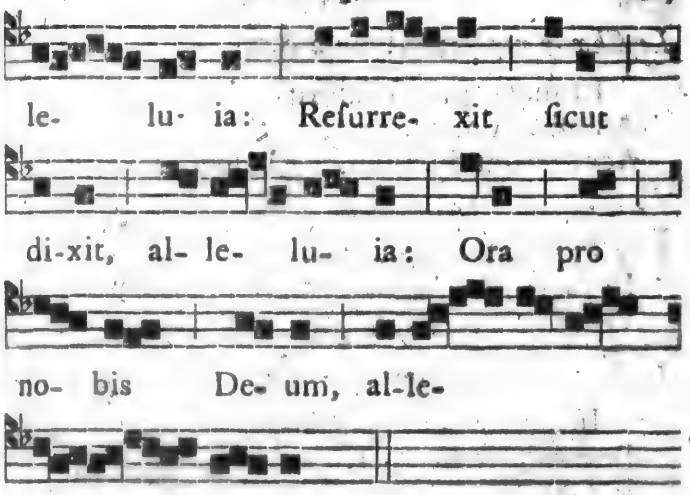
Oraisons. OREMUS.

Deus, qui nobis sub sacramento &c. *page* 47.

DEUS, in cujus passióne, secundùm Simeónis prophétiam, dulcíssimam ánimam gloriosæ Vírginis et Matris Maríæ dolóris gládius pertransívit : concéde propítius, ut qui Transfixiónem ejus et Passiónem veneránda recólimus, gloriósis méritis et précibus ómnium Sanctórum Cruci fidéliter astántium intercedéntibus, Passiónis tuæ effectum felícem consequámur.

Deus, ómnium Fidélium &c. *page* 109.
Deus, qui pópulis tuis &c. — 110.
Quæsumus, omnipotens &c. — 111.
Ps. Laudate Dominum &c. *1er ton, 3e finale.*

Pour le Saint Jour de Pâques.

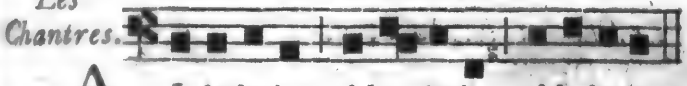


6 *ton.*

Ant. Sapientia ædificavit &c. *page* 212.
Domine ſalvum &c. 1*er ton*, 1*ere finale.*

Cantique joyeux.

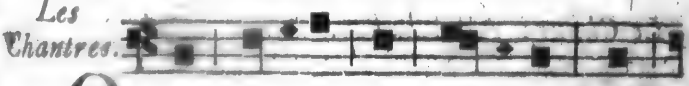
Les Chantres.



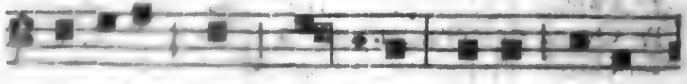
A Lle-lu-ia, al-le- lu-ia, al-le-lu-ia.

Le Chœur répète Alleluia &c.

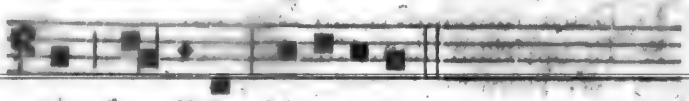
Les Chantres.



O fi- li-i et fi- li-æ, Rex



cæ-leſtis, Rex glo- ri-æ, Morte ſur-re-



xit ho- di-è. Al-le-lu-ia.

Le Chœur répète: Alleluia &c.

Et mane primâ Sabbati,
Ad oftium monumenti
Acceſſérunt diſcípuli. Alleluia.

Le Chœur: Alleluia &c.

Et María Magdaléne,
Et Jacóbi, et Sálome
Venérunt corpus úngere. Alleluia.

Le Chœur: Alleluia &c.

In albis ſedens Angelus
Prædixit muliéribus,
In Galilæâ Dóminus. Alleluia.

Le Chœur: Alleluia &c.

Et Joannes Apóſtolus
Cucurrit Petro cítiùs.
Monumento venit priùs. Alleluia.

Le Chœur: Alleluia &c.

Diſcípulis aſtántibus,
In médio ſtetit Chriſtus,
Dicens, pax vobis ómnibus. Alleluia.

Le Chœur: Alleluia &c.

Verſets.

℣. Panem de cælo præſtitiſti eis, alleluia.
℟. Omne delectamentum in ſe habentem, allel.
℣. Gaude et lætare, Virgo María, alleluia.
℟. Quia ſurrexit Dóminus verè, alleluia.
℣. Deus, judícium tuum Regi da.
℟. Et juſtítiam tuam fílio Regis.
℣. Dóminus vobiſcum &c.

Oraiſons. OREMUS.

Du S. Sacrement.

DEUS, qui nobis ſub Sacramento mirábili Paſſiónis tuæ memóriam reliquiſti: tribue, quæſumus, ità nos Córporis et Sánguinis tui ſacra Myſtéria venerári, ut Redemptiónis tuæ fructum in nobis júgiter ſentiámus.

De la Ste. Vierge.

DEUS, qui per Reſurrectiónem Fílii tui Dómini noſtri Jeſu Chriſti mundum lætificáre dignátus es: præſta, quæſumus, ut per ejus Genitrícem Vírginem Maríam perpétuæ capiámus gaudia vitæ.

Pour le Pape.

DEUS, ómnium Fidélium Paſtor et Rector, fámulum tuum N. quem Paſtórem Eccléſiæ tuæ præeſſe voluiſti, propítius réſpice: da ei, quæſumus, verbo et exemplo quibus præeſt proficere, ut ad vitam unà cum grege ſibi crédito pervéniat ſempiternam.

Pour l'Évêque.

DEUS, qui pópulis tuis indulgéntiâ cónſulis et amóre domináris, Pontifici noſtro N. cui dediſti régimen diſciplínæ, da ſpíritum ſapiéntiæ, ut de profectu ſanctárum óvium fiant gaudia ætérna Paſtóris.

Pour le Roi.

QUÆSUMUS, Omnípotens Deus, ut fámulus tuus N. Rex noſter, qui tuâ miſeratióne ſuſcépit Regni gubernácula, virtútum étiam ómnium percípiat incrementa, quibus decenter ornátus, vitiórum mónſtra devitáre, hoſtes ſupe-

ráre, et ad te qui via, véritas et vita es, gratiósè váleat pervenire. Qui vivis et regnas, Deus, in sæcula sæculórum. ℟. Amen.

Pseaume, Laudate Dominum omnes gentes &c. *5e ton, finale Parisienne.*

Pour le Lundi de Pâques.

Ant. Regina cæli &c. *ci-dessus, page* 266.
Ant. Sacerdotes &c. — 230.

Domine salvum &c. *4e ton, 1ere finale.*

Cantique joyeux.

Les Chantres: ALleluia, alleluia, alleluia.
Le Chœur répète: Alleluia &c.

Ut intellexit Dydimus
Qua surrexerat Jesus,
Remansit ferè dubius. Alleluia.

Le Chœur: Alleluia &c.

Vide, Thoma, vide latus,
Vide pedes, vide manus:
Noli esse incredulus. Alleluia.

Le Chœur: Alleluia &c.

Quandò Thomas vidit Christum,
Pedes, manus, latus suum,
Dixit, tu es Deus meus. Alleluia.

Le Chœur: Alleluia &c.

Beati qui non vidérunt
Et firmiter credidérunt,

Vitam æternam habebunt. Alleluia.

Le Chœur: Alleluia &c.

In hoc Feſto ſanctiſſimo
Sit laus et jubilatio;
Benedicamus Domino. Alleluia.

Le Chœur: Alleluia &c.

Ex quibus nos humillimas,
Devotas atque debitas
Deo dicamus grâtias. Alleluia.

Le Chœur: Alleluia &c.

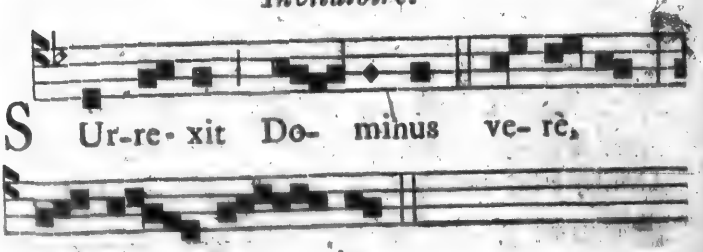
Les Verſets et Oraiſons comme au Salut précédent.

Pſ. Laudate Dominum &c *6e ton, Pariſien.*

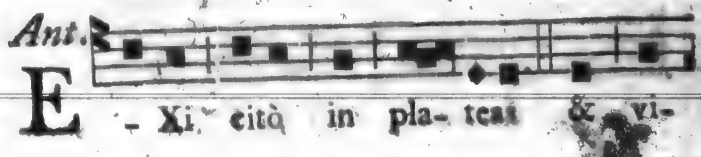
Pour le Mardi de Pâques.

Ant. Regina Cæli &c. *ci-deſſus, page* 266.

Invitatoire.



Domine ſalvum &c. *5e ton, 1ere finale.*



Les Verſets et Oraiſons comme au Jour de Pâques.

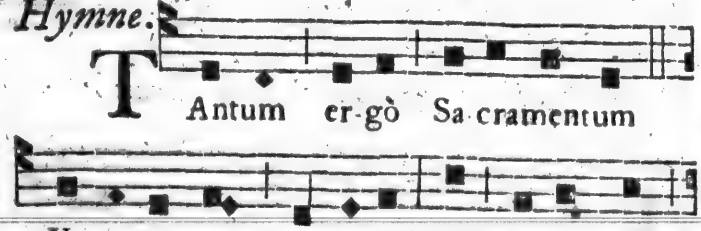
Pſeaume, Laudate Dominum &c. *tel qu'il eſt noté ci-deſſus, page* 80.

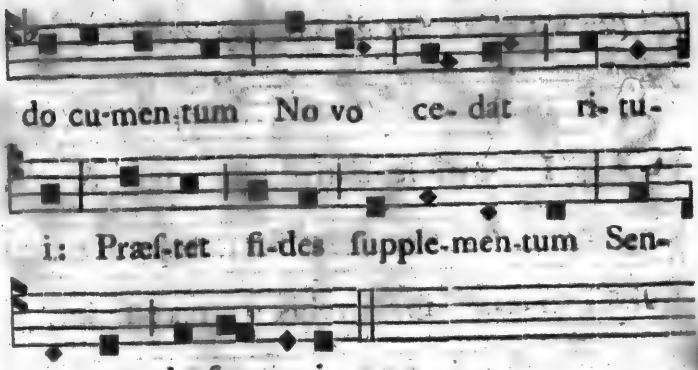
Pour le Dimanche de Quaſimodo.

Salut du Mois d'Avril.

Ant. Regina Cæli &c. *ci-deſſus, page* 266.
Ant. Ego ſum &c. — 235.
Domine ſalvum &c. — 213.

Hymne.





Genitóri Genito que
Laus et jubilatio;
Salus, honor, virtus quoque
Sit et benedictio:
Procedenti ab utróque
Compar sit laudatio. Amen.

Les Verſets et Oraiſons comme au jour de Pâques, page 268.

Cantique, Nunc dimittis &c. *page* 260, *1er ton, 1ere finale.*

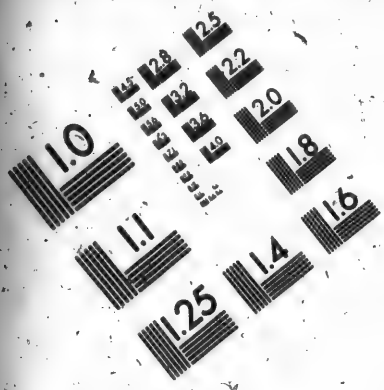
N. B. *Le même Salut peut ſervir pour la St. Marc, quand cette fête arrive le Dimanche.*

Pſ. Laudate Dominum &c. *1er ton, 6e finale.*

Pour la Solemnité des Apôtres S. Philippe et S. Jacques.

Ant. Regina Cæli &c. *ci deſſus, page* 266.

Ant. Angelorum eſcâ &c. — 216.



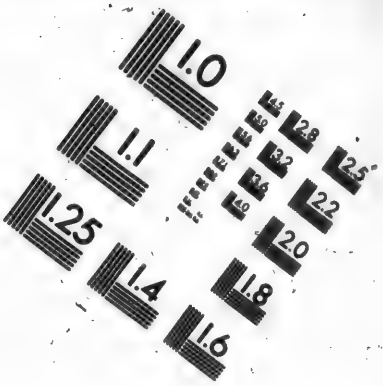
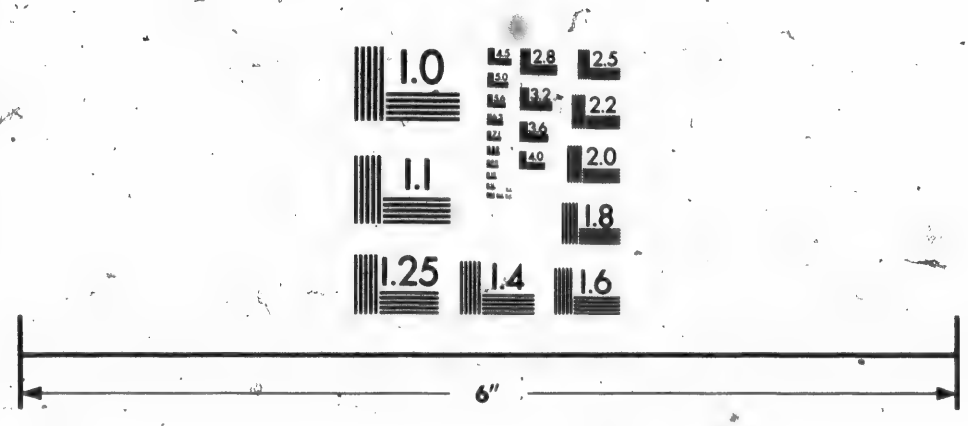
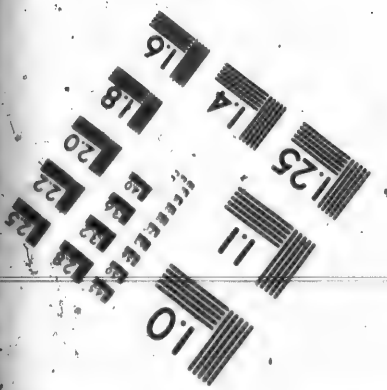
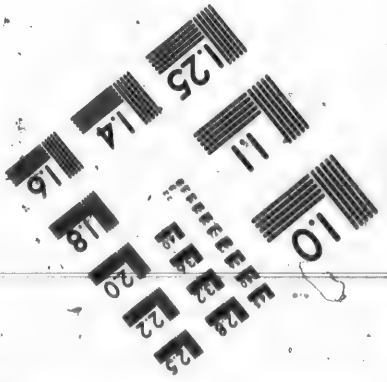


IMAGE EVALUATION
TEST TARGET (MT-3)





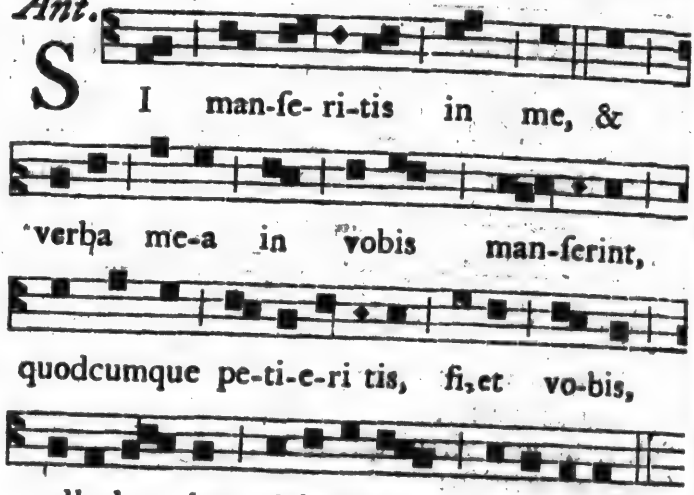


Photographic Sciences Corporation

23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14580
(716) 872-4505

(Si l'on n'a point fait de S.S. Apôtres à Vêpres.)

Ant.



Domine ſalvum &c. *7e ton, 4e finale.*

Hymne, Panis Angelicus &c. *page* 45.

Verſets.

℣. Panem de cælo præſtitiſti eis, alleluia.
℟. Omne delectamentum in ſe habentem, allel.
℣. Gaude et lætáre Virgo María, alleluia.
℟. Quia ſurrexit Dóminus verè, alleluia.
(℣. Pretioſa in conſpectu Dómini, alleluia.
℟. Mors Sanctórum ejus, alleluia.)
℣. Deus, judícium tuum Regi da.
℟. Et juſtítiam tuam fílio Regis.
℣. Dóminus vobiſcum &c.

Oraiſons. OREMUS.

Deus qui nobis ſub Sacramento &c. *page* 269.
Deus qui per reſurrectiónem &c. — 269.

(DEUS, qui nos annuâ Apoſtolórum tuórum Philippi & Jacóbi ſolemnitáte lætíficas; præſta, quæſumus, ut quorum gaudémus méritis, inſtruámur exemplis.

Deus, ómnium Fidélium &c. . — 269.
Deus, qui pópulis tuis &c. . — ibid.
Quæſumus, omnípotens &c. . — ibid.

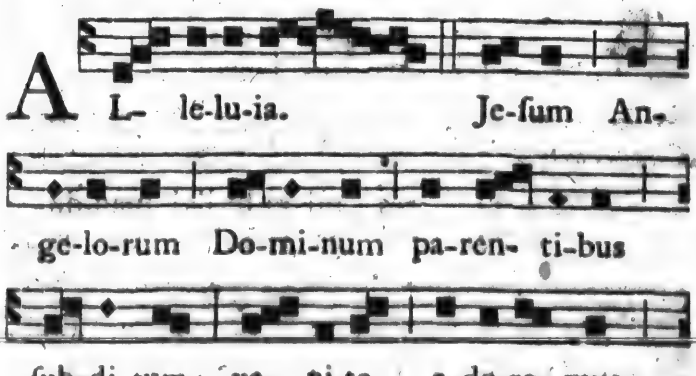
Pſ. Laudate Dominum &c. *7e ton, 5e finale.*

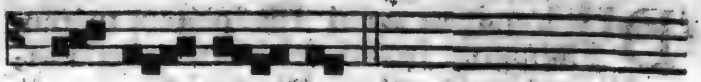
N. B. *Le même Salut peut ſervir pour la Fête de l'Invention de la Croix, lorſqu'elle arrive le Dimanche, en retranchant l'Antienne* Si manſeritis &c. *avec le Verſet et l'Oraiſon qui lui correſpondent.*

Pour la Fête de la Sainte Famille.

Ant. Regina Cæli &c. *ci-deſſus, page* 266.

Invitatoire.



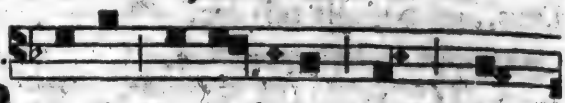


Al- le- lu- ia. *5 ton.*

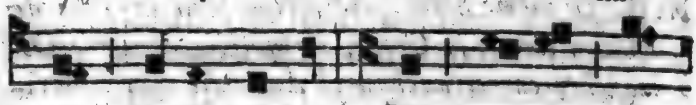
Domine ſalvum &c. *5e ton, 1ere finale.*

Hymne.

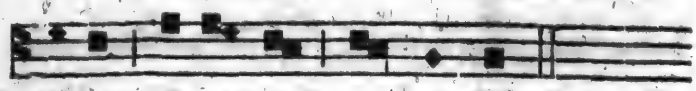
Les Chantres.



P A-nis an-ge- li-cus fit pa-
Te, tri- na De- i tas u- na-

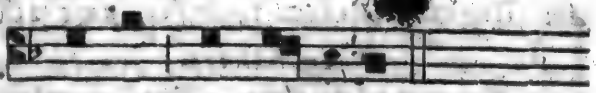


nis ho-mi-num: Dat pa- nis cæ-
que poſ-ci-mus: Sic nos tu vi-



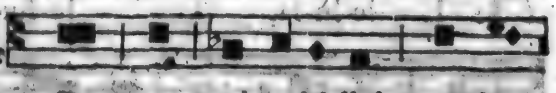
li-cus fi-gu- ris ter- mi-num.
fi-ta, fi-cut te co- li- mus.

Le Chœur.

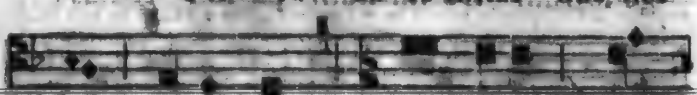


Pa-nis an- ge- li-cus.
Te tri- na De- i-tas.

Les Chantres.



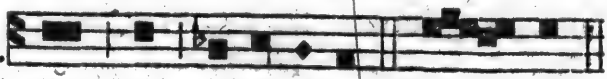
O res mi-ra-bi-lis! man-du-
Per tu- am fe-mitas duc nos



cat Do-minum Pau- per, pau-
quò ten-dimus, Ad lucem, ad

per ſer- vus et hu- mi-lis.
lu- cem quam in- ha- bi-tas.

Le Chœur.



O res mi ra-bi-lis.
Per- tu- as ſe-mitas. A- men.

Verſets.

℣. Panem de cælo præſtitiſti eis, alleluia.
℟. Omne delectamentum in ſe habentem, allel.
℣. Adorábunt in conſpectu ejus, alleluia.
℟. Univerſæ famíliæ gentium, alleluia.
℣. Deus, judícium tuum Regi da.
℟. Et juſtítiam tuam fílio Regis.
℣. Dóminus vobíſcum &c.

Oraiſons. OREMUS.

Deus qui nobis ſub Sacramento &c. *page* 269.

DEUS qui ſalútis æternæ per Sanctíſſimam Famíliam JESU MARIÆ, JOSEPH, humáno generi præmia præſtitiſti; tríbue, quæſumus, ut in quâ vitæ autórem nobis ſímilem ſortis agnóvimus, per eam intûs reformári mereámur.

Deus ómnium Fidélium &c. *page* 269.
Deus qui pópulis tuis &c. — ibid.
Quæſumus, omnípotens Deus &c. ibid.

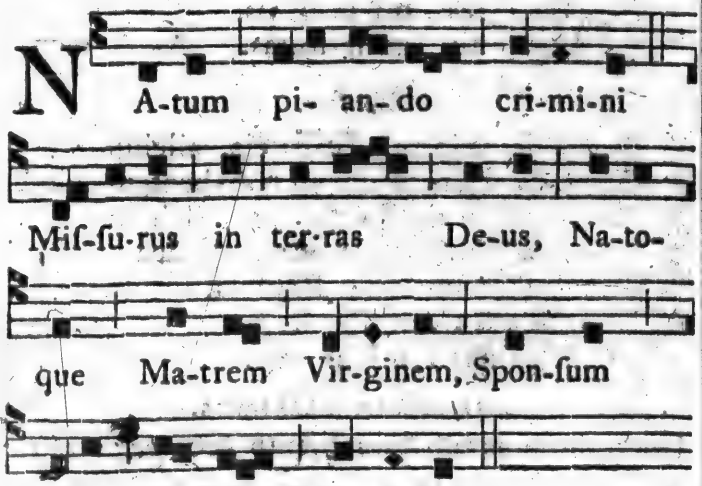
N. B. *Dans les Saluts de cette Octave, on ne fait pas mémoire de la Ste. Vierge, parce qu'elle ſe trouve compriſe dans l'Oraiſon de la Fête.*

Pſ. Laudate Dominum &c. *3e ton, 2e finale.*

Le Lundi dans l'Octave de la Ste. Famille.

Ant. Angelorum escâ &c. *ci dessus, page* 216.

Hymne.



Hæc illa mortális Trias
Adumbrat æternam, piis
Et æmulans honóribus,
Sanctâ refert concordiâ.

Edicta Regis exeunt:
Tunc, Summe Regnantûm, puer,
Migras parentum nomine,
Censendus instar subditi.

Sub noctis inclementiâ,
Rigente, natum, frigore,
Stringit puella fasciis;
Joseph adórat Principem.

Præſépe, quem tu contines!
Lux fulget, ales, gaudia,
Labens Olympo núntiat;
Et paſtor, et currit magus.
Illìc parentes excubant:
Quid non, tacendo, fervidis
Intùs ſonant affectibus!
Quali miniſtrant órdine!
Legale dùm cultrum ferens,
Ultrò profundis ſanguinem,
Jeſum vocant; mox victimam
In templa ritè deferunt.
Ægypte, ſervas hoſpites,
Reddis que dùm cœlum monet:
Quos, Chriſte, præſens róboras,
Non ſors acerba cóncutit.
Sit laus Patri, laus Filio,
Sit par, tibi, laus, Spíritus,
Quem Chriſtus affluébat puer
Simul Deus, parentibus. Amen.

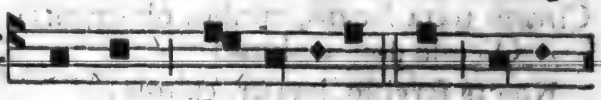
Les Verſets et Oraiſons comme au Salut précédent page 277.

Pſ. Laudate Dominum &c. *3e ton, 1ere finale.*

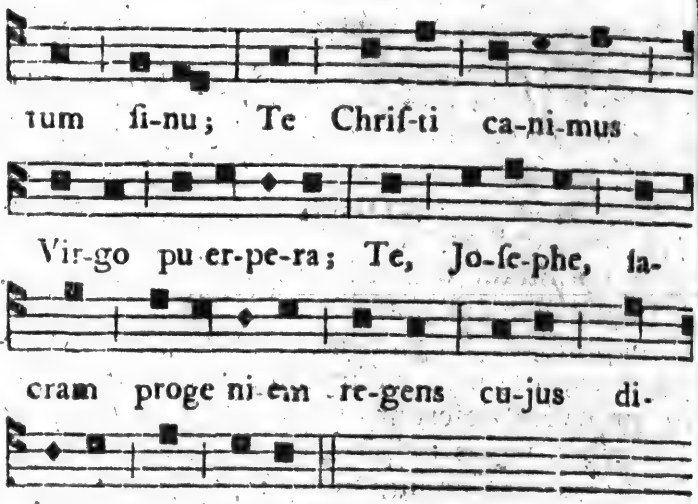
Le Mardi dans l'Octave de la Ste. Famille.

Ant. Pinguis eſt &c. *comme ci-deſſus, p.* 221.
Domine ſalvum &c. — 213.

Hym.



Ver-bum vir-gi-ne-o te ge-ni-



Regnátor rutilo lapsus ab æthere,
Tranquillus superis quæ penetralibus
Pacis regna tenet, condere tùm venit
Imis quas habitat plagis.
Fortunáta domus, quam Deus incolit
Ac cæléstis amor, fons quoque luminis!
Quam nullis agitat cæcus amor malis,
Nec discordia dividit.
Simplex pauperies hanc decorat domum:
His et deliciæ finibus exulant:
Illic tota Deo gloria perfrui,
Mundum spernere, despici.
O vos, castra Dei, quò celer advolat
Cohors aligerum laudibus æmulis
Circum tecta sonans, nutibus obsequens!
O cœlo domus altior!

Non te servitio, legifer, eximis;
Non divina negas membra laboribus:

Aſtrorum que faber fis licèt, artifex,
Lignis vilibus incubas.
Sacris verba Dei vatibus edita
Exercent animos: candida veritas,
Imples, Chriſte: jubar, nube, parentibus,
Excuſsâ, patet obvium.
Quæ virtus radiat! quæ ſapientia!
Qualis mellifluis gratia vocibus!
Quæ morum gravitas! Quàm venerabilis
Progreſſus Hominis-Dei!
Per Chriſtum puerum maxima laus Patri:
Per Matrem proprio maxima Filio:
Per ſponſum tibi laus maxima, Spiritus:
Per tres gloria ſit tribus. Amen.

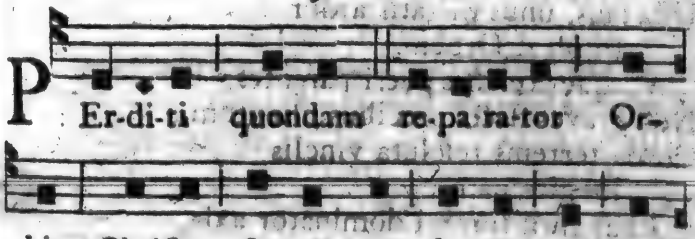
Les Verſets et Oraiſons comme au jour de la Fête, page 277.

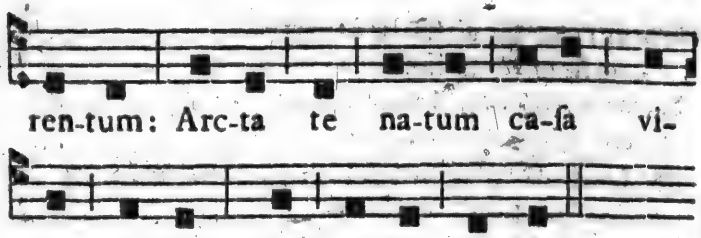
Pſ. Laudate Dominum &c. *4e ton. 2de finale.*

Le Mercredi dans l'Octave de la Ste. Famille.

Ant. Ego ſum &c. *ci-deſſus, page 235.*
Domine ſalvum &c. — *213.*

Hymne.





Qui priùs blandis reſupinus ulnis,
Lacte materno labra proluebas;
Nunc Dei Patris gremio receptus,
Gaudia potas.

Quin, voluptatis rapido ſupernæ
Mergis illapſu proceres Olympi,
Et triumphantes tua, Rex, per arma,
Luce coronas.

Hâc parens virgo modò fulget aulâ,
Hîc priùs pauper, ſpoliis abundat:
Grande Reginam diadema cingit,
Quæ modò vilis.

Qui ſub obſcurâ latitabat arte,
Principes Joſeph micat inter altos:
Quanta ſacratas tibi, Chriſte, curas
Præmia penſant!

Nos tuam ſerva, puer alme, prolem:
Sparge per cunctas tua regna gentes:
Una laus, unus pietatis ardor
Impleat Orbem.

Vosque cœleſtis pueri parentes,
Non graves flecti precibus clientum,
Corda terrenis reſoluta vinclis
Jungite nato.

Laus tibi, ſummi dominator axis,
In tribus regnans ſuper aſtra numen;

Fac et in terrâ Triadis creatæ
Gloria creſcat. Amen.

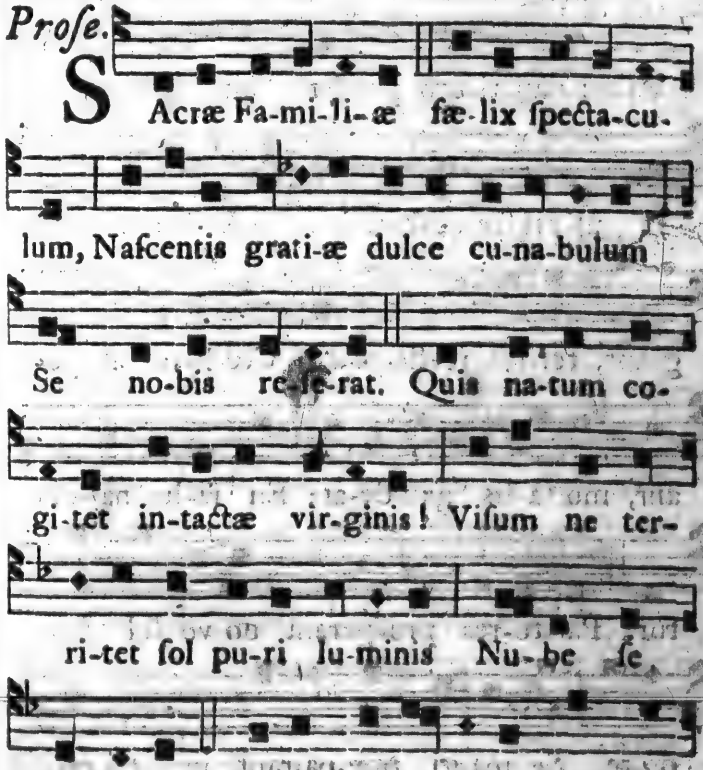
Les Verſets et Oraiſons comme au jour de la Fête, ci-deſſus, page 277.

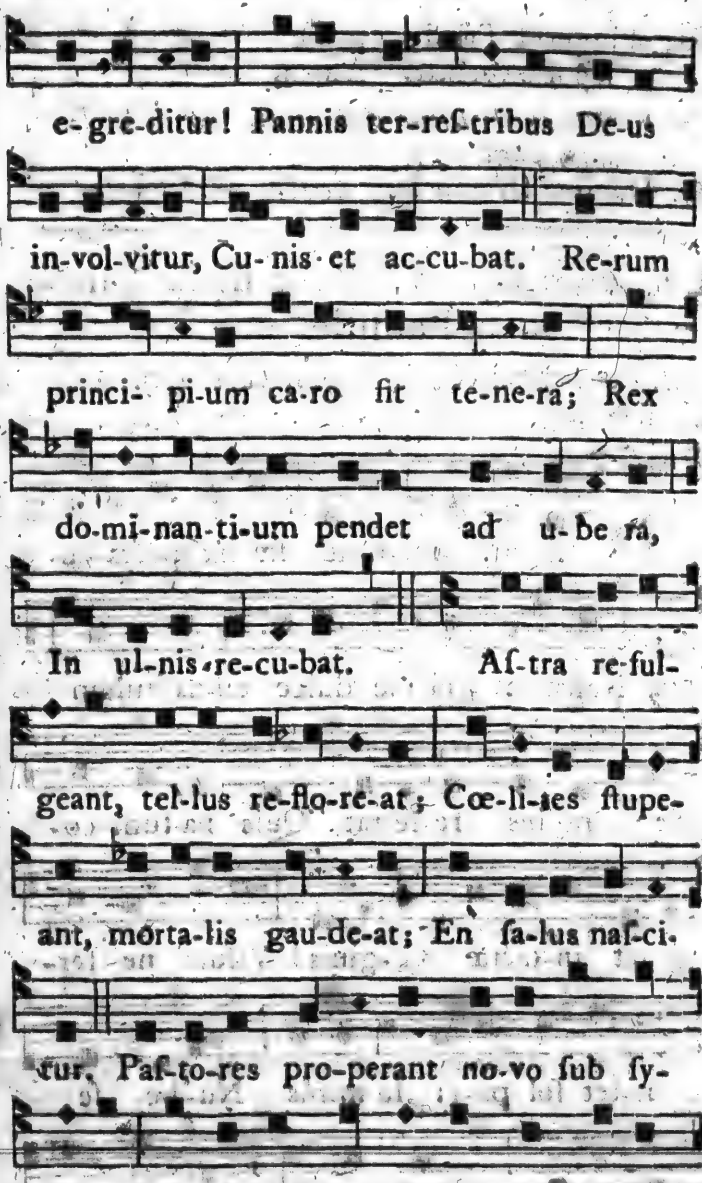
Pſ. Domine ſalvum &c. *4e ton, 1ere finale.*

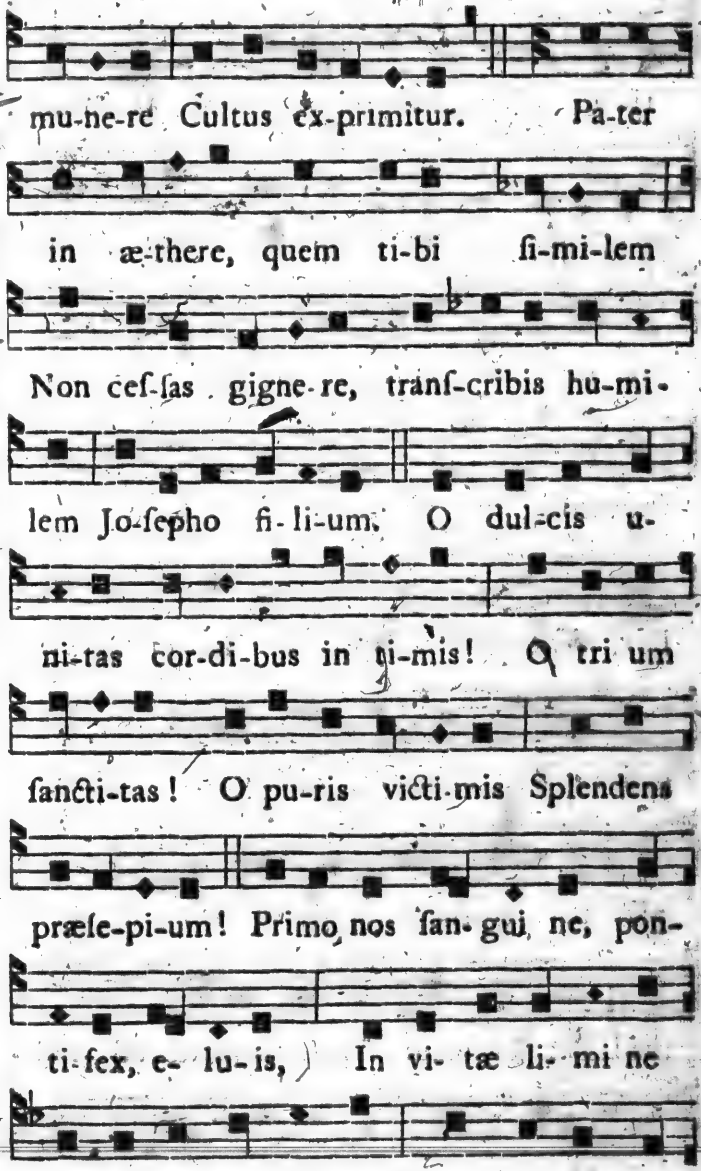
Le Jeudi dans l'Octave de la Sainte Famille.

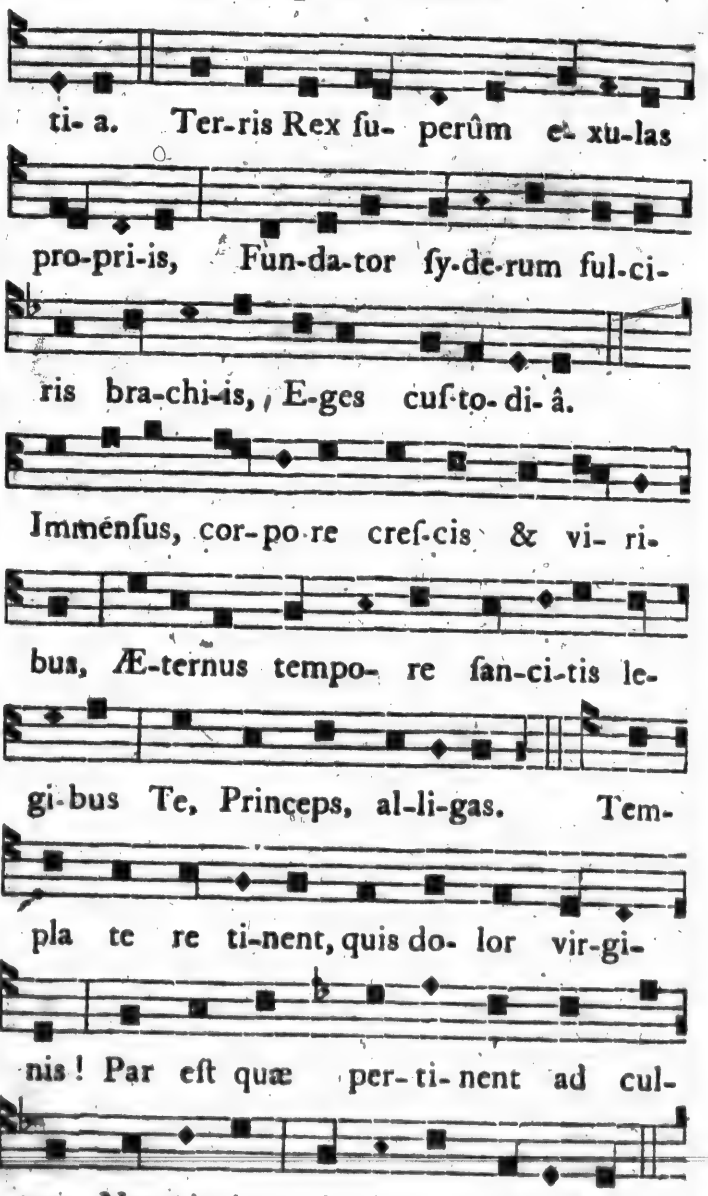
Ant. Sacerdotes &c. *ci-deſſus, page* 230.
Domine ſalvum &c. — 213.

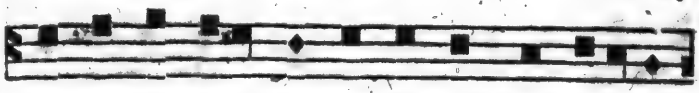
Proſe.




e-gre-ditur! Pannis ter-reſtribus De-us
in-vol-vitur, Cu-nis et ac-cu-bat. Re-rum
princi- pi-um ca-ro fit te-ne-ra; Rex
do-mi-nan-ti-um pendet ad u-be ra,
In ul-nis re-cu-bat. Aſ-tra re-ful-
geant, tel-lus re-flo-re-at; Cœ-li-tes ſtupe-
ant, morta-lis gau-de-at; En ſa-lus naſ-ci-
tur, Paſ-to-res pro-perant no-vo ſub ſy-
de-re, Se ma-gi præ-pa-rant, in tri-no


mu-ne-re Cultus ex-primitur. Pa-ter
in æ-there, quem ti-bi ſi-mi-lem
Non ceſ-ſas gigne-re, tranſ-cribis hu-mi-
lem Jo-ſepho fi-li-um. O dul-cis u-
ni-tas cor-di-bus in ni-mis! O tri um
ſancti-tas! O pu-ris victi-mis Splendens
præſe-pi-um! Primo nos ſan-gui ne, pon-
ti-fex, e- lu-is, In vi- tæ li- mi ne
pa- ti non re- nu- is; Tem- plo ſtas hoſ-


ti- a. Ter-ris Rex ſu- perûm et xu-las
pro-pri-is, Fun-da-tor ſy-de-rum ful-ci-
ris bra-chi-is, E-ges cuſ-to-di-â.
Immenſus, cor-po-re creſ-cis & vi- ri-
bus, Æ-ternus tempo- re ſan-ci-tis le-
gi-bus Te, Princeps, al-li-gas. Tem-
pla te re ti-nent, quis do- lor vir-gi-
nis! Par eſt quæ per-ti-nent ad cul-
tum Nu-mi-nis Fi- li- us di-li-gas.



Paren- tes, ſub- di- tus ſe-qui non deſ- pi-

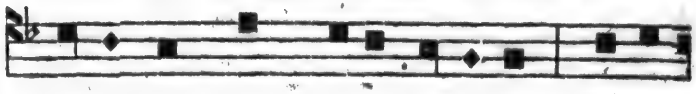
cis; La-tes in-cog-ni-tus, o- pe- ra con-

fi- cis, A- mas vi-leſ- ce- re. Quàm

tres of- fi- ci- is cer tant u-na- ni mes!

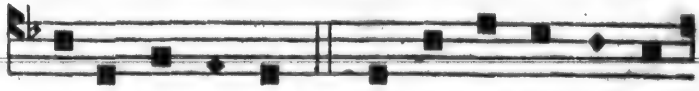
Diſ- cant ob- ſequi- is, Chriſte, quos re-di-

mes Se cuìque ſubde- re. Hoc vi-tæ

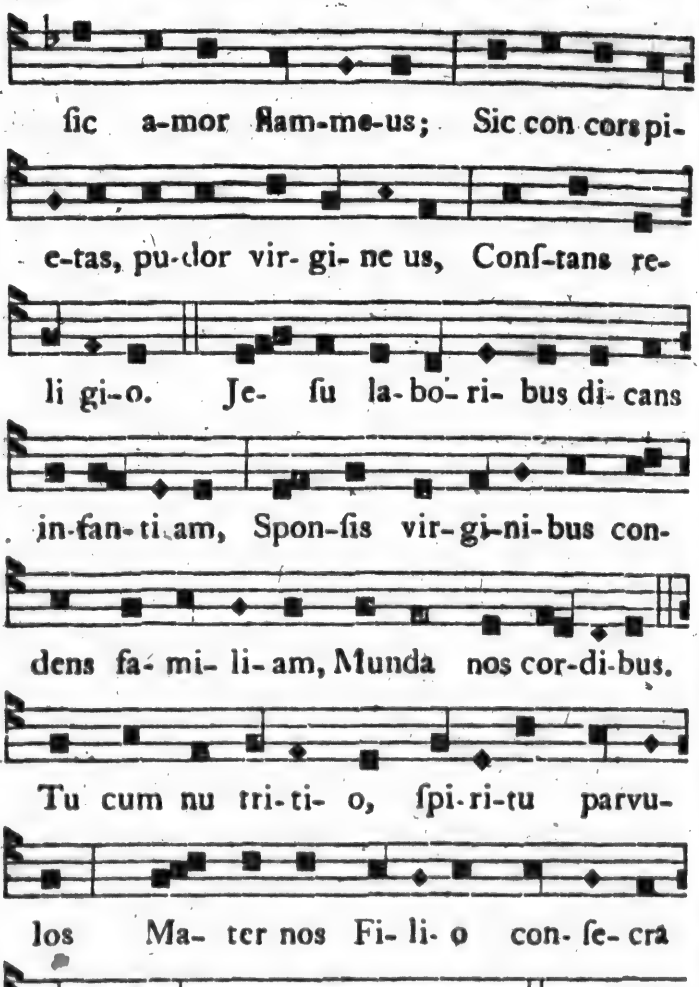


ſpe-cu-lum, hæc vi- a glo-ri- æ, Fi-gat

hìc o-culum quiſ-quis juſ- ti- ti- æ Feſ-



ti- nat, ſtu-di- o. Sic reg-net ca- ri- tas,


ſic a-mor flam-me-us; Sic con corspi-
e-tas, pu-dor vir- gi- ne us, Conſ-tans re-
li gi-o. Je- ſu la-bo- ri- bus di- cans
in-fan-ti am, Spon-ſis vir-gi-ni-bus con-
dens fa- mi- li- am, Munda nos cor-di-bus.
Tu cum nu tri-ti- o, ſpi-ri-tu parvu-
los Ma- ter nos Fi- li- o con- ſe- crâ
ſervu-los Per-fectos ſen-ſi-bus. A-
men. 1 *ton.*

Les Verſets et Oraiſons comme au jour de la Fête, ci-deſſus, page 277.
Pſ. Laudate Dominum &c. *6e ton.*

Le Vendredi dans l'Octave de la Ste. Famille.

Ant. Vincenti &c. *ci-deſſus, page* 226.
Domine ſalvum &c. — 213.

Hymne.

Sur l'air de Verbum Virgineo &c. *page* 279, *ou ſur celui de* Sacris Solemniis &c. *page* 44.

O par ingenito, Chriſte Deus, Patri!
Infans, quem teneris conjuge cum ſacro
Mulcet Virgo parens et colit oſculis,
Da cunas propè ſiſtere.
Hîc diræ meditans ſupplicium crucis,
Fletu noſtra tuo crimina diluis,
Vagitu miſero flectis et æthera;
Pœnas excipis innocens.
Libas purpureum, corpore, ſanguinem,
Exciſo, Solymæ fata præoccupas;
Natali que ſolo non pudet ejici:
Sic ægros medicus pias.
Tu mater penetrans grande ſacrarium,
Quid vindex ſcelerum, quid Deus exigat
Altâ mente vides, jamque tuum ferox
Pectus lancea vulnerat.
Quo te cùmque, ſenex, juſſa ferant Poli,
Sponſam cum puero, nec mora, dirigis:
Alto tu que mones, Chriſte, ſilentio
Quid natos decet in Patres.

Infudas operi pauper et indigus,
Templo, qui proceres, Sermo Patris, doces:
Tot fecreta tegis fronte modeftiæ,
Quæfitor, licèt arbiter.
Per Chriftum puerum maxima laus Patri:
Per Matrem proprio maxima Filio:
Per Sponfum, tibi, laus maxima, Spiritus:
Per tres gloria fit tribus. Amen.

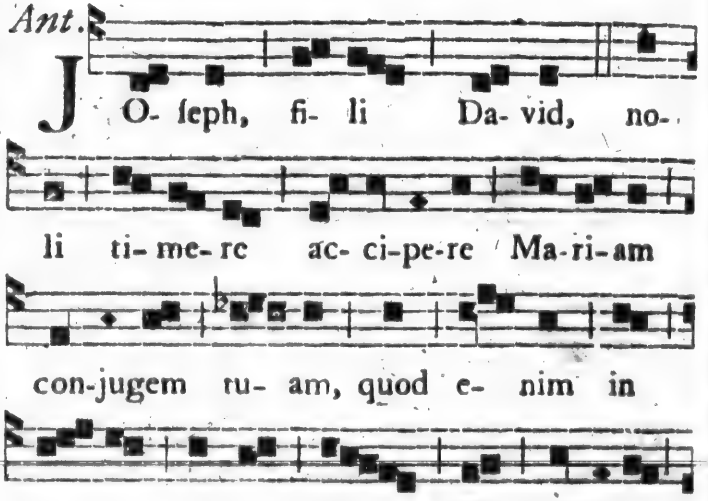
Les Verfets et Oraifons comme au jour de la Fête, page 277.

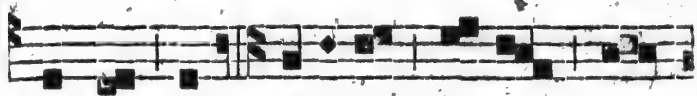
Pf. Laudate Dominum &c. *7e ton, 1ere finale.*

Le Samedi dans l'Octave de la Ste. Famille.

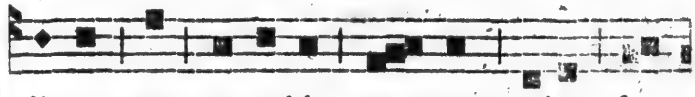
Hymne Adoro te &c. *page* 236.

Ant.





Sancto eſt: pa-ri-et au-tem Fi-



li-um, et vo-ca-bis no- men e-jus Je-

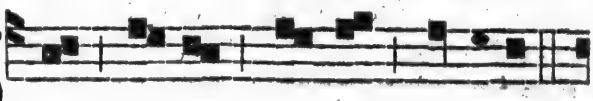
ſum, al-le-lu-ia. æ u o u a e. 1 *ton.*

Cantique Magnificat &c. *ci-deſſus, page* 258.

L'Antienne ne ſe répète point après le Cantique.

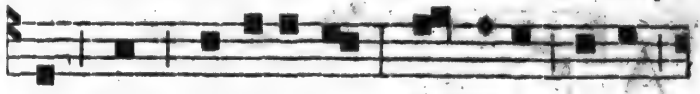
Domine ſalvum &c. *ci-deſſus, page* 213.

Hym.

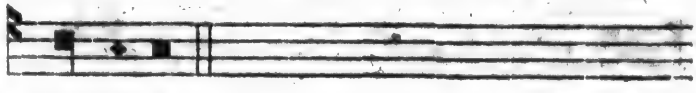


O ve- rè dig- na hoſ-ti-a,

Per quam frac-ta ſunt tar-ta-ra, Redemp-



ta plebs cap-ti-va-ta, Red-di-ta vi-tæ



præ-mi-a.

Gloria tibi, Domine,
Qui natus es de Virgine,
Cum Patr'et Sancto Spiritu,

In ſempiterna ſæcula. Amen.

Les Verſets et Oraiſons, comme au jour de la Fête, page 277.

Pſ. Laudate Dominum &c. *7e ton, 3e finale.*

Le dernier jour de l'Octave de la Ste. Famille.

Ant. Regina Cœli &c. *ci-deſſus, page 266.*
Invitatoire Alleluia. Jeſum &c. — 275.
Domine ſalvum fac Regem &c. — 213.
Ant. O ſacrum &c. — 228.

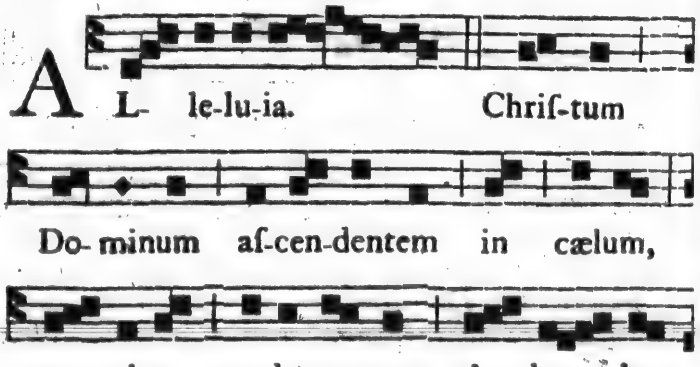
Les Verſets et Oraiſons, comme au jour de la Fête, page 277.

Cantique. Nunc dimittis &c. *page 260. 7e ton, 2e finale.*

Pour la Fête de l'Aſcenſion de N.S.

Ant. Regina cœli &c. *ci-deſſus, page 266.*

Invitatoire.



ia. Domine ſalvum fac &c. *5 ton.*

Hymne Tantum ergò &c. *comme il eſt noté à la page* 272.

Les Verſets et Oraiſons comme au jour de Pâques, page 268.

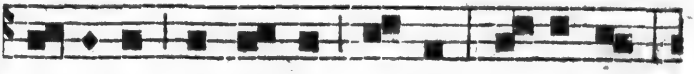
Pſ. Laudate Dominum &c. *7e ton, 4e finale.*

Pour le Jour de la Pentecôte.

Ant. Regina Cœli &c. *ci-deſſus, page* 266.

Invitatoire.

A L-le- lu-ia. Spi- ri-tus



Do- mi-ni re-ple- vit or- bem ter-ra-rum.

Ve- ni-te, a-do re- mus, al- le-

lu- ia. Domine ſalvum &c. *5 ton.*

O Salutaris hoſtia &c. *tel qu'il eſt noté ci-après au Salut pour le jour de la Touſſaint.*

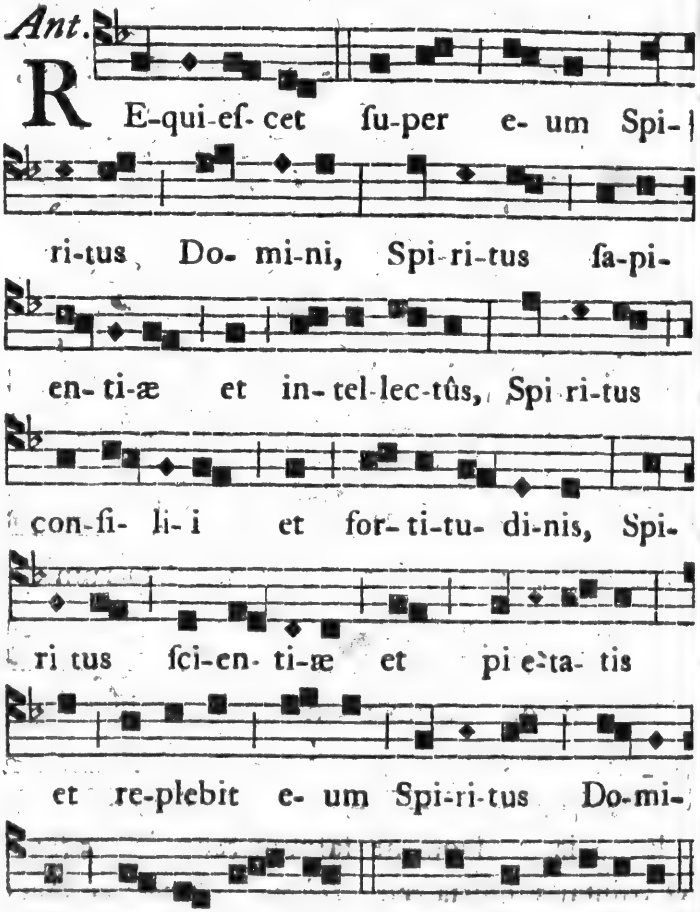
Les Verſets et Oraiſons comme au jour de Pâques, page 268.

Pſ. Laudate Dominum &c. *7e ton, 5e finale.*

Pour le Lundi de la Pentecôte.

Ant. Regina Cœli &c. *page* 266.

Ant.



Ant. Sapientia ædificavit &c. *page* 212.

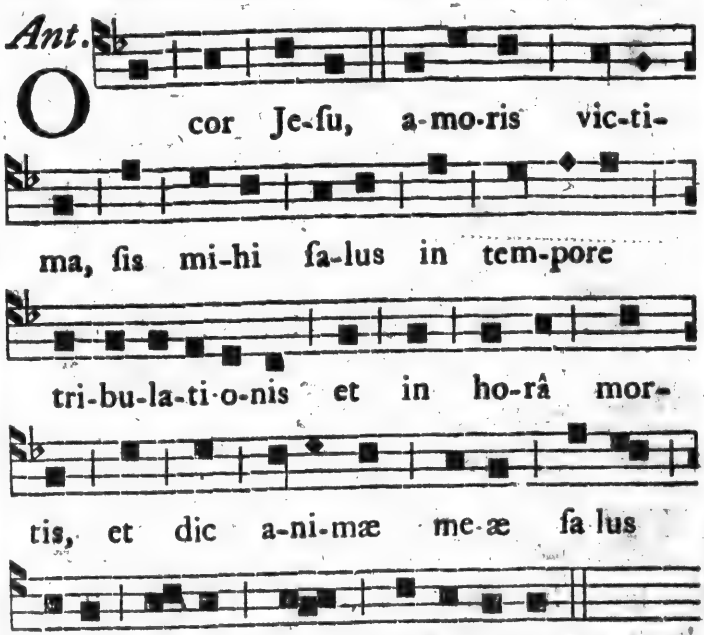
Les Verſets et Oraiſons comme au jour de Pâques, page 268.

Pſ. Laudate Dominum &c. 8*e ton*, 1*ere finale.*

Le Mardi de la Pentecôte.

Ant. Regina Cœli &c. *ci-deſſus, page* 266.

Ant.



Domine ſalvum &c. 6*e ton, pariſien.*

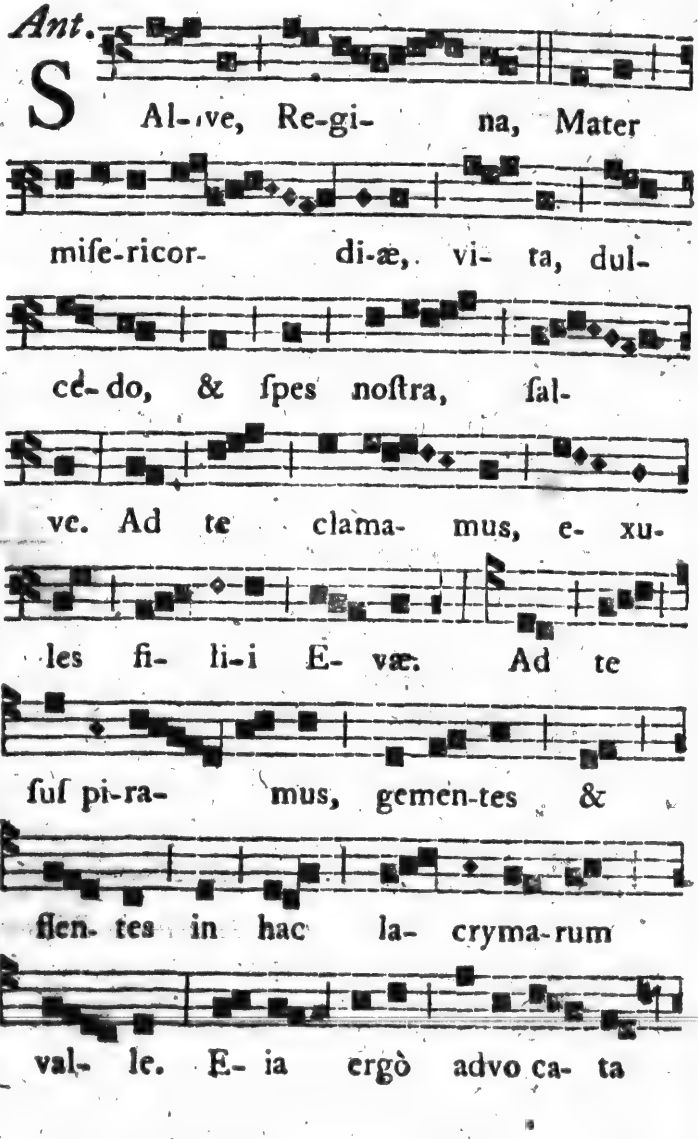
Hymne Adoro te &c. *tel qu'il eſt noté ci-après au Salut pour la Solemnité de St. André.*

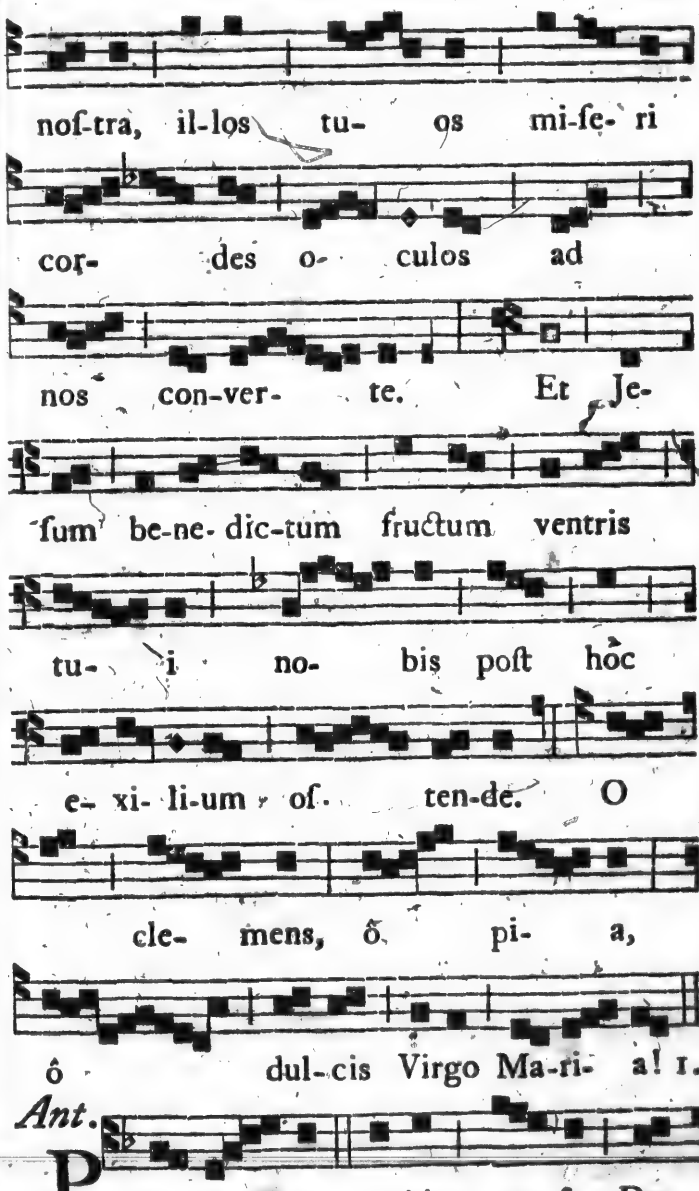
Les Verſets et Oraiſons comme au jour de Pâques, page 268.

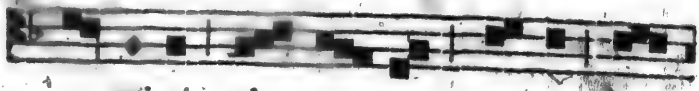
Pſ. Laudate Dominum &c. 8*e ton,* 2*e finale.*

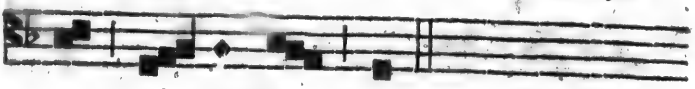
Pour la Fête de la Ste. Trinité.

Ant.



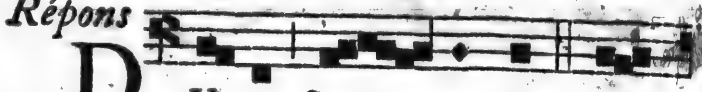

nos-tra, il-los tu- os mi-se- ri
cor- des o- culos ad
nos con-ver- te. Et Je-
sum be-ne- dic-tum fructum ventris
tu- i no- bis post hoc
e- xi- li-um of- ten-de. O
cle- mens, ô pi- a,
ô dul-cis Virgo Ma-ri- a! R.
Ant.
P A- ra- tur no-bis men- sa Do-

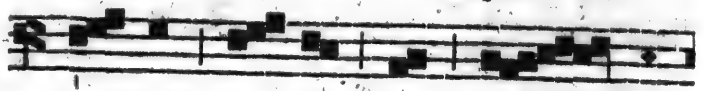


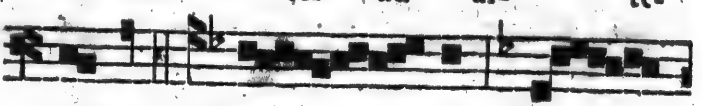


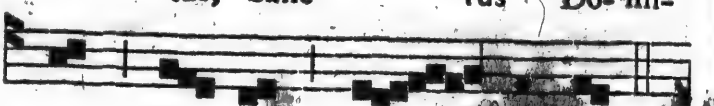
Domine salvum &c. *page* 213.

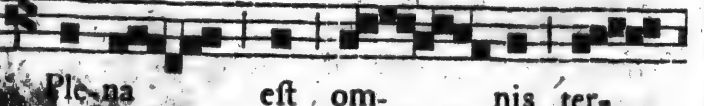
Répons

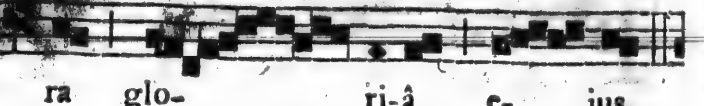


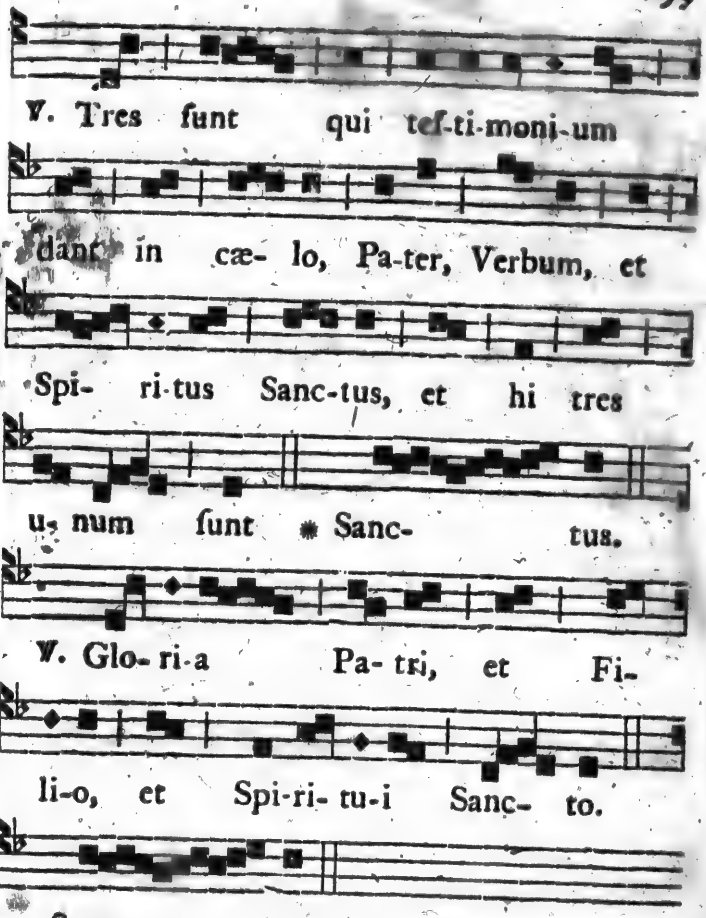












Verſets.

℣. Panem de cœlo præſtitiſti eis, alleluia.
℟. Omne delectamentum in ſe habentem, allel.
℣. Ora pro nobis, ſancta Dei génitrix.
℟. Ut digni efficiámur promiſſiónibus Chriſti.
℣. Deus judícium tuum Regi da.
℟. Et juſtítiam tuam fílio Regis.
℣. Dóminus vobiſcum &c.

Oraiſons. OREMUS.

Du S. Sacrement.

DEUS qui nobis ſub Sacramento mirábili Paſſiónis tuæ memóriam reliquiſti ; tríbue, quæſumus, ità nos Córporis et Sánguinis tui ſacra Myſtéria venerári, ut redemptiónis tuæ fructum in nobis júgiter ſentiámus.

De la Ste. Vierge.

OMnípotens ſempiterne Deus, qui glorióſæ Vírginis matris Maríæ corpus et ánimam, ut dignum Fílii tui habitáculum éffici mererétur, Spíritu Sancto cooperante, præparaſti ; da ut cujus commemoratióne lætámur, ejus piâ interceſſióne ab inſtántibus malis et à morte perpétuâ liberémur.

Pour le Pape.

DEUS ómnium Fidélium paſtor et rector, fámulum tuum N. quem Paſtórem Eccléſiæ tuæ præeſſe voluiſti propítius réſpice : da ei, quæſumus, verbo et exemplo quibus præeſt proficere, ut ad vitam unà cum grege ſibi crédito pervéniat ſempiternam.

Pour l'Evêque.

DEUS qui pópulis tuis indulgéntiâ cónſulis et amóre domináris ; Pontífici noſtro N. cui dediſti régimen diſciplínæ, da ſpíritum ſapiéntiæ, ut de proſectu ſanctárum óvium fiant gaúdia æterna Paſtóris.

Pour le Roi.

QUæſumus, omnípotens Deus, ut fámulus tuus N. Rex noſter, qui tuâ miſeratióne ſuſcépit regni gubernácula, virtútum étiam ómnium percípiat incrementa, quibus decenter ornátus,

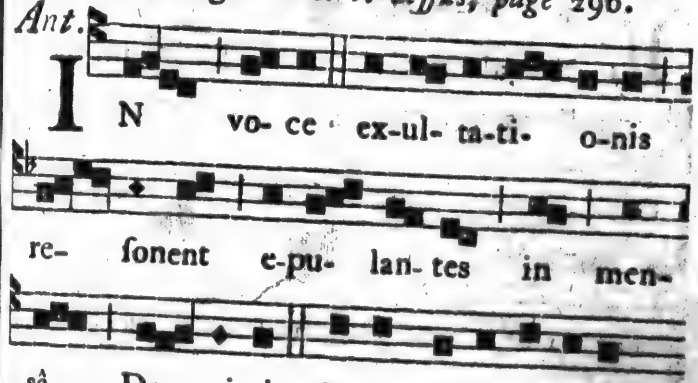
vitiórum monſtra devitáre, hoſtes ſuperáre, et ad te qui via, véritas et vita es, gratióſus váleat pervenire. Qui vivis et regnas, Deus, in ſæcula ſæculórum, ℟. Amen.

Pſeaume Laudate Dominum &c. *8e ton, finale Pariſienne.*

Pour le Jour de la Fête du S. Sacrement.

Ant. Salve Regina &c. *ci-deſſus, page 296.*

Ant.



ſâ Do- mi-ni. Domine ſalvum &c. 6.

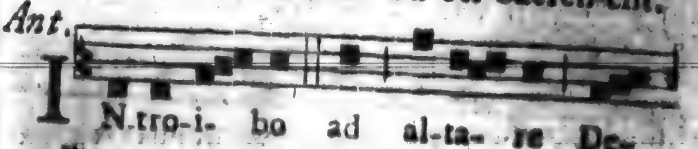
Répons. Reſpexit Elias &c. *ci-deſſus, page 68.*

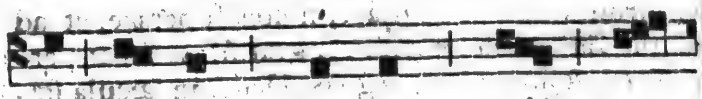
Les Verſets et Oraiſons comme au jour de la Trinité, page 299.

Pſ. Laudate Dominum &c. *8e ton irrégulier.*

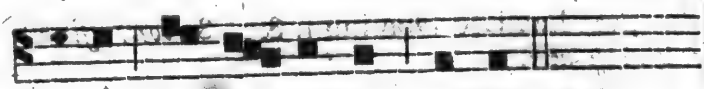
Le Vendredi dans l'Oct. du St. Sacrement.

Ant.





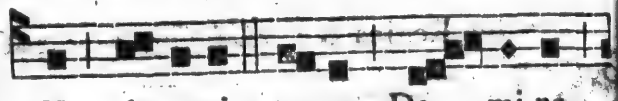
i, ſu- mam Chriſtum qui re-



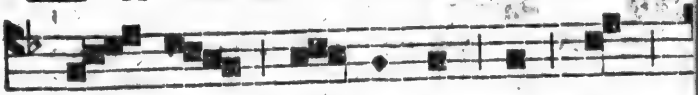
novat ju- ven- tu tem me am. 7.

Hymne. O glorioſa Domina &c. *page* 254.
Domine ſalvum &c. — 213.

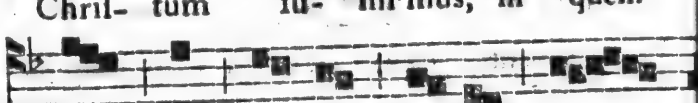
Ant.



EX al- ta-ri tu- o, Do- mi-ne,



Chriſ- tum ſu- mi mus, in quem



cor et ca- ro noſ tra ex-

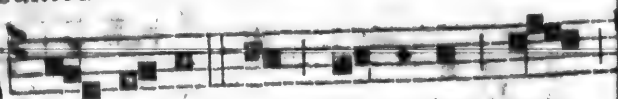
ul- tant. 6 *ton.*

Les Verſets et Oraiſons comme au jour de la Trinité, page 299.

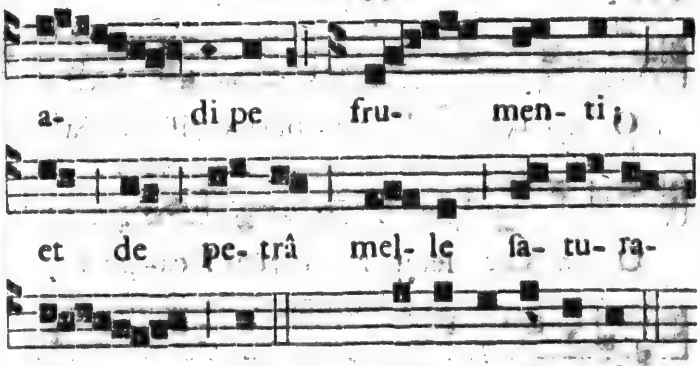
Pſ. Laudate Dominum &c. 1*er ton*, 2*e finale.*

Le Samedi dans l'Octave du S. Sacrement

Ant.



CI- ba- vit nos Do- minus ex



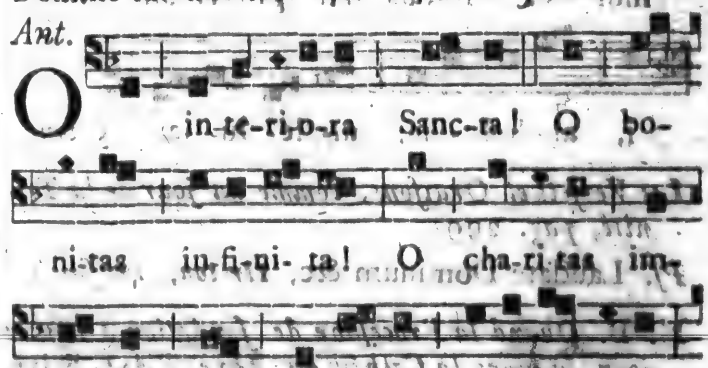
Cantique Magnificat &c. *ci-deſſus, page* 258.

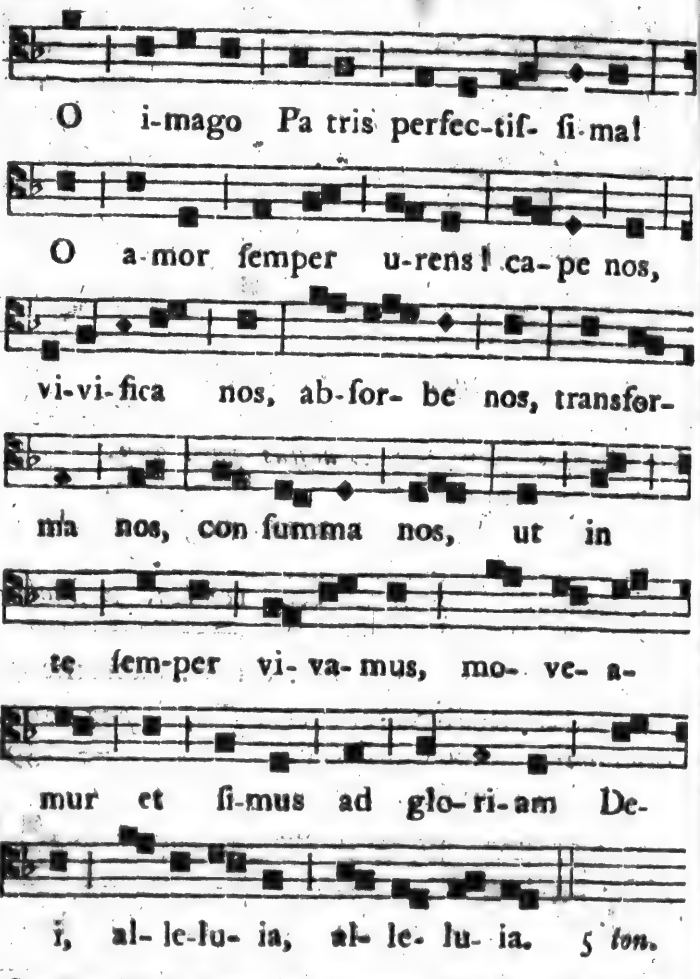
Domine, ſalvum &c. *ci-deſſus pag.* 213.
Ant. Ego ſum &c. — 235.
Les Verſets et Oraiſons, comme au jour de la Trinité, page 299.
Pſ. Laudate Dominum &c. *1er ton, 3e finale.*

Le Dimanche dans l'Oct. du S. Sacrement.

Ant. Salve, Regina, &c. *ci-deſſus, pag.* 296.
Invitatoire. Ecce venit &c. — 239.
Domine ſalvum &c. *4e. ton, 1ere. finale.*

Ant.





Les Versets et Oraisons, comme au jour de la Trinité, pag. 299.

Ps. Laudate Dominum &c, *1er ton, 4e finale.*

N. B. *Quand la Procession de fondation a lieu ce jour là dans la Cathédrale; après l'Ant.* Salve, Regina, *au lieu de l'Invitatoire* Ecce venit, *on*

chante Christum Regem *pag.* 43. *avec une des Hymnes qui le suivent; après quoi l'Amende Honorable, puis* Domine salvum &c. *le reste du Salut comme ci dessus.*

Le Lundi dans l'Octave du S. Sacrement.

Ant. Fructum salutiferum &c. *ci-dessus, p.* 250.
Prose. Tota pulchra es &c. — 245.
Domine salvum &c. — 213.
Répons. Homo quidam &c. — 75.

Les Versets et Oraisons, comme au jour de la Trinité, page 299.
Ps. Laudate Dominum &c. *1er ton, 5e finale.*

Le Mardi dans l'Octave du S. Sacrement.

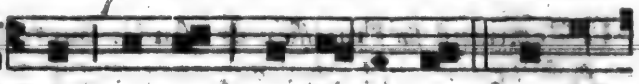
Prose. Lauda, Sion &c. *ci-dessus, pag.* 50.
Ant. Beata mater &c. — 259.
Domine salvum &c. — 213.
Ant. A fructu &c. — 236.

Les Versets et Oraisons, comme au jour de la Trinité, page 299.
Ps. Laudate Dominum &c. *1er ton, 6e finale.*

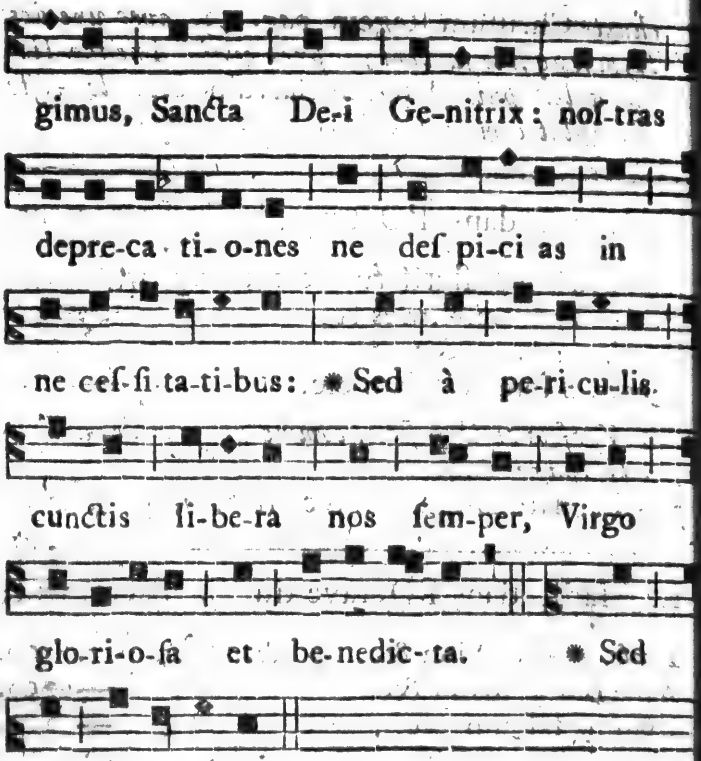
Le Mercredi dans l'Octave du S. Sacrement.

Prose Ave verum &c. *ci-dessus pag.* 77.

Ant.



Sub tu-um præ-si-di-um con-fu-



Domine salvum &c. *comme ci-dessus, page* 213.
Ant. Memor sit &c. — 260.
Les Versets et Oraisons, comme au jour de la Trinité, pag. 299.
Psaume Laudate Dominum &c. *1er ton, finale Parisienne.*

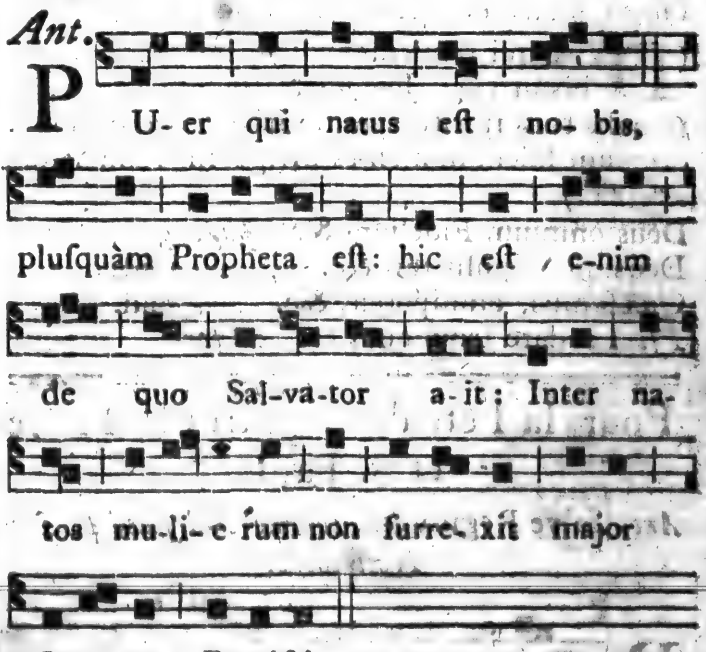
Le dernier jour dans l'Oct. du S. Sacrement.

Répons. Immolabit hædum &c. *ci-dessus, p.* 66.
Hymne. Memento, salutis auctor &c. — 255.

Domine, ſalvum fac Regem &c. — 213.
Hymne. Tantum ergo &c. — 230.
Les Verſets et Oraiſons, comme au jour de la Trinité, page 299.
Cantique, Nunc dimittis &c. *page* 260. *1er ton, 1ere finale.*

Pour la Solemnité de Saint Jean-Baptiſte.

Ant. Salve, Regina &c. *ci-deſſus, page* 296.
Ant. Paratur nobis &c. — 297.
(Si l'on n'a point fait mémoire de St. Jean à Vêpres)



Domine ſalvum &c. *comme ci-deſſus, page* 213.

Hymne. O Salutaris hostia &c. *comme il est noté ci-après, au Salut de la Toussaint.*

Versets.

℣. Panem de cœlo præstitisti eis, alleluia.
℟. Omne delectamentum in se habentem, alleluia.
℣. Ora pro nobis, sancta Dei Génitrix.
℟. Ut digni efficiámur promissiónibus Christi.
(℣. Iste puer magnus coram Dómino.
℟. Nam et manus ejus cum ipso est.)
℣. Deus, judícium tuum Regi da.
℟. Et justítiam tuam fílio Regis.
℣. Dóminus vobiscum &c.

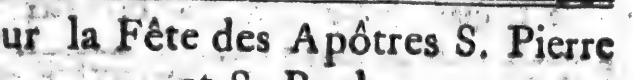
Oraisons. OREMUS.

Deus qui nobis sub Sacramento &c. *page* 300.
Omnipotens sempiterne Deus &c. — ibid.
(DEus, qui præsentem diem honorábilem nobis in beáti Joannis Nativitáte fecisti: da pópulis tuis spirituálium grátiam gaudiórum, & ómnium fidélium mentes dírige in viam salútis æternæ.)
Deus ómnium Fidélium &c. *page* 300.
Deus qui pópulis tuis &c. — ibid.
Quæsumus, omnípotens &c. — ibid.
Ps. Laudate Dominum &c. *2d ton.*

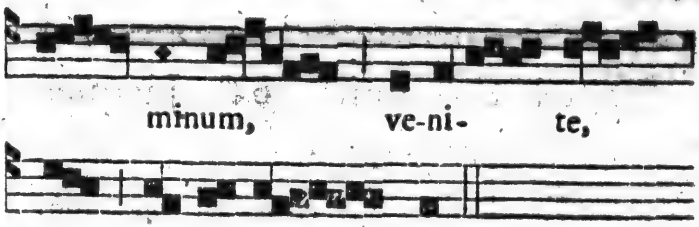
Pour la Fête des Apôtres S. Pierre et S. Paul.

Ant. Salve Regina &c. *comme ci-dessus, p.* 296.

Invitatoire.



RE- gem A-pos-to-lo- rum Do-



Domine ſalvum &c. *3e ton, 2e finale.*

Proſe Ecce panis &c. *ci deſſus, page* 56.

Les Verſets et Oraiſons comme au jour de la Trinité, page 299.

Pſ. Laudate Dominum &c. *4e ton, 2e finale.*

Note. *Lorſque la Proceſſion ſolemnelle du S. Sacrement a lieu le Dimanche dans l'Octave de la Fête Dieu, celle de fondation eſt remiſe au jour de la Fête des Apôtres S. Pierre et S. Paul après Vêpres; auquel cas on ſubſtitue à l'invitatoire* Regem Apoſtolorum &c. *le* Chriſtum Regem *avec le Verſet &c. pag.* 43. *Puis une des Hymnes qui le ſuivent: après l'Hymne, l'Amende honorable, puis* Domine ſalvum *et le reſte du Salut comme ci-deſſus.*

Pour la Fête de la Dédicace.

Ant. Salve Regina &c. *ci-deſſus, page* 299.

Hymne. Panis Angelicus &c. — 451

Domine ſalvum &c. *3e ton, 1ere finale.*

Hymne Adoro te &c. *ſur l'air marqué ci-après au Salut de la Solemnité de S. André.*

Les Verſets et Oraiſons comme au Jour de la Trinité, page 299.

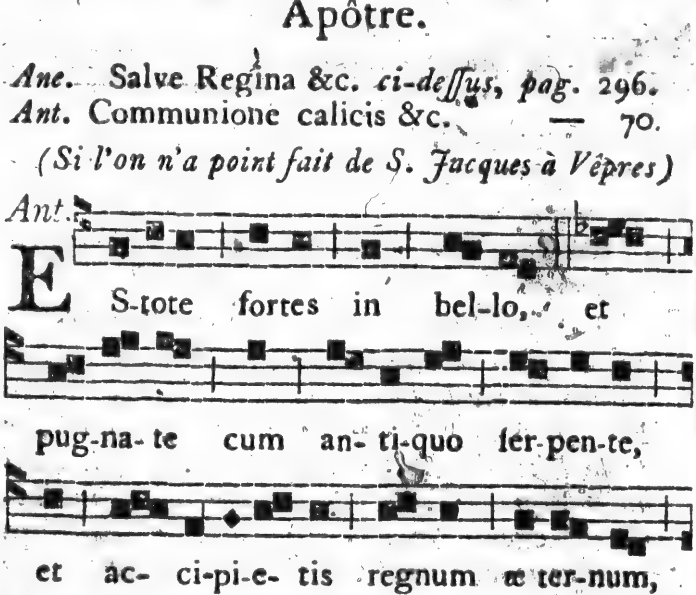
Pſ. Laudate Dominum &c. *4e ton, 2e finale.*

Pour la Solemnité de S. Jacques Apôtre.

Ane. Salve Regina &c. *ci-deſſus, pag.* 296.
Ant. Communione calicis &c. — 70.

(Si l'on n'a point fait de S. Jacques à Vêpres)

Ant.



Domine ſalvum &c. *ci-deſſus page* 213.
Ant. In voce exultationis &c. — 301.

Verſets.

℣. Panem de cœlo præſtitiſti eis, alleluia.
℟. Omne delectamentum in ſe habentem, alle.
℣. Ora pro nobis, ſancta Dei Génitrix.
℟. Ut digni efficiámur promiſſiónibus Chriſti.
(℣. Annuntiavérunt ópera Dei.
℟. Et facta ejus intellexérunt.)
℟. Deus judicium tuum Regi da.

℟. Et justitiam tuam filio Regis.
℣. Dóminus vobiscum &c.

Oraisons. OREMUS.

Deus qui nobis sub Sacramento &c. *page* 300.
Omnípotens sempiterne Deus &c. — ibid.

(ESTO, Dómine, plebi tuæ sanctificátor et custos; ut Apóstoli tui Jacóbi munita præsídiis, & conversatióne tibi pláceat, & secúrâ mente desérviat.)

Deus omnium &c. *et les deux suivantes, p.* 300.
Ps. Laudate Dominum &c. *3e ton, 3e finale.*

Le dernier Dimanche de Juillet.

Salut du Mois.

Ant. Salve, Regina &c. *ci-dessus, page* 296.
Ant. Introibo &c. — 301.
Domine, salvum &c. — 213.
Répons. Accepit Jesus &c. — 72.

Les Versets et Oraisons comme au jour de la Trinité, page 299.

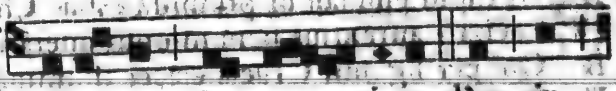
Ps. Laudate Dominum &c. *4e ton, 3e finale.*

Pour la Solemnité de S. Laurent Martyr.

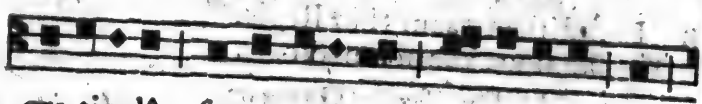
Ant. Salve, Regina &c. *ci-dessus, page* 296.
Ant. Ex altari tuo &c. — 302.

(Si l'on n'a pas fait de S. Laurent à Vêpres)

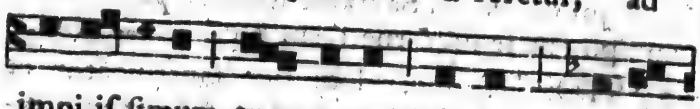
Ant.



BE-a-tus Lau-ren- ti-us, dùm, in



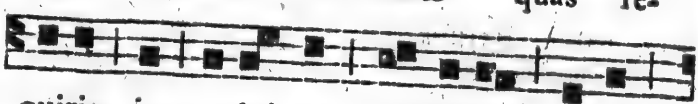
cra-ticulâ ſuper-poſitus u-reretur, ad



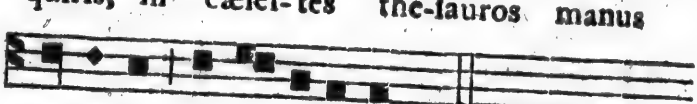
impi-if-ſimum ty-rannum dixit: Aſ-ſa-

tum eſt, jam ver-ſa, & mandu-ca;

nam facultates Eccleſi-æ quas re-



quiris, in cæleſ-tes the-ſauros manus



pauperum depor-taverunt.

Domine ſalvum &c. *ci-deſſus, page* 213.
Ant. Cibavit nos &c. — 302.

Verſets.

℣. Panem de cælo præſtitiſti eis, alleluia.
℟. Omne delectamentum in ſe habentem, allel.
℣. Ora pro nobis, Sancta Dei Génitrix.
℟. Ut digni efficiámur promiſſiónibus Chriſti.
(℣. Levita Lauréntius bonum opus operátus eſt.
℟. Qui per ſignum Crucis cæcos illumináyit.)
℣. Deus, judicium tuum Regi da.

℟. Et justítiam tuam fílio Regis.
℣. Dóminus vobíscum &c.

Oraisons. OREMUS.

Deus qui nobis &c: Omnipotens sempiterne &c. *page* 300.

DA nobis, quæsumus, omnípotens Deus, vitiórum nostrórum flammas extínguere: qui beáto Laurénti tribuísti tormentórum suórum incéndia superáre.

Deus omnium &c. *et les deux Oraisons suivantes*

Pſ. Laudate Dominum &c. *5e ton, 1ère finale.*

Pour la Solemnité de l'Assomption de la Ste. Vierge.

Ant. Salve Regina &c. *ci-dessus, page* 296.
Ant. Cibavit nos &c. — 302.
Domine salvum &c. *8e ton, 1ère finale.*
Ant. Ego sum &c. *comme ci-dessus, p.* 235.

Versets.

℣. Panem de cœlo præstitisti eis, alleluia:
℟. Omne delectamentum in se habentem, allel.
℣. Exaltáta est Sancta Dei Génitrix.
℟. Super choros Angelórum ad cœléstia regna.
℣. Deus, judícium tuum Regi da.
℟. Et justítiam tuam fílio Regis.
℣. Dóminus vobíscum &c.

Oraisons. OREMUS.

Deus qui nobis sub Sacramento &c. *page* 300.

FAMULORUM tuórum, quæsumus, Dómine, delictis ignósce: ut qui tibi placére

de actibus nostris non valêmus, Genitricis Filii tui Dómini nostri intercessióne salvémur.

Deus ómninum &c. *et les deux suivantes.*

Ps. Laudate Dominum &c. *5e ton, finale Parisienne.*

Pour le 3e ou 4e Dimanche d'Août.

Salut du Mois.

Ant. Salve Regina &c. *ci-dessus, page* 296.
Ant. Sacerdos in æternum &c. — 241.
Domine salvum &c. — 213.
Hymne O salutaris &c. — 46.

Les Versets et Oraisons comme au jour de la Trinité, page 300.

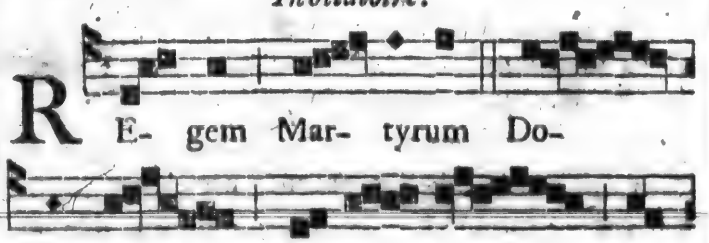
Ps. Laudate Dominum &c. *6e ton.*

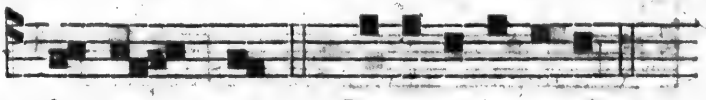
Le Jour de la Translation des Reliques de St. Flavien et Ste Félicite Martyrs dans la Cathédrale.

1er Dimanche de Septembre.

Ant. Salve, Regina &c. *ci-dessus, page* 296.

Invitatoire.





do- re- mus. 3. Domine ſalvum &c.

Ant. Miſerator Dominus &c *ci-deſſus, p* 243.

Verſets.

℣. Panem de cœlo præſtitiſti eis, alleluia.
℟. Omne delectamentum in ſe habentem, allel.
℣. Ora pro nobis, Sancta Dei génitrix.
℟. Ut digni efficiámur promiſſiónibus Chriſti.
℣. Exultábunt Sancti in glóriâ.
℟. Lætabuntur in cubílibus ſuis.
℣. Deus, judícium tuum Regi da.
℟. Et juſtitiam tuam Fílio Regis.
℣. Dóminus vobíſcum.

Oraiſons. OREMUS.

Deus qui nobis &c. Omnipotens ſempiterne Deus &c. *page* 300.

DEUS, qui nos ánnuâ Sanctórum Mártyrum tuórum Flaviáni et Felicitæ ſolemnitáte lætíficas; concéde propítius ut quórum gaudémus méritis, inſtruámur exemplis.

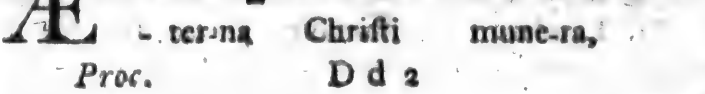
Deus ómnium &c. Deus qui pópulis &c. Quæſumus omnípotens Deus &c.

Pſ. Laudáte Dominum &c. *de ton Pariſien.*

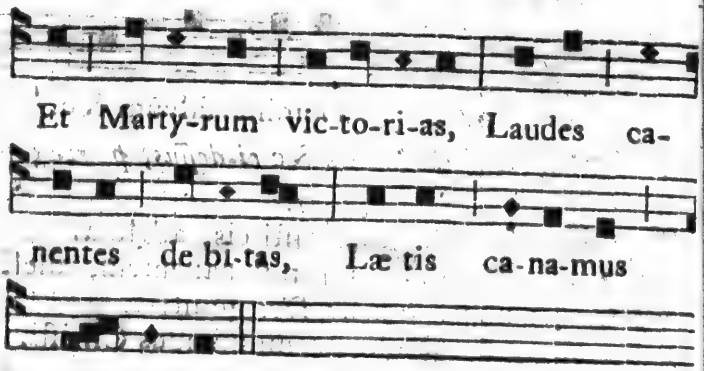
Le Lundi dans l'Oct. des S.S. Martyrs.

Ant. Calicem ſalutaris &c. *ci-deſſus, page* 76.
Ant. Sub tuum præſidium &c. — 305.

Hym.



Æ - terna Chriſti mune-ra,



Terrore victo sæculi,
Pœnisque spretis corporis,
Mortis sacræ compendio,
Vitam beatam possident.

Traduntur igni Martyres,
Et bestiarum dentibus:
Armata sævit ungulis
Tortoris insani manus.

Nudata pendent viscera:
Sanguis sacratus funditur:
Sed permanent immobiles
Vitæ perennis gloriâ.

Te nunc, Redemptor, quæsumus
Ut Martyrum consortio
Jungas precantes servulos
In sempiterna sæcula. Amen.

Domine salvum &c. *ci-dessus, page* 213.
Ant. Sicut novellæ &c. — 67.

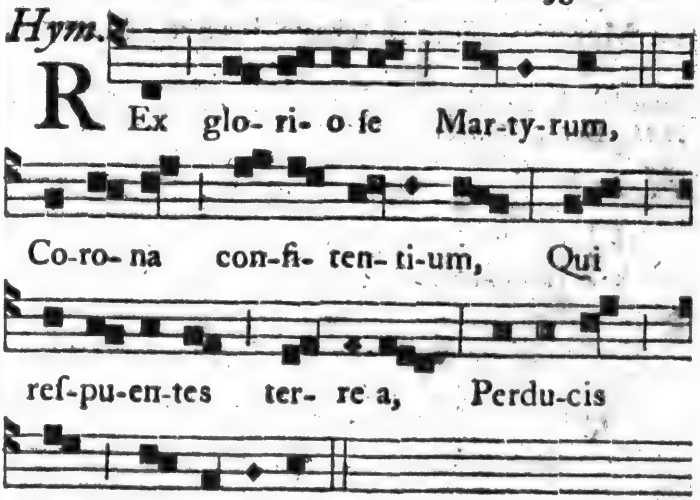
Les Versets et Oraisons, comme au jour de la Fête, page 315.

Ps. Laudate Dominum &c. *7e ton, 1re finale.*

Le Mardi dans l'Octave des S. S. Martyrs.

Ant. Qui pacem &c. *ci-dessus page* 73.
Ant. Sancta Maria &c. — 253.

Hym.



ad cœ- les-ti-a.
Aurem benignam protinùs
Appone nostris precibus:
Trophæa sacra pandimus:
Ignosce culpis omnibus.
Tu vincis in Martyribus,
Parcendo Confessoribus:
Tu vince nostra crimina,
Donando indulgentiam.
Deo Patri sit gloria
Ejusque soli Filio,
Cum Spiritu Paraclito,
Et nunc & in perpetuum. Amen.

Domine salvum &c. *ci-dessus, page* 213.
Ant. O quàm suavis &c. — 78.

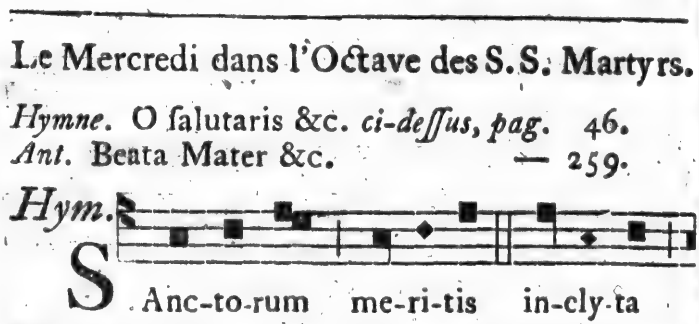
Les Verſets et Oraiſons comme au jour de la Fête, page 315.

Pſ. Laudate Dominum &c. *7e ton, 2e finale.*

Le Mercredi dans l'Octave des S. S. Martyrs.

Hymne. O ſalutaris &c. *ci-deſſus, pag.* 46.
Ant. Beata Mater &c. — 259.

Hym.



op-ti-mum.

Hi ſunt quos retinens mundus inhorruit;
Ipſum nam ſterili flore peraridum
Sprevêre penitùs, teque ſecuti ſunt,
Rex Chriſte bone cælitum.
Hi pro te furias atque ferocia
Calcârunt hominum ſævaque verbera;

His ceſſit lacerans fortiter ungula,
Nec carpſit penetralia.
Cæduntur gladiis, more bidentium;
Non murmur reſonat, non querimonia,
Sed corde tacito mens benè conſcia
Conſervat patientiam.
Quæ vox, quæ poterit lingua retexere
Quæ tu Martyribus munera præparas?
Rubri nam fluido ſanguine, laureis
Ditantur benè fulgidis.
Te, ſumma Deitas unaque, poſcimus
Ut culpas abluas, noxia ſubtrahas,
Des pacem famulis, nos quoque gloriam
Per cuncta tibi ſæcula. Amen.

Domine ſalvum &c: *ci-deſſus, pag.* 213.
Ant. Sapientia ædificavit &c. — 212.

Les Verſets et Oraiſons comme au jour de la Fête. page 315.
Pſ. Laudate Dominum &c. *7e ton, 3e finale.*

Le Jeudi dans l'Octave des S. S. Martyrs.

Proſe. Ave Verum &c. *ci-deſſus, pag.* 77.
Hymne. O glorioſa Domina &c. — 254.

Ant

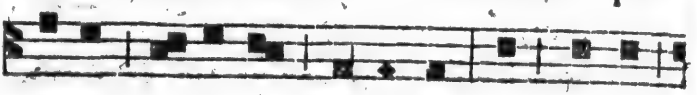
multis paſſe- ribus me li-o-res eſ tis vos 5
Domine ſalvum &c. *5e ton, 1ere finale.*
Proſe Ecce panis Angelorum &c. *pag.* 56.
Les Verſets et Oraiſons comme au jour de la Fête, page 315.
Pſ. Laudate Dominum &c. *7e. ton, 4e finale.*

Le Vendredi dans l'Oct. des S.S. Martyrs.

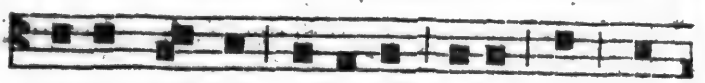
Hymne. Panis Angelicus &c. *ci-deſſus pag.* 45.
Proſe. Tota pulchra es &c. — 245.

Ant.

TAn-quàm au-rum in for-na-ce pro-



ba-vit e- lec-tos Do-minus, et qua-ſi



ho-lo- cauſ- ta ac-ce-pit e-os in æ-

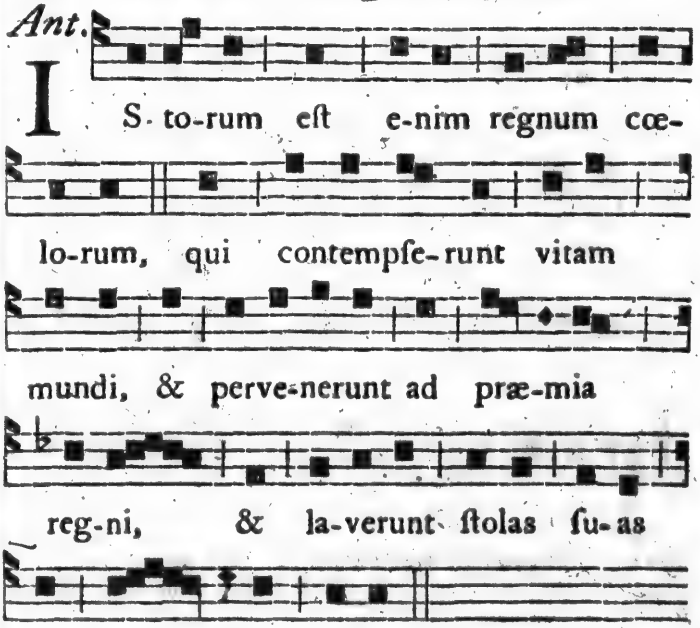
ter-num. *7 ton.*

Domine ſalvum &c. *7e ton, 5e finale.*
Hymne. Adoro te &c. *ci-deſſus, pag.* 236.
Les Verſets et Oraiſons comme au jour de la Fête, page 315.
Pſ. Laudate Dominum *8e ton; 1ere finale.*

Le Samedi dans l'Octave des S.S. Martyrs.

Ant. O ſacrum &c. *ci-deſſus, pag.* 228.

Ant.

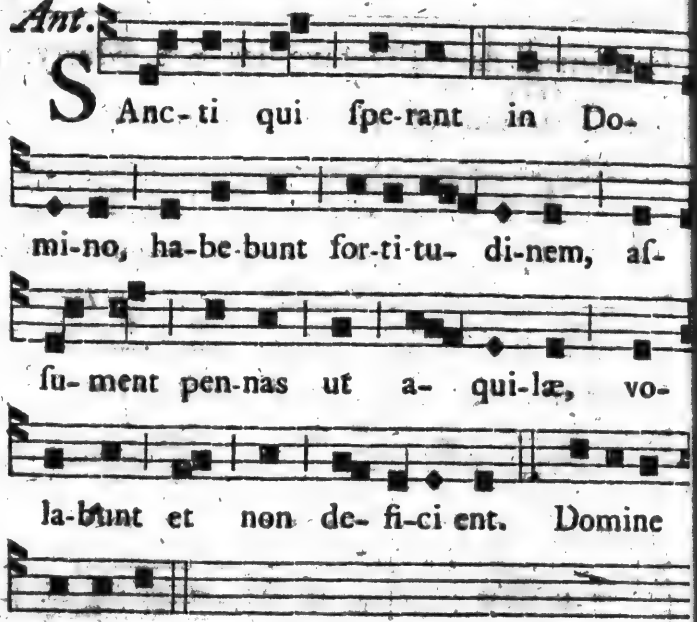


Cantique. Magnificat &c. *pag.* 258.
Dominum ſalvum &c. — 213.
Hymne. Tantum ergò &c. — 272.
Les Verſets et Oraiſons comme au jour de la Fête, page 315.
Pſ. Laudate Dominum &c. 8*e ton*, 2*e finale.*

Le Dernier Jour de l'Oct. des S.S. Martyrs.

Ant. Salve Regina &c. *ci-deſſus, pag.* 296.
Ant. Angelorum eſcâ &c. — 216.

Ant.



Ant. Exi citò in plateas &c. *ci-deſſus, pag.* 271.
Les Verſets et Oraiſons, comme au jour de la Fête, page 315.
Cantique. Nunc dimittis &c. *(pag.* 260.*) 8e ton, irrégulier.*

Pour les Egliſes qui ne font pas la Fête des S.S. Martyrs.

Le Premier Dim. de Septembre.

Salut du Mois.

Ant. Salve Regina &c. *ci-def. pag.* 296.
Ant. Pinguis eſt &c. — 221.
Domine ſalvum &c. — 213.
Hymne. Adoro te &c. — 236.

Les Verſets et Oraiſons, comme au jour de la Ste. Trinité, page 300.

Pſ. Laudate Dominum &c. *1er ton, 1ere finale.*

Pour la Solemnité de la Nativité de la Ste. Vierge.

Ant. Salve Regina &c. *ci deſſus, pag.* 296.
Ant. Sacerdotes &c. — 230.
Domine ſalvum &c. — 213.
Ant. Ego ſum panis &c. — 235.

Verſets.

℣. Panem de cœlo præſtitiſti eis, alleluia.
℟. Omne delectamentum in ſe habentem, allel.
℣. Nativitas eſt hódiè ſanctæ Maríæ Vírginis.
℟. Cujus vita ínclyta cunctas illuſtrat Eccléſias.
℣. Deus, judícium tuum Regi da.
℟. Et juſtítiam tuam fílio Regis.
℣. Dóminus vobiſcum &c.

Oraiſons. OREMUS.

Deus qui nobis &c. *page,* 269.

FAMULIS tuis, quæſumus, Dómine, cœleſtis grátiæ munus impertíre; ut quibus Beátæ Vírginis partus éxtitit ſalútis exórdium, Nativitátis ejus votíva ſolémnitas pacis tríbuat incrementum.

Deus ómnium Fidélium &c. *et les deux ſuivantes, page,* 269.

Pſ. Laudate Dominum &c. *1er ton, 2e finale.*

Pour la Solemnité de S. Matthieu Apôtre et Evangéliſte.

Ant. Salvé Regina &c. *ci-deſſus, page* 296.
Ant. Vincenti dabo &c. — 226.

(Si l'on n'a pas fait de S. Matthieu à Vêpres)

Ant. Tradent enim vos &c — 243.
Domine ſalvum &c. — 213.
Hymne. Panis Angelicus &c. — 276.

Verſets.

℣. Panem de cœlo præſtitiſti eis, alleluia.
℟. Omne delectamentum in ſe habentem, alleluia.
℣. Ora pro nobis, ſancta Dei Génitrix.
℟. Ut digni efficiámur promiſſiónibus Chriſti.
(℣. In omnem terram exívit ſonus eórum.
℟. Et in fines orbis terræ verba eórum.)
℣. Deus, judícium tuum Regi da.
℟. Et juſtítiam tuam fílio Regis.
℣. Dóminus vobiſcum &c.

Oraiſons. OREMUS.

Deus qui nobis &c. *ci-deſſus, pag.* 269.
Omnipotens ſempiterne Deus &c. — ibid.

BEATI Apóſtoli & Evangeliſtæ Mátthei, Dómine, précibus adjuvémur: ut quod poſſibílitas noſtra non óbtinet, ejus nobis interceſſióne donétur.

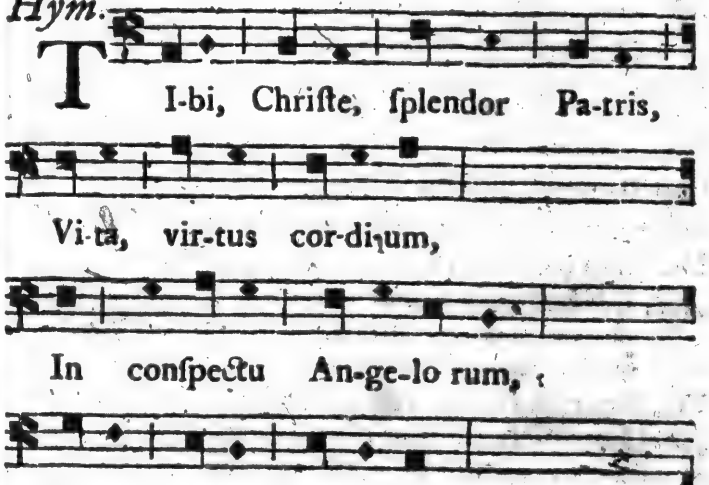
Deus ómnium Fidélium &c. *et les deux ſuivantes page* 269.

Pſ. Laudáte Dóminum &c. *1er ton, 3e finale.*

Pour la Solemnité de St. Michel Archange.

Ant. Salve Regina &c. *ci deſſus, pag.* 296.
Ant. Fructum ſalutiferum &c. — 250.
(Si l'on n'a pas fait de S. Michel à Vêpres.)

Hym.



Collaudamus venerantes
Omnes Cœli milites,
Sed præcipuè primatem

Cœleſtis exercitûs,
Michaëlem in virtute
Conterentem Zabulum.
Quo cuſtode procùl pelle,
Rex Chriſte piiſſime,
Omne nefas inimici,
Mundos corde & corpore,
Paradiſo redde tuo
Nos ſolâ clementiâ.
Gloriam Patri melodis
Perſonemus vocibus;
Gloriam Chriſto canamus,
Gloriam Paraclito,
Qui trinus & unus Deus,
Extat ante ſæcula. Amen.

Domine ſalvum &c. *1er ton, 4e finale.*

Ant. Miſerátor Dóminus &c. *ci-deſſus, p.* 243.

Verſets.

℣. Panem de cœlo præſtitiſti eis, alleluia.
℟. Omne delectamentum in ſe habentem, alle.
℣. Ora pro nobis, ſancta Dei Génitrix.
℟. Ut digni efficiámur promiſſiónibus Chriſti.
(℣. In conſpectu Angelórum pſallam tibi, Deus meus.
℟. Adorábo ad templum ſanctum tuum, et confitébor nómini tuo.)
℣. Deus judícium tuum Regi da.
℟. Et juſtítiam tuam fílio Regis.
℣. Dóminus vobiscum &c.

Oraiſons. OREMUS.

Deus qui nobis ſub ſacramento &c. *pag.* 269.
Omnipotens ſempiterne Deus &c. — 269.

DEUS, qui miro órdine Angelórum minisféria hóminumque dispensas; concéde propítius, ut à quibus tibi minístrántibus in cœlo semper assístitur, ab his in terrâ vita nostra muniátur.

Deus ómnium Fidélium &c. *et les deux suivantes.*

Ps. Laudate Dominum &c. *2d ton.*

Pour le 1er ou 2d Dim. d'Octobre.

Salut du Mois.

Ant. Salve Regina &c. *ci-dessus, pag.* 296.
Ant. A fructu &c. — 236.
Domine salvum &c. — 213.
Répons. Respexit Elias &c. — 68.

Les Versets et Oraisons comme au jour de la Trinité. page 300.

Ps. Laudate Dominum &c. *1er ton, 5e finale.*

Pour la Fête de S. Luc, quand elle arrive le Dimanche, même Salut que celui du mois de Septembre, ci-dessus, page 322.

Pour la Solemnité des Apôtres S. Simon et S. Jude.

Même Salut que pour la Solemnité de S. Jacques, page 310, *excepté l'Oraison qui suit.*

DEUS, qui nos per beátos Apóstolos tuos Simónem & Judam, ad agnitiónem tui Nóminis venire tribuísti: da nobis eórum glóriam sempitérnam, & proficiendo celebráre, et celebrando proficere.

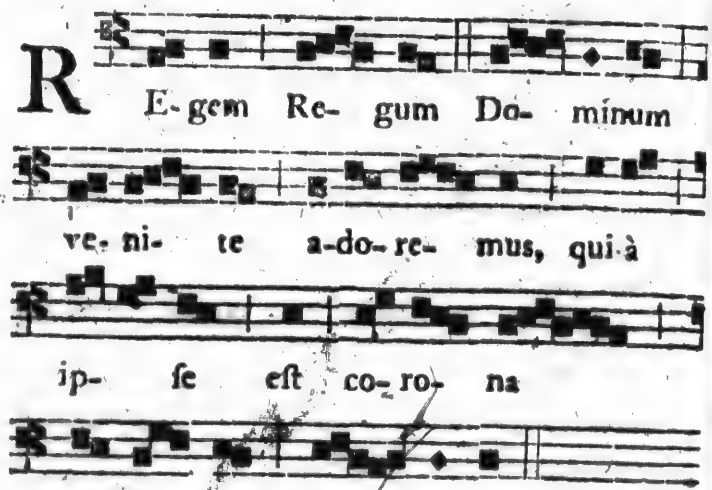
Ps. Laudate Dominum &c. *1er ton, 6e finale.*

Pour la Fête de tous les Saints.

N. B. Ce Salut n'a lieu que quand cette Fête arrive le Samedi.

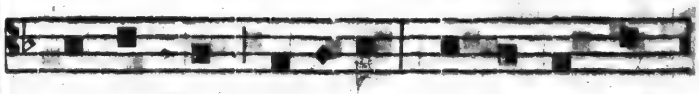
Ant. Salve Regina &c. *ci-dessus, page 296.*

Invitatoire.



Domine salvum &c. *4e ton, 1ere finale.*

Hym.



premunt hoſ- ti-di- a, Da ro bur, fer
tam ſi- nè termi-no Nobis do- net

au- xi- li-um.
in pa- tri- â. A- men. 5 *ton.*

Les Verſets et Oraiſons comme au jour de la Ste. Trinité, page 300.

Pſ. Laudate Dominum &c. *comme il eſt noté à à la page* 80.

Le Second Dim. de Novembre.

Salut du Mois.

Ant. Salve Regina &c. *ci-deſſus, page* 296.
Ant. Introibo &c. — 301.
Domine ſalvum &c. — 213.
Répons Duo Seraphim &c. — 298.

Les Verſets et Oraiſons comme au jour de la Ste. Trinité, page 300.

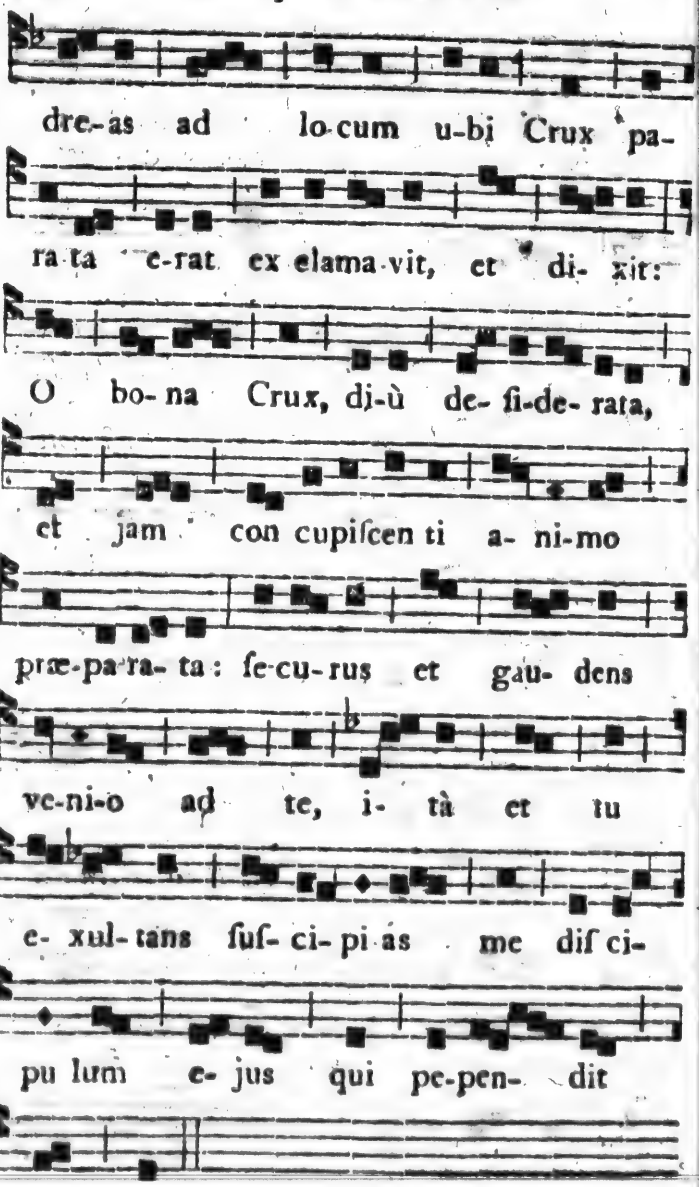
Pſ. Laudate Dominum &c. *3e ton, 2e finale.*

Pour la Solemn. de S. André, Apôt.

Ant. Salve Regina &c. *ci-deſſus, page* 296.
Ant. Memor ſit &c. — 260.

Ant.

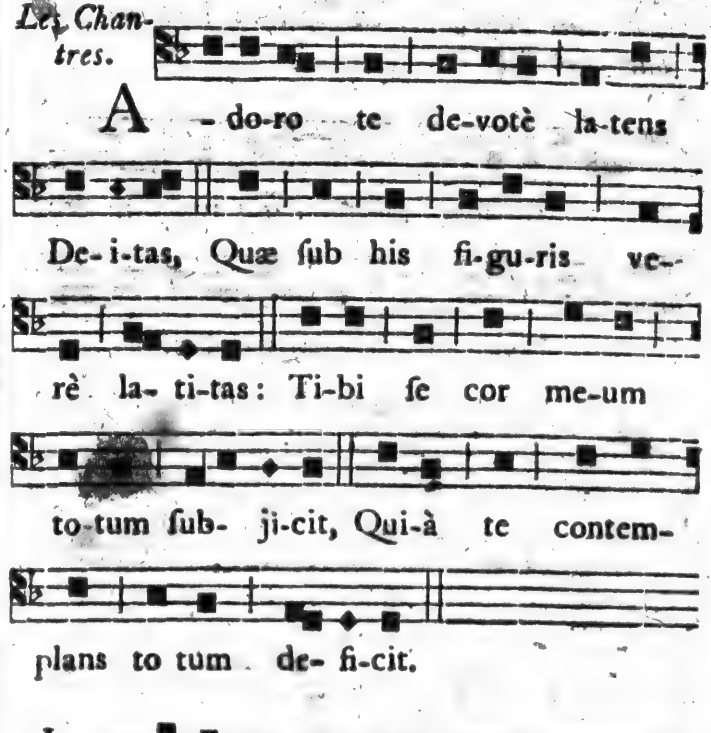
CUm per-ve- niſ-ſet be-a- tus An-


dre-as ad lo-cum u-bi Crux pa-
ra-ta e-rat ex elama-vit, et di-xit:
O bo-na Crux, di-ù de-si-de-rata,
et jam con cupiscen ti a-ni-mo
præ-pa-ra-ta: se-cu-rus et gau-dens
ve-ni-o ad te, i-tà et tu
e-xul-tans sus-ci-pi-as me dis ci-
pu lum e-jus qui pe-pen-dit
in te.

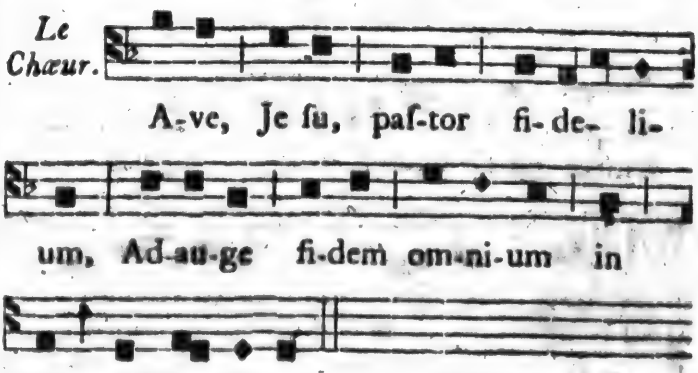
1 *ton.*

Hymne.

Les Chantres.



Le Chœur.

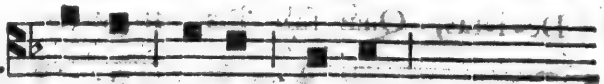


On peut ainſi chanter toute l'Hymne qui ſe trouve ci-deſſus, page 236, en répétant à chaque ſtrophe Ave Jeſu &c.

Les Chantres.

Vi-ſus, tac-tus, guſ-tus in &c.

Le Chœur.



A-ve, Je-ſu, paſ-tor &c.

Verſets.

℣. Panem de cœlo præſtitiſti eis, alleluia.
℟. Omne delectamentum in ſe habéntem, allel.
℣. Ora pro nobis, Sancta Dei Génitrix.
℟. Ut digni efficiámur promiſſiónibus Chriſti.
℣. Annuntiavérunt ópera Dei.
℟. Et facta ejus intellexérunt.
℣. Deus, judícium tuum Regi da.
℟. Et juſtítiam tuam filio Regis.
℣. Dóminus vobiſcum &c.

Oraiſons. OREMUS.

Deus qui nobis ſub Sacramento &c. Omnípotens ſempiterne Deus &c. *ci-deſſus, page* 300.

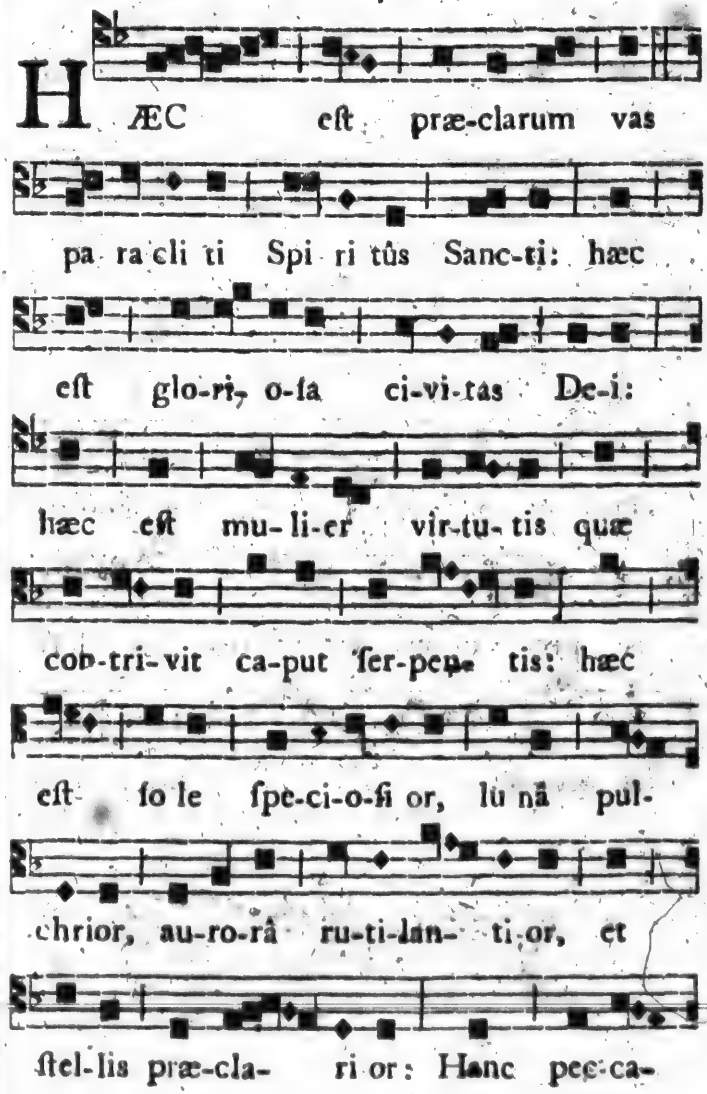
MAjeſtátem tuam, Dómine, ſuppliciter exorámus: ut ſicut Eccléſiæ tuæ beátus Andréas Apóſtolus éxtitit prædicátor et rector; ità apud te ſit pro nobis perpétuus interceſſor.

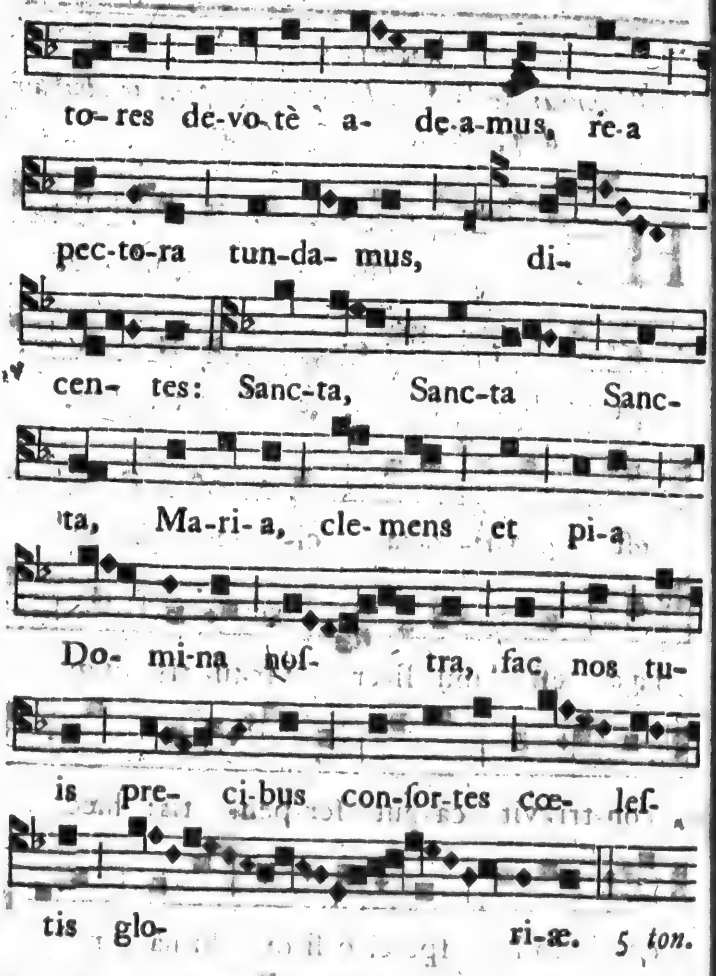
Deus, ómnium Fidélium &c. *et les deux ſuivantes, page* 300.

Pſ. Laudate Dominum &c. *8e ton, 2de finale.*

ANTIENNE

En l'honneur de la Ste. Vierge, qui peut se chanter dans tous les temps de l'année.




to- res de-vo-tè a- de-a-mus, re-a
pec-to-ra tun-da- mus, di-
cen- tes: Sanc-ta, Sanc-ta Sanc-
ta, Ma-ri-a, cle-mens et pi-a
Do- mi-na nos- tra, fac nos tu-
is pre- ci-bus con-for-tes cœ- les-
tis glo- ri-æ. 5 ton.

MÉTHODE DE PLAIN-CHANT.

NOUS ne nous mettons pas en devoir de faire ici l'éloge du *Plain-Chant* ou *Chant Grégorien*. Le choix que l'Eglise en a fait pour la célébration de ſes Offices, doit l'accréditer ſuffiſamment. D'ailleurs, l'expérience démontre combien il donne de majeſté au ſervice Divin, lorſqu'il eſt bien exécuté. Ce que nous dirions de plus, n'ajoûteroit rien à ſon mérite. Nous nous bornerons donc à en donner la Méthode la plus claire et la plus exacte qu'il nous ſera poſſible, afin d'en procurer la connoiſſance à ceux qui déſirent s'y exercer.

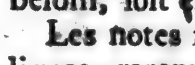
Le *Plain-Chant* eſt compoſé de notes, de ſignes et de figures. Celui-là ſait le *Plain-Chant*, qui ſait bien faire l'uſage et l'application de ces trois choſes.

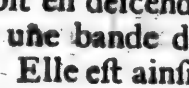
DES NOTES.

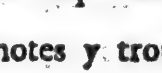
On diſtingue dans la voix humaine ſept ſons différens. Ceux que l'on forme au deſſous ou au-deſſus de ces ſept ſons, n'en ſont, à proprement parler, que la répétition. Ceux que l'on voudroit placer entre ces ſept, à quelques exceptions près, ne ſeroient que des ſons faux dont l'oreille ne pourroit s'accommoder. On donne à ces ſept ſons les noms des ſyllabes *Ut*, *Re*, *Mi*, *Fa*, *Sol*, *La*, *Si*, qui en marquent la teneur, l'or-

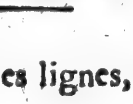
dre et la ſuite. On les peint par des caractères qui s'appèlent *Notes.* De ſorte que comme il n'y a que ſept ſons, il n'y a auſſi proprement que ſept notes, que l'on peut répéter autant que de beſoin, ſoit en montant, ſoit en deſcendant.

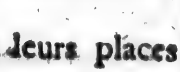
Les notes ſe placent ſur une bande de quatre lignes, rarement de cinq. Elle eſt ainſi formée.

 Les notes y trouvent leurs places

ou ſur les lignes, comme  ou entre

les lignes, comme  ou hors des lignes

comme 

Les notes ſont ou brèves, comme 

ou quarrées comme ou longues,

comme Cette diſtinction ſert à régler la lenteur ou la viteſſe du Chant. On doit demeurer une demi-fois plus de temps ſur une note quarrée que ſur une brève, et une demi-fois plus ſur une longue que ſur une quarrée.

Les noms des ſyllabes *ut, re, mi,* &c. s'appliquent diverſement aux notes, ſuivant la place qu'elles occupent dans la bande, et ſuivant la diſpoſition de la Clef qui les régit.

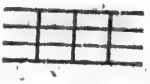
DES SIGNES.

Il y en a de deux ſortes: les uns s'appèlent *barres* et les autres *clefs*.

DES BARRES.

On appèle *barres*, des lignes perpendiculaires appliquées ſur la bande, et dont l'uſage eſt de marquer les pauſes qu'il faut faire en chantant. Or comme il y a pluſieurs ſortes de pauſes, il y a auſſi pluſieurs ſortes de barres: la petite, la grande, la double.

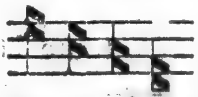
La petite barre n'occupe qu'une partie de la bande, comme: et ſert à faire prendre haleine, en ſéparant les mots les uns des autres.

La grande barre eſt celle qui couvre toute la largeur de la bande, comme:  Elle indique une pauſe double de la petite, et correſpond ou à la fin d'une phraſe, ou à l'eſpace qui ſe trouve entre deux membres de phraſe; eſpace ordinairement déſigné dans une pièce, par deux points ou par un point et une virgule. Dans les Hymnes et les Proſes, elle ſert à ſéparer la fin d'un vers, du commencement de l'autre. A la fin des Traits, des Graduels &c. elle indique l'endroit où tout le Chœur doit ſe réunir pour achever le verſet. Dans les Verſets des Introïts et dans l'intonation des Pſeaumes et Cantiques, elle ſépare la médiante de la terminaiſon.

La barre double annonce la fin d'une ſtrophe, d'une pièce, d'un verſet &c. Elle ſert encore dans les intonations de toutes ſortes de pièces, à marquer l'endroit où doivent s'arrêter ceux qui entonnent, pour laiſſer le chœur pourſuivre.

DES CLEFS.

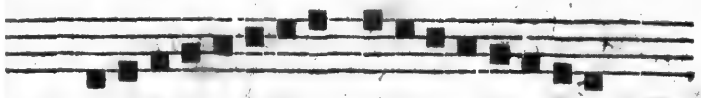
Les notes en quelque lieu de la bande qu'elles ſoient placées, n'ont par elles-mêmes ni nom ni valeur, ſi l'on n'a recours à quelques ſignes qui puiſſent leur en donner. C'eſt pour cette fin que l'on a imaginé deux clefs dont l'une appelée *clef d'Ut*, peut trouver place ſur chacune des quatre lignes de la bande. En voici un exemple.

 L'autre nommée *clef de Fa*, trouve le plus ſouvent place ſur la ſeconde ligne, quelque fois ſur la première, jamais ſur les deux autres. En voici la forme:

Au moyen de ces deux clefs on donne aux notes leurs noms et on connoit leur valeur. Lorſqu'une pièce eſt régie par la clef d'*Ut*, la note placée ſur la ligne qui paſſe entre les deux dents de la clef, ſe nomme toujours *Ut*. Si, au contraire, la pièce eſt régie par la clef de *Fa*, les notes placées ſur la ligne qui paſſe entre les dents de la clef, s'appellent *Fa*. Par là même, on connoît les noms et la valeur de toutes les notes ſuivantes, en obſervant que ſi elles montent, on doit

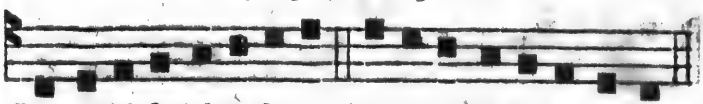
les nommer dans cet ordre, *Ut*, *Re*, *Mi*, *Fa*, *Sol*, *La*, *Si* ; et que ſi elles deſcendent, on doit ſuivre l'ordre contraire : *Si*, *La*, *Sol*, *Fa*, *Mi*, *Re*, *Ut*. Que ſi la pièce a plus de ſept notes d'étendue, on redonne les mêmes noms aux ſuivantes ; en montant *Ut*, *Re*, *Mi* &c. En deſcendant, *Si*, *La*, *Sol* &c. Ce qui peut ſe répéter et ſe pourſuivre juſqu'à l'infini.

Les notes ſuivantes ne ſignifient rien, parce qu'elles ne ſont régies par aucune clef.



Mais en les faiſant précéder d'une clef, on leur donne des noms et une valeur qui ſont différens, ſuivant la nature et la poſition de la clef.

Exemple par la clef d'Ut.



Ut,re,mi,fa,ſol,la,ſi,ut. Ut,ſi,la,ſol,fa,mi,re,ut.

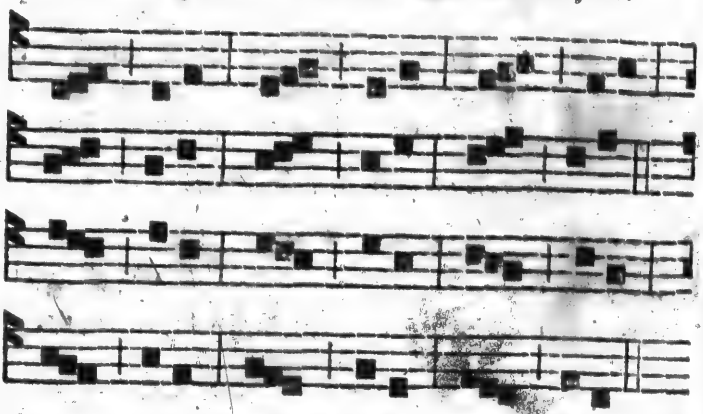
Exemple par la clef de Fa.

Fa,ſol,la,ſi,ut,re,mi,fa. Fa,mi,re,ut,ſi,la,ſol fa.

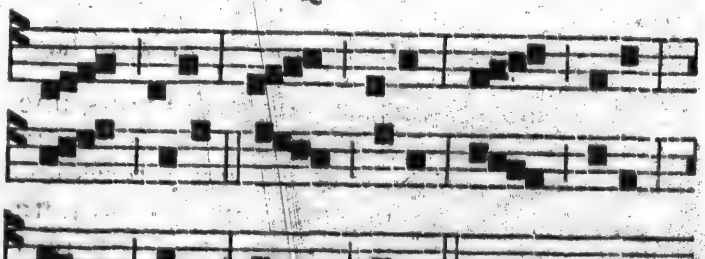
L'uſage des clefs et la valeur des notes une fois connus, il faut exercer les commençants ſur des dégrés conjoints et ſur des intervalles. On appelle dégrés conjoints, une ſérie ou ſuite de notes ſans interruption, qui prend différens noms ſuivant ſon étendue. Lorſque la ſérie ou

ſuite de notes ne conſiſte qu'en trois, c'eſt une tierce. Si elle eſt de quatre notes, c'eſt une quarte. Si de cinq, c'eſt une quinte ; ſi de ſix, c'eſt une ſixième ; ſi de huit, c'eſt une octave. On ne connoit point de ſeptième dans le Plain-Chant. Si au lieu de chanter ces notes de ſuite, on ne chante que la première et la dernière ; cela s'appèle chanter par intervalles. Les exercices ſuivans expliqueront mieux la choſe.

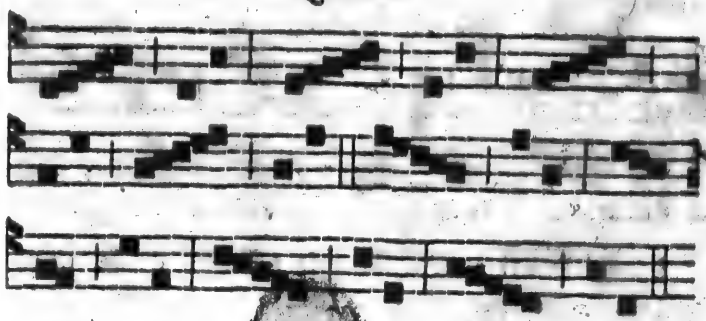
Dégrés conjoints et intervalles de Tierces.



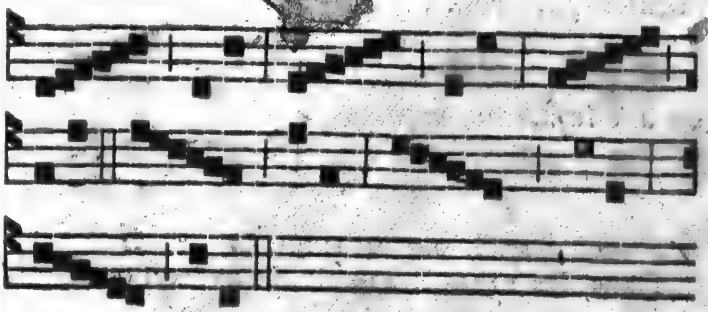
Quartes.



Quintes.



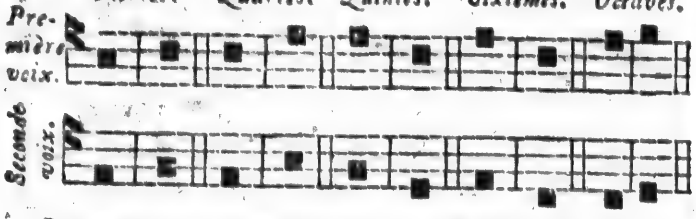
Sixtes.



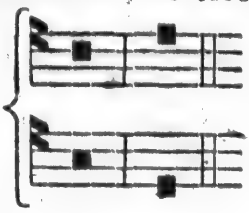
Octaves.

N. B. Il faut obſerver ici, en paſſant, que pour produire la conſonance ou l'harmonie entre deux voix ou deux inſtrumens qui chantent ou jouent diverſes parties d'une même pièce, il faut que les ſons qu'ils rendent en même temps, ſoient diſtans l'un de l'autre d'une tierce, ou d'une quarte, ou d'une quinte, ou d'une ſixième, ou enfin d'une octave.

EXEMPLE.

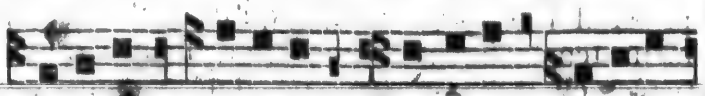


L'oreille eſt agréablement affectée de la correſpondance que ces différentes notes ont l'une avec l'autre. Mais elle ſeroit bleſſée d'entendre chanter par deux voix différentes une ſeconde ou une ſeptième, comme

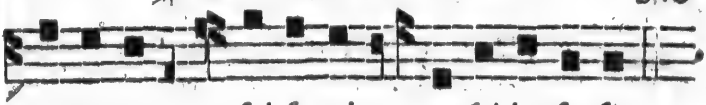


DU GUIDON.

Dans les exemples que nous avons donné ci-deſſus, des dégrés conjoints et des intervalles, on à pu remarquer ce ſigne placé à la fin de pluſieurs bandes. C'eſt ce qu'on appèle dans le Plain-Chant un *Guidon*, c'eſt à dire un ſigne qui indique par quelle note commencera la bande ſuivante. On l'emploie encore dans le cours de la bande, lorſqu'il y a changement de clef. Nous en mettrons ici quelques exemples.

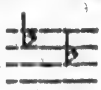
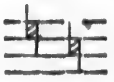


ſol,la,ut, ut,ſi,la, fa,ſol,la, ſi, re,fa,



mi,re, ut, fol,fa,mi, re,fol,la, fa, fa.

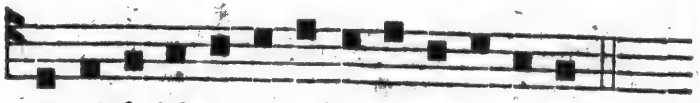
DES FIGURES.

Il y en a deux : l'une s'appèle *b mol* et ſe repréſente ainſi :  l'autre *b quarre*, et à cette forme  Mais pour connoître l'uſage de l'un et de l'autre, il faut ſavoir ce qu'on entend par *ton* et par *demi-ton*.

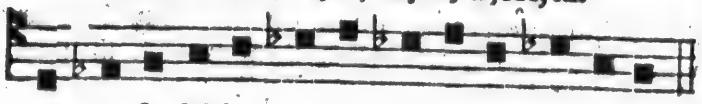
On appèle *ton* l'eſpace qui ſe trouve entre deux notes qui ſe ſuivent, ou le chemin que fait la voix humaine pour paſſer d'une note à la note ſuivante. Ainſi, en montant, il y a un ton de l'*ut* au *re*, du *re* au *mi*, du *fa* au *ſol*, du *ſol* au *la*, du *la* au *ſi*. Pareillement, en deſcendant, il y a un ton du *ſi* au *la*, du *la* au *ſol*, du *ſol* au *fa*, du *mi* au *re*, du *re* à l'*ut*. Mais en montant du *mi* au *fa* et du *ſi* à l'*ut*, il n'y a qu'un demi-ton. Pareillement, il n'y a qu'un demi-ton en deſcendant de l'*ut* au *ſi* et du *fa* au *mi*. C'eſt de quoi l'oreille peut ſe rendre compte à elle-même avec un peu d'obſervation.

Cela poſé, on appèle chanter par *b quarre*, lorſque le *ſi* et le *mi* conſervent toute leur rudeſſe, en ſorte que le demi ton ſe maintienne, en montant, du *mi* au *fa* et du *ſi* à l'*ut*, et en deſcendant, de l'*ut* au *ſi* et du *fa* au *mi*. Mais ſi le *ſi* ou le *mi* ſont précédés du *b mol*, ils changent leurs noms en celui de *za*, et alors le demi ton

change de place, c'eſt à dire qu'au lieu d'être en montant entre le *si* et l'*ut*, il ſe trouve entre le *la* et le *si* ou *za*; et, en deſcendant, au lieu d'être de l'*ut* au *si*, il ſe trouve entre le *si* ou *za* et le *la*; l'effet du *b mol* étant d'affoiblir le *si*, et de le rapprocher du *la*. La même choſe a lieu par rapport au *mi*, le quel étant précédé du *b mol* s'affoiblit et s'éloigne d'un demi-ton du *fa*, pour ſe rapprocher d'un demi-ton du *re*. Voici des exemples qui éclairciront ce principe.



re, mi, fa, ſol, la, ſi, ut, ſi, ut, la, ſi, ſol, fa.



re, za, fa, ſol, la, za, ut, za, ut, la, za, ſol, fa.

Il eſt très rare dans le Plain-chant que le *b mol* affecte le *mi*. Mais rien n'eſt plus commun que de voir affecter le *si*.

Le *b mol* eſt ou paſſager, ou accidentel, ou eſſentiel. Nous appelons *b mol* paſſager, celui qu'on rencontre dans le cours d'une bande et qui, pour l'ordinaire, n'affecte que les notes d'un ſeul mot. Son effet ſe borne là, tellement que dans les mots qui ſuivent, le *si* reprend ſon nom et ſa force ordinaire.

Le *b mol* accidentel, eſt celui qui ſe trouve placé au commencement d'une bande; et celui-là conſerve ſon effet juſqu'à la fin de la bande, à moins qu'il ne ſoit interrompu par le *b quarre* qui remet le *si* dans ſon ordre naturel, juſqu'à ce

qu'un autre *b mol* vienne l'en retirer de nouveau.

Enfin le *b mol* eſſentiel eſt celui qui règne du commencement à la fin d'une pièce, ſans interruption. C'eſt ainſi qu'on le trouve dans la pluſpart des pièces du ſixième ton et dans une partie de celle du cinquième.

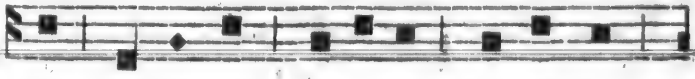
Chanter une pièce affectée d'un *b mol* eſſentiel, eſt ce qu'on appèle chanter par *b mol*. On y trouve l'avantage de ſe raffermir beaucoup dans le chant par le changement que l'on peut faire des noms des notes, en *ſolfiant ut* au lieu de *fa*, *re* au lieu de *ſol*, *mi* au lieu de *la*, *fa* au lieu de *za* &c. C'eſt de quoi on peut faire l'épreuve ſur telle Antienne que l'on voudra du ſixième ton, par exemple ſur *O quàm ſuavis eſt &c.* ci-deſſus, page 78. *Note.* Dans les pièces qui ſont ſous la clef de *fa*, le *si* eſt toujours *za*, quoique le *b mol* ne ſoit point exprimé.

De l'application ou ſubſtitution de la lettre à la note.

Pour y parvenir, il faut d'abord s'exercer ſur quelque pièce de Chant où il n'y ait qu'une note par ſyllabe, et même prendre la précaution de *ſolfier*, ou chanter la note de chaque mot, avant de lui ſubſtituer la lettre.

Exemple:

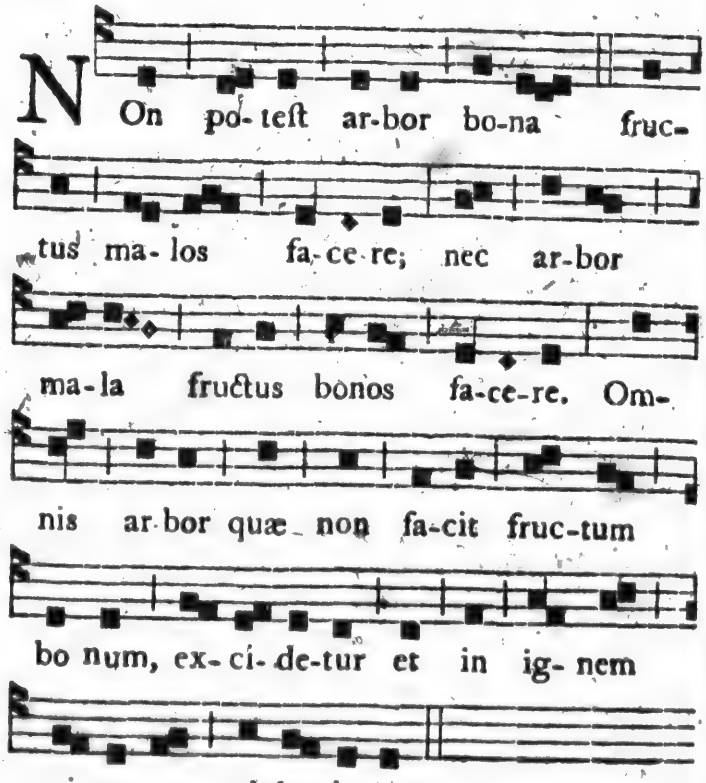
Sol, la, Tan-quàm: *ſol, fa,* Sponſus: *fa, la,*



ut, Do-minus: *la, ut, si,* pro-ce-dens:

la fa,la,la, de tha-la-mo: *fol,fol,* ſu-o.

On peut enſuite s'exercer ſur quelque pièce un peu moins ſimple, par exemple, ſur l'Antienne ſuivante:



Enfin de cette pièce ou de quelque autre ſemblable, on peut paſſer à de plus difficiles et s'accoûtumer graduellement à avoir toujours la note

préſente à l'oreille quand on chante les ſyllabes; caſ la pluſpart des *cacophonies* qui arrivent dans les Chœurs, viennent de ce qu'un grand nombre ne rendent des ſons qu'au hazard et à peu près, ſuivant que le chant leur paroit monter ou deſcendre.

De la manière d'Entonner.

Le vice de beaucoup de Chantres eſt d'entonner quelquefois trop haut, quelquefois trop bas; deux excès également déſagréables, et qu'on ne peut éviter à moins de bien connoître l'étendue de la pièce qu'il s'agit de chanter. Pour y parvenir, il faut ſavoir que l'on diſtingue huit tons dans le Plain-Chant régulier; ces huit tons, les impairs, c'eſt à dire, le premier, le troiſième, le cinquième et le ſeptième s'élévent beaucoup au deſſus de la finale, et que par conſéquent, les pièces qui appartiennent à quelqu'un de ces quatre tons, demandent à être entonnées bas, afin que leur étendue aſcendante n'excède point la portée de la voix. Au contraire, les pièces qui appartiennent aux tons pairs, c'eſt à dire au ſecond, au quatrième, au ſixième et au huitième, demandent à être entonnées plus haut, parce qu'elles montent peu au deſſus de leurs finales et deſcendent beaucoup au deſſous, ſurtout celles du ſecond ton.

Mais comment ſavoir de quel ton eſt une pièce de chant? Par la connoiſſance de la note finale et de la dominante. Lorſqu'une pièce de chant finit par *re*, elle appartient ou au premier ou au ſecond ton. Si elle finit par *mi*, elle eſt du troiſième ou du quatrième; ſi par *fa*, elle eſt du cinquième ou du ſixième; enfin ſi elle finit par

fol, elle eſt du ſeptième ou du huitième. La table ſuivante réuniſſant dans un même point de vûe les finales et les dominantes de tous les tons, donnera plus de clarté à la choſe.

	Dominantes.	*Finales.*
Premier ton	*la*	*re.*
Second ton	*fa*	
Troſième ton	*ut*	*mi.*
Quatrième ton	*la*	
Cinquième ton	*ut*	*fa.*
Sixième ton	*la*	
Septième ton	*re*	*ſol.*
Huitième ton	*ut*	

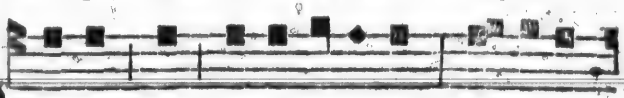
Suppoſons que *re* ſoit la note finale d'une pièce quelconque; il faut que cette pièce ſoit ou du premier ou du ſecond ton. Elle ſera du premier, ſi *la* eſt ſa dominante, et du ſecond ſi c'eſt *fa* qui domine. Si c'eſt un Graduel, un Répons, un Introït, la dominante ſe reconnoîtra aiſément dans le verſet, parce qu'elle y eſt la plus ſouvent répétée. Mais elle n'eſt pas aiſée à reconnoître dans les pièces ſans verſets, telles que ſont les Antiennes, les Communions, les Offertoires. On n'a alors pour reſſource que d'examiner ſi le chant s'étend en haut ou en bas. S'il s'étend en haut, la pièce eſt du ton impair comme nous avons dit ci-deſſus, c'eſt à dire du premier ton dans l'exemple que nous citons. Si au contraire la pièce a ſon étendue en deſcendant, elle eſt du ton pair, c'eſt à dire du ſecond. La même méthode peut être employée dans tous les cas ſemblables.

Il faut néanmoins avouer qu'il y a des Antiennes, telles que *Salve Regina. Sacerdos et Pontifex*, dont il eſt tres difficile de découvrir le ton, parce qu'elles montent au-deſſus de la finale, autant qu'elles baiſſent au deſſous. De là vient que quelques livres les attribuent au ſecond ton et d'autres au premier.

Au reſte, on ſera toujours aſſuré d'avoir entonné régulièrement, lorſque le commun des voix du Chœur où l'on chante, pourra, ſans effort, s'élever à trois notes audeſſus de la dominante.

De l'Uniſſon.

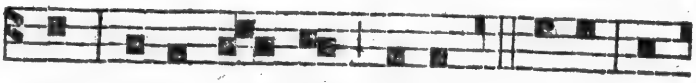
Il conſiſte à ramener à un même point toutes les dominantes des différentes parties de l'Office que l'on chante. Par exemple, aux ſecondes Vêpres de Noel, ſi l'Officiant prend ſur un ton convenable le *Deus in adjutorium* dont la dominante eſt *ut*, le moyen de conſerver l'uniſſon, ſera que la dominante *la* de l'antienne *Tecum principium* ſoit priſe ſur le même ton que l'*ut* de *Deus in adjutorium*, et que de cette dominante *la*, on deſcende au *fa* qui eſt la première note de cette antienne; et que quand cette antienne aura été répétée après le Pſeaume, on mette ſur le ton de la dominante *la* de cette première antienne, la dominante *re* de la ſeconde, et que de ce *re* on deſcende au *ſol* qui eſt la note par où commence la ſeconde antienne *Redemptionem*, et ainſi des autres; comme l'exemple ſuivant le fera mieux comprendre.



D E-us in ad-ju-to ri-um. Al-le-lu-

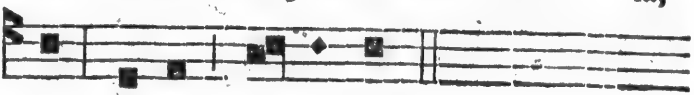
ia. la, la. Te-cum prin ci- pi-um.

ge-nu-i te. re, re. Redempti-o-



nem. teſ-ta-men-tum ſu-um. re, re. Ex-

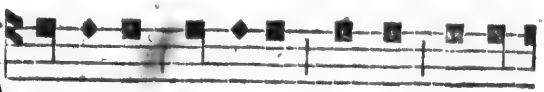
or- tum eſt. Juſtus Do-minus. la,



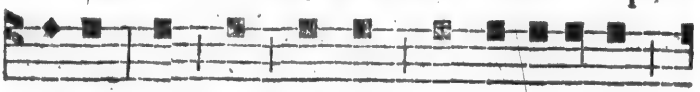
la. A-pud Do-mi-num.

De la maniere de chanter les differentes parties de l'office divin.

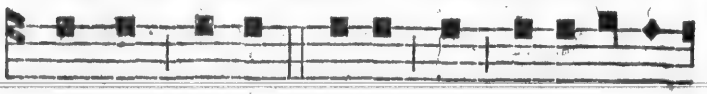
A Matines.



DO-mi-ne, la-bi-a me-a a-pe-



ri es: Et os me-um an-nun-ti-a-bit



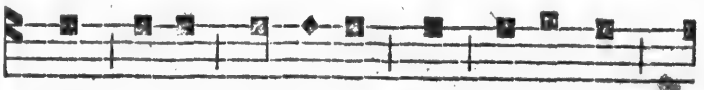
lau-dem tu-am. De-us in ad-ju-to-ri-

um me-um in-ten-de: Do-mi-ne ad ad-

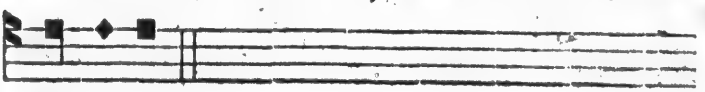
juvan-dum me feſ-ti na. Glo-ri-a Pa-

tri &c. Sæ-cu-lorum, a-men. Al-le-lu-ia.

Après la Septuagéſime, au lieu d'Alleluia, *on dit:*



Laus ti-bi, Do-mi ne, Rex æ-ter-næ

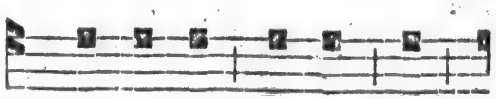


glo-ri-æ.

Deus in adjutorium *ſe chante de la même manière à toutes les heures de l'Office.*

Le Verſet qui termine chaque Nocturne, ſe chante comme ſuit :

A Ténèbres et à l'Office des Morts.

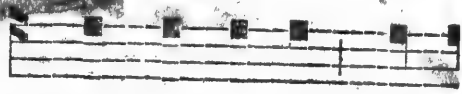


℣. Au-di- vi vo-cem de
℟. Be- a- ti mor-tui qui
℣. In pa- ce
℟. Dor- mi- am

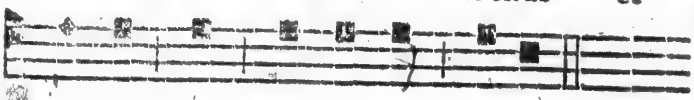
Proc.

cæ- lo di- cen-tem mi- hi.
in Do- mino mo- ri- un- tur.
in id- ip- ſum.
et re-qui- eſ-cam.

Dans les Offices Simidoubles.



℣. Exal- ta- re, Do-
℟. Canta- bi-mus et

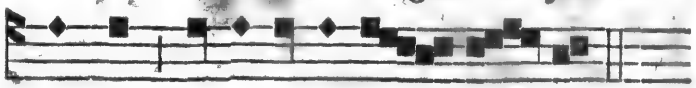


mi-ne, in vir- tu- te tu- â.
pſal-le- mus vir- tu- tes tuæ.

C'eſt ſur cet air que ſe chantent les Verſets des Commémoraiſons et ſuffrages à Laudes et à Vêpres; ceux des Saluts et ceux qui ſuivent les Antiennes de la Ste. Vierge comme Regina Cœli. Alma Redemptoris &c. *Enfin ceux qui ſuivent les Répons Brefs aux petites heures.*

Aux Matines Solemnelles.

℣. Os juſ- ti me- di- ta-
℟. Et lin-gua e- jus lo-

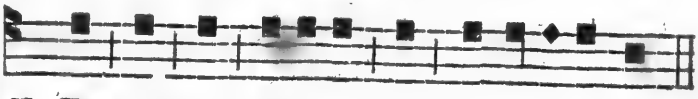


bi- tur ſa-pi-en-ti-am.
que- tur ju-di-ci-um.

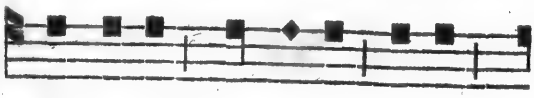
Ainſi ſe chante à Laudes et à Vêpres, tant à l'Office Solemnel qu'au Sémidouble et Férial, le Verſet qui ſuit immédiatement l'Hymne. Il en eſt de même du Verſet Cuſtodi nos &c. *à Complies.*

Après le Verſet de chaque Nocturne. *le reſte tout bas.*

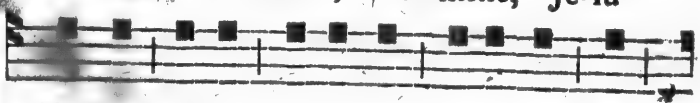
Pa-ter noſ-ter &c.



℣. Et ne nos inducas in tenta-ti-o-nem.
℟. Sed li- be- ra nos à ma-lo.

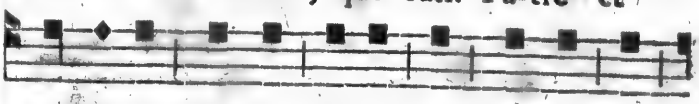
Abſolution. 

EX- au-di, Do- mine, Je-ſu

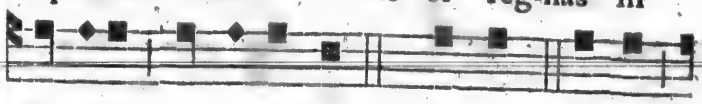


Chriſte, preces ſer-vorum tu-o-rum, et

mi-ſe-re-re no-bis, qui cum Pa-tre et

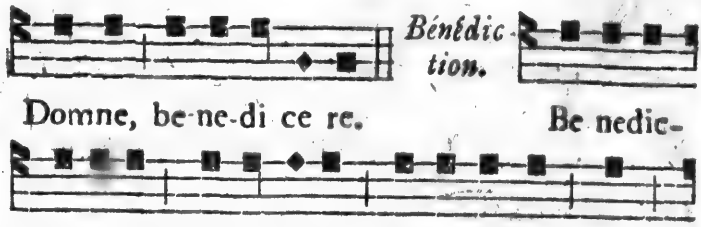


Spi-ri-tu Sancto vi-vis et reg-nas in



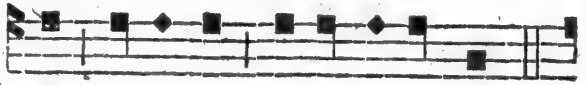
ſæ-cula ſæ-cu-lorum. ℟. A-men. Ju-be,

Bénédiction.

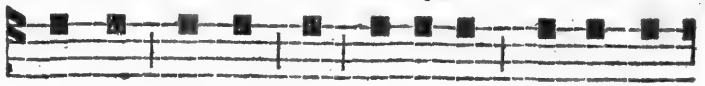


Ainſi ſe chantent toutes les Bénédictions en quelque heure de l'office qu'elles ſe trouvent.

Ton des leçons.

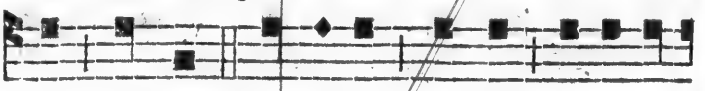


DE Ac-ti-bus A poſ to-lo-rum.



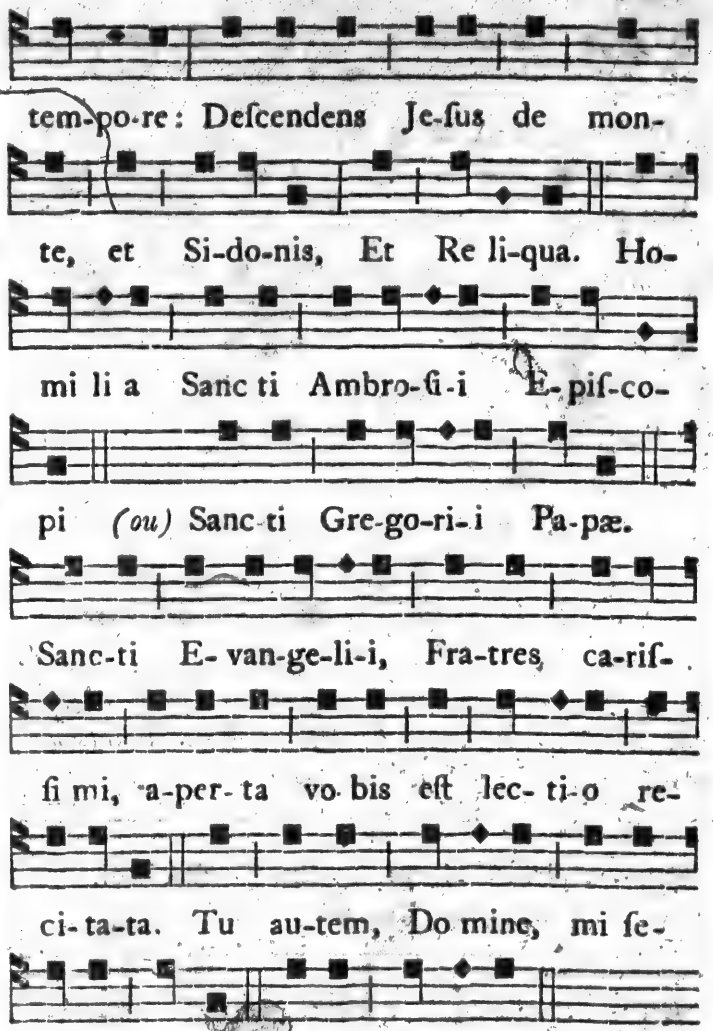
Pe-trus au-tem et Jo-an-nes aſ-cen-de-

bant in templum ad ho ram o-ra ti-o-

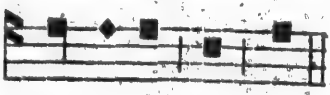


nis no-nam. Lec-ti- o Sanc ti E-vange-

li-i ſe-cundùm Lu-cam. In il-lo


tem-po-re: Deſcendens Je-ſus de mon-
te, et Si-do-nis, Et Re li-qua. Ho-
mi li a Sanc ti Ambro-ſi-i E-piſ-co-
pi (ou) Sanc-ti Gre-go-ri-i Pa-pæ.
Sanc-ti E- van-ge-li-i, Fra-tres, ca-riſ-
ſi mi, a-per- ta vo bis eſt lec- ti-o re-
ci- ta-ta. Tu au-tem, Do mine, mi ſe-
re-re no bis. De-o gra ti-as.

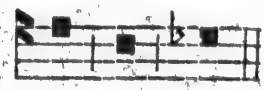
S'il faut faire un point sur un monosyllabe, ou sur un mot indéclinable, on le fait de la sorte:



Ref-pi-ce in nos.

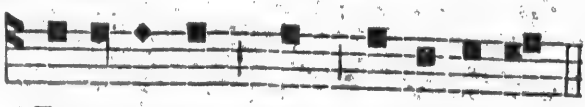
Si au lieu d'un point, il y en avoit deux, on chanteroit ainsi:

Ref-pi-



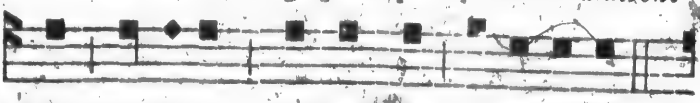
ce in nos:

S'il y a un point d'interrogation:

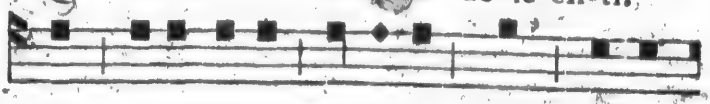


Fe-ce-ri-mus hunc am bu-la-re?

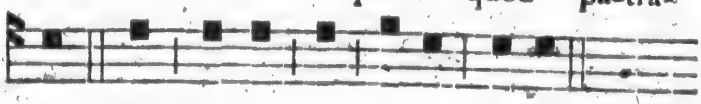
Ainsi se chantent les Prophéties et leçons de la de la Semaine Sainte et de l'office des morts; excepté que la dernière phrase finit par cette modulation.



Qui ta-li-a ſcrutans do de-ſe-cif-ti.



Ab u-ni-verſo o-pe-re quod pa-trâ-



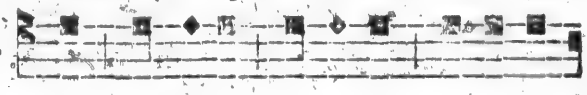
rat. Spes me-a in ſi-nu me-o.

Les Jérémiales ou lamentations de Jerémie ſe

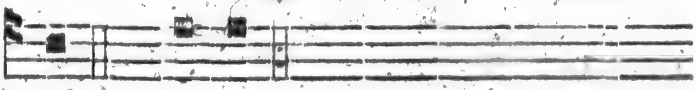
chantent ſur un air particulier que l'on trouvera noté dans l'Antiphonaire.

A LA MESSE. *Là comme dans les autres endroits de l'Office, le Verſet* Dominus vobiſcum *devant ou après les Oraiſons, ſe chante toujours uniment et ſans inflexion.*

Les Oraiſons dans l'Office et aux Meſſes de la Ferie et des morts, ſe chantent auſſi ſans inflexion d'un bout à l'autre, excepté cette chûte qu'on fait à la fin.



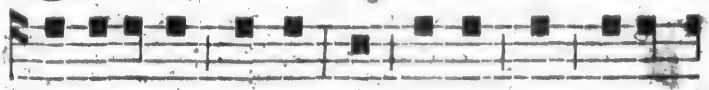
Per om-ni-a ſæ-cu-la ſæ-cu-lo-



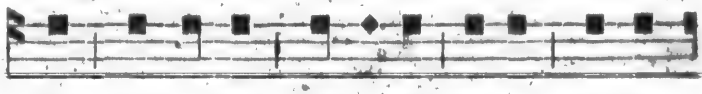
rum. ℟. A-men.

Dans les Meſſes et Offices Solemnels, doubles et même ſemidoubles, on peut faire une inflexion lorſqu'on rencontre deux points, ou un point joint à une virgule, afin de prendre haleine. La terminaiſon diffère auſſi de la feriale, comme on le peut voir dans l'exemple qui ſuit.

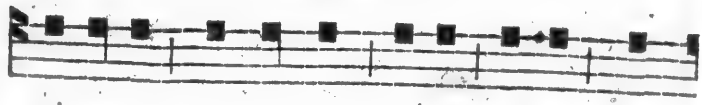
O - re-mus. Ex-au-di nos, De us



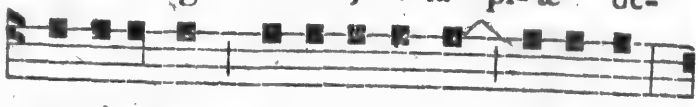
ſa-lu-ta-ris noſ-ter: ut ſi-cut de be-a



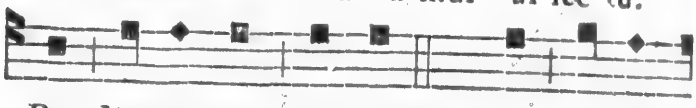
tæ Pra-xe-dis Vir gi nis tu-æ feſ-ti-



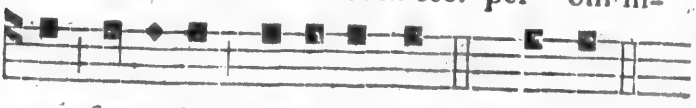
vi-ta-te gau-de-mus, i tà pi-æ de-



vo-ti-o-nis e-ru-di- a-mur af fec tu.



Per Do-mi-num noſtrum &c. per om ni-



a fæ-cu-la fæ-cu-lo-rum. ℟. A-men.

L'Oraiſon de l'Aſperſion, celle de Complies et des autres petites heures, ſe chantent toujours ſur le ton feriale en quelque temps de l'année, et dans quelque fête que ce ſoit.

Lorſqu'avant une Collecte il y a Flectamus genua, *le Célébrant chante:*

Le

O re- mus.

Diacre:

Le Sous-

Flec-ta-mus ge- nu-a.

Diacre (et non le Chœur.)

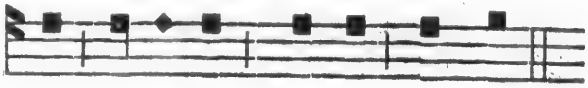
le- [illegible]

A la Chandeleur et aux Rameaux, le Diacre tourné vers le peuple, chante avant la procession:

Le Chœur ré-

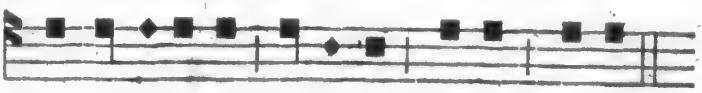
Pro-ce-da-mus in pa- ce.

pond:



In no mi-ne Christi, A- men.

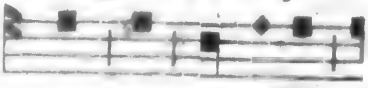
Avant l'Oraison Super populum, *qui a lieu dans les féries du Carême, le Célébrant ayant chanté* Oremus, *le Diacre chante:*



Hu-mi-li-a-te cá-pi-ta vef-tra De-o.

Le Chœur ne répond rien.

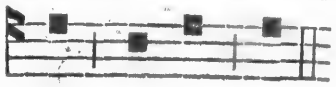
L'Epitre et l'Evangile ont une inflexion qui leur eſt commune; c'eſt celle que l'on fait à la rencontre des deux points. Elle doit toujours ſe faire ſur une ſyllabe longue, et être placée de manière que quand la voix eſt remontée à la dominante, il reſte trois ſyllabes avant d'arriver aux deux points. Il n'y a pas d'inconvénient à en laiſſer juſqu'à quatre et cinq, par exemple:



Quod et tra-di-di

mais ce ſe-

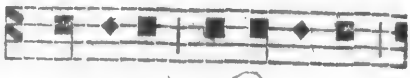
vo-bis: In il-lo tem-po-

roit une faute de n'en laiſſer que deux, par exemple, de chanter  *il faut*

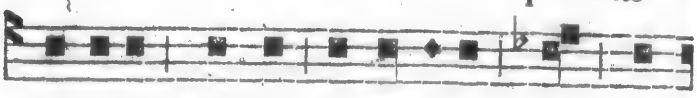
Et fac-tum eſt.

dire en ce cas, *Le point,*

Et fac-tum eſt:

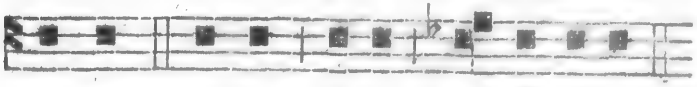
tant dans le titre que dans le cours de l'Epitre, ſe fait comme ſuit : 

Lec-ti-o e- piſ-to-læ



Be-a-ti Pau-li A-poſ-to li ad Co-

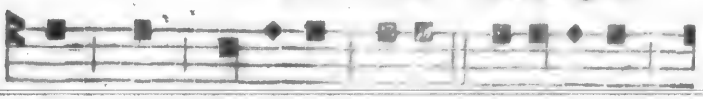
rin-thi os. In me-am comme-mo ra- ti-



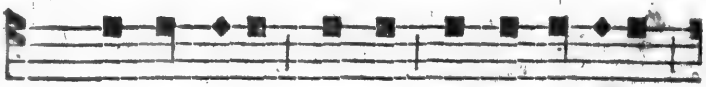
o-nem. Co-ram ip-ſo mi- niſ-tra-vi.

Pour l'Evangile.

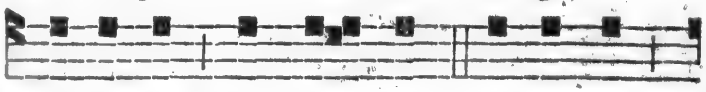
Do mi-nus vo bi- cum.



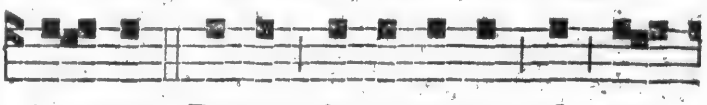
Et cum ſpi-ri-tu tu-o. I- ni-ti-um



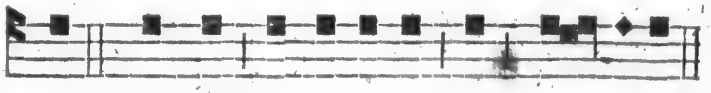
(ou) Se-quen-ti-a Sancti E-van-ge-li-i



ſe-cundùm Mat-thæ- um. Se-cundùm



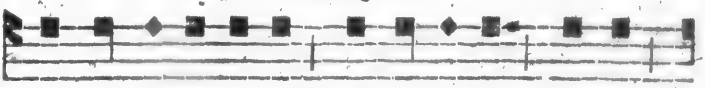
Lu-cam. Donec fermentatum eſt to-



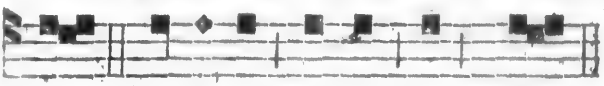
tum. Quan-dò re-verta-tur à nup- ti-is.

Si une phraſe de l'Evangile eſt terminée par un monoſyllabe ou par un mot indéclinable, c'eſt ſur ce mot que ſe fait l'inflexion.

Exemples.



E-van-ge-li-za-re pau-pe-ri-bus mi-ſit

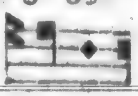


Dans

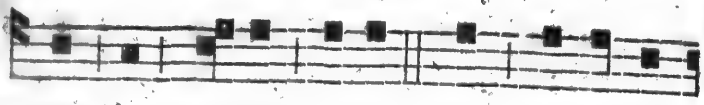
me. Ge-nu-it O-bed ex Ruth.

l'Epitre et dans l'Evangile le point interrogatif ſe fait comme dans les leçons, ci-deſſus, page 356.

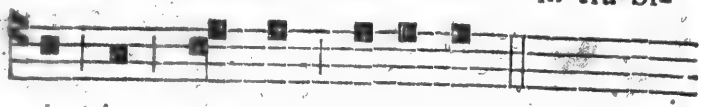
L'une et l'autre ſe terminent comme ſuit.



Invi-

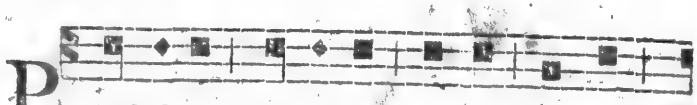


cem in ver-bis iſ-tis. Non in-tra-bi-



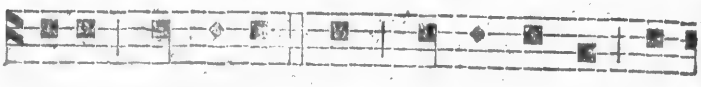
tis in reg-num cæ-lo-rum.

L'air ſur lequel on doit chanter la Paſſion, ſe reconnoîtra aiſément par ce qui ſuit.

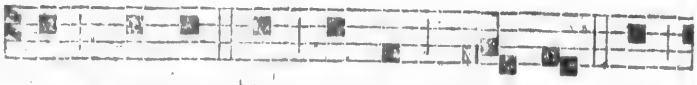


PAſ-ſi-o Do-mi-ni noſ-tri Je-ſu

Chriſ-ti ſe-cundùm Matthæ-um. In

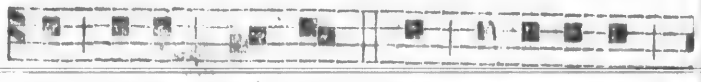


il-lo tem po-re. Sic ter-mi-nan-tur du-

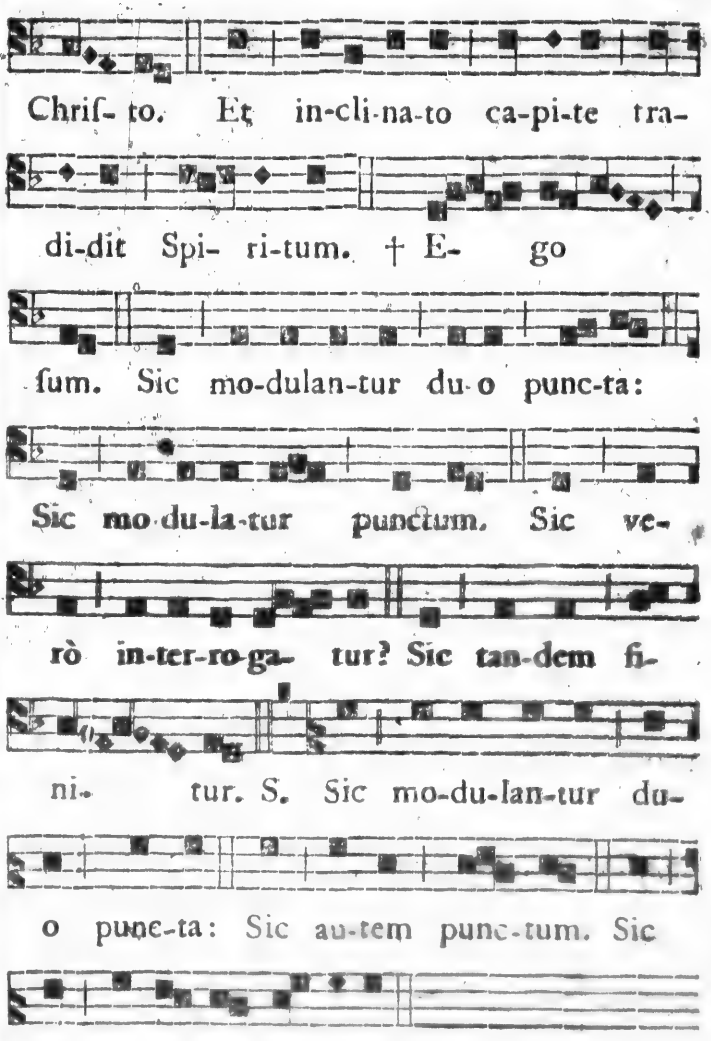


o punc-ta: Sic au-tem punc-tum. Sic

vox mo-no-ſyl-la-ba ant in-de-cli-na-bi-



lis an-tè punc-tum. Sic in-di-ca-tur



DE L'INTONATION &c. DES PSEAUMES.

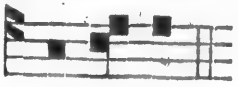
Les Pſeaumes ſe chantent diverſement ſuivant ceux des huit tons auquel ils appartiennent. Leurs

différentes intonations ſont exprimées par les quatre vers qui ſuivent :

Primus cum Sexto *Fa Sol La* ſemper habeto.
Ternus et Octavus *Sol La Ut*, *Ut Re Fa* ſecundus.
La Sol La Quartus, *Fa La Ut* Quintus habebit.
Septimus *Ut Si Ut Re.* Cunctos ſic incipe cantus.

Il ſuit de là que l'intonation du premier et du ſixième ton eſt la même. Il n'en eſt pas ainſi de celles du troiſième et du huitième, quoique toutes deux ayent ſol la ut. *La différence conſiſte en ce que ces trois notes répondent à trois ſyllabes dans le huitième ton, comme* *au lieu*

Be-a-tus

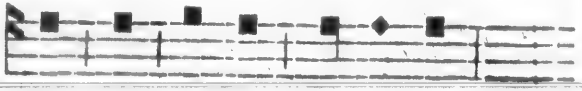
que dans le troiſième ton, elles ne répondent qu'à deux ; exemple.  *Ceux qui ne*

Be-a- tus.

ſaiſiſſent pas cette différence, ſont ſujets à confondre les médiantes de ces deux tons, dont les exemples ſuivans font ſentir la différence.

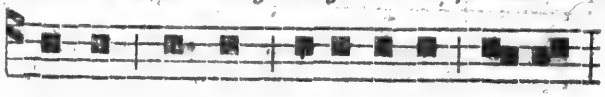
8e ton.

Vir qui ti-met Do-minum:

3e ton. 

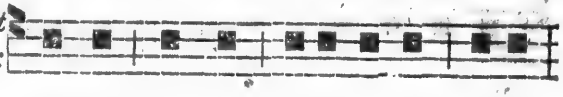
Vir qui ti-met Do-minum.

Pluſieurs ſe trompent auſſi dans la médiante du premier et du ſixième ton, en y mettant un ſol *ou même deux, au lieu de la faire ſur le* la *ſans variation.*



Do nec po-nam i-ni-mi-cos tu- os:

il faudroit chanter:



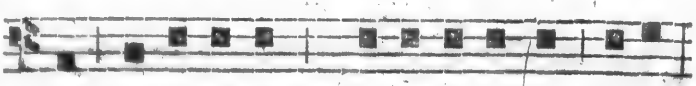
Do-nec po-nam i-ni-mi-cos tu-os:

Au moyen de quoi, on éviteroit la diſſonance qui réſulte inévitablement dans un Chœur, lorſqu'une partie chantent ſol, *tandis que les autres font* la, *deux notes qui ne ſont éloignées que d'une ſeconde l'une de l'autre.*

La médiante du 2d, du 4e, du 5e et du 8e ton tant régulier qu'irrégulier varie quelquefois, et cela arrive lorſqu'elle tombe ſur un mot indéclinable ou monoſyllabe. En ce cas, au lieu d'élever la pénultième comme on le fait dans les mots ordinaires, on fait l'élévation de la voix ſur la dernière ſyllabe de ce mot.

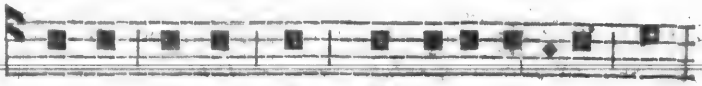
Exemples.

2d ton.



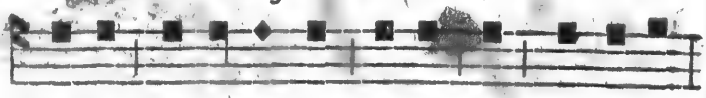
In convertendo &c. capti-vi-ta-tem Si-on:

4e ton.



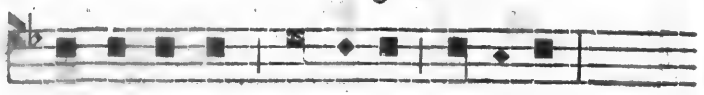
Qui-à a-pud te [illegible]pi-ti-a-ti-o eſt:

5e et 8e ton.



Ec-cè au-di-vi-mus e-am in Ephra-ta:

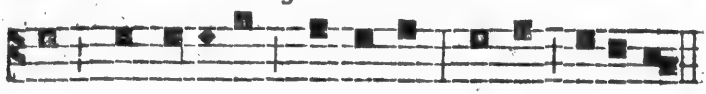
8e irrégul.



Be-ne-di-xit do mu i If-ra-el:

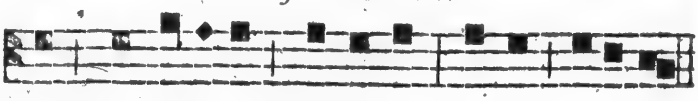
Pour pſalmodier régulièrement, il faut avoir ſoin, autant qu'on le peut, de n'élever la voix ſur la dernière ſyllabe d'aucun mot déclinable, ſoit à la médiante, ſoit à la concluſion ou finale d'un verſet de Pſeaume, quoique le ton ſemble le demander. Mais on élève en ſa place la pénultième, et ſi cette pénultième étoit brève, on élèveroit la précédente.

Ainſi, au lieu de



In ſplendoribus Sanctorum: pedum tu-orum.

il faut chanter



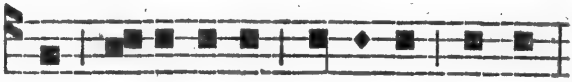
In ſplendoribus Sanctorum: pedum tu-orum.

L'intonation ſolemnelle des Pſeaumes n'a lieu qu'au premier verſet, les autres commençant tout uniment ſur la dominante du premier.

Dans les Offices ſimples et ſémi-doubles, ainſi qu'aux petites heures et à Complies pendant toute l'année, on entonne les Pſeaumes abſolument par la dominante, ou, comme l'on dit, recto tono. *Mais cela ne change rien à la médiante ni à la finale ou concluſion. On prend toujours celle qui eſt indiquée.*

Les Cantiques ſuivent la règle des Pſeaumes. On en excepte ſeulement les Cantiques Evangéliques, c'eſt à dire, Benedictus, Magnificat *et* Nunc dimittis, *dont l'intonation eſt toujours ſolemnelle, même aux ſimples et ſémi-doubles. Dans les ſimples et ſémi-doubles, le premier Verſet de ces Cantiques étant chanté, les autres commencent par la dominante de l'intonation, comme on l'a dit des Pſeaumes. Mais dans les Offices doubles, on entonne chaque verſet de ces Cantiques comme le premier. Exemple.*

1*er ton.*



Et ex-ul-ta-vit ſpi-ri-tus me-us:

7*e ton.*

Et ex-ul-ta-vit ſpi-ri-tus me-us:

8*e ton.*

Et ex-ul-tavit ſpi-ri-tus me-us.

Nous terminerons ce traité par un tableau général de l'intonation, médiation et concluſion ou finale des Pſeaumes et des Cantiques Evangéliques.

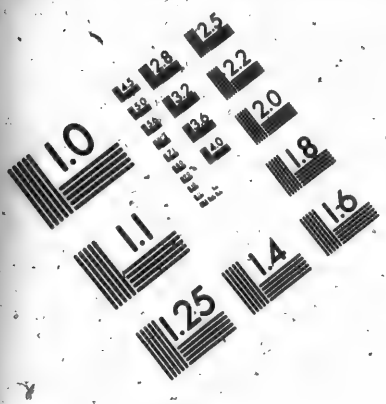
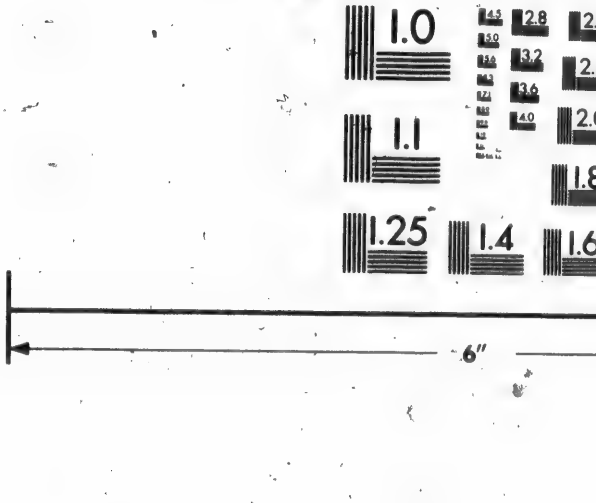
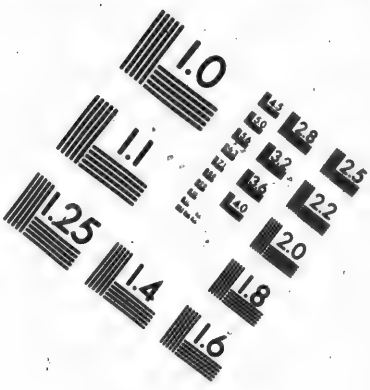


IMAGE EVALUATI
TEST TARGET (MT

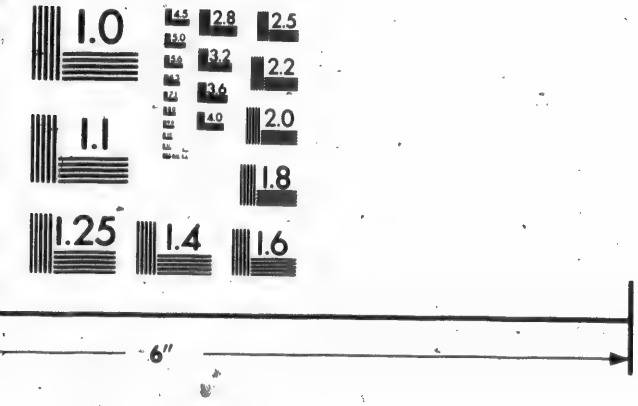


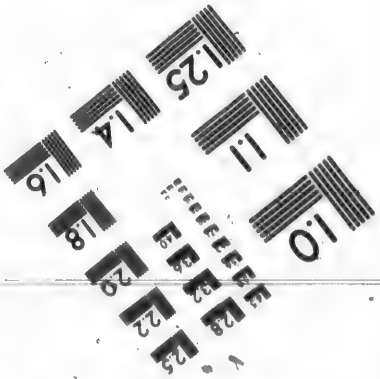
Photographic
Sciences
Corporation

23 WE
WEBS
(7



MAGE EVALUATION
TEST TARGET (MT-3)





tographic
ciences
rporation

23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14580
(716) 872-4503

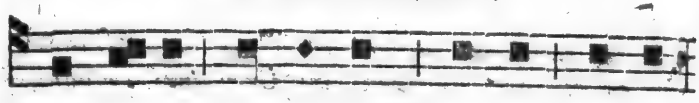
INTONATION &c.

Des Pſeaumes et des Cantiques.

PREMIER TON.

Pſeaumes.

Intonation Solemnelle.

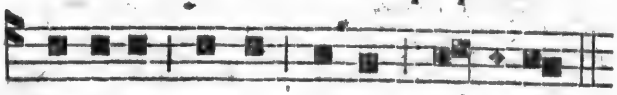


Lau-da-te Do-mi-num om-nes gen-tes.

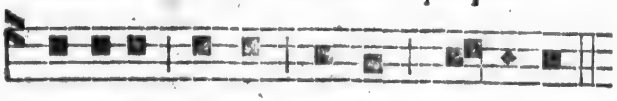
Finales.

1ere

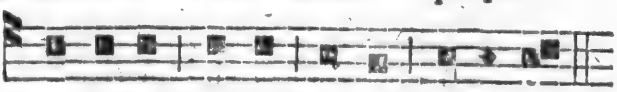
Lauda-te e-um omnes po-pu-li.

2e 

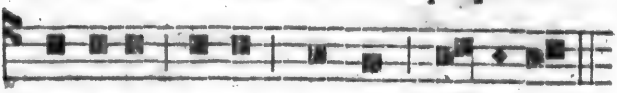
Lauda-te e-um omnes po-pu-li.

3e 

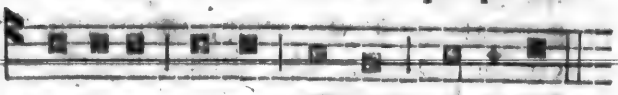
Lauda te e-um om-nes po-pu- li.

4e 

Lauda-te e-um om nes po-pu li.

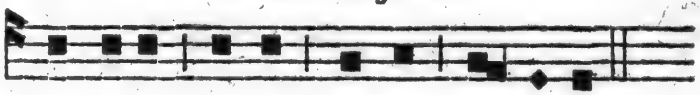
5e 

Lauda-te e-um om-nes po- pu-li.

6e 

Lauda-te e-um om-nes po pu-li.

Finale Parisienne.



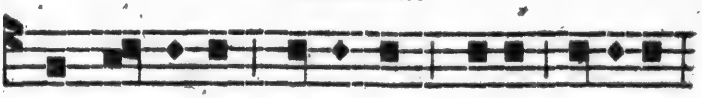
Lau-da-te e-um om-nes po- pu-li.

Intonation Fériale.

Di-xit Do-mi-nus Do-mi-no me-o.

Cantiques.

Intonation.



Be- ne- dictus Do-minus Deus Is-ra-ël.
Mag-ni- fi-cat.
Nunc di- mittis.

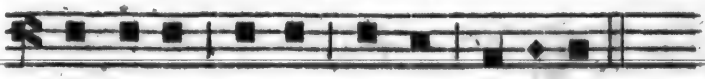
SECOND TON.

Pseaumes.

Intonation Solemnelle.

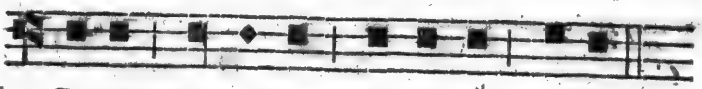
Lauda-te Do-minum om-nes gen-tes.

Finale.



Lau-da-te e-um om-nes po-pu-li.

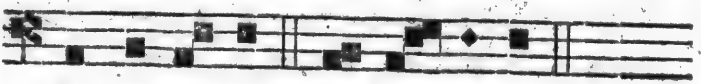
Intonation Fériale.



Di-xit Do-mi-nus Do-mi-no me-o.

Cantiques.

Intonation.



Be- ne dic-tus. Mag-ni- fi-cat.
Nunc di-mit-tis.

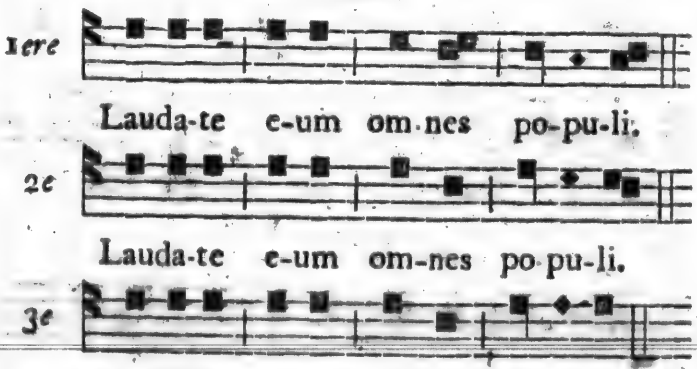
Troisiéme Ton.

Pfeaumes.

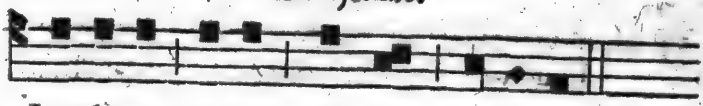
Intonation Solemnelle.

Lau-da- te Do-mi-num om-nes gen-tes.

Finale.

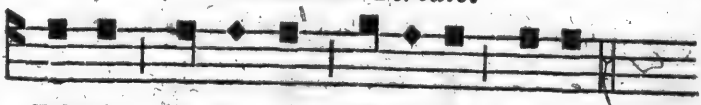


Parisienne.



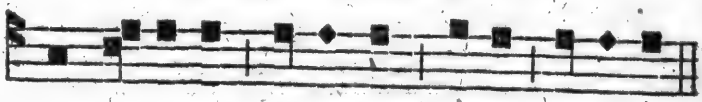
Lauda-te e-um om-nes po-pu-li.

Intonation Fériale.

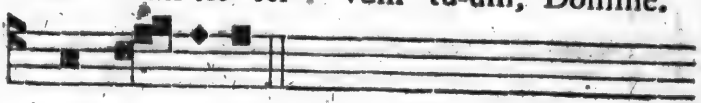


Di-xit Do-minus Do-mino me-o.

Cantiques.—*Intonation.*



Be- ne-dic-tus Domi-nus De-us If-ra-ël.
Nunc di-mi-tis ſer- vum tu-um, Domine.

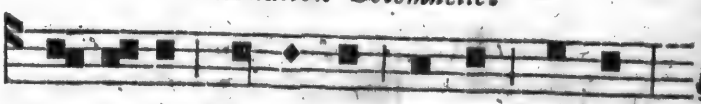


Mag-ni- fi,cat.

QUATRIEME TON.

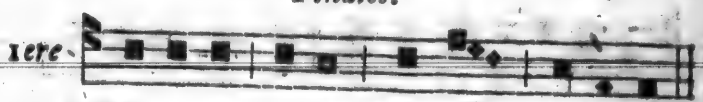
Pſeaumes.

Intonation Solemnelle.



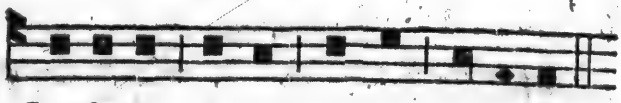
Lau-da- te Do-mi-num om-nes gen-tes.

Finales.



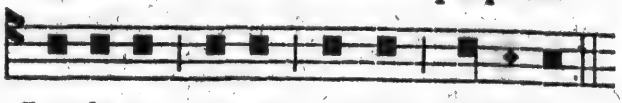
Lauda-te e-um om-nes po-pu-li.

2e



Lauda-te e-um om-nes po-pu-li.

3e



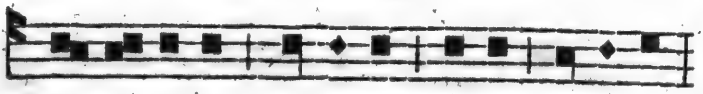
Lauda-te e-um om-nes po-pu-li.

Intonation Fériale.

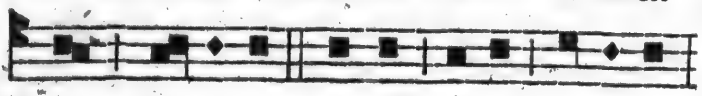
Di-xit Do-mi-nus Do-mi-no me-o.

Cantiques.

Intonation.



Be- ne-dictus Do-minus De-us Iſ-ra-ël.

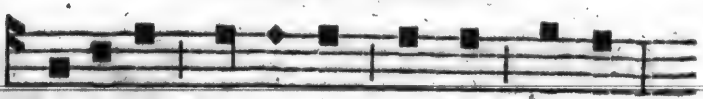


Nunc di- mittis ſervum tuum Do-mine.
Mag- ni- fi-cat.

Cinquieme Ton.

Pſeaumes.

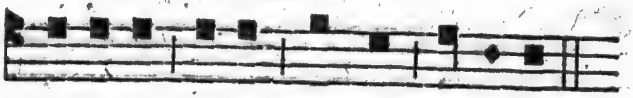
Intonation Solemnelle.



Lauda-te Do-mi-num om-nes gen-tes.

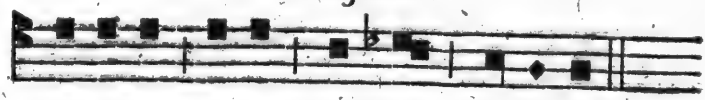
Finales.

1ere



Lauda-te e-um om-nes po-pu-li.

Pariſienne.



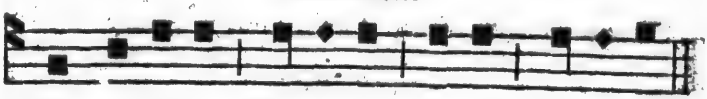
Lauda-te e-um om-nes po-pu-li.

Intonation Fériale.

Di-xit Do-mi-nus Do-mi-no me-o.

Cantiques.

Intonation.



Be- ne-dictus Do-minus De-us I-ra-ël.

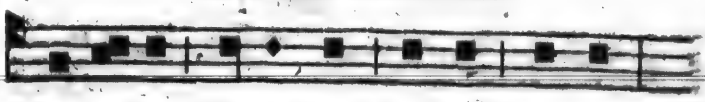
Mag-ni-fi-cat.

Nunc di-mit-tis ſervum tu-um, Do-mine.

SIXIEME TON.

Pſeaumes.

Intonation Solemnelle.

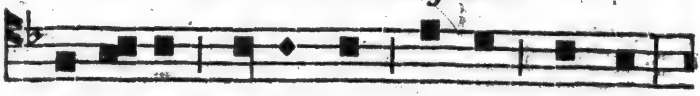


Lauda-te Do-minum om-nes gen-tes.

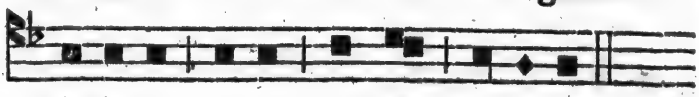
Finale.

Lauda-te e-um om-nes po-pu-li.

Int. et Fin. Parisienne.

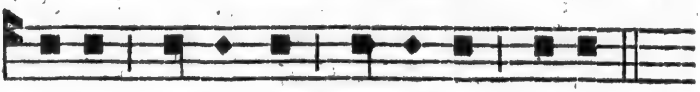


Lauda-te Do mi-num om-nes gen-tes:



Lauda-te e-um om-nes po-pu-li.

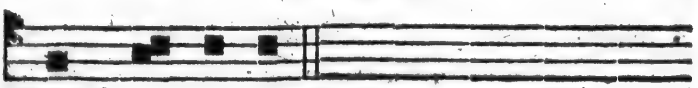
Intonation Fériale.



Di-xit Do-mi-nus Do-mi-no me-o.

Cantiques.

Intonation.

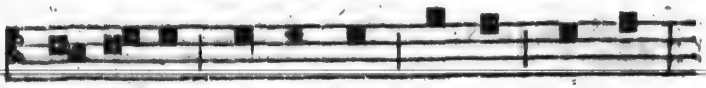


Be- ne- dic-tus.
Mag- ni- fi- cat.
Nunc di- mit-tis.

SEPTIEME TON.

Pseaumes.

Intonation Solemnelle.



Lau-da- te Do-mi-num om-nes gen-tes.

Finales
1ere

Lauda-te e-um om-nes po-pu-li.

2e

Lauda-te e-um om-nes po-pu-li.

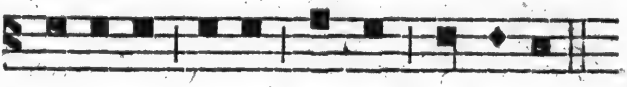
3e

Lauda-te e-um om-nes po-pu-li.

4e

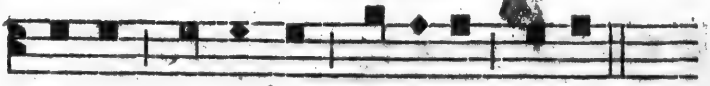
Lauda-te e-um om-nes po-pu-li.

5e



Lauda-te e-um om-nes po-pu-li.

Intonation Fériale.



Di-xit Do-mi-nus Do-mino me-o.

Cantiques.—*Intonation.*

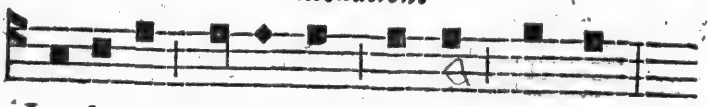
Be- ne-dic-tus Dominus De-us Iſ-ra-ël.
Nunc di-mit-tis ſer- vum tu-um, Domine.

Mag- ni- fi-cat. *(ou)* Mag-ni-fi-cat.

Huitieme Ton.

Pſeaumes.

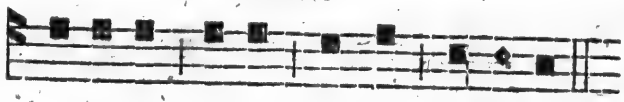
Intonation.



Lauda-te Do-minum om-nes gen-tes.

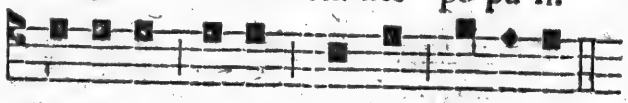
Finales.

1ere



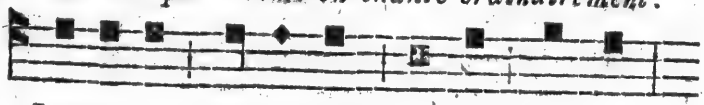
Lauda-te e-um om-nes po-pu li.

2e

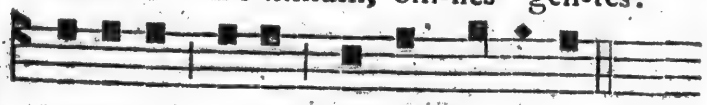


Lauda-te e-um om nes po pu-li.

Et non pas comme on chante ordinairement:

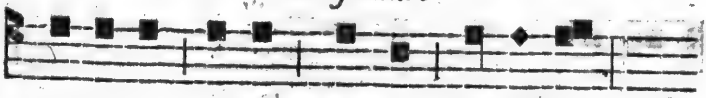


Lauda-te Do-minum, om-nes gen-tes:



Lauda-te e um, om-nes po-pu-li.

Pariſienne.



Lauda te e-um om-nes po-pu li.

Intonation Fériale.

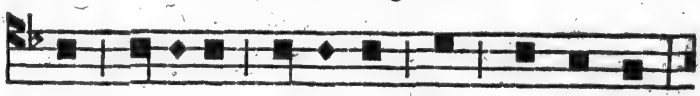
Di xit Do-mi-nus Do mi-no me-o.

Cantiques.

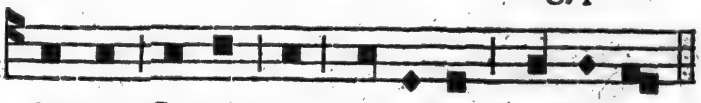
Intonation.

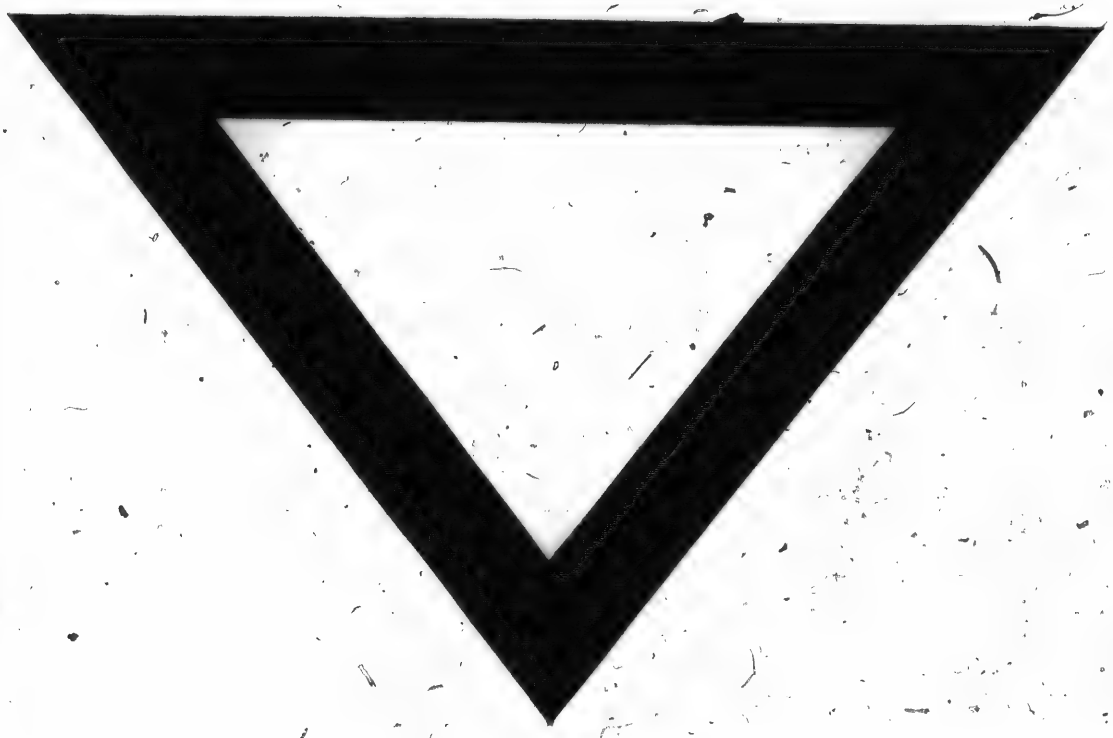
Be- ne- dic-tus. Mag-ni- fi-cat.
Nunc di-mit-tis.

& Ton Irrégulier.



In ex-i-tu Iſ- ra-ël de Æ gyp-to:



do-mûs Ja-cob de po-pu-lo bar-ba-ro.

FIN DU PROCESSIONAL.